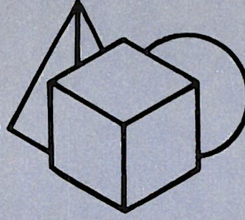
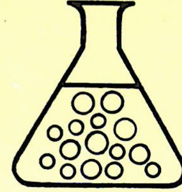


إتحاد المهندسين العرب



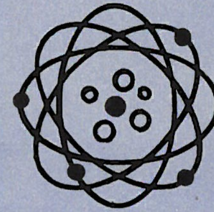
مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
إدارة التأليف والترجمة

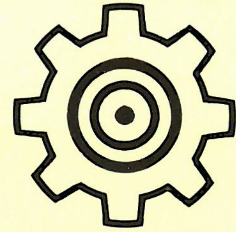




المعجم الموحد الشامل للمصطلحات الفنية

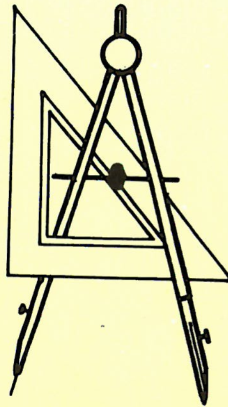
لِلهَندَسَة وَالتكنولُوجيا وَالعُلوم

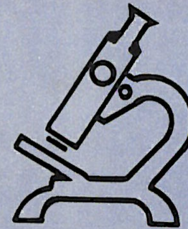


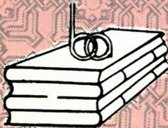


الجزء الثاني

B







برنامج
كاتب وكتاب

إنجليزي - فرنسي - عربي

الطبعة الأولى ١٩٨٦
الكويت
طباعة ذات السلاسل - الكويت



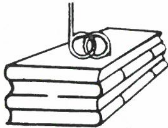
إتحاد المهندسين العرب



مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
إدارة التأليف والترجمة

المُعْجم المُوَحّد الشّامِل للمُصْطلحاتِ الفَنّيّة لِلهَندَسة وَالتكنولُوجيا وَالعُلوم

إنجليزي - فرنسي - عربي



برنامج
كاتِبٌ وكِتاب

الطبعة الأولى ١٩٨٦
الكويت

ص. ب. ٢٥٢٦٣ الصفاة

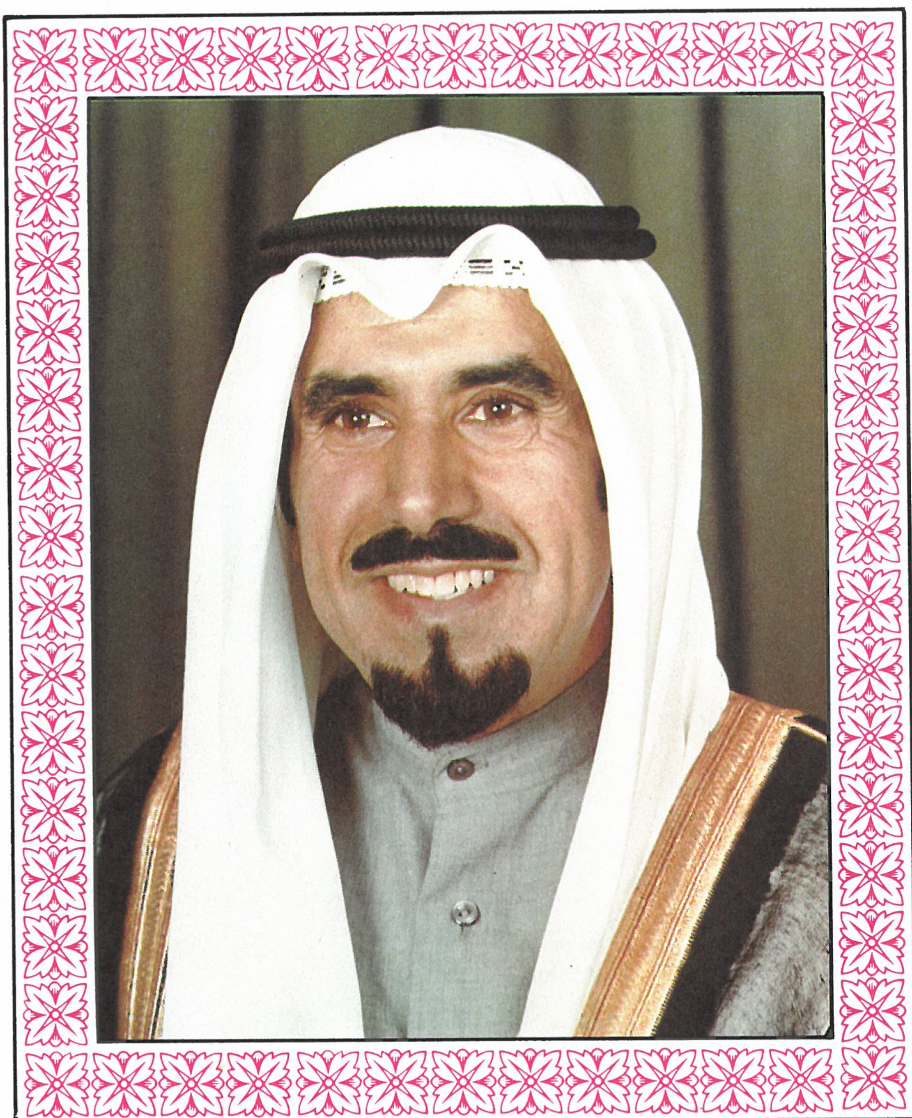
الطبعة الأولى
١٤٠٦هـ = ١٩٨٦م

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَقُلِ ٱعۡمَلُواْ فَسَيَرَى ٱللَّهُ

عَمَلَكُمۡ وَرَسُولُهُۥ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ

صَدَقَ اللهُ العَظِيمُ



صاحب السمو الشيخ جابر الأحمد الجابر الصباح
أمير دولة الكويت



سمو الشيخ سعد العبد الله السالم الصباح
ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء

الإهداء

إلى المهندسين والتكنولوجيين والعلميين
والدارسين جميعاً أبناء الوطن العربي
الساعين إلى مجده وارتقائه في كل مكان



اتحاد المهندسين العرب

تقــديم

إن صدور معجم هندسي موحد باللغة العربية هو حدث جلل في التاريخ العلمي والتقني للوطن العربـي، يؤكد قيم المعاصرة ومواكبة تقدم العصر، كما يؤرخ للمرحلة الراهنة من مراحل النضج العلمي والتكنولوجي والثقافي للأمة العربية، ويكشف عن الإمكانات المتطورة والنامية للغة العربية وقدرتها على التلاحم المصيري مع حضارة العصر، ويمثل هذا المعجم على أفضل الآمال جسراً حقيقياً للعقل العربـي نحو الحضارة العلمية الحديثة، أو هو على الأقل يوفر على المشتغلين في مجال الهندسة والتكنولوجيا، أن لا يعوقهم التفكير في اللغة عن التفكير في العلم ذاته، وإذ يسعدني أن أقدم هذا الإنجاز العربـي الضخم آمل أن يكشف عن الجهود التي تكرست من أجله، وأن يجد مكانة بين قراء العربية ويحتل مكانه بين المؤلفات العلمية العالمية..

والله الموفق.

مدير عام مؤسسة الكويت للتقدم العلمي

الأستاذ الدكتور علي عبدالله الشملان

شكر وتقدير

يشعر اتحاد المهندسين العرب وهو يقدم هذا المعجم الفني الموحد إلى أبناء الوطن العربي على الأرض العربية وفي العالم أجمع.. آية تعاون رائد وبنَّاء صوب الحضارة.. أنه مدين بالشكر والتقدير لكل الجهود الأمينة والنبيلة التي وضعت نفسها بحسٍ قومي وأدبي وعلمي عالٍ في خدمة إخراجه.

ويخص بعظيم ثنائه وعميق شكره الهيئة الهندسية الكويتية التي تقدمت الصفوف كي تتبنَّى المشروع منذ بدايته واستضافت حلقة العمل لأجل مناقشة ودراسة المسوَدة الأولى للمعجم.

كما يتوجه بالعرفان والتقدير إلى الأستاذ الدكتور أحمد علي العريان المشرف العام على المشروع والذي وقف فكره وجهده للعمل العربي المشترك إيماناً منه بوحدة الثقافة العربية وتأكيداً منه للمبادىء القومية العليا معطياً المثل في ذلك بأن الحياة هي البذل والعطاء.

ويسجل اتحاد المهندسين العرب تقديره لمركز الأهرام للترجمة العلمية والنشر لدوره ومسؤوليته في إعداد هذا المعجم دقةً وتنسيقاً وضبطاً عالياً والتزاماً أدبياً فائقاً.

وينوّه اتحاد المهندسين العرب، بالعرفان والامتنان والشكر، بالجهد الفائق الذي اضطلع به أساتذة الجامعات والمهندسون أعضاء لجنة المتابعة ولجان الترجيح والنحت ويسجل أسماءهم جميعاً في صدر معجمه اعتزازاً بعطائهم واعترافاً بفضلهم.

الدار البيضاء
٢٥ من فبراير (شباط) ١٩٨١

رئيس اتحاد المهندسين العرب

مهندس أحمد حاكمي

المشرف العام على مشروع المعجم

الأستاذ الدكتور أحمد علي العريان	رئيس قسم الهندسة الإنشائية بكلية الهندسة جامعة القاهرة والأمين العام لاتحاد المهندسين العرب (سابقاً)

لجنة المتابعة

الأستاذ الدكتور / عبدالرازق عبدالفتاح	رئيس جامعة حلوان (سابقاً) وأستاذ الهندسة الميكانيكية ومقرر المجلس الاستشاري لمركز الأهرام للترجمة العلمية
الأستاذ الدكتور / يحيى قابيل حسن	عميد كلية الهندسة جامعة القاهرة وأستاذ الهندسة الميكانيكية وعضو المجلس الاستشاري لمركز الأهرام للترجمة العلمية
الأستاذ / سيد الجابري	المدير العام (مؤسسة الأهرام).
السيدة / نوال المحلاوي	مدير مركز الأهرام للترجمة العلمية والنشر
الأستاذ / كمال السيد	مساعد مدير مركز الأهرام للترجمة العلمية والنشر

وقام بأعمال منَسِّق مراحل التنفيذ

المهندس / علي نبيه البحراوي	كلية الهندسة – جامعة عين شمس
المهندس / إبراهيم قمر	كلية الهندسة – جامعة القاهرة

لجنة المراجعة العلمية الشاملة

الأستاذ الدكتور / عبدالرازق عبدالفتاح

الأستاذ الدكتور / أحمد علي العريان

لجان التحقيق والترجيح والنحت

لجنة الميكانيكا (قوى وإنتاج وطيران)

الأستاذ الدكتور/عبدالرازق عبدالفتاح	رئيس جامعة حلوان (سابقاً) وأستاذ الهندسة الميكانيكية
الأستاذ الدكتور / يحيى قابيل حسن	عميد كلية الهندسة جامعة القاهرة وأستاذ الهندسة الميكانيكية
الأستاذ الدكتور / جلال أحمد شوقي	رئيس قسم التصميم الميكانيكي والإنتاج بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور/محمد محمود القطب	أستاذ الهندسة الحرارية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور / مختار عمر عباس	أستاذ مساعد بقسم هندسة الإنتاج بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور / عاطف محمد حسنين	أستاذ مساعد بقسم هندسة الطيران بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور / إدوارد أديب	أستاذ مساعد هندسة الطيران بكلية الهندسة جامعة القاهرة

لجنة الكهرباء والالكترونيات

الأستاذ الدكتور / أحمد عزيز كمال	وكيل كلية الهندسة جامعة القاهرة ومدير مركز بحوث الحسابات العلمية
الأستاذ الدكتور / صلاح السبكي	أستاذ هندسة القوى والآلات الكهربية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور / عبدالمنعم بلال	أستاذ هندسة الاتصالات الكهربية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور المهندس/محمود حجازي حسن	مدير هيئة كهرباء مصر للدراسات والبحوث والتطوير
الأستاذ الدكتور / فاروق إسماعيل	أستاذ هندسة القوى والآلات الكهربية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور / سراج الدين أبو شادي	أستاذ مساعد الهندسة الكهربية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور / علي حسن فهمي	أستاذ مساعد الهندسة الكهربية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور / محمود سامي العقباوي	أستاذ مساعد بمعهد البحوث والدراسات الإحصائية بجامعة القاهرة
المهندس / ماهر عزيز بدروس	مهندس بإدارة هيئة كهرباء مصر للدراسات والبحوث والتطوير

لجنة مدني وعمارة وتشييد

الأستاذ الدكتور / أحمد علي العريان رئيس قسم الهندسة الإنشائية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور / عبدالكريم عطا أستاذ الهندسة الإنشائية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور / علي الجوهري أستاذ الهندسة المدنية بكلية الهندسة جامعة الأزهر
الدكتور / حسن طه العروسي أستاذ مساعد الهندسة المدنية بكلية الهندسة جامعة الأزهر

لجنة التعدين والفلزات والبترول

الأستاذ الدكتور/حامد عبدالحميد السنباوي أستاذ هندسة المناجم بكلية الهندسة ـ جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور / أحمد عزت المهيري أستاذ هندسة الفلزات بكلية الهندسة ـ جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور/محمد محمد عبدالدايم أستاذ هندسة البترول بكلية الهندسة ـ جامعة القاهرة

لجنة العلوم المرتبطة بالتخصصات

الأستاذ الدكتور/محمد عبدالمقصود النادي أستاذ الفيزيقا النووية بكلية العلوم جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور / مختار ناشد فهمي أستاذ فيزياء بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الدكتور / محمود أحمد أبو زيد أستاذ مساعد فيزيقا بكلية العلوم جامعة المنصورة

لجنة الهندسة الكيميائية

الأستاذ الدكتور/السيد عبدالمجيد الشريف أستاذ الهندسة الكيميائية بكلية الهندسة جامعة القاهرة
الأستاذ الدكتور / أحمد فؤاد فهمي أستاذ الكيمياء الفيزيائية بكلية الهندسة ـ جامعة القاهرة
الدكتورة / شكيناز طه أستاذ مساعد الهندسة الكيميائية بكلية الهندسة ـ جامعة القاهرة

مقـدّمـة

لأن اللغة العربية كي تكتسب مكانتها وتمارس دورها الكبير المنتظر في التعليم الجامعي والتقني وفي معاقل البحث والتنمية والمشروعات وفي مجالات التشييد والبناء... لا بد لها أن تمتلك ناصية التعبير الفني بإحكام..

ولأن اللغة العربية بوصفها اللغة الأم للعقل العربي هي السبيل الوحيد نحو تقديم العلم في يسر وسهولة ووضوح، في إطارها وبألفاظها ومعانيها...
لا بد لها من إعداد مفرداتها للتعبير الفني وتحديد المدلولات في شمول واتفاق..

ولأن اللغة العربية التي شهدت من محاولات التعريب الفردية ـ بدوافعها النبيلة المخلصة ـ معاجم لغوية أحادية اللغة وثنائيتها، عامة ومتخصصة...
لا بد لها من جهد شامل يتجاوز تجربة الصواب والخطأ ويتعدى حدود الاختلافات التعريبية ليوحد الاستخدام اللغوي فيما بين المشرق العربي والمغرب العربي وينهض بتحقيق الأهداف التي قصرت عنها تجارب التعريب والترجمة حتى الآن..

ولأن اللغة العربية كي تنطلق في عملية تعريب العلم والهندسة والتكنولوجيا لأجل خدمة جهود نقل التكنولوجيا وتطويعها وتطويرها...
لا بد لها من ركيزة أساسية من الاتفاق على المدلولات والمصطلحات والمفاهيم والمعاني..

لأجل هذه الغايات الكبار.. وغايات أخرى مثلها.. بزغت فكرة الإعداد لإصدار معجم عربي شامل يبلغ المائة ألف مصطلح، ثلاثي اللغة ليغطي النقل بين الانجليزية والفرنسية والعربية، مكون من ثلاثة أجزاء يشتمل كل منها على ترتيب معين للاستخدام ليكون مرجعاً وافياً للمصطلحات

الفنية للعلوم والهندسة والتكنولوجيا الأكثر تداولاً واستخداماً والأشد تأثيراً واحتياجاً في عمليات التعريب كلها.

لقد نبتت فكرة هذا المعجم في التربة الخصبة لاجتماعات اتحاد المهندسين العرب حين تبين جلياً أن هناك اختلافات جمة في استخدامات المصطلحات وبالتالي في مدلولات الكلمات والمعاني المراد بلوغها بين المهندسين العرب الذين نشأوا في أقطار عربية تسود فيها الانجليزية كلغة أجنبية أولى وبين إخوانهم من المهندسين العرب الذين شبوا في أقطار عربية لا تعرف سوى الفرنسية كلغة أجنبية يتم من خلالها التواصل مع العالم والآخرين كان الاحتياج الملحّ عندئذ هو الاتفاق على مدلول واحد وصارت الضرورة موضوعة منذئذ على توحيد المدلولات والمعاني في استخدامات الألفاظ المترادفة والمصطلحات المختلفة في العربية والانجليزية والفرنسية.

ولقد نمت فكرة هذا المعجم في مناخ الإدراك السليم والحماس لقضية اللغة فتتابعت منذ أبريل (نيسان) ١٩٧٧ قرارات وتوصيات المجلس الأعلى والمكتب التنفيذي لاتحاد المهندسين العرب من أجل وضع فكرة إصدار المعجم العربي الموحد الشامل الثلاثي اللغة موضع التنفيذ الفعلي وشرعت الأمانة العامة للاتحاد منذ ذلك التاريخ في مسعى الخطوات التنفيذية بالاتصال بالمؤسسات التعليمية في الدول العربية وكذلك الهيئات والمنظمات العربية والأجنبية المعنية بشؤون العلوم والهندسة والتكنولوجيا والثقافة للاستعانة بمساهمتها فنياً ومادياً ومعنوياً.

وفي زمن وجيز تسارع معدلات التنفيذ لمشروع المعجم فقامت الأمانة العامة ـ بتكليف من المجلس الأعلى والمكتب التنفيذي للاتحاد ـ بإعداد الدراسات التحضيرية لمشروع المعجم طبقاً لتقدم خطوات الإعداد للمشروع وظهرت بوادر المساهمات الفعلية من عديد من المنظمات العلمية والثقافية العربية والعالمية في الوقت الذي أعلن فيه رئيس وفد الكويت باسم الهيئة الهندسية الكويتية تبنيها لمشروع إصدار معجم المصطلحات الهندسية والتكنولوجية وتقدمها للاضطلاع بتغطية نفقات مراحل التجهيز الأساسية للمعجم.

ومن بين العروض العديدة التي تقدمت بها مجموعة من أكبر دور النشر العربية لإنجاز مشروع المعجم أسفرت الدراسة الدقيقة عن اختيار العرض الذي تقدم به

مركز الأهرام للترجمة العلمية والنشر وتم في السادس عشر من يونيو (حزيران) **١٩٧٩** تحرير العقد بين كل من اتحاد المهندسين العرب ومؤسسة الأهرام التابع لها مركز الأهرام للترجمة العلمية والنشر لتنفيذ إعداد المسودّة الأولى لمشروع إصدار «المعجم العربي الموحد للمصطلحات الفنية للهندسة والتكنولوجيا» باللغات الثلاث الانجليزية والفرنسية والعربية.

وفي جو من الالتزام الكامل بالمسؤولية القومية والأدبية والعلمية لهذا العمل الجليل والذي حدا بجميع الذين قدموا في سخاء جهودهم الأمينة لأجله إلى أن يلتزموا نوعاً من التنسيق المحكم والأداء المرتفع والضبط الفائق للمعدلات الزمنية والارتباط بروح المجموعة في العمل والمتابعة، أمكن إنجاز هذا المشروع الضخم بطموحه العالي في زمن قياسي متصاعداً في مراحله المختلفة على النحو التالي:

□ **أولاً**: تم تجميع المصطلحات الفنية العلمية والهندسية والتكنولوجية من المعاجم الدولية المعروفة والأكثر تداولاً بين اللغتين الانجليزية والفرنسية وقد اختير لذلك أساساً معجم كيتريدج البريطاني نظراً لما يمثله من تجميع للمصطلحات الانجليزية / الفرنسية في مجال العلوم والهندسة والتكنولوجيا ثم اختيرت مجموعات أخرى من المعاجم التقليدية والمستحدثة التي أشار بعض الخبراء بمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة (اليونسكو) والمسؤولون بمكتب تنسيق التعريب في الرباط بالاستعانة بها والتي تتوافر فيها المصطلحات باللغتين الانجليزية والفرنسية معاً وتساهم في توسيع نطاق مصطلحات الفروع التي لا يتناسب عدد مصطلحاتها مع ما هو متوافر في الفروع الأخرى كالهندسة المدنية والهندسة الكهربية، كما تشتمل على مصطلحات التخصصات التي لم تتوافر في معجم كيتريدج مثل هندسة العمارة والتشييد والتخطيط والهندسة الإدارية والهندسة الطبية الحيوية والهندسة البشرية والإلكترونيات وعلوم الحاسب الآلي وغيرها.

□ **ثانياً**: كان لا بد من تفريغ المصطلحات الانجليزية / الفرنسية على بطاقات تتخذ مواصفات موحدة وقام بهذه العملية مجموعة من المعيدين والمهندسين والعلميين تتوافر فيهم الدقة وإجادة اللغات العربية والانجليزية والفرنسية كما تمت عملية النقل باستخدام نظام معين في الكتابة يضمن سهولة التفريق بين المصطلح الأساسي والمصطلح الفرعي أو الجملة الفرعية والمرادفات العربية.

□ **ثالثاً**: أمكن بالاستعانة بالمتخصصين في «التوثيق والمكتبات» بمكتبات كلية الهندسة ومؤسسة الأهرام حصر كافة القواميس والمعاجم التي تنقل من اللغة العربية وإليها كما تمت الاستعانة بجهود مجامع اللغة العربية كافة ومطبوعات مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربـي بالرباط التي تتصل بموضوع المصطلحات الفنية وذلك سواء في وضع المصطلحات نفسها أو في استنباط قواعد اشتقاقها وتعريبها.. وأمكن استناداً لذلك تجهيز كافة القواميس والمعاجم والأعمال المعجمية لكل فرع من فروع الهندسة والتكنولوجيا والعلوم المتصلة بها وكذلك المعاجم اللغوية العامة.

□ **رابعاً**: تركزت الخطوة التالية بعد ذلك في تصنيف البطاقات وفقاً للفروع الهندسية الأساسية والمستحدثة والعلوم المتعلقة بالتخصصات جميعاً واستخراج المرادفات العربية في ضوء مجموعة من القواعد التي التزمت بها مجموعة العمل ضماناً للدقة والشمول وخضعت هذه الخطوة لعدة مراجعات دقيقة لضمان أعلى مستويات الأداء تجهيزاً للمرحلة التالية.

□ **خامساً**: تم تشكيل سبع لجان من أساتـذة الجامعـات والمهندسـين والعلميين المتخصصين في الفروع الهندسية والتكنولوجية والعلوم الأساسية المشهود لهم من واقع تاريخهم العلمي وخبراتهم بالكفاءة والامتياز للاضطلاع بمهمة تحقيق وترجيح ونحت المصطلحات العربية فنياً ولغوياً. وتضمن العمل في هذه المرحلة اختيار وتحقيق أدق كلمة عربية تعبر عن الكلمة الانجليزية / الفرنسية وذلك من بين كل الكلمات العربية المدرجة على كل بطاقة والتي تترجم أو تعرب المصطلح الأجنبي الوارد بها بالإضافة إلى وضع أو نحت كلمة جديدة للمصطلحات التي لا يوجد أمامها مرادف عربـي.

ولقد بلغ أعضاء اللجان السبع أروع معدلات الأداء في هذه المرحلة يدفعهم إحساس قومي عارم بجلال العمل وخطورة الرسالة العلمية والوطنية والتزموا نوعاً من التنسيق الفائق بينهم من خلال اجتماعات دورية عقدت بمركز الأهرام للترجمة العلمية والنشر حضرها جميع الأعضاء مع لجنة المتابعة لمناقشة كافة المسائل الفنية والمعجمية بهدف الوصول إلى رأي ثابت وموحد فيها.

□ **سادساً**: خضعت المصطلحات بعد ذلك لعدة مراجعات في أكثر من اتجاه فقامت

لجنة من كبار العلماء المهندسين في لجان الترجيح والنحت بالمراجعة العلمية للمصطلحات جميعاً للتأكد من تجانس الترجمة العلمية للألفاظ والمصطلحات والجمل المصطلحية وضمان سلامة اتباع الأسس التي التزمتها لجان الترجيح والنحت بالنسبة لكل البطاقات كما قامت مجموعة من المراجعين اللغويين الأكفاء بضبط التجانس اللغوي في الانجليزية والفرنسية بالنسبة للمصطلحات جميعاً نظراً لاختلاف مصادرها واختلاف المداخل اللغوية وأساليب الاشتقاق والشكل القواعدي بالتالي في بعضها عن البعض الآخر.

كذلك قام مراجعون لغويون عاليو التمكن من العربية وعلوم اللغة بمراجعة الجوانب اللغوية العربية للمصطلحات لاستيفاء الدقة والسلامة الواجبتين إزاء الألفاظ سواء في شيوعها أو مطاوعتها للسان العربي أو عربيتها أو أعجميتها أو أنها مهجورة أو دارجة أو تتمتع بالاتفاق العربي الشامل نحوها. . . أو غير ذلك من المسائل المتعلقة باللفظ العربي وذلك بالإضافة إلى تقييم المرادف العربي المختار أو المنحوت في ضوء المعاجم اللغوية العربية واستناداً إلى قواعد الاشتقاق في العربية وسائر الضوابط اللغوية الأخرى.

□ **سابعاً**: أمكن إعداد المسوّدة الأولى للمعجم العربي الموحد الشامل بعد معالجة المصطلحات بكافة المراجعات الممكنة طبقاً للبرنامج الزمني المحدد، ويقصد بالمسوّدة الأولى للمعجم هذه النسخة المعدة على شكل قوائم مرتبة في صفحات ومشتملة على جميع المصطلحات في ترتيبها النهائي وفقاً للاتجاه الأول (انجليزي / فرنسي / عربي) ومتضمنة لسائر الملاحظات اللغوية والفنية والمعجمية المصاحبة للمعجم بما يتفق وأحدث الاتجاهات العالمية في خدمة المعاجم وإخراجها. وقد استلزم إعداد هذه المسوَّدة الأولى للمعجم ترتيب المصطلحات أبجدياً ومراجعتها من أجل التدقيق فيما إذا كانت هناك إغفالات قد حدثت سهواً أو تكرارات لم يتيسر اكتشافها أو غير ذلك من اللمسات النهائية كما تمت كتابتها بعد ذلك في قوائم ثلاثية على الآلات الكاتبة وخضعت مرة أخرى لمراجعة شاملة ضماناً للدقة وتجنباً لأية أخطاء.



إن هذا العرض الموجز لمراحل تنفيذ مشروع المعجم، فضلاً عما يكشف عنه من الجهود التي تكرست من أجله يبين في الوقت نفسه عن نموذج مشرف للتعاون العربي الحضاري من أجل مجاوزة الواقع اتجاهاً نحو المستقبل المأمول.

ولقد كان رائدنا حين أخذنا على عاتقنا أن نتقدم لحمل أمانة هذا العمل الجليل طائفة من المعايير الأساسية التي يأتي في مقدمتها المبادىء السبعة التالية:

١ ـ إن صدور معجم شامل وموحد وثلاثي اللغة هو حدث جلل في التاريخ العلمي والتقني للوطن العربي ومن ثم فهو يؤكد قيم المعاصرة والاتصال الوثيق بكل من حولنا ومواكبة التقدم المذهل في تقنية العصر وعلومه كما يؤرخ في الوقت نفسه للمرحلة الحاضرة من مراحل النضج العلمي والتكنولوجي والثقافي للأمة العربية.. ولذا فإن هذا العمل يجب أن يكشف عن الإمكانات المتطورة والنامية للغة العربية وعليه بالتالي أن يكون جسراً حقيقياً للعقل العربي نحو الحضارة الإنسانية الحديثة.

٢ ـ إن هذا المعجم يخرج إلى حيز الوجود وبين يديه تراث طيب من الجهود المجمعية الوثيقة في مجال المصطلحات وذخيرة قيمة من المعاجم الجادة التي أثرت المكتبة العربية خلال العقد السابع من هذا القرن، والذي شهد من المعاجم اللغوية الأحادية اللغة والثنائية (بل والثلاثية والرباعية في غير اللغة العربية)، العامة والمتخصصة ما لم يشهده عقد في تاريخ العربية على مداه الطويل..

ولذا فإنه لا يبدأ من فراغ بل يتقدم من نقطة أكثر تقدماً من تلك التي بدأ عندها السابقون، ومن ثم فعليه أن يخطو بترجمة المصطلحات وتعريبها ونحتها خطى فعلية على طريق الإضافة والتدقيق والتوحيد والشمول.

٣ ـ إن هذا المعجم يصدر مع مطلع القرن الخامس عشر الهجري وفي بداية العقد التاسع من القرن العشرين، وبعد حوالي عشر سنوات كاملة من صدور أهم المعاجم الفنية في الحقل التقني العربي والمكتبة العربية..

ولذا فهو يتحمل مسؤولية حقيقية تجاه مجموعة المصطلحات الجديدة والتخصصات المستحدثة التي طرحتها معاقل التقدم العلمي والإبداع

التكنولوجي والصناعي ومراكز التعليم والتدريب في العالم المتقدم خلال هذه السنوات العشر المنقضية.

٤ ــ إن الفيض الهائل من الكلمات العلمية والتكنولوجية التي تتدفق علينا كل يوم يجعل من الضروري أن يكون هذا المعجم مرجعاً مغنياً وشاملاً لشتى فروع العلم الحديث النظرية والتطبيقية كما أن الاحتياج الملحّ لامتلاك ناصية العلوم والتقنيات جميعاً يؤكد الحرص على ألا يطغى أحد الفروع العلمية أو التقنية على الفروع الأخرى وعلى الأخص ما سبق وخرجت فيه معاجم متخصصة.

٥ ــ إن الحصاد الوافر الذي تحفل به مجموعات المجامع اللغوية العربية في القاهرة وبغداد ودمشق من المصطلحات، والرسائل العلمية اللغوية التي ما فتىء مركز تنسيق التعريب في الرّباط يرسلها إلى شتى أنحاء الوطن العربي، والمنشورات التي توالى صدورها عن المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (أليكسو) وعن سائر المؤتمرات والندوات العلمية والفنية.. بل وأكثر من ذلك مجموعات القرارات والتوصيات التي وضعت لضبط عمل المترجمين وواضعي المصطلحات العلمية والفنية، وكافة الأبحاث اللغوية البنّاءة التي تنشرها المجلات الدورية الصادرة عن المجامع والمراكز اللغوية... أقول إن توافر ذلك كله يجعل من عملية صياغة المصطلحات وتحقيقها في ضوئه وفي خطاه مهمة أساسية وضعت على عاتق هذا المعجم مراعاة لما شيّدته الجهود العلمية الرصينة في هذا المضمار.

٦ ــ إن هذا المعجم فضلاً عن نهوضه بالوفاء بالأهداف المعجمية العامة ــ والتي ربما لم ينهض بها معجم آخر بمثل ما نهض بها حتى الآن ــ يخدم هدفاً غائباً أكبر هو بمثابة الأصل الذي انبثقت عنه فكرته، ألا وهي التوحيد ما أمكن في استخدام المصطلحات فيما بين المشرق العربي والمغرب العربي سعياً تجاه وحدة العقل العربي المنشودة وارتفاعه فوق شتى التناقضات المصطنعة..

ولذا فإن الاقتداء بالقواعد الصحيحة الميسرة في وضع اللغة المصطلحية للعلوم والهندسة والتكنولوجيا كان أمراً ماساً وضرورياً.

إن اللفظ الفصيح هو اللفظ الصريح الذي لا لبس فيه ولا اختلاط في

أدواته، وهذا هو اللفظ العربي بدلالته العلمية السليمة والتاريخ المقارن للغات الحية المعاصرة يدل على أنها تتطور دائمًا إلى السهولة لأن الإبانة هي أصل اللغات وسر وجودها، كما أن المشتغلين في مجال العلوم والتكنولوجيا يجب ألا يعوقهم التفكير في اللغة عن التفكير في العلم نفسه.

وليت هذا المعجم يتواكب في الوقت نفسه مع دعوة للتيسير في التعبير العربي، لتصبح الفصحى ميسرة على جمهور المتعلمين والعلميين والتقنيين كافة فلا يأسرهم الظن بعد بأن في لغتهم أسراراً من الصحة لا يعرفها إلا أفذاذ الجهابذة من النحويين واللغويين ومن ثم يتجهوا من فورهم إلى العناية بدلالات الألفاظ والتراكيب الدالة أولاً وقبل كل شيء على المعنى نفسه. إن ذلك كفيل وحده بأن تصبح اللغة العلمية العربية جزءاً من حياتنا اليومية في المدرسة والبيت والمصنع كما تغدو مصطلحات العلم والحضارة باللغة العربية شطراً حيوياً في ثقافة أكثر من مائة مليون فرد من أهل العربية يتعلمون بهذه اللغة.

٧ ـ إن هذا المعجم يصدر في وقت اكتشفت فيه الصيحات التي طالما نادت بعجز العربية عن مسايرة الحضارة وملاءمة متطلبات الحياة العصرية إخفاقها الشديد.. ولذا فهو يتقدم بجسارة وثقة ليؤكد هذه الحقيقة إزاء قضية اللغة عامة وإمكاناتها العلمية على وجه الخصوص.. فاللغة العربية لغة حية مفعمة الخصوبة وهي تداوم السقيا في كل لحظة بعناصر الحيوية والمطاوعة والتجديد لتساير الاحتياجات الفكرية والعلمية والاجتماعية والتقنية للعقل العربي في كل جيل، ويبقى أن يلتمس الباحثون أسباباً أخرى لاستمرار غياب اللغة العربية عن كثير من كلياتنا ومعاهدنا العلمية العالية بعد أن خرجت دعوى عقم لغتنا وعجزها من مجال الخصومة والجدل وثبت يقيناً أن حيوية اللغة العربية تتأبى دواماً على هذا العقم والجمود.

إن الرسم البياني للمسار اللغوي هو بعينه الرسم البياني لتطور المجتمع وصدور هذا المعجم مع غيره من الجهود الخصبة في مجال اللغة يعني في حقيقته مسايرة فعلية للحضارة الإنسانية الشاملة فالعلم والتكنولوجيا يسهمان الآن بإضافة الكثير جداً من

المصطلحات الجديدة إلى المفردات والألفاظ في كل اللغات الحية وبسرعة أكبر بكثير من كل الجهود المبذولة في مختلف نواحي النشاط الإنساني مما يعتبر دلالة واضحة على مدى العلاقة الوثيقة بين اللغة والحضارة ويشير في الوقت نفسه إلى مدى إسهام انتشار لغة العلم الحديث ومفهوماته إلى المجتمعات المختلفة في تقبل الحضـارة العلمية والتكنولوجية الحديثة.

إن غاية أملنا بهذا الجهد المشترك هو أن نخدم ذلك التلاحم المصيري بين لغتنا العربية وحضارة العصر فنخدم بالتالي قضية العلم والمعرفة والتطور في وطننا العربـي الساعي إلى المجد والمتجه صوب المستقبل في ثقة وارتقاب ورجاء.

المشرف العام على مشروع المعجم

دكتور أحمد علي العريان

القاهـرة

٢٥ من فبراير (شباط) ١٩٨١

حول وضع المصطلحات في هذا المعجم واستخدامه

تواجه كل من يتصدى للترجمة والتعريب كثير من العقبات والصعاب، فالاختيار المطلق للماديات والمعنويات أمر لا يتحكم فيه إلا الذوق والتجربة والمعرفة، وكلما تضاءلت هذه العناصر فيمن يتناول المصطلحات بالترجمة والتعريب جاء اختياره سريعاً مضطرباً بعيداً عن الدقة والتمحيص، بينما إذا زادت عناصر التجربة والمعرفة والذوق جاء الاختيار عندئذ مقيداً بقواعد وأصول تمليها سليقة الانتقاء التي تهذبت بالمعرفة والخبرة والشعور.

لذلك كان للمعربين الذين لم يتعمقوا في مناحي تخصصهم ضرر بالغ باللغة نظراً لتهافتهم على استعمال الألفاظ العربية دون تدقيق، إذ لا تظهر لهم في أصولها محددة ذات غرض دقيق، ومن ثم يكون التعريب الذي يجيء بعيداً عن الارتباط بأصول المعرفة الدقيقة للفن والعلم واللغة أمراً غير ميسور. وتنحصر أنواع الألفاظ والمعاني التي يقابلها المترجم والمعرب العلمي فيما يلي:

١ ـ اسم من أسماء الأعيان لا يدل على حدث كأسماء الفلزات والعناصر.

٢ ـ اسم يحتوي على معنى الحدث كأسماء الآلة والمكان والزمان والمصادر.

٣ ـ اسم علم، كأسماء الأشخاص أو المناطق الجغرافية.

٤ ـ حدث يدل على الفعل في الأزمنة المختلفة.

٥ ـ صفات وخصائص.

وهذه الأنواع كلها إما مصدرها الأجنبي موحد في جميع البلدان وله أصل لاتيني عريق أو اغريقي قديم، مثال ذلك:

Oxygen, Electron, Phonograph

وإما مصدرها من عدة لغات لاتينية تختلف كل واحدة عن الأخرى مثال ذلك:

Workshop, Ductility, Tempering

وفي كثير من الأحيان تكون المصطلحات قد سبق تعريبها عامياً بواسطة العمال والصناع إما صوتياً أو تشبيهياً، مثال ذلك:

- بنطة — Drill
- ورشة — Workshop
- بروش — Broach
- زمبة — Point

أو يعربها المثقفون العلميون تعريباً علمياً لغوياً صحيحاً، مثال ذلك:

- رجوعية — Resilience
- تقسية — Hardening
- متانة — Toughness
- مراجعة — Tempering

كذلك تحتوي المصطلحات على عدد لا بأس به من المعاني العلمية البحتة التي يقتصر استعمالها على الخاصة من العلماء ومن يدرسون الفن والعلم على أيديهم، مثال ذلك:

- Stordoscope
- Adsorption
- Parallax
- Spectrum
- Nudeus
- Sympathetic

ومثل هذه المصطلحات إما عربت فعلاً أو أن بعضها لم يعرب بعد حيث يستلزم تعريبها دقة زائدة تتناسب وطبيعة العلوم وما تستلزمه من تحديد وضبط فائقين في معاني الألفاظ والعبارات.

ويختلف الاتجاه في التعريب باختلاف وجهات النظر، فمن المفكرين والعلماء من يستحسن النقل الصوتي، ومنهم من يفضل ترجمة المعاني وصياغة ألفاظ عربية جديدة لها، ومنهم من يجمع بين الاتجاهين بينما يأخذ فريق آخر العامية أساساً للنقل اللغوي فيستعير اللفظ العامي كما هو.. والواقع أن استعمال كل طريقة من هذه الطرق واجب في بعض الأحوال ولا يجوز في أحوال أخرى.

فالنقل الصوتي واجب عند تعريب أسماء شائعة ومستعملة في أنحاء العالم العلمي كالهيدروجين (Hydrogen) والراديوم (Radium) غير أنه مبتذل عند تعريب

ألفاظ تختلف صوتياً من بلد لآخر كما في (Silver) التي تقابلها في الفرنسية (Argent) وفي العربية (فضة)، كما أن النقل الصوتي لا يجوز بالنسبة للمصطلحات التي استعملت لها مرادفات عربية شاعت منذ القديم مثل كبريت، كهربا . .

والأخذ من العامية يكون صحيحاً إذا كان اللفظ قريباً إلى الفصحى ويصيب المعنى بالضبط غير أنه يصير مبتذلاً إذا لم تلح الضرورة على ذلك (كما هو مستهجن في التعبير عن «Factory» بلفظ «فابريقة» بينما يقابله «مصنع» في الفصحى السليمة)، كما أن النقل عن العامية لا يجوز أصلاً إذا كان اللفظ لا يؤدي المعنى الصحيح ويحدث خلطاً أو لبساً عند استعماله كما في «ضبعة» لكلمة «Gauge» أو «ساعة» في مقابل «Indicator» .

وعلى الرغم من أن تعريب المعاني هو الأصل في التعريب إلا أنه لا يجوز في ترجمة الألفاظ الشائعة مثل «Radio»، «Electronics»، كما يجب عند اتباع طريقة تعريب المعاني توخي الدقة الكاملة في فهم المعنى الأصلي الفني واللغوي المنقول عنه وإليه ولا يصح في هذه الحالة الاعتماد على لغة أجنبية واحدة، إذ أن اللغات المختلفة قد مرت في صياغة مصطلحاتها بنفس الدور الذي تمر به العربية الآن وكثيراً ما يلاحظ تناقض صريح بين مصطلحات اللغات الأجنبية المختلفة.

لذلك فإن من الضروري عند صياغة اللفظ عن طريق الاشتقاق من الأصل العربي ليطابق المعنى العلمي فنياً ولغوياً أن يراعى تحديد المعنى العلمي بدقة مع تمحيص حدوده بالمقارنة والموازنة والمراجعة مع التعاريف العلمية الموضوعة له والاستعانة بالمصادر الأجنبية للتأكد من حدوده العلمية واتجاهات التفكير المرتبطة به فنياً ولغوياً على أن تتم صياغة اللفظ بعد ذلك متسقاً مع الذوق العربي السليم وبعيداً عن العمومية التي تضر بمدلوله حين يتعدى معناه إلى معاني الألفاظ الأخرى المستخدمة في نفس ميدانه.

إن تعريب المصطلحات تعريباً صحيحاً هو مهمة متشعبة بالإضافة إلى كونها دقيقة ومن ثم لا يمكن التصدي لها إلا تأسيساً على دراسة إجمالية منظمة في مجالات العلم والتكنولوجيا تتوازى جنباً إلى جنب مع دراسة دقيقة وعميقة في ميادين اللغة فالمدلول الفني هو معنى تحدده مفاهيم العلم والتكنولوجيا ويتميز بخصائص محددة على

غير ما للمدولات المعنوية والأدبية.. ولذلك فالسبيل إلى تطبيق المعنى اللغوي للفظ على مفاهيم المدلولات الفنية هو أمر محفوف بالمثالب والأخطاء ويحتاج الذين يقدمون عليه إلى مرونة لغوية كبيرة بالإضافة إلى تمكنهم الكامل في مجال تخصصهم.

إن التعريب الصحيح فضلاً عما يواجهه من طائفة عريضة ومتنوعة من المصطلحات ـ كما أشرنا ـ وفضلاً عما يشيع فيه من مدارس مختلفة تتقيد كل منها بوجهة نظر خاصة إلى اللغة وعلاقتها بالعلم والتعبير التقني، يتطلب في الوقت نفسه التغلب على الكثير من المشكلات التي تعترضه والقضايا التي تثار في سبيله.

إن الخلط الذي يحدث بين كثير من الكلمات المستعملة في المجالات الهندسية المختلفة يعد واحداً من أبرز هذه المشكلات..

فالفارق الذي يبدو بين كل اثنتين من الكلمات الآتية ـ على سبيل المثال ـ لا يتضح في أذهان الكثرة مما يترك أثره على الفهم السليم والإدراك الجيد للمعاني العلمية المرادة:

- القوي والشديد،
- اللين والرخو،
- الآلة والأداة،
- الصلب والجامد،
- الهش والقصف،
- المتجمد والناشف،
- المصنع والمشغل،
- المتين والجامد،
- التصاهر والتسابك،
- الانصهار والصهر،
- الصلب والصلد،
- المحرك والماكينة،
- القوة والقدرة،
- المعدن والفلز،
- الجهد والإجهاد،

وأمثال هذه الألفاظ كثير في اللغة وهي تتطلب التحديد الدقيق حتى لا يتعذر فهم المدلولات العلمية أو التقنية أو غيرها.

ويعتبر الاختلاف البيِّن في المصطلح الواحد بين الانجليزية الأميركية ـ مثلاً ـ والانجليزية البريطانية أو بينها وبين الفرنسية أو غيرها من اللغات من المشكلات البارزة التي تواجه التعريب، مثال ذلك:

- المصطلحات الأميركية: (Tube, Muffler, Manifold)
- البريطانية المرادفة: (Valve, Silencer, Exhaust pipe)
- العربية المرادفة: ماسورة العادم، المُسْكِت، الصمام
- العامية الشائعة: الشكمان، الشكمان، البلف.

وهذا أدعى إلى تحري الدقة الكاملة في بحث المعنى الفني والمعنى اللغوي والجذور الأصلية للكلمة في اللغتين المنقول عنها والمنقول إليها، ولذا فالاعتماد في هذه الحالة على لغة أجنبية واحدة أمر غير صائب. ويتبع هذه المشكلة مباشرة قضية شبيهات المصطلحات ومرادفاتها كما يتفرع عنها أيضاً مسألة أضداد المصطلحات ومعكوساتها . .

وتستلزم قضية الألفاظ المترادفة أن يمضي التعريب جملة واحدة بالرجوع إلى شبيهات اللفظ ومرادفاته في اللغة الأصلية واللغة العربية معاً مما يثمر في النهاية تحديداً أدق لمعاني المصطلحات. وفي المثال التالي يتضح كيف نجح المعرب وهو يعالج هذه المجموعة من المصطلحات معاً في التفرقة الدقيقة بين المدلولات المختلفة للمصطلح بألفاظ مفردة :

ـ خام الحديد	— Iron ore	ـ الصلب	— Steel
ـ الحديد الخام (تماسيح الحديد)	— Pig iron	ـ الصلب الطري	— Mild steel
ـ الحديد (المطاوع)	— Wrought iron	ـ الفولاذ	— Alloy steel
ـ الزهر	— Cast iron	ـ الصلب المسبوك	— Cast steel

وهنا تتمايز الأقسام الرئيسة لأنواع الحديد بألفاظ مفردة :

ـ الحديد	— Wrought iron	ـ الزهر	— Cast iron
ـ الصلب	— Steel	ـ الفولاذ	— Alloy steel

مما يشير إلى أن هناك استخداماً معيناً لكل منها يجب ألا يحدث خلط بينه وبين الاستخدام الذي يعبر عنه لفظ آخر.

كذلك لا يبدو الفارق واضحاً بين المصطلح ومضاده إلا إذا جاء ضمن طائفة الألفاظ التي تلتبس معه، كما في الأمثلة التالية :

ـ ضعيف	— Weak	ـ قوي	— Strong
ـ يُنْقَل	— Movable	ـ ثابت	— Fixed

ـ مبلول	— Wet	ـ ناشف	— Dry
ـ سايل	— Liquid	ـ صلب	— Solid
ـ رطب	— Moist	ـ جاف	— Dry

ويبدو جلياً هنا اختلاف معنى «ناشف» عن معنى «جاف» بتحديد مضادات كل منهما «Wet» و «Moist» على الرغم من أن مضاد اللفظين واحد وهو «Dry».

من ذلك يتبين أهمية معالجة المصطلحات ضمن مجموعات الألفاظ المتصلة بها وعدم جواز إقرار المصطلح الفني إلا بعد مقارنته بأقرانه وأشباهه وأضداده عند تحديد معناه ودلالته.

إن هذه الجوانب في موضوع تعريب المصطلحات.. ضمن جوانب أخرى عديدة.. تكشف إلى أي مدى يتوجب أن يتم مثل هذا العمل على دعامة راسخة من المعايير التي تضبط قواعده وترسم حدوده وتجيب في الوقت نفسه عن شتى القضايا والمسائل والمشكلات التي يثيرها إجابات واضحة وبسيطة.

إن تعريب المصطلحات عندئذ يستطيع أن يزيح من سبيله كثيراً من الصعوبات التي تعرقله وينفض عن كاهله عديداً من القيود التي تغل انطلاقه طالما وضعت له الأصول التي يهتدى بها من خلال خطة سليمة الجوانب محكمة الأداء.

ولقد أثْرَتْ الجهود المجمعية واللغوية والعلمية مضمار التعريب العلمي والتقني بطائفة من القواعد السديدة التي أمكننا أن نترسمها في وضع مصطلحات هذا المعجم الكبير.

* * *

لقد روعيت عند وضع مصطلحات هذا المعجم مجموعة من المعايير ـ كقاعدة عامة ـ أهمها ما يلي:

١ ـ رؤى التدرج في اختيار الألفاظ العربية ـ كما في الأسلوب المجمعي ـ وفقاً للأولويات التالية:

ـ استعمال اللفظ العربي الأصيل، إذا كانت الكلمات الأجنبية مأخوذة عنه نحو:

العضادة (Alidade) ـ إبط الجوزاء (Betelgeux).

- إحياء المصطلح العربي القديم، إلا إذا ثبت قصوره اليوم عن التعبير العلمي الصحيح.
- إيثار اللفظ العربي الصحيح على اللفظ المولد، إلا إذا اشتهر المولد.
- تفضيل اللفظ المولّد على اللفظ الحديث إلا إذا شاع الأخير.
- عدم اللجوء إلى اللفظ العامي إلا في الحالات الماسة التي تقتضيها الضرورة مثل:

ترولي (Trolley) ـ كابول (Cantilever).

٢ ـ توضع كلمة عربية واحدة مقابل الكلمة الانجليزية الواحدة كلما كان ذلك ممكناً.

٣ ـ تم الأخذ بالكلمة العربية الصحيحة والبعد ما أمكن عن المصطلحات في اللهجات المحلية.

٤ ـ مع مراعاة السلاسة في اللفظ والابتعاد عن الممتنع أو المهجور من القول تم الالتزام بكثير من الأسس التي وضعت بالاستناد إليها المصطلحات بمعرفة المجامع اللغوية وفي مقدمتها تعريب المسميات العلمية ذات الصبغة الدولية نحو:

* الأساليب العلمية الخاصة التي تنسب إلى أسماء الأعلام في ميدان نشاطهم العلمي فكما خلدها الاصطلاح العلمي الأجنبي رؤي كذلك أن يحافظ عليها الاصطلاح العربي مثل البسترة (Pasteurization) نسبة إلى العالم (Louis Pasteur).

* بعض الأساليب العلمية الأخرى ذات المدلول الشائع مثل الجلفنة (Galvanization).

* الأسماء العلمية المشتقة مثل ترانزستور (Transistor) وثايراستور (Thyristor).

* بعض الأسماء المتعارف عليها في كثير من اللغات مثل كاثود (Cathod) وتليفزيون (Television) ورادار (Radar) وكاميرا (Camera).

* بعض المقاييس الأجنبية مثل باوند (Pound) (وليس رطل) وآونس (Ounce) (وليس أوقية).

٥ ـ تمت معالجة الألفاظ المترادفة عربية كانت أو غير عربية داخل مجموعاتها حتى يكون المعنى المراد بعيداً عن اللبس أو التداخل أو الارتجال وقد روعي ذلك بحرص كبير لأن الألفاظ المترادفة ذات مدلولات متقاربة المعنى يدق الفارق بينها لكنه لا يختفي ولذا فإن استنباط معانيها الدقيقة يكفل التنسيق بين مختلف المعاني العلمية واستقامة التعبير عنها فنتجنب بذلك الخلط بين الألفاظ الاصطلاحية أو عدم دقة المعنى إذا ما عولجت على انفراد. ويمكننا أن نسوق ـ على سبيل المثال ـ هنا بعض المجموعات المصطلحية المترادفة التي يتبين منها أهمية «المعالجة في مجموعات» للألفاظ المترادفة ودقة هذا الأسلوب وكفايته:

- انتشار — diffusion
- انقشاع — dispelling
- تشتت — dispersion
- انتثار — dissemination
- تبدد — dissipation
- امتداد — propagation
- استطارة — scattering

- فضاء. حيِّز. فسحة — space
- خلاء. فراغ — vacuum

- فردي — individual
- شخصي — personal
- خصوصي — private
- خاص — special

- أداة — implement
- ماكينة — machine
- آلية — mechanism
- عدة. أداة. آلية — tool
- ماعون — utensil

ومثيلات هذه المجموعات كثيرة جداً يتضح منها أثر هذا الأسلوب في إحكام وضع المصطلحات واستنباطها على قدر الإمكان.

٦ ـ تم اتباع القواعد المجمعية المقررة في استعمال المصدر الصناعي للتعبير عن الحالة الناشئة من الاتصاف بصفة معينة إذا كان الاسم في اللغة الانجليزية منتهياً بالكاسعة (-ivity)، وأحياناً بالكاسعة (ity))، مثال ذلك:

ـ الممانعِيَّة	— reluctivity	ـ الموصلِّية	— conductivity
ـ الإنفاذية	— permeability	ـ المنفعية	— vtitity

ولكن رؤي أيضاً في عديد من الحالات تفضيل استخدام المصدر فقط مثال ذلك:

ـ هشاشة	— fragility	ـ مرونة	— elasticity
ـ عِوَل	— reliability	ـ صفاء. نقاء	— purity

وآثرنا ـ مثلما في القواعد المجمعية ـ توسيع نطاق هذه القاعدة حين اقتضت الضرورة ذلك حيث وضعت مثلاً لفظة تردد في مقابل (Frequency) إذا كان التردد نفسه هو المقصود نحو: تردد قدره ٥٠ دورة في الثانية أما إذا جاءت نفس اللفظة للتعبير عن حالة اتصاف التيار المتردد نفسه فيوضع المصطلح عندئذ في حالة المصدر الصناعي نحو:

ـ تيار عالي الترددية — high-frequency current

وهكذا في كل ما يقاس على ذلك.

٧ ـ تم اتباع القواعد المجمعية المقررة في استعمال أوزان المبني للمجهول والمطاوعة حيث تلحق الكاسعة (-able, ible) ببعض جذور الكلمات بما يفيد صفة قبول الفعل أو إمكان حدوث المصدر منه، وفي هذه الحالة يبنى المصطلح العربي المقابل على واحدة من الأسس التالية:

(أ) على غرار قبول المصدر من الفعل أو إمكان وقوعه.

(ب) على وزن المبني للمجهول.

(ج) على وزن مطاوع الفعل.

(د) على وزن اسم المفعول.

(هـ) على أحد أوزان المبالغة حسب طبيعة المعنى.

(و) على أساس المعنى المقصود من الكلمة بغض النظر عن الاشتقاق الأجنبي.

ومدار تفضيل استعمال إحدى القواعد المذكورة على سائر القواعد هو سياق الكلام نفسه وسلامة التعبير، مثال ذلك:

(أ) يمكن الوصول إليه (ب) يوصل إليه

(و) سهل المنال — accessible

(أ) قابل للاحتراق (وليس محترقاً) — combustible

(أ) يمكن مقارنته (د) مُقَارَن — comparable

(أ) قابل للانضغاط (ج) ينضغط — compressible

(أ) يمكن أكله (ب) يؤكل — edible

(أ) قابل للطرق (هـ) طروق — malleable

(أ) يمكن التعويل عليه (ب) يُعَوَّل عليه — reliable

ويلاحظ أنه عند بناء الفعل اللازم للمجهول، ألحق به حرف الجر المناسب.

أما إذا استعملت نفس الصيغة الانجليزية للدلالة على الاسم فيبنى المصطلح العربي المقابل عندئذ على وزن اسم المفعول، مثال ذلك:

ـ محروقات — combustibles

٨ ـ رؤي من قبيل التوحيد في صياغة اسم الآلة ضرورة الاستمرار على نفس النهج الذي رسمته الجهود المجمعية في التمييز بين المسميات ببنائها على أوزان مشتقة مختلفة نظراً لما يكون من اختلاف في بعض الأحيان في شكل الآلة وحجمها ومن أمثلة ذلك:

(أ) استعمال وزن مِفْعال لتسمية الجهاز الذي ينتهي اسمه بالكاسعة (-scope) نحو: [مطياف: spectroscope].

(ب) استعمال وزن مِفْعَلَة لتسمية الجهاز الذي ينتهي اسمه بالكاسعة (-groph) نحو: [مرسمة التموجات: oscillograph].

(ج) ـ أطلق وزن مِفْعَل، نحو [مثقب: drill] على أداة الثقب نفسها.

ـ وأطلق وزن مِفْعَال، [مثقاب يدوي: hand drill] على آلة الثقب الصغيرة (والتي قد تشتمل على أداة الثقب نفسها وقد لا تشتمل).

ـ وأطلق وزن فعَّالة، نحو [ثقَّابة مكنية drilling machine] على ماكينة الثقب.

(د) أما الأسماء ــ ومعظمها مشتقة ــ والتي احتفظت باشتقاقاتها في كثير من اللغات الأجنبية، فقد كان الاتجاه مع الإبقاء عليها وتعريبها لما أصبح لها من صفة دولية. مثال ذلك:

ــ ميكرومتر micrometer — ــ جيروسكوب gyroscope —
ــ تلسكوب telescope — ــ ترمومتر thermometer —

٩ ــ كما هو متبع في اللغة الانجليزية بالاشتقاق والمزج من لغات أخرى وتكوين أسماء مركبة من شقين مزجا ليصيرا لفظاً واحداً ممنوعاً من الصرف ــ وهو ما يطلق عليه في العربي التركيب المزجي ــ فإن الكلمات المعربة نحو:

ــ استريوسكوب stereoscope — ــ متيورولوجيا meteorology —
ــ ثرموبيل thermopile — ــ تروبوسفير troposphere —

هي عبارة عن تركيبات مزجية.

١٠ ــ رؤي ــ وفقاً للمعايير المتبعة في النحت (وهو لغوياً صوغ كلمة من لفظين أو أكثر نحو البسملة من «بسم الله الرحمن الرحيم» والحوقلة من «لا حول ولا قوة إلا بالله» وحضرمي من «حضرموت» وما أشبه) ــ عدم تحبيذ النحت إلا عندما تلجىء الضرورة العلمية إلى ذلك، فينحت اللفظ «نق» للدلالة على «نصف القطر» ومنه يشتق [زاوية نقية radian] بالنسب والتاء بينما لا يحبذ القول كهرطيسي في التعبير عن المصطلح (electro-magnetic) بل يقال «مغنطيسي كهربي».. وهكذا.

١١ ــ عند صياغة الأسماء رؤي ــ وفقاً للتوصية المجمعية ــ تفضيل الاستناد إلى الحدث بدلاً من الاعتماد على الاشتقاق أو الاستناد إلى أسماء الأعيان كلما كان ذلك ممكناً، فمثلاً «زاوية الصدر» و «زاوية الوجه» هما اصطلاحان لزاويتين من زوايا القطع في الآلات غير أن التفرقة بين الصدر والوجه في آلة الخراطة على سبيل المثال أمر غير ميسور ويدعو إلى اللبس، في حين أن «زاوية الجرف» و «زاوية الخلوص» هما اصطلاحان لنفس الزاويتين لا يمكن الخلط بينهما لاعتمادهما في التسمية على الحدث الذي تؤثر به الزاويتان.

١٢ ــ رؤي تفضيل اتباع القواعد التي سارت على نهجها الجهود المجمعية في هجاء الكلمات الدخيلة:

* فتكتب الكلمات المعربة بحيث تنطق أقرب مايكون إلى الصورة التي تنطق بها في اللغة الأجنبية مع تفضيل الصورة التي نقلها العرب، نحو:

ــ فيزيقا — physics ــ مغنطيس — magnet
ــ طبوغرافيا — topography ــ فتوغرافيا — photography

* ويزاد حرف الألف في أول اللفظ الذي يعرب كلمة انجليزية تبدأ بحرف ساكن تمشياً مع طبيعة اللغة العربية التي يكون فيها أول الحرف من الكلمة متحركاً مثال ذلك:

ــ استاتي — static ــ استجمي — stigmatic

* وتؤدي معرفة معاني الألفاظ دوراً هاماً في هجائها الصحيح حيث لا تقل معرفة المعاني في أهميتها عن تصريف الأسماء والأفعال واشتقاق الكلمات ويمكن ملاحظة ذلك في المثالين التاليين:

ــ باع.. أعطى الشيء مقابل ثمن: ابتاع.. اشترى
(شراء. ابتياع purchase) ــ
جاوب.. بعضهم بعضاً: تحاوروا (محاوبة retort) ــ
ــ استجاب.. رد له الجواب، قبل دعاءه، قضى حاجته
(استجابة response) ــ

١٣ ــ تم الأخذ بما هو متعارف عليه لغوياً في صياغة أسماء الأعلام وما يقاربها:

* فقد رؤي كتابة اسم العلم الأعجمي والنطق به، ما أمكن كما ينطقون به في موطنه (اسم العلم هو الذي يُعَيِّـن مسماه مطلقا).

* وترسم الجيم غير المعطشة بحرف الهجاء العادي (جـ) نحو:
فان درجراف (Van der Graaf) و جبس (Gibbs).
أما في حالة تعطيش الجيم فقد استعمل الرسم (چـ) نحو:
چونسون (Johnson) و چول (Joule).

* كما رسم الحرف (ب) ليقابل الحرف (P) نحو:

پرمالوي (Permalloy) وپتري (Petri).

وقد يخفف النطق به إلى الباء العادية في كثير من الأحوال نحو:

بريسكوب (periscope) وانتروبيا (entropy).

* والحرف (ڤ) ليقابل منطوق الحرف الانجليزي (V) نحو:

جلڤانوسكوب (galvanoscope) وڤولتا (Volta).

* كما يجوز رسم الحرف (ز) ليقابل (J) كما تنطق في (Javel).

١٤ ـ تم إقرار العديد من المصطلحات ـ مثلما اتبع في إنتاج المجامع اللغوية ومراكز التعريب ـ التي استُعمِلت تجوُّزاً لشيوع استعمالها في معنى لا يمت إلى معناها الأصلي إلا من باب المجاز قياساً على كلمة تصميم مثلاً التي وضعت في مقابل المصطلح (design) لتدل على المعنى المتعارف عليه والذي يفيد الاستنباط والابتكار النظري بينما الأصل في التصميم هو «المضي على الرأي في الأمر». وهكذا في المصطلحات: عجلة وهيئة وجدول وغيرها.

١٥ ـ سيراً على القواعد المجمعية رؤي الاستمرار في اشتقاق المصطلحات العلمية مثل:

ـ سَمْنَتَة	— cementation	ـ أَنْوَدة	— anodizing
ـ أكسدة	— oxidation	ـ أَدْرَجة	— hydrogenation

١٦ ـ تم اللجوء ـ من باب الاحتراز ـ إلى وضع بعض المصطلحات الدخيلة بين قوسين عندما لم يكن ممكناً الوصول إلى لفظ عربي صحيح، نحو:

ـ (كويلة)	— dowelpin	ـ (طاقم)	— crew
ـ (غنفاري)	— dovetail	ـ (جملون)	— truss

١٧ ـ حتى يتم التعود على استخدام المصطلح العربي الحديث بديلاً عن اللفظ العامي الذي يقوم مقامه تم إيراد ـ مثلما في الإرشادات المجمعية ـ اللفظ العامي الشائع الاستعمال إلى جوار المصطلح العربي الحديث، مثال ذلك:

ـ لا متمركز (اكسنتريك)	— Eccentric	ـ نضد (بنك)	— Bench
ـ لولب (قلاووظ)	— Screw	ـ مكبح (فرملة)	— Brake

١٨ ـ تمت دراسة العديد من الكلمات التي شاعت لها ترجمات أو تعريبات معينة وانتهى الرأي فيها إلى إثبات الترجمة أو التعريب الذي يؤدي إليه الفحص الدقيق للمصطلح وذلك مثل ترجمة المصطلح (Machine) باللفظة العربية «ماكينة» واستبعدت كلمة «مكنة». كذلك تم الاتفاق على ترجمة عربية موحدة لبعض المصطلحات التي يكثر ورودها في أكثر من تخصص مثل:

Appliance, Device, Equipment, Tool, Motor

١٩ ـ الترجمة العربية للفعل الانجليزي ترد في صورة الماضي إذا كان الفعل موجوداً في حالة المصدر وتكتب في المضارع إذا كان الفعل ضمن جملة أو مسبوقاً أو متبوعاً بـ (to).

وقد ذكر الفعل أحياناً مبنياً للمجهول، بسبب طبيعة المعنى وأحكام اللغة العربية مثال ذلك: بُرِد (أي سقط البَرَد) (hail) ـ غُمِي عليه faint ـ.

٢٠ ـ في حالة الأسماء الانجليزية التي تنتهي بـ (ics) والصفات التي تنتهي بـ (ics) مثل (static, statics) تمت إضافة المقطع «كا» المكون من حرفي «الكاف» و «الألف» إلى الاسم وحذف من الصفة فتكون الترجمة العربية للاسم «استاتيكا» وللصفة «استاتي».

٢١ ـ في بعض الكلمات والعبارات الانجليزية التي يصعب تفسير معناها تتم الاستعانة بالترجمة الفرنسية لتعيين هذا المعنى في الصياغة العربية التي تترجم عنه.

* * *

وعند ترتيب كلمات المعجم تمت مراعاة الآتي:

١ ـ انتظام مواد المعجم يتبع الترتيب الأبجدي المطلق لأحرف الكلمة سواء أكانت مفردة أم مركبة.

٢ ـ المختصرات الانجليزية الواردة إلى جوار المادة الانجليزية تعين فرع العلم الذي تنتمي إليه هذه المادة غالباً بالمعنى الذي يقابلها في العربية.

٣ ــ في معظم الأحيان يتم إيراد مختصر يشير إلى الوضع الصرفي للفظة الانجليزية بجانبها على أن يتقدم الوضع الصرفي الأكثر ذيوعاً للكلمة على سواه.

٤ ــ وضعت علامة (و) بين كلمتين انجليزيتين حين كان المقصود أن الثانية تسبق الأولى أصلاً مثال ذلك: (spectrum, band) تقرأ (band spectrum).

٥ ــ في بعض الحالات تم حصر حرف من هجاء كلمة بين قوسين صغيرين ليدل ذلك على أن هناك وجهاً من الهجاء وهو الهجاء الأميركي غالباً، يسقط فيه هذا الحرف، مثال ذلك:

— armo (u) r
— bias (s) ed
— labo (u) r
— colo (u) r
— hand (i) work
— signal (I) ing

كما أن هناك ألفاظاً منتهية بالحرفين (re) قد يختلف هجاؤها فيكتبان (er) كما في الأميركية، مثل:

center, centre وتكتب center (re)
meter, metre وتكتب meter (re)
diopter, dioptre وتكتب diopter (re)

ولقد تم تغليب الاستعمال الإنجليزي للكلمات المركبة المتعلقة بمثل الكلمات المذكورة تحاشياً للتكرار.

٦ ــ تم استخدام القوسين لبيان إمكان ورود الكلمة بأكثر من شكل ــ أي بوجود الجزء المحصور بين القوسين أو بدونه ــ مثل:

— flap (per) valve
— sink (ing) head
— subtractive (colour) process

* والإضافة بين القوسين تدل في بعض الأحيان على شرح باللغة العربية لما يناظره من شرح بالانجليزية للمصطلح الأجنبي، مثال ذلك:

ــ بحر. مسافة ممتدة. فتحة (لمرفاع علوي متحرك)

— span (ofan overhead travelling crane)

* واستخدم القوسان أيضاً عند إيراد الوضع الصرفي للكلمة أو فرع التخصص الذي يتبعه المصطلح، مثال ذلك:

— accessory (adj.) – spacing (n.)

— Spaced-carrier operation (Telecom.)

* كذلك ذكرت الاختصارات الشائعة الاستعمال للكلمات المركبة بين قوسين، ووضع المتداول منها مرة أخرى في مواضعها الأبجدية من قبيل الإسناد المترافق مثال ذلك:

— double silk-covered (d.s.c.)

— drain water pipe (D.W.P.)

— horsepower (H.P.)

٧ ـ في إيراد المرادف العربي كثيراً ما وضع المعنى وبه كلمة أو أكثر ضمن قوسين معقوفين وهذه الكلمات هي أحياناً شرح يفترض أنه مفهوم ضمناً ويجوز إسقاطه من المرادف العربي (كما هي الحال في الأصل الأجنبي)، مثال ذلك:

— time-signal ـ إشارة [ضبط] الوقت

— thermal reactor ـ مفاعل [نووي] حراري

— spacial partial wave ـ موجة جزئية فضائية [منتشرة في ثلاثة أبعاد]

* وأحياناً تكون الإضافة بين الحاصرتين المعقوفتين تحديداً للمعنى فقط وليس بالضرورة جزءاً منه، كما في:

— refractor ـ كاسر [للأشعة]

— oil reclamation ـ استعادة الزيت [لاستعماله مُجدَّداً]

— weathering ـ حُدور [السقف] لتصريف المطر

وحيث وضع التشكيل الكامل للكلمات العربية بقي الحرف الأخير للكلمة التي يتغير تشكيلها بوجود الجزء المحصور أو بعدمه دون تشكيل حتى يتسنى للقارىء حرية قراءة المرادف في الحالتين معاً فيقرأ المثل الأخير:

حُدُورٌ لتصريفِ المطر أو حُدُورُ السقفِ لتصريفِ المطر

* وفي بعض الحالات وضع بين الحاصرتين المعقوفتين مرادف لجزء من معنى

المصطلح (من الممكن أن يسبقه الحرف «أو») متروكاً في ذلك الخيار للقارىء في تفضيل أحد الجزءين لصياغة المرادف، مثال ذلك:

ـ نقطة [درجة حرارة] التفكك	— dissociation point
ـ صمام [كبسولة] إشعال	— fuse

٨ ـ ويوجد قليل من المرادفات الواردة بين حاصرتين معقوفتين وفي أعلى اليسار منها علامة « * » لتدل على أن هذا المرادف من الألفاظ الدارجة، مثال ذلك:

ـ كُشَيْبَان [كُسْتُبان*] على شكل قلب	— heart shaped thimble

٩ ـ المعاني العربية المترادفة وردت معاً مفصولة عن بعضها البعض بنقطة « . » أما حيث يختلف المعنى فقد وضعت المعاني المختلفة عندئذ مفصولة بشرطة « ـ »، مثال ذلك:

ـ مُبَاعَدة. تَبَاعُد. تَفْريج. فَاصِل. مسافة	— spacing (n.)
ـ نقَّصَ. خفَّضَ. حَسَرَ. انحَسَرَ. انخَفَض	— abate (v.)
ـ تاخَمَ ـ ارتكز على	— abut (v.)

١٠ ـ الكلمات التي وردت بين حاصرتين صغيرتين مزدوجتين « » هي أسماء أعلام وهي جزء أساسي من المصطلح، مثال ذلك:

ـ زجاج «يينا»	— Jena glass
ـ قنطرة «هويتستون»	— Wheatstone bridge

١١ ـ الألفاظ العربية مشكلة تشكيلاً وافياً وفي كثير من الحالات التي يجوز فيها التحريك على شكل مغاير بوضع أكثر من حركة على الحرف المختص تم بيان ذلك، كما في:
ضَفَّة، قُنَّب، طُنْف، رَغوة، عُنوان، ذُرْوَة، رَخو. . .

١٢ ـ تم إدراج قلة من أشهر المختصرات الشائعة في متن المعجم بينما أُفرد لهذه المختصرات ملحق خاص يمكن الرجوع إليه في آخر المعجم.

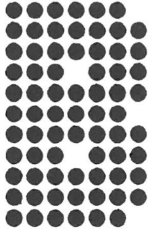
* * *

لقد انتهجنا حين أقدمنا على حمل أمانة هذا العمل الجليل النهج العلمي الذي تمليه طبيعته فكانت تلك الطائفة المذكورة من المعايير والقواعد والضوابط وأسلوب تنظيم العمل هي دليلنا إلى ذلك..

وإننا لنشعر بالامتنان الشديد نحو كل جهد يصنع إضافة حقيقية لهذا العمل ونحو كل عناية تتناوله بالروح العلمية وفقاً لأقيسته ومعاييره واستناداً إلى ما يتطلبه من المعرفة الوثيقة بفرع التخصص العلمي والإدراك الدقيق لمسائل اللغة والحصاد الوافر من خبرة الواقع.. حتى يتسنى لنا جميعاً أن نساهم في جعل لغتنا القومية مرآة صادقة لحضارة العصر.. والله الموفق.

المشرف العام على مشروع المعجم

دكتور أحمد علي العريان



«B» and «C» digit selector (Telephone)	sélecteur (m.) des 2ème et 3ème lettres	مُنْتَقى الأرقَام الثَّانِيَة والثَّالِثَة (تليفون)
«B» band medium wave (Telecom.)	onde (f.) moyenne de la bande «B»	الصَابَة لِلْمَوْجَات المُتَوَسِّطة (الاتصالات البعِيدَة)
B-battery (n.) (Radio)	batterie (f.) de tension anodique	بَطَّارِيَّة «ب»؛ بِطَّارِيَّة (لاسلكي)
B board (n.) (Telephone)	tableau (m.) pour la position B	اللَّوْحَة الْخَاصَّة بِالْمَكَان «ب» (تليفون)
B-box (n.) (Data Processing)	registre-index (m.)	صندوق الفِـهْرَس (مُعَـالَجَـة الْبَيَانات)
«B» digit selector (Telephone)	sélecteur (m.) secondaire	مُنْتَقَى الأرْقَام «ب» (تليفون)
«B» operator (n.) (Telephone)	téléphoniste (m.) des positions «B»	عامِل التِّليفون الْخَاصّ بِالْمَكَان «ب» (تليفون)
«B» position (Telephone)	position (f.) «B»	الْوَضْـع «ب» (تليفون)
B-register (n.) (Data Processing)	registre-index (m.)	وَحْدَة تَخْزين «ب»؛ مُسَجِّـل الْفِهْرَس (مُعَالَجَة الْبَيَانَات)
«B» side (n.) (Teleg.)	côté (m.) du courant unidirectionnel d'un circuit télégraphique	الْجَانِب «ب» (تلغراف)

«B» station (n.) (Telecom.)	station (f.) «B» de Loran	مَحَطَّة «ب» (الاتِّصالات البعيدة)
«B» type facsimile (Telecom.)	système (m.) de fac-similé à lignes et pointes d'intensité variable	نظام إرْسَال الصُّوَر سلكياً أوْ لاسِلْكِياً، طِراز «ب» (الاتِّصالات البعيدة)
babbitt (n.)	garni de métal; antifriction; garni d'antifriction	سَبيكَة مَعْدن أبْيَض [«بَابَيت»] (تعد.)
babbit (to) v.t.	garnir d'antifriction; réguler un palier	يَكْسُو [يُبَطِّن] بِمَعْدِن [بَابيت] (تعد.)
Babbitt metal or Babbitt's metal or babbitt (a soft white antifriction metal of tin, copper, and antimony) (n.)	métal (m.) Babbitt	سَبيكَة مَعْدن أبْيَض [«بَابيت»] (مَعْدن طَرِّي من الْقَصْدير والنُّحاس والأنْتيمون ذو مُعَامِل احْتِكاك مُنْخَفِض) (تعد.)
babbitt metal or babbitt (any of the alloys similarly used) (n.)	métal (m.) antifriction; antifriction (f.); régule (m.); métal (m.) blanc	سَبيكَة مَعْدن أبْيَض [«بَابيت»] (أي من السَّبائِك ذات الاسْتِخْدَام الْمُمَاثِل) (تعد.)
babbitted (adj.)		مَكْسُو بِمَعْدن «بَابَيت»
babbitted bearings	paliers (m. pl.) garnis d'antifrication	مَسانِد مِن مَعْدِن [«بَابيت»] (ميك.)
babbitted cast-iron bearings	coussinets (m. pl.) en fonte garnis d'antifriction; palier (m.) en fonte garni d'antifriction	مَسانِد من حديد الزَّهْر مَكْسُوّ بِمَعْدن أبْيَض [«نَابَيت»] (ميك.)
babble (n.) (Electronics)	bruit (m.) de diaphonie	لَغط (الك.)
babble (v.t.)	bafouiller; révéler, divulger un secret	يُغَمْغِم: يُفضي: يُفْشي سراً
babingtonite (n.) (Mineral.)	babingtonite (f.)	«بَابِينْغتونيت» (تعد.)

b.a.b.s., blind approach beacon system (Radar)	radiodétecteur (m.) d'approche aux instruments	نِظَام الاهْتِدَاء للاقْتِرَاب عِنْدَ الْغَشَاوَة
baby anvil	enclumette (f.)	سِنْدان صَغير
baby drill (Quarrying)	barre (v.) de carrière	مِثْقاب خَفِيف (تَحْجِير)
bacca-box smoother (moulders' tool)	lissoir (m.) à champignon	صُنْدوق «باكا» لِلتَّنْعيم (عُدَّة عَامِل صَبّ الْمَسْبُوكات)
bachelor's rooms	garçonnière	مسكن عازب
backing (n.)	soutien (m.); remplacement	سَنْد؛ دَعْم؛ تَفْزيز
bacillus (n.)	bacille (n.)	قُصَيْمة؛ عُصَيَّة؛ باشيلس؛ باسيل [جُسَيْم مِجْهَرِيّ عَلَى شَكْل عُصَيَّة]
back (the hind part, as opposed to the front) (n.)	arrière (m.)	ظَهْر (جُزء خَلْفِيّ مُعاكِس للمُقَدِّمة)
back (to) (v.t.)	faire reculer; faire marche arrière	يُدْبِر؛ يَعْكِس اتِّجاه حَرَكَته؛ أَخَّر؛ دَفَعَ إلى الْوَرَاء
back (of an arch) (n.)	extrados (m.) (d'une voûte)	ظَهْر؛ خَلْف (ظَهْر الْعَقْد) (معم.)
back (opp. to bottom (n.) (Mining)	amont (m.) pendage (opp. à aval pendage)	ظَهْر (تعد.)
back (the part of a cutting-tool on the opposite side from its edge) (n.)	dos (m.)	ظَهْر (الْجُزء من آلَة قَطْع في الْجِهَة الأخْرَى من الْحَدّ) (انتد.)
back (to place back to back((v.t.)	adosser	أَسْنَد؛ دَعَم (يَضَع ظهراً لِظَهْر)
back (to throw into the waste) (v.t.)	mettre au rebut; jetter au rebut	رَجَع (يُلْقى إلى النفايات)

back (to move rearward) (locomotive driving) (v.i.)	faire circuler le train; faire marche en arrière	يَرْجِع إلى الوَرَاء؛ يَتَراجَع (قِيَادة الْقَاطِرَات)
backacter (GB) (n.) V. back digger (Mach.)	sarcloir (m.) à rebours	مِعْرَق خَلْفِيّ (ميك.)
back-acting	action (f.) d'arrière	عَمَل لِلْخَلْف
back-acting excavator (GB) V. back digger (Mach.)	terrassier (m.) agissant d'arrière	حَفَّار يَعْمَل لِلْخَلْف (ميك.)
back acting shovel (GB) V. back digger (Mach.)		جَاروف يَعْمَل لِلْخَلْف (ميك.)
back-and forth motion	mouvement (m.) d'avance et de recul	حَرَكَة إلى الْخَلْف والأمام (ميك.)
back axle	essieu (m.) arrière; essieu (m.) d'arrière	مِحْوَر خَلْفِيّ (ميك.)
back balance (counterweight)	contrepoids (m.) de queue	ثُقْل مُوازِن؛ مِثْقال
back beam (Radar)	faisceau (m.) de guide vers l'arrière	حُزمة أشِعَّة خَلْفِيَّة (رادار)
back bearing	gisement (m.) vers l'arrière	اتِّجاه زاوِيّ خَلْفِيّ
back-blast forge	forge, à tuyère en bout	حِدادَة باللَّفْح الْخَلْفِيّ (انت.)
back bumber (locomotive)	traverse (f.) d'arrière	مُصْدَم خَلْفِيّ (قاطرة) (ميك.)
back-centre (of a lathe) (n.)	pointe (f.) de la poupée mobile (d'un tour)	غُراب الذَّيْل؛ الْغُرَاب الْمُتَحَرِّك (لِلْمِخْرَطَة) (انت.)
back-conductance (n.) (Elec.)	conductance (f.) inverse	مُواصَلَة ارْتِجَاعِيَّة (كهر.)
back cord V. answering cord (Elec.)	câble (m.) arrière	حَبْل خَلْفِيّ (كهر.)

back cylinder-head or back cylinder-cover (horizontal stationary engine)	fond (m.) de cylindre	ظَهْر رَأس الأسْطُوانَة أوْ ظَهْر غِطاء الأسْطُوانَة (مُحَرِّك أفُقِيّ ثَابِت) (ميك.)
back dead-centre (locomotive)	point (m.) mort arrière; mort AR, point (m.) mort AR	النّقطة الْمَيِّتة الْخَلْفِيَّة (قاطِرَة)
back-diffusion (n.) (Electronics)	diffusion (f.) en arrière	انْتِشَار خَلْفِي (الك.)
back-diffusion of electrons (Electronics)	diffusion (f.) inverse des électrons	انْتِشَار خَلْفِي للالكْترونَات (الك.)
back dike; V. passive dike (Building Cons.)	digue (f.) arrière; digue (f.) passive	سد تُرابي خَلْفِيّ؛ حاجز تُرابي خَلْفِيّ؛ سَدّ غَيْر فَعَّال؛ حَاجِز غَيْر فَعَّال (تشد.)
back-discharge truck	wagon (m.) à déversement postérieur	شَاحِنَة تَفْرِيغ خَلْفِيّ (ميك. ومعدن.)
back eccentric V. backward eccentric (locomotive)	excentrique (m.) arrière	لا مُتَمَركِز خَلْفِيّ (قَاطِرَة) (ميك.)
back echo (Electronics)	écho (m.) arrière	صَدَى خَلْفِيّ (الك.)
back electromotive force V. backward eccentric	écho (m.) arrière	قُوَّة مُحَرِّكَة كَهْرَبِيَّة عَكْسِيَّة (كهر.)
back-emission; reverse emission (n.) (Phys.)	contre-émission (f.)	بَث خَلْفِيّ؛ بَث عَكْسِيّ (فيز.)
back-end plate	panneau (m.) arrière	صَفِيحَة طَرَف خَلْفِيّ
back engine-truck wheel	roue (f.) porteuse d'arrière	عَجَلَة خلفية لِشَاحِنَة ذات مُحَرِّك (ميك.)
back facade; rear (Arch.)	façade (f.) postérieure	واجهة خَلْفِيَّة؛ مُؤَخَّرَة رَدْم (معم.)
back fill (Civil Eng.)	terre de remblayage	رَدْم (مدن.)

backfill compactor (Mach.)	engin (m.) de serrage pour remblais	جِهَاز دَكّ (رَصّ) الرَّدم (مدن.)
backfill rammer (Mach.)	dame (f.) pour remblai	مِدَقّة الرَّدم (ميك.)
backfill tamper (Mach.)	pilon (m.) pour remblai	مِخْبَطَة أو مِدَكّ الرَّدم (مدن.)
backfiller attachment (bulldozer)	remblayeur (m.) de tranchées	تَرْكِيبَة رَدم الأتْرِبَة (بالنِّسْبَة لِجَرَّار التَّسْوِيَة أوْ الْبَلْدوزر) (مدن.)
backfilling (n.); re-filling (Civil Eng.)	remblayage (m.); comblement (n.) (Belgique)	تُرَاب الرَّدم؛ مَوادّ الرَّدم (مدن.)
backfire (an explosion in the exhaust passages of an engine) (n.)	explosion (f.) aux silencieux; pétrade (f.)	اشْتِعَال خَلْفِيّ (انْفِجَار في مَمَرَّات الْعَادِم لأحَد الْمُحَرِّكَات) (ميك.)
backfire; arc-back (n.)	allumage (m.) en retour; retour (m.) de l'arc	اشْتِعَال خَلْفِيّ أوْ رِجْعِيّ
black flashover (Elec.)	arc (m.) en retour	شَرَارَة عَرْضِيَّة خَلْفِيَّة (كهر.)
black flow (of water-boiler) (n.)	refoulement (m.) (de l'eau de la chaudière)	دَفْق خَلْفِيّ (لِمِرْجَل الْمَاء) (ميك.)
back-gear (n.)	redoublement (m.) d'engrenages	مُسَنَّن تَخْفِيض السُّرْعَة [خَلْفِيّ] (ميك.)
back-geared foot-lathe or back-geared treadle-lathe	tour (m.) à engrenages marchant au pied	مِخْرَطَة [صَغِيرَة] تُدَار بِالْقَدَم ذات مُسَنَّن لِتَخْفِيض السُّرعَة؛ مِخْرَطَة تُدار بِالْمدوَس ذات مُسَنَّن لِتَخْفِيض السُّرْعَة (انت.)
background noise (Aeronautics)	bruit (m.) de fond	ضَوضَاء خَلْفِيَّة
backhal	traction (f.) arrière	جَرّ خَلْفِي

bachaul cable; bachaul line; outhaul line; pullback line (Mech. Eng.)	câble (m.) de queue	كَبْل الْجَرّ الْخَلْفِيّ؛ حَبْل الْجَرّ الْخَلْفِيّ؛ حَبْل الْجَرّ الْخَارِجِيّ حَبْل السَحْب الخَلْفِيّ (ميك.)
backhaul cable guide block; backhaul line guide block; outhaul cable guide block; pullback cable guide block (cable excavator) (Mech.)	poulie (f.) de retour	كُتْلَة تَوْجِيه كَبْل الْجَرّ الْخَلْفِيّ؛ كُتْلَة تَوْجِيه حَبْل الْجَرّ الْخَلْفِيّ؛ كُتْلَة تَوْجِيه حَبْل الْجَرّ الْخَارِجِيّ؛ كُتْلَة تَوْجِيه حَبْل السَّحْب الْخَلْفِيّ (بالنِّسْبَة لِلْحَفَّارَة الْكَبْلِيَّة) (ميك.)
back-head (lathe-tailstock) (n.)	contre-pointe (f.); poupée (f.) mobile; poupée (f.) courante; contre-poupée (f.)	رَأس خَلْفِيَّة (غُراب الذَّيْل في الْمِخْرَطَة) (انتد.)
back hearth (a pit for ash)	fosse (f.) à cendres	مِجْمَرَة خَلْفِيَّة (حُفْرَة لِلرَّمَاد)
back-hoe (US) (n.) V. back digger (Mach.)	sarcloir (m.) à rebours	مِعْزَق خَلْفِيّ (ميك.)
back-holes (n. pl.) (Blast.)	mines (f. pl.) de couronne	ثُقُوب خَلْفِيَّة (تَفْجِير)
back indication	signal (m.) d'aboutissement d'une connexion	إشَارَة خَلْفِيَّة
back iron (break-iron of a plane)	contre-fer (m.)	وُصْلَة خَلْفِيَّة (وُصْلَة لُقْمَة الْمِسْحَاج) (انتد.)
back kick (n.)	contre-coup (m.); choc (m.) en arrière	رَفْسَة خَلْفِيَّة [مُحَرِّكَات] (ميك.)
blacklash (n.) (Mech.)	jeu (m.); jeu (m.) inutile; jeu (m.) de la denture	فَوت (ميك.)
backlash (of an explosion) (n.)	contre-coup (m.); répercussion (f.); (d'une explosion)	فَوت (لانْفِجَار)
backlashing (n.) V. backlash	contre coup (m.)	مُفَاوَتَة؛ فَوْت

back lobe (Telecom.)	lobe (m.) arrière	فَص خَلْفِيّ؛ مُتَّجِه مَوْجِيّ خَلْفِيّ (الاتِّصالات الْبَعِيدة)
backlog (n.)	arriéré (m.); en souffrance; en retard	المُتخلف [مِن الإنْتَاج] (صنع.)
back observation (levelling)	coup (m.) arrière	رَصْد خَلْفِيّ (قِيَاس الْمَناسِيب) (مدن.)
back of arch extrados (Civil Eng.)	extrados (m.)	ظَاهر الْعَقْد؛ مُنْحَنَى الْعَقْد الْخَارِجِيّ (مدن.)
back off (to give clearance to; to relieve (v.t.) (Mech.)	dépouiller; dégager	عَمِل خُلوصاً خَلْفِيّاً (يُعْطي خُلوصاً؛ يُرِيح) (ميك.)
back order	commande (f.) en souffrance	طَلَبَات مُتَأَخِّرة
bachout time (e.g. time loss because of unused memory space) (Data Processing)	temps (m.) des blancs (p. ex. perte de temps due à la surface de mémorisation inutilisée)	زمَن التَّرَاجُع (مِثْل المفقود بِسَبَب الْجُزء غَيْر المُسْتَخْدَم في الذَّاكِرَة) (مُعَالَجَة الْبَيَانَات)
black-plate (for mounting lathe-chucks) (n.)	faux (m.) plateau; contre-plateau (m.) (pour le montage des mandrins de tours)	لَوْحَة خَلْفِيَّة (لِتَثْبِيت طَرف الْمِخْرَطَة) (انتـ.)
back- pressure (in a steam cylinder, etc.)	contrepression (f.)	ضَغْط خَلْفِيّ؛ ضَغْط مُعَاكِس (في الاسْطُوَانَة الْبُخَارِيَّة، إلخ...) (ميك.)
back-pressure steam engine	machine (f.) à vapeur à contre-pression	مُحَرِّك بُخَارِيّ ذو ضَغْط خَلْفِيّ (ميك.)
back-pressure steam turbine (Mech. Eng.)	turbine (f.) à contre-pression	عَنَفَة [«تربين»] بُخَارِيَّة ذات ضَغْط خَلْفِيّ (ميك.)
back -pressure valve	clapet (m.) de retenue; soupape (f.) de retenue; retour (m.) d'eau	صِمَام لِلضَّغْط الْخَلْفِيّ (ميك.)

back-puppet (lathe-tailstock) (n.)	contre-pointe (f.) poupée (f.) mobile; poupée (f.) corante; contre-poupée (f.)	صِمَام قُفَّاز خَلْفِيّ (غــراب المِخْرَطَة المتحرّك) (انذ.)
back-rest (lathe) (n.)	lunette (f.)	سِنَادة خَلْفِيَّة؛ مِخْنَقَة خَلْفِيَّة (مِخْرَطَة) (انذ.)
back room (Arch.)	pièce (f.) postérieure	حُجْرَة خَلْفِيَّة (معم.)
backs (n. pl.) (Mining)	amont (m.) pendage	مَسَافَة التَّقَدُّم في الْمَمَرِّ ابْتِدَاء من نُقْطة الْبِدَايَة (تعد.)
back-saw (n.)	scie (f.) à dos; scie (f.) à tenon	مِنْشَار ظَهْر؛ مِنْشَــار مُقَوَّس بِظَهْر مَعْـدِنِيّ؛ سَرَّاق ظَهْــر (انذ.)
backscatter (n.) (Phys.)	rétrodiffusion (f.); rétrodispersion (f.)	تَفَرُّق خَلْفِيّ (فيز.)
back-scatter diagram; back-scatter pattern (Radar)	diagramme (m.) de rétrodiffusion	رسم التَبَعْثُر الخَلْفِيّ (رادار.)
back-scatter ionospheric sounding (Telecom.)	sondage (m.) ionosphérique par rétrodiffusion	جَسّ أو اسْتِطْلاع أيونُوسْفِري بالتَّبَعْثُر الْخَلْفي (الاتِّصالات الْبَعِيدَة)
back-scatter radar (Radar)	radiodétection (f.) par rétrodiffusion	رَادَار تَبَعْثُر خَلْفِي (رادار)
backscattered electrons (Electronics)	électrons (pl.) diffusés en arrière	ألِكْترونَات مُبَعْثَرَة إلى الْخَلْف (الك.)
back scattering (Telecom.)	diffusion (f.) arrière; rétrodiffusion	بَعْثَـرَة خَلْفِيَّـة (الاتِّصـالات الْبَعِيدة)
backset (n.)	contre-foulement (m.)	إرْجاع؛ ارْتِدَاد (موا.)
back-sheet	plaque (f.) arrière de boîte à feu	صَفيحة أو لَوْح خلفيّ

back-shift (distinguished from drawing-gang) (n.) (Coal-Mining)	second (m.) poste au charbon	وَرْدِيَّة احْتِيَاطِيَّة (مُتميّزة عَن عُمَّال السَّحْب) (تَعْدين الْفَحْم)
back shot (water-wheel)	mû par derrière	طَلْقة خَلْفِيَّة (بِالنِّسْبَة لِلْعَجَلَة الْمَائِيَّة) (ميك.)
back shunt keying (Teleg.)	manipulation (f.) dans le circuit d'antenne	إرْسَال الإِشَارَات التِّلغْرَافِيَّة بِدَائِرَة تَوازٍ عَكْسِيَّة (تلغراف)
backsight (levelling) (n.)	coup)m.) arrière	قِرَاءَة الْقامَة السَّالِفَة (قِيَاس الْمُنَاسِيب) (ميك.)
backspace (to) (punched tape) (Data Processing)	rappeler en arrière (pas à pas), ramener en arrière (pas à pas) (p. ex. bande perforée)	ارْتِدَاد؛ خُطْوَة عَكْسِيَّة؛ خُطْوَة لِلْخَلْف (لِشَرِيط مُثقَب) (مُعَالَجَة الْبَيَانات)
backspace pawl	cliquet (m.) de rappel; cliquet (m.) de recul	لُسَيْن تَوْقِيف الارْتِداد؛ سُقَاطَة تَوْقِيف الارْتِدَاد (ميك.)
back-speed (back-gear) (n.)	redoublement (m.) d'engrenages	سُرْعَة خَلْفِيَّة (مسنّن خَـلفيّ) (ميك.)
back-spraying (n.)	atomisation (f.) en arrière	رَشّ خَلْفِيّ
back square; V. joiner's pencil gauge	équerre (f.) arrière; jauge (f.) à crayon de mesure	كُوسْ خَلْفِيّ؛ مُحَدِّد قِيَاسَات لِلنَّجَّارِين (انت.)
backstage (n.)	coulisse (f.)	وَرَاء الْكَواليس
backstay (of a mine-car) (n.)	reculoire (m.); chambrière (f.)	سِنَادَة خَلْفِيَّة (لِعَرَبَة الْمَنْجَم) (تعد.)
back-stope (n.)	gradin (m.) renversé maintenage (m.)	مَكَان اسْتِخْرَاج خَلْفِيّ (تعد.)
back-stopping (n.)	abattage (m.) montant; abattage (m.) en gradins renversés; exploitation (f.) en gradins renversés	مِصَدّ خَلْفِيّ؛ مُسَانَدَة

back-stroke (of piston, etc.) (n.)	course (f.) arrière; course (f.) rétrograde; course (f.) retour	مِشْوَار الْعَوْدَة أَوْ مِشْوَار الرجُوع (لِكَبَّاس، إلخ...) (ميك.)
back-to-back (adj.)	adossé, -e	ظَهْراً لِظَهْر
back-to-back connection anti-parallel coupling (Elec.)	connexion (f.) en parallèle inverse	اتِّصال تَظاهُرِيّ؛ وَصْل لا مُتَوَازي عَكْسي (كهر.)
back-to-back rooms (Mining)	tailles (f. pl.) adossées	حُجُرَات مُرَتَّبَة ظَهْراً لِظَهْر؛ بُيُوت مُتَراصَّة (تعد.)
back tube-sheet	plaque (f.) tubulaire du foyer	صَفِيحَة أنبُوبَة خَلْفِيَّة
back-up block	bloc (m.) de remplissage	كُتْلَة دَعْم
back-up eccentric	excentrique (m.) de marche en arrière	لا مُتَمَرْكِز سَانِد (ميك.)
back-up processor (Data Processing)	ensemble (m.) de réserve; ensemble de secours	مُجَهِّز عَمَلِيَّات سَانِد (مُعَالَجَة الْبَيَانَات)
back up to	pillonner de	يَسْنِد
back view	vue (f.) de derrière	مَنْظَر خَلْفِيّ
back-wall photovoltaic cell (Phys.)	cellule (f.) photovoltàique postérieure	خَلِيَّة فُوتوفُلْطِيَّة ظَهْرِيَّة [خَلْفِيَّة] (فيز.)
backward		لِلْخَلْف؛ خَلْفِيّ؛ لِلْوَراء
backward and forward motion	mouvement (m.) d'avance et de recul	الْحَرَكَة الْخَلْفِيَّة الأمامِيَّة (ميك.)
backward busying (Telephone)	blocage (m.) vers l'arrière	انْشِغال عَكْسِي (تليفون)
backward channel; feedback channel (Teleg.)	canal (m.) de retour après correction d'erreurs par répétition	قَنَاة رَجْعِيَّة؛ قَنَاة تَغْذِيَة مُرْتَجَعَة (تلغراف)

backward diode (Electronics)	diode (f.) à surconductivité	ثُنَائي الْمَسْر في الْوَصْل الْعَكْسِي (الك.)
backward dumping scraper (Mach.)	scraper (m.) à vidage par l'arrière; décapeuse (f.) à vidage par l'arrière	كَاشِطَة ذات قَلّاب خَلْفِيّ (انت.)
backward-dumping wheel scraper (Mach.)	scraper (m.) à roues à vidage par l'arrière	مِكْشَطَة دولابِيَّة ذات إفْرَاغ خَلْفِيّ (انت.)
backward eccentric (locomotive)	excentrique (m.) de marche en arrière	لا مُتَمَرْكِز خَلْفِيّ (ميك.)
backward eccentric-rod	barre (f.) d'excentrique de marche arrière; bielle (f.) d'exentrique de marche arrière	قَضِيب لا مُتَمَرْكِز خَلْفِيّ (ميك.)
backward eccentric-strap	collier (m.) d'excentrique de marche en arrière	طَوْق لا مُتَمَرْكِز [«إكْسِنْتريك»] مِنَ الْخَلْف (ميك.)
backward erosion	érosion (f.) régressive	حَتّ تَقَهْقُرِيّ؛ حَتّ تَنَاقُصِي (ميك.)
backward hold (Telephone)	maintien (m.) par l'arrière	احْتِفَاظ خَلْفِيّ (تليفون)
backward-looking radar (Radar)	radar (m.) rétroviseur	رادار لِلرؤيَة الخَلْفِيَّة (رادار)
backward reading (Data Processing)	lecture (f.) arrière	قِرَاءَة خَلْفِيَّة (مُعَالَجَة الْبَيَانَات)
backward recall signal (Telephone)	signal (m.) de rappel vers l'arrière	إشَارَة إعَادَة نِدَاء عَكْسِيَّة (تليفون)
backward round-the-world echo (Telecom.)	écho (m.) arrière tour de terre	صَدى عَكْسِي حَوْل الْعَالَم (الاتِّصالات الْبَعِيدة)

backward scattering (Phys.)	diffusion (f.) en arrière; dispersion (f.) en arrière	تَبَعْثُر عَكْسِي (فيز.)
backward signal (Telephone)	signal (m.) inverse vers l'arrière	إشَارَة عَكْسِيَّة (تليفون)
backward signal (l) ing (Téleg.)	signalisation (f.) inverse vers l'arrière	إرْسَال إشَارَات عَكْسِيَّة (تلغراف)
backward stage of development (road network) (Civil Eng.)	stade (m.) de développement peu avancé	مَرْحَلَة تَطْوِير رِجْعِيَّة (في حَالَة شَبَكَات الطُّرُق) (مدن.)
backward tilt (Aeronautics)	déport (m.) de la pale dans l'avancement de l'avion	مَيْل لِلْوراء (طير.)
backward wave (Telecom.)	onde (f.) inverse	مَوْجَة عَكْسِيَّة (الاتِّصالات الْبَعِيدة)
backward-wave magnetron (Phys.)	magnétron (m.) à ondes inverses	صِمَام بِمَوْجَات عَكْسِيَّة «مَغْنِتْرون» (فيز.)
backward-wave oscillator carcinotron (Electronics)	carcinotron (m.) oscillateur (m.) à tube à ondes inverses	مُذَبْذِب ذو مَوْجَات عَكْسِيَّة؛ هَزازة الْمَوْجَات الْعَكْسِيَّة (كَرْسِبناترون) (الك.)
backward-wave tube (Electronics)	tube (m.) à ondes inverses	أُنْبُوب ذو مَوْجَات عَكْسِيَّة (الك.)
backwash (n.)	lavage (m.) par inversion de courant	شَطْف خَلْفِي أو عَكْسِي؛ تَيَّار الْمِيَاه الرَّاجِع (حَرَكَة السَّوَائِل)؛ ارْتِدَاد
backwash diode; overswing diode (Electronics)	diode (f.) absorbante d'énergie	صِمَام ثُنَائِيّ مَاصّ لِلطَّاقة أوْ ثُنائِيّ مَسْرى مَاصّ للطَّاقة (الك.)
backwater (of a canal) (n.) (Civil Eng.)	sous-bief (m.); sous-biez (m.)	الْمَاء الرَّاجِع (لِتُرْعَة) (مدن.) أوتيار عكسي (مدن.)

back wave (Telecom.)	onde (f.) de contre manipulation	مَـوْجَة عَكْسِيَّـة (الاتِّصالات البَعِيدَة)
back woods V. jacarandawood	forêt (f.) abandonnée	غابَات غَيْر مَأهُولة (نائِيَة)
backed off (adj.)		مُخَلَّص؛ مُرْتَدّ إلى الْخَلْف
backed off milling-cutter	fraise (f.) à dents dégagées; fraise (f.) à denture à dépouille	مِقْطَع تَفْرِيز مُخَلَّص (انت.)
backing (n.)	rotation (f.) du vent vers la gauche	دَعْم؛ إسْناد
backing (moving rearward) (locomotive driving) (n.)	marche (f.) arrière; refoulement (m.)	تَرَاجُع (تَقَهْقُر) (قِيَادة الْقَاطِرَة)
backing for note issue (n.)	couverture (f.) de la monnaie	مسنَد؛ مُسَانَدَة؛ غِطَاء
backing off (Mech.)	dépouille (f.); dégagement; détalonnage (m.)	فَصْل؛ انْفِصَال؛ تَخْلِيص؛ عَمَل خُلُوص (انت.)
backing-off lathe	tour (m.) à détalonner	مِخْرَطَة لِعَمَل الْخُلوص (انت.)
backing storage (Data Processing)	mémoire (f.) auxiliaire; mémoire (f.) supplémentaire; mémoire (f.) d'appoint; mémoire (f.) intermédiaire	تَخْزِين مساعد؛ ذاكِرَة إضافية (معالجة البيانات)
backing strip (Mech. Eng.)	bande (f.) de renforcement de soudure	شَرِيحة سَنْد لِلّحَام (ميك.)
backing vacum pump	pompe (f.) à vide grossier	مِضَخَّة تفريغ مساندة (ميك.)
bacteria (n.)	bactérie (f.)	جراثيم؛ راجْبِيَّات (كيم.)
bacteria filter	lit (m.) bactérien; filtre (m.) biologique	مُرَشِّح للجراثيم (كيم.)

bacteria filter; bio-filter; bacteria bed; intermittent filter; trickling filter (Civil Eng.)	lit (m.) bactérien; filtre (m.) biologique	مُرَشِّح بكْتِيري؛ مُرشح حيوِيّ؛ قاعِ البَكْتيريا؛ مرشح متقطع؛ مرشح نضّاض (مدن.)
bacteria-propagation (Chem.)	vase (m.) clos de propagation de bactéries	انتشار الجراثيم (كيم.)
bacteria treatment; biological purification (Civil Eng.)	épuration (f.) biologique	مُعالَجَة بَكْتيرية؛ تنقية بيولوجية (مدن.)
bactericide (n.)	bactéricide (m.)	مُبيد الجراثيم (كيم.)
bactericide (n.) (Chem.)	produit bactéricide	مُبيد للجراثيم (كيم.)
bactericide (n.) (Chem.)	substance (f.) bactéricide	مُبيد الجراثيم؛ مادّة مبيدة للجراثيم أو للبَكْتِيريا (كيم.)
bacteriolysis (n.) (Chem.)	bactériolyse (f.)	تَحَلُّل جُرْثومي؛ تحلّل بالجراثيم (كيم.)
bacteriostat (n.) (Chem.)	bactériostatique (m.)	مُعَطِّل الجراثيم؛ مُسَكِّن الجراثيم؛ أو مُخَفِّف لنشاط البكتيريا (كيم.)
bacteriostatic (adj.) (Chem.)	bactériostatique	موقِف الجراثيم؛ [له القدرة على خفض أو إيقاف نشاط الجراثيم] (كيم.)
bad-bearing sector (Radar)	angle (m.) de relèvements erronés	قِطاع ذو اتجاه زاويّ حافل بالأخطاء (رادار)
bad bevel; waney edge; dull edge	flache (f.); devers (m.)	شَطْب رَدِيء؛ حافّة متضائلة أو ممحوقة؛ حافّة كليلة (انت.)
bad conductor	mauvais (m.) conducteur	مُوصِّل رَدِيء (كهر.)
bad mortar; compo (Building Const.)	mortier (m.) bâtard	مِلاط رَدِيء؛ جصّ أو ملاط (تشد.)

bad soil (Building Cons.)	mauvais (m.) terrain	تُرْبة رَدِيئة (تشد.)
bad weather	mauvais (m.) temps	طَقْس رديء (علم الأرصاد الجوية)
bad weather circuit (Meteorology)	circuit (m.) de mauvais temps	مِنْطقة طقس رديء (علم الأرصاد الجوية)
bad workmanship or bad work	malfaçon (f.); malfaçon (f.pl.)	مَصْنَعِيَّة رَدِيئَة أو شُغْل رَدِيء
building spoiled	construction (f.) gâtée par les malfaçons	فَساد المباني نتيجة لمصنعيَّة رديئة
badge (to)	timbrer une chaudière à vapeur	يختبر لإجازة الاستخدام (صنع.)
badge-plate	timbre (m.) de chaudière à vapeur	شارَة لَوْحَة مُمَيِّزة (صنع.)
badger-hair pencil or brush	pinceau (m.) en poil de daskwast blaireau	فُرْشاة من شعر الغرير
badigeon (n.) (Arch.)	badigeon (m.)	مِلاط لسدّ الثقوب (معم.)
badly watered	une région mal arrosée	منطقة ذات ري رديء أو ذات مياه رديئة (مدذ.)
badly equipped	un laboratoire mal installé	رَديء التَجهيز (مدذ.)
baff-ends (of timber) (n.pl.)	bouts (m.pl.) rejetés (de bois)	نهايات العوارض (من الخشب)
baffle (n.)	chicane (f.) déflecteur (m.)	عارِضة؛ مُعْتَرِضة، حاجز [لِمَنْع تدفُق الغازات وغيرها] (موا.)
baffle (n.) (Radar)	écran (m.) acoustique	عَارِضة تَوْجيه (رادار)
baffle or baffle-plate or baffler (a plate or wall for deflecting gases or liquids) (n.)	chicane (f.)	إعاقة؛ مَنْع؛ عَوَارِض (جدار لتوجيه سير الموائِع) (موا.)

baffle-board (n.) (Radio)	écran (m.) acoustique	مانِع تداخُل المَوْجات (لاسلكي)
baffle-boards (n.pl.)	planches (f.pl.) en chicane	ألواح صادّة؛ عوارض مانِعة
baffle-brick or baffle-plate (plate interposed between the crucible and the fire) (n.)	culot (m.)	عَارِضة من الطوب؛ مِصَد؛ (حاجز موضوع بين البوتقة والنار) (معم.)
baffle plate (Aeronautics)	chicane (f.)	لَوْح عَارِض [للتَّوْجيه] (طير.)
baffle-tank (n.)	cuve (f.) à chicanes	خَزّان الصَّدّ؛ خزّان الإعاقة (ميك.)
baffle the fire-damp (to)	noyer le grisou	يمنَع أو يصُدّ غاز المنجم (تعد.)
baffle-wall (Brit) (n.) V. downstream sill (U.S.)	déflecteur (m.)	حائِط اعتراض أو حاجز (معم.)
bag (a cavity containing gas or water) (n.) (Mining)	sac (m.); poche (f.)	جراب (فَجْوَة تَحْوي غازاً أو مِياهاً) (تعد.)
bag (n.)	sac (m.)	حَقِيبة؛ كيس
bag (v.t.)	ensacher; mettre en sacs	يَضَع أو يُعَبّىء في أكياس
bag conveyor (Mach.)	transporteur (m.) de sacs	ناقِلَة الأكياس (ميك.)
bag packing machine; bag filling machine; bag packer; bagging machine (Mach.)	ensacheuse	ماكينة تَعْبِئَة الأكياس (ميك.)
bagpipes (n.) (Electronics)	bruit (m.) de cornemuse	مِزمار القِرْبَة (إلك.)
bag the ore (to)	ensacher le minerai; mettre en sac le minerai	يُعَبِّىء الرِكاز
bag-type drum brake (Aeronautics)	frein (m.) à tambour type sac	فَرْمَلَة ذات طَنْبُور كيسيّ (طير.)

bagasse (n.)	bagasse (f.)	مصاصة؛ ثفْل؛ يَبِيس؛ [لباب قصب السُّكَّر بعدَ عصرِهِ]
bagasse roller (sugar mill)	cylindre (m.) à bagasse	دلفين لباب قصب السُّكَّر (مصنَع سكَّر)
baggage (n.)	bagages (m.)	عَفش؛ مَتاع
baggage car; luggage van (Railway)	fourgon (m.) à bagages	عَرَبَة العَفش؛ (سكة حَدِيد)
baggage truck (Railway)	chariot (m.) de perron	عَرَبَةِ العَفش؛ (سكَّة حديد)
bagged	ensaché; mis en sac	مَوْضُوع؛ مُعَبَّأ
bagged anode (Electro-Plating)	anode (f.) ensachée	مِصْعَد في جراب (طِلاء بالكَهْرَبَاء) (كهر.)
bagged cement; sacked cement	ciment (m.) ensaché	أسمَنْت مُعَبَّأ في أكياس (إنشـ.)
bagger (pers.) (n.)	ensacheur (m.)	صانِع الحقائب أو الأكياس
bagging (act.) (n.)	ensachement (m.); mise en sacs	صِناعة الأكياس؛ الوضع في الأكياس؛ التَّعبئة
bagging (sakcloth) (n.)	toile (f.) à sacs	نسيج لِصُنْع الأكياس؛ نسيج من القِنَّب لِصُنْع الأكياس (قماش أكياس)
baikalite (n.) (Mining)	baikalite (f.)	«بايكالايت» (تعد.)
bail (the bow-handle of a foundry-ladle) (n.)	anse (f.)	مِنْزَحَة (مِقْبَض قَوْسي لِمِغْرَفَة السِّباكَة) (إنتـ.)
bail (v.t.)	puiser; épuiser	يَنْزَح
bailer (n.) (Oil-Mining)	bailer (m.); jélonka (f.); tube (m.) à boulet	مِنْزَحَة (إستخراج النفط) (نفط)

bailing or bailing out (n.)	puisage (m.); puisement (m.); épuisement (m.); dénoyage (m.)	نَزْح
bailing an oil-well	puisage, puisement d'un puits à pétrole	نَزْح بئر النَّفط (نفط)
bailing out the mine	épuisement, dénoyage de la mine	نَزْح الماء من المَنْجَم (تعد.)
bailing production (Pet.)	production par puisage	إنْتَاج نزحيّ؛ انتاج بالتَّفريغ (نفط)
bailing-tank (n.)	cuffat (m.) d'épuisement	خَزّان النَّزح (نفط)
bailing test (Pet.)	essai par curage	اختبار النَّزح؛ اختبار بالتفريغ (نفط)
bailing well (Pet.)	puits en puissage	بِئْر نَزَحِيَّة (نفط)
bailment (n.)	nantissement (m.) (marché de travaux)	إطلاق سرَّاح بكفالة؛ إيداع بِضاعة
bake (bricks; or the like) (v.t.)	cuire	يحَمّص (حَمَّص الطُّوب أو مَا شَابَه ذلك)
bake (cores; moulds) (v.t.) (Founding)	étuver	يُحَمِّص (قُلُوب؛ قوالب) (إنت.)
baked bricks; (Building Cons.)	brique (f.) rouge pâle très peu cuite	طُوب مُحَمَّص؛ طوب مَحْرُوق (تشد.)
baked sand (Founding)	sable (m.) étuvé; sable (m.) d'étuve; sable (m.) recuit)	رَمْل مُحَمَّص (إنت.)
bakelite (n.) (Chem.)	bakélite (f.)	«باكِلَيت» [راتِنج صِنَاعي] (كيم.)
baking of bricks	cuite (f.); cuisson (f.) des briques	حَرْق الطُّوب (مدن.)

baling cores; moulds	étuvage (m.); étuvement (m.) des noyaux, des moules	قَوَالب التَّحْمِيص (مدذ.)
baking vernish	vernis-émail (m.)	بَرْنِيق تَجْفيف
balance (scales) (n.)	balance (f.); balances (f.pl.)	مِيزان (مَوازِين)
balance (light scales)	trébuchet (m.); balance trébuchet	مِيزان (مَوازين خَفِيفة)
precision balance	balance-trébuchet de précision, sur socle acajou, à tiroir	مِيزان بالغ الدِّقة
balance (scales of the spring or lever type) (n.)	peson (m.); balance (f.)	مِيزان (مَوَازين من النَّوْع ذي النَّابِض أو ذي الرَّافِعة)
balance (n.) (Elec.)	équilibre (m.); balance (f.)	إتِّزَان (كهر.)
the Kelvin balance	la balance Thomson	مِيزان «كِلْفِن»
balance (equilibrium) (n.)	balance (f.); équilibre (m.)	أتِّزان
balance (v.t.)	balancer; équilibrer	يَزِن: يُوازِن: يُعادَل
balance-bar (of a lock-gate) (n.)	balancier (m.); flèche (f.); (d'une porte d'écluse)	قَضيب اتِّزان: قضيب (لمِتْرَاس بَوَّابة): (لِقفْل بَوَّابَة) (ميک.)
balance-beam (beam of a scale) (n.)	fléau de balance; verge de balance (f.)	ذِرَاع الميزان (عَارِضة الميزان) (موا.)
balance-bob (of pump spear-rod) (n.) (Mining)	contre-balancier (m.); balancier (m.) à contre poids (de tige-maîtresse de pompe)	ثِقل المُوازَنة (لِجذع المِضَخَّة) (تعد.)
balance bridge	pont (m.) à bascule	جِسْر الميزان (إنشد.)

balance by neutralizing capacitor (to) (Telecom.)	découplace (m.) par condensateur neutrodyne	يُعَادِل باستخدام مُكَثِّف: (الاتصالات البعيدة)
balance card (Data Processing)	carte (f.) stock	بطاقة توازن: (معالجة البيانات)
balance-chain (hoisting) (n.) (Mining)	chaîne (f.) de contrepoids	سِلْسِلَة التَّوازن (الرَّفْع) (تعد.)
balance-crank (n.)	manivelle (f.) à contrepoids	مِرْفَق مُوازَنة (ميك.)
balance desiccator (Chem.)	récipient (m.) à chlorure de calcium	مُجَفِّف للميزان [وِعَاء به كُلور الكَلْسيوم] (كيم.)
balance-gear	engrenage (m.) différentiel; différentiel (m.)	مُسَنَّن مُوازَنة (ميك.)
balance horn (Aeronautics)	corne (f.) de compensation)	قَرْن اتِّزان (طير.)
balance-incline or balance brac or balance-brow (n.) (Mining)	plan (m.) à simple effet; plan (m.) incliné automoteur à simple effet	انْحِدَار مُوازِن (تعد.)
balance indicator	indicateur (m.) d'équilibre	مُبَيِّن الإتزان (موا.)
balance lock gate (Hydraul.)	porte (f.) d'écluse tournante; porte (f.) d'écluse à compensation	بَوَّابة اتِّزانيَّة (موا.)
balance of payments (n.)	balance (f.) des paiements	مِيزان المدفوعات (إدار.)
balance of precision	balance de précision sous cage verre	ميزان دقيق [حَسَّاس] (موا.)
balance-out (v.t.); (to)	équilibrer	يُوازِن
balance ratio (Radar)	rapport (m.) d'équilibrage d'un radiogoniomètre	نِسْبة التَّوازن (رادار)

balance return-loss (G.B.); hybrid balance (U.S.A.) (Telecom.)	affaiblissement (m.); d'équilibrage	توازن مَجْني؛ ميزان مُتَنَـوِّع (الاتصالات البعيدة)
balance room	salle (f.) de pesée; salle (f.) de balances	حُجْرَة الميزان أو غرفة الوزن (موا.)
balance-rope (hoisting) (n.) (Mining)	câble (m.) d'équilibre; câble (m.) de contrepoids	حَبْل مُوَازنة (رَفْع) (تعد.)
balance selection (Data Processing)	sélection (f.) des soldes	اختبار موازِن؛ اختبار توازن (معالجة البيانات)
balance sheet	bilan (m.)	مِيـزانيَّة؛ كشف الميـزانيـة (إدار.)
balance tab (Aeronautics)	tab (m.) d'équilibrage	ذُنَيْب اتِّزان (طير.)
balance tester (Telephone)	mesureur (m.) de balance	فاحِص التوازن (تليفون)
balance the steps (to) (vt.); V. turn the steps (to) (Arch.)		يُوازِن الدَّرجَات (معم.)
balance-truck (inclined planes) (n.) (Mining)	chariot (m.) contrepoids; chariot (m.) de contrepoids	عَـرَبَة مُـوَازَنَة (المستـويات المائلة) (تعد.)
balance-weight (n.)	contre-poids (m.)	أوْزان (أثقال) ميزان (ميك.)
balance window (Arch.)	fenêtre (f.) à bascule	شُبَّاك مِفْصَلِيّ (معم.)
balance window or pivoted sash (Arch.)	fenêtre (f.) pivotante; châssis (m.) basculant	شبَّاك مِفْصَلِيّ (معم.)
balance-wire (n.) (Elec.)	fil (m.) d'équilibre	سِلْك توازن (كهر.)
balanced adcock direction finder (Radar)	radiogoniomomètre (m.) Adcock à équilibreurs	مُعَيِّن «ادكوك» الموازن للاتجاه (رادار)
balanced aileron (Aeronautics)	aileron (m.) compensé	جُنَيْح مُتوازن (طير.)

balanced amplifier (Electronics)	amplificateur (m.) compensé	مُضَخِّم متوازن (إلك.)
balanced-coil aerial; balanced-coil antenna; balanced frame aerial; balanced frame antenna	cadre (m.) équilibré	هَوَائي ذو مَلَفّ متوازن (الاتصالات البعيدة)
balanced control surface (Aeronautics)	gouvernail (m.) compensé	سَطْح تَوْجِيه مُتَوازِن (طير.)
balanced currents (Elec.)	courants (pl.) équilibrés	تَيَّارات متوازنة (كهر.)
balanced excavation; earthwork; balance; balancing quantities (Civil Eng.)	équilibre (m.) des terrassements; équilibre des délais et remblais; rapport (m.) des délais aux remblais	حَفْر مُتَوازِن؛ اتزان الأعمال التُّرابيَّة؛ كمِّيَّات مُوازَنَة (مدن.)
balanced feeding (Telecom.)	alimentation (f.) symétrique d'antenne	تَغْذِيَة متوازنة (الاتصالات البعيدة)
balanced lever	levier (m.) à bascule; bascule (f.)	ذراع متوازنَة؛ رافِعَة موازِنَة (ميك.)
balanced line	ligne (f.) équilibrée	خَطّ متوازِن
balanced-line system	système (m.) à ligne équilibrée	نِظَام متوازِن
balanced load (Elec.)	charge (f.) équilibrée	حِمْل مُتَوازِن؛ حِمْل مُوَازِن (كهر.)
balanced mixer (Electronics)	mélangeur (m.) équilibré	مَازِج مُتوازِن؛ خلاَّط متوازِن (إلك.)
balanced modulator (Electronics)	modulateur (m.) équilibré	مُعَدِّل مُتَوازِن أو مُكَثِّف متوازن (إلك.)
balanced network (Electronics)	réseau (m.) symétrique	شَبَكَة مُتَوازِنة؛ شبكِيَّة مُتَوَازِنَة (إلك.)

balanced protective system (Telephone)	protection (f.) contre les défauts par circuit équilibré	نِظَام وِقَائي متوازن (تليفون)
balanced quadripole (Electronics)	quadripôle (m.) symétrique	شبكة إرسال مُتَوازِنَة رُبَاعِيَّة القُطْب (إلك.)
balanced slide-valve	tiroir (m.) équilibré; tiroir (m.) compensé	صِمَام مُنْزَلِق مُتَوازِن (ميك.)
balanced step (Arch.)	marche (f.) balancée; marche (f.) balançante	دَرَجَة سُلَّم [مِرْقاة] مُتَوازِنَة؛ (مباني السلالم) (معم.)
balanced surface (Aeronautics)	gouverne (f.) compensée; surface (f.) compensée	سَطْح مُتَوازِن (طير.)
balanced tension-block	contrepoids (m.) tendure	مَجْمُوعة شدّ متوازنة (ميك.)
balanced termination	charge (f.) équilibrée	خَاتِمَة [نِهَاية] مُتَوازِنَة
balanced-to-unbalanced transformer; balun (Telecom.)	symétriseur (m.)	وسيلة مُطَابقَة الإرسال المتوازن بِغَيْرِ المتوازن (الاتصالات البعيدة)
balanced transmission line (Telecom.)	ligne (f.) de transmission équilibrée	خَطّ إرسال مُتَوازِن (الاتصالات البعيدة)
balanced twin feeder (Electronics)	circuit (m.) d'alimentation double symétrique	مُغَذّ مُزْدوج متوازن (إلك.)
balanced two-port network; balanced two-terminal-pair network (Electronics)	quadripôle (m.) à accès symétriques; quadripôle (m.) équilibré	شَبَكَة مُتَوازِنَة ذات مَمَرَّيْن؛ شبكة مُتَوازِنَة ثُنَائِيَّة الأطراف المُزْدَوِجَة (إلك.)
balanced valve	soupage (f.) équilibrée	صِمَام مُتَوازِن (ميك.)
balanced voltages (Elec.)	tensions (pl.) équilibrées	فُلْطِيَّات مُتَوازِنَة (كهر.)
balanced weir; balanced gate (Brit.); automatic flap gate (Hydraul.)	clapet (m.) équilibré	سُدَّة غاطسَة متوازنة؛ بَوَّابة مُتَّزِنَة؛ بَوَّابة قَلَّابة أتوماتيَّة (موا.)

balancer (n.) (Elec.)	dynamo (f.) de compensation	مُوَازِن؛ مُعَوِّض (كهر.)
balancer of a radar image (n.) (Radar)	dispositif (m.) de clarification de l'image radar	مُوازِن خَيَال الرَّادار (رادار)
balancing (n.) (Electronics)	compensation (f.); équilibrage (m.)	إتِّزان (إلك.)
balancing capacitance; neutralizing capacitance (Telecom.)	condensateur (m.) de neutralisation	وَسْعِيَّة الإتزان؛ وسعية التَّعادل (الإتصالات البعيدة)
balancing circuit (Electronics)	équilibreur (m.)	دارة الإتزان (إلك.)
balancing fault; fault of balancing (Telephone)	erreur (f.) d'équilibrage	عُطْل الإتِزان (تليفون)
balancing impedance (Telecom.)	impédance (f.) d'équilibrage	مُمَانَعَة الإتِّزان (الاتصالات البعيدة)
balancing line (Electronics)	ligne (f.) d'équilibrage	خطّ الاتزان (إلك.)
balancing loop (Electronics)	boucle (f.) d'équilibrage	عُرْوة الإتِزان(الدَّائرة المُغلَّفة للاتزان)(إلك.)
balancing method (Telephone)	système (m.) d'équilibrage	نَهْج (طريقة) الإتِّزان: نِظام الإتِّزان (تليفون)
balancing motion	mouvement (m.) basculaire	حركة اتِّزان (ميك.)
balancing network; simulating network (Electronics)	réseau (m.) d'équilibrage	شبكة اتِّزان: شبكة مُحَاكاة (إلك.)
balancing of a direction finder (n.) (Radar)	équilibrage (m.) d'un radiogoniomomètre	إتِزان مُعَيِّن الاتجاه (رادار)
balancing of circuits (n.) (Telephone)	équilibrage (m.) de circuits	إتِّـزان الدَّارات الكهـربيـة (تليفون)

balancing of operator's loads (Telephone)	équilibrage (m.) de groupes	اتّــزان أحمــال المُشَغِّليــن (تليفون)
balancing-out (n.) (Electronics)	neutralisation (f.)	تَعْطيل المَفْعُول (إلك.)
balancing-out of jamming (Electronics)	découplage (m.) de perturbations	تَعْطِيل مَفْعُول التشويش (إلك.)
balancing-piston (reaction-turbine) (n.)	piston (m.) d'équilibre; piston (m.) compensateur	مَكْبَس مُوازِن؛ عَنْفَة رَدِّيَة (ميك.)
balancing quantities; V. balanced excavation	équilibre des terrassements; équilibre de déblais et remblais; rapports des déblais et remblais	كَمِّيَّات مُوَازَنة
balancing repeating coil (Telephone)	translateur (m.) de l'équilibre	مِلَفّ إعادة التوازن (تليفون)
balancing reservoir compensating reservoir (Hydraul.)	bassin (m.) de compensation	خَزَّان مُوَازَنَة أو خَزَّان تَعْوِيض (موا.)
balancing tail load (Aeronautics)	charge (f.) d'équilibrage de l'empennage horizontal	حِمْل مُوَازَنَة الذَّيْل (طير.)
balancing weight (Mech.)	masse (f.) d'équilibrage	ثقل موازنة (ميك.)
balas (n.) or balas ruby	rubis-balais (m.)	ياقوتة وَرْدِيَّة اللَّوْن
balata (n.)	balata (f.)	«بلاتَة» [صمْغ لَزِج جَيِّد العَزْل]
balata belt	courroie (f.) balata	سير ذو صمْغ لَزِج جيد العَزْل [سيْر «بِلاتَة»] (ميك.)
balcony (n.) (Arch.)	balcon (m.); terrasse (f.); plate-forme (f.)	شُرْفة؛ بَلْكُون (معمـ.)

balcony-window (n.) (Arch.)	porte (f.) croisée	شُرْفة؛ شُبَّاكية (معم.)
balcony-window (n.) (Arch.)	fenêtre (f.) à la balcon	شُبَّاك مُشْرف؛ شُبَّاك مُطِل (معم.)
baldachin (n.) (Arch.)	baldaquin (m.); dais (m.)	مِظَلَّة؛ قُبَّة؛ مَذْبح أو عرش (معم.)
baldachin; cover (n.)	baldaquin (m.); ciel (m.); impériale (f.)	غِطاء؛ غِلاف؛ مَلْجَأ؛ قُبَّة؛ سرير أو عرش
bald tire	bandage (m.); dépourvu de mentonnet	طَوْق بَسيط (غير مُحَزَّز)
bale (package) (n.)	balle (f.); ballot (m.)	بالة؛ حُزْمَة؛ رُزْمة [رَبْطة؛ تَغْليف]
balk (n.)	serrée (f.); serrement (m.); resserrement (m.); étreinte (f.); étranglement (m.); étranglement (m.) de terre	شِقَّة أرض مُسْتَطِيلة تُتْرَك من غير حِرَاثة؛ رافِدَة؛ عَارِضَة خشبية؛ عائِق؛ خطأ؛ غلطة؛ عجْز اللّاعب عن إتمام حركة بدأها؛ كُتْلَة خَشَب؛ رَدْم بين حُفْرَتَيْن
ball (for bearings) (n.)	bille (f.) (pour coussinets ou paliers)	كُرَة؛ كُرَيَّة [لِكَرَاسي المَحَاوِر]؛ بلِيَّة (ميك.)
ball (of a ball-mill) (ore-crushing) (n.)	bulet (m.) (d'un moulin à boulets)	كُرَة (لِطَاحُونَة الكُرَات)؛ (تكسير الخامات) (ميك.)
ball (of a pendulum) (n.)	lentille (f.); lentille (f.) de pendule	كُرَة (لِبَنْدول)
ball (float) (n.) (Plumbing, etc.)	flotteur (m.)	كُرَة [عَوَّامة] (سِباكَة مَواسِير.. إلخ) (إنش.)
ball (puddle-ball) (n.) (Metall.)	loupe (f.); balle (f.); boule (f.)	كُرَة (كُرَة تَسْوِيط)؛ (علم الفلِّزات)

ball with tubing for pneumatic release and teat	poire avec tube pour déclenchement pneumatique et raccord	كُرَة بأنبوب لإخراج الهـواء وَحَلَمَة (ميك.)
ball (nodule) (n.) (Geol.)	nodule (m.)	ق: عُقَيْـدة؛ عُجَيْـزة؛ كُتْـلَة مُكَوَّرة؛ (كُتْلة مَعْدَنية مُتَحجرة في وسط مخالف) (جيو.)
ball (of string) (n.)	peloton (m.) (de ficelle)	كُرَيَّة (للخَيْط)؛ كُرة
ball or ball up (v.i.) (Metall.)	baller	يَتَكَوَّر؛ (علم الفِلِزّات)
ball and socket joint	genou (m.) à coquilles; rotule (f.)	مِفْصَل من كُرَة وحُق (ميك.)
ball and socket joint; swivel of a stand	genou (m.) à coquilles; coquilles (f.pl.)	مِفْصَل من كُرَة وحُق؛ مِبْـرم لِحَامل أو منصب (ميك.)
ball-bearing swivel-hook	suspension (f.) à billes	خُطّاف مُتَراوِح بمَحْمَل ذو كَرِيّات (ميك.)
ball-cage (n.)	cage (f.) à billes; cuvette (f.) à billes	قَفص الكُرَات (ميك.)
ball clay	argile (f.); plastique	غضار لدن، طين الكُور؛ طِين لَدن؛ طِين الخَزافِين (إنت.)
ball cok	robinet (m.) à flotteur	مِجس كُروي (ميك.)
ball float	flotteur (m.) sphérique	عَوّامَة كرويَّة
ball-gauge (n.)	gauge (f.) à billes	مُحَدِّد قِياس ذو كُرَيات (ميك.)
ball governor	régulateur (m.) à boules; régulateur (m.) à force centrifuge; régulateur (m.) de watt	مُنَظِّم سُرْعَة ذو كُرات؛ مُنَظِّم سُرْعَة بالقوة النابِذة (ميك.)
ball hammer	marteau (m.) rond	مِطْرَقَة كُرَوِيَّة (إنت.)

ball hardness test (Civil Eng.)	essai (m.) de dureté à la bille	اخْتِبار القَساوَة أو الصلادة بالكرة (مدن.)
ball-and-socket joint	joint (m.) à rotule sphérique; joint (m.) à rotule; jointure (f.) sphérique; joint (m.) à calotte sphérique; joint (m.) à genou	مِفْصَل مِن جُلْبَة وكُرَة (ميك.)
ball bearing or ball bearings	roulement (m.) à billes; roulement (m.) sur billes; coussinet (m.) à billes	مِسْنَد ذو كُرَيّات: كُرْسِي مِحْور ذو دَحاريج كَروِيَّة (ميك.)
ball-bearing plummer-block	palier (m.) à billes; palier (m.) à coussinets à billes; palier (m.) à roulement à billes	مُرْتَكز صُنْدُوقي لِحَمْل كُرَيات (ميك.)
ball-ironstone or ball-mine (of the coal-measures) (n.)	ragnons (m. pl.) de fer carbonaté (du terrain houiller)	خَام حَدِيد كُرَوي أو مَنْجَم لِخَام الْحَديد الكروي (لِطَبقَات الْفَحْم)
ball joint	joint (m.) à route	وَصْلة كُرَوِيَّة (ميك.)
ball joint	articulation (f.) sphérique	مِفْصَل كُرَوِيّ (ميك.)
ball jointed rocker bearing	appui (m.) oscillant à pivot sphérique	مَحْمل (أو منصَب) مُتَحرك على كُرَه (ميك.)
ball lighting	éclair (m.) en boule	صَاعقة كروية
ball mill	broyeur (m.) à boulets; moulin (m.) à galets	طَاحونة بكرات: طَاحونة ذات كُرَيات (ميك.)
ball-mill or ball-crusher (Ore-dressing) (n.)	moulin (m.) à boulets; broyeur (m.) à boulets	طَاحُونَة ذات الْكُرَات أوْ كَسَّارَة ذات الْكُرَات (تَجْهيز الخامات)
ball peen or ball pean or ball pane (hammer)	panne (f.) bombée	طَرَف [نَاريج] الْمِطْرَقَة الكروي الْمُقَابل لِلوَجْه الطَّارِق [لمطرَقَة بِوَجْه كُرَوِيّ (جَاكوش بَيْضَة*)] (إنتـ.)

ball-peen hammer	marteau (m.) à panne bombée	مِطْرَقة بِوْجه كروي [جاكوش بَيْضَة*] (إنت.)
ball pivot	pivot (m.) sphérique	مُرْتَكَز كروي (ميك.)
ball-race (n.)	voie (f.) de roulement pour billes; chemin (m.) de roulement pour billes	مَجْرى كريات
ball receiver, relay receiver (Telecom.)	récepteur (m.) en balle	مُسْتَقْبِل تَرْحِيل (الاتصالات البعيدة)
ball reception, relay television (Telecom.)	réception (f.) en balle	نَقْل تليفزيُوني (الاتصالات البَعيدة)
ball-register (n.)	engoujonnage (m.) à billes	مُسَجِّل ذو كُرَات
ball-ring (n.)	bague (f.) à billes	حَلَقَة كُرَات
ball roller; ball runner fitting (Mech.)	galet (m.) à billes (f. pl.) poulie (f.) sur billes (f. pl.)	دَلْفِين كُرَويّ؛ تَرْكِيبة دَوّارَة كروية (ميك.)
ball tap or valve	robinet (m.) à flotteur	صُنبور أو صِمام كُرَوي(ميك.)
ball-test (n.)	essai (m.) de billage	اخْتِبَار [الصَّلادَة] بِالْكُرة (مدن.)
ball-test (v.t.)	biller	يَخْتبِر بالكُرَة
ball-test a metal (to)	biller un métal	يَخْتَبِر صَلادَة مَعْدن بالكرة
ball-testing (n.)	billage (m.)	اخْتِبَار كرة؛ اخْتِبَار صَلادَة
ball-type universal joint	rotule (f.)	مِفْصَل كروي عَام
ball up (to) (v.t., i) (Pet.)	former des capuchons	يُكَوِّر (نفط.)
ball valve	soupape (f.) à boulet; clapet (m.) sphérique; postillon (m.)	صِمام كروي (ميك.)

ball vein (Geo.)	filon (m.) nodulaire; filon (m.) à nodules	عِرْق معدني كـروي؛ عِـرْق عِقدي
baladeur train (sliding gear)	train (m.) baladeur	قِـطَار بسيـط (مسنَّـنـات أوْ مجموعة مُنْزلِقة) (ميك.)
ballast (for making concrete) (n.)	blocaille (f.)	حَصَى (لِعَمَـل الخرسَـانَـة) (إنشـ.)
ballast (n.) (Aeronautics)	lest (m.)	صَابورة؛ ثِقْل [مُوازنَة] (طير.)
ballast (v.t.)	ballaster	يَفْرِش بِالْحَصَى؛ قـد رَصف (مدذ.)
ballast bed, ballasting; boxing	lit (m.) de charge (f.); ballastage (m.)	قَاع حَصوِي؛ طَبَقَة حَصَوِيَّة: حســاس [حَصَى رَصِيف]؛ صَنْـدَقَـة (مدذ.)
ballast-car	wagon (m.) pour transport de ballast, à 4 portes latérales rabattantes	عَـرَبَة نَقْـل حَصَى الرَّصْف (مدذ.)
ballast concrete (Civil Eng.)	béton (m.) de cailloux	خَرَسَانة حَصْبَاوِية (مدذ.)
ballast crusher	concasseur (m.) pour ballast de voie ferrée	كسارة حَصَى (مدذ.)
ballast pit	ballastière	مَحْجَر الْحَصَى (مدذ.)
ballast resistance (Elec.)	résistance (f.) chutrice	مُقَاوِمَة كَبْح التَّيَّار (كهر.)
ballast reistance (US) barreter (GB) (Elec.)	régulateur (m.) fer-hydrogène	مُقَاومة كَبْح (كهر.)
ballast resistor (Electronics)	résistance (f.) chutrice; résistance (f.) de charge	مُقَاوِمَة الْحِمْل (إلك.)

ballast tamper; tie tamper (US); track tamper (Brit.) (Civil Eng.)	appareil (m.) pour le bourrage des traverses de chemin de fer	مِدَكّ الْحَصَى؛ مدَكّ الشّدادات؛ مِدَكّ السِّكَّة (مدنـ.)
ballast-train (n.)	convoi (m.) de ballast	قِطَارلِنقْل الْحسَاس [دقشوم*]
ballast tube (US) barretter tube (GB) (Electronics)	tube (m.) régulateur fer-hydrogène	صِمَام تَثْبِيت التيَّار (إلكـ.)
ballasting (n.)	ballast (m.)	رَصْف؛ فرْش بِالْحصَى (مدنـ.)
ballasting (act) (n.)	ballastage (m.)	فَرْش بِالحَصَى (مدنـ.)
ballasting the road (Rly.) (Civil Eng.)	ballastage de la voie	فَرْش الطَّريق بِالْحَصَى (مدنـ.)
balled iron	fer (m.) ballé	حَدِيد كروي
balling (n.) (Metall.)	ballage (m.)	تَكْوير (عِلْم الْفِلزات)
balling-furnace (n.)	four (m.) à loupes	فُرْن تَكْوير (تعد.)
ballistics (n.)	ballistique (f.)	عِلْم الْقَذائِف [باليسْتِيات]
ballistic (adj.)		قَذفيّ؛ مَقْذُوف؛ يَتَعلّق بالقَذائِف [بالِسْتي]
ballistic galvanometer	galvanomètre (m.) balistique	جِلْفانومِتْر بَالْستي؛ جلفانومِتْر قذفي مقْياس غَلْفاني القذفي
ballistic missile early warning system (B.M.E.W.S.) (Aeronautics)	système (m.) couverture radar pour l'approche d'engins téléguidés	نِظَام إنْذار مبكّر ضِدّ القذَائِف المُوجهة (طير.)
ballisto cardiograph (GB) ballistocardiographic jerk meter (US)	balistocardiographe (m.)	مِرْسَمَة قَلْب بِالستيَّة
balloon (globular flask or bulb) (Laboratory glassware) (n.)	ballon (m.)	مِنْطَاد؛ بالون (قارورة أو مُنْتَفخ كروي)؛ (آنية مُخْتَبر زجَاجِيّة)

balloon aerial; balloon antenna (Telecom.)	antenne (f.) de ballon	هَوائِي الْبَالون (الاتصـالات البعيدة)
balloon-borne Transmitter (Telecom.)	émetteur (m.) de ballon	مُرْسِل محمـول عَلَى بالَون (الاتصالات البعيدة)
balloon flying cable (Aeronautics)	câble (m.) de retenue ou de montée	سِلْك تَحْلِيق الْبَالون (طير.)
balloon-sonde (n.) (Meteorology)	ballon (m.) enregistreur	بَالون مُسَجل (عِلم الارصاد الجوية)
balloon tyre (Brit.) balloon tire (USA)	pneuballon (m.)	إطار مِنْطَادِي
ballot (package) (n.)	ballot (m.)	اقْتِرَاع سِرّي؛ مَجْمُوع أصْوَات الْمُقْتَرِعين (رَبْطَة) (مؤد.)
ballot (n.)	scrutin (m.)	مَجْـمـوع أصْـوَات الْمُقْتَرِعين (مؤد.)
additional ballot, second ballot	scruting (m.) de ballotage ; deuxième tour de scrutin	اقْتِرَاع اضافِي؛ اقْتِرَاع ثَانٍ (مؤد.)
ballot booth	isoloir (m.)	مَقْصورَة الاقتِرَاع (مؤد.)
ballot box	urne (f.)	صندوق الاقتراع (مؤد.)
ballot (voting) for a list of candidates	scrutin (m.) de liste; voter pour une liste	اقْتِرَاع لاخْتِيَار قَائمة مُرَشَّحين (مؤد.)
ballot (voting) for a single candidate	scrutin (m.) uninominal	الاقتِرَاع الْفَرْدي (مؤد.)
ballot paper; voting paper; voting slip	bulletin (m.) de vote	بطَاقَة اقْتِرَاع: قَسيمة انْتخاب (مؤد.)

blank ballot paper; blank voting paper	bulletin (m.) blanc	بِطَاقَة اقتِرَاع بَيْضَاء خَالية (مؤد.)
invalid ballots; voting papers	bulletins (m. pl.) nuls, non valables	بِطَاقَات اقْتِرَاع بَاطِلَة (مؤد.)
single ballot	scrutin (m.) à un seul tour; élection (f.) sans ballotage (ONU)	اقْتِرَاع فِي دَوْر وَاحِد (مؤد.)
successive ballots	scrutin (m.) à plusieurs tours; scrutins (m. pl.) successifs (FAO)	اقْتِرَاعات مُتَتالِيَة (مؤد.)
to declare a ballot; a vote to be final	déclarer un scrutin acquis	يُعْلِن أن التصـويت نِهَـائِي (مؤد.)
to declare the ballot vote (closed)	déclarer le scrutin clos	يُعْلِن إقْفَال بَاب التصـويت (مؤد.)
to hold a second ballot	procéder à un deuxième tour de scrutin	يُجْري اقْتِرَاعاً ثَانياً (مؤد.)
to invalidate his ballot paper	remplir son bulletin de vote de manière défectueuse	يُبْطِل بِطَاقَة اقْتِرَاعِه (مؤد.)
valid ballot (voting) paper	bulletins (m. pl.) valables	بِـطاقَات اقْتِـرَاع صَحِيحَـة (مؤد.)
balsa (n.)	balsa (m.)	خَشَب البَلْسَا
balsa wood	bois (m.) de balsa	خَشَب البَلْسَا
baltimorite (n.) (Mining)	baltimorite (f.)	«بَالْتيمورِيت» (تعد.)
baluster; rail post (n.) (Arch.)	balusture (m.); montant de garde-corps	قَائِم الدَّرابْزِين (معمـ.)
balustrade (n.) (Arch.)	balustrade (m.)	دَرابْزِين ببَرمق؛ سُور واطِيء؛ ظلة فوق منبروعظ (معمـ.)

bamboo (n.)	bambou (m.)	خَيْزران
banana jack (Elec.)	jack (m.) banane	قَابِس عَلَى هَيْئَة مَوزة (كهر.)
banana pin	fiche (f.) banane	مِسْمَار إصْبَعِي
banana plug (Elec.)	fiche (f.) banane	قَابِس عَلَى هَيْئَة مَوْزة (كهر.)
banana tube (Electronics)	tube (m.) cathodique explorateur à tambour à lentilles	صِمَـام مَوزة: صِمَـام بَنَانِي (إلك.)
band (n.)	plate-bande (f.) (moulure)	شَريط؛ عُصَبَة؛ حِزام؛ رَبْطَة
band (hoop of iron round something, as a chimney-shaft, or a kiln) (n.)	bande (f.); frette (f.)	رِبَاط؛ وِثَاق؛ قَيْد (طَوْق مِن الْحَدِيد يُلَفّ حَوْل شَيء مَا مِثْل عَمُود الْمدخَنة أوْ تَنور)
band (hoop of iron used to strengthen a mould against the casting pressure) (n.) (Prod.)	bandage (m.)	طَوْق (طَوْق مِن الْحَديد يُسْتَعمل لِتَقْوية قَالب الصَبّ ضِد ضَغْط السّباكَة) (إنتـ.)
band (machine-belt) (n.)	bande (f.); courroie (f.); corde (f.)	شَرِيط؛ سَيْر (سَيْر مَـاكِينَة) (إنتـ.)
band (of a leaf-spring) (n.)	bride (d'un ressort à lames superposées) (f.)	قَيْد (لِنَابِض وَرَقي)
band (n.) (Spectroscopy)	bande (f.)	شَريط[مِن التَّرددَات أو أطْوال مَوْجِية] (عِلْم الطّيف)
band (to provide with a ring or ferrule) (v.t.)	fretter	يَرْبط؛ يَحْزم؛ يُطَوِّق (يُزَوِّد بِحَلقَة معْدنِيَّة)
band; fillet; strip (n.)	bande (f.); solin (m.)	شَريط؛ رِبَاط؛ شَرْحَة؛ عِصَابَة؛ نِطَاق؛ شرِيحَة؛ خُوصَة؛ قِدَّة
band aerial; band antenna (Telecom.)	antenne (f.) en ruban	هَوائِي لِنَطَاق مِن الذَّبْـذبات (الاتصالات البَعيدة)

band amplifier (Electronics)	amplificateur (m.) de bande	مُكَبِّر النِّطاق ؛ مُضَخِّم عِصَابِـي (إلك.)
band articulation (Electronics)	netteté (f.) pour les bandes caractéristiques de la parole	وُضُوح الْعِصَابَة (إلك.)
band-brake (n.)	frein (m.) à bande; frein (m.) à ruban; frein (m.) à sangle; frein (m.) à enroulement	كَابِح شَرِيطِيّ أَوْ طَوْقِيّ (ميك.)
band-break (n.)	interruption (f.) de la caractéristique	انْفِصَال النِّطاق
band cable; flat cable (Elec.)	câble (m.) plat; câble (m.) ruban	كَبْل مُسَطَّح (كهر.)
band-chain (n.) (Civil Eng.)	chaîne (f.) à ruban d'acier	سلسِلَة شَرِيطِيَّة؛ جَنْزِير شَرِيطِيّ (مدن.)
band changing; band switching (Telecom.)	commutation (f.) de la bande	تَغْيِير الْعِصَابَة (الاتصالات البعيدة)
band-clutch (n.)	embrayage (m.) à ruban	قَابِض شَرِيطِي أَوْ طَوْقِيّ (ميك.)
band coil (Electronics)	bobine (f.) de bande	مِلَف عِصَابِي (إلك.)
band-conveyor (n.)	transporteur (m.) à courroie; transporteur (m.) à toile sans fin	نَاقِلَة شريطته (ميك.)
band elimination; band rejection (Electronics)	élimination (f.) de bande	حَذف الْعِصَابَة (إلك.)
band elimination filter; band rejection filter; band-stop; band-stop filter (Electronics)	filtre (m.) éliminateur de bande; filtre (m.) suppresseur de bande	مُرَشِّح حَذف الْعِصَابَة (إلك.)
band ignitor tube (Electronics)	tube (m.) lumineux à amorçage par couche conductrice extérieur	نِطَاق صِمَام الاشْعال (إلك.)

band limit (Electronics)	limite (f.) de bande	مُنْقَطَع الْعِصَابَة (الك.)
band-limited waveform transmission (Telecom.)	transmission (f.) de forme limitée par la banque de fréquence	إرْسَال شَكْل مَوْجِي مُحَدَّد مِن الذَّبْذبات (الاتصالات البعيدة)
band-pass, band pass filter (n.) (Electronics)	filtre (m.) passe-bande	مُرَشِّح إمْرَار عِصَابِـي (إلك.)
band-pass amplifier (Electronics)	amplificateur (m.) passe-bande	مُضَخِّم إمْرار عِصَابِـي (إلك.)
band-pass attenuation band pass loss (Electronics)	affaiblissement (m.) de la bande passante	تَوْهِين الإمْرار الْعِصَـابِـي؛ ضَيَـاع الامْرَار الْعِصَـابِـي (إلك.)
band-pass cell (Electronics)	cellule (f.) émission-réception à large bande	خَلِيَّة إمْرَار عِصَابِـي (إلك.)
band-pass filter diplexer (Teleg.)	diplexeur (m.) à filtre passe-bande	جِهَاز إرْسَال ثُنَائِيّ ذو مُرَشِّح إمْرَار نِطَاقِي (تلغراف)
band-pass, low-pass analogy (Electronics)	correspondance (f.) entre filtres passe-bas et filtres passe-bandes	تَشَابُه الإمْرَار الْعِصَابِـي
band-pass response (Electronics)	courbe (f.) de réponse d'un filtre passe-bande	إسْتِجَابَة للإمْرار العِصابِـي (إلك.)
band-pulley (n.)	poulie (f.) à courroie	بَكَرة بِسَيْر أوْ بِشَرِيط (ميك.)
band-saw (n.)	scie (f.) à ruban; scie (f.) à lame sans fin	مِنْشَار شَرِيطي (إند.)
band-saw brazing apparatus	appareil (m.) braser les scies à ruban	جِهَاز اللحَام بالنُّحَاس الأصْفَر لِمِنْشَار شَرِيطي (إند.)

band-saw brazing, sharpening and setting machine	machine (f.) à braser, à affûter, et à avoyer les lames de scies à ruban	مَاكِينة لِحَام بِالنحَاس الأصْفَر (لِحَام مُونَـة) وَسَنّ وَضَبْط الْمِنْشَار الشريطي (إنت.)
band-saw filing and setting machine	machine (f.) à lime à affûter et donner la voie aux scies à ruban	مَاكِينَة لِبَرْد وَضَبْط مِنْشار شَريطي (إنت.)
band-saw pulley	poulie (f.) porte-lame; volant (m.) porte-lame	بَكَرَة مِنْشار شَريطي
band-sawing machine	scierie (f.) à ruban	مَاكِينَة مِنْشَار شَريطيّ
band scheme (Electronics)	table (f.) des bandes d'énergie	مُخَطَّط نِطَاقِي (إلك.)
band sharing	utilisation (f.) de bande commune de fréquence	اسْتِخْدام نِطاق تَرددي مُشْتَرَك (الاتصالات البَعِيدة)
band-sharing signals (Telecom.)	signaux (pl.) à bande commune	إشَارَات ذات عِصَابَة تواترات مشْتَرَكة (الاتصالات الْبَعِيدة)
gut bands	cordes en boyaux	أحْزِمة مِن أمْعاء الحَيَوان
bands of onyx	zones (f. pl.) de l'onyx	حَبّات مِن الْعَقِيق الْيَمَانِيّ
band spectrum	spectre (m.) de bandes	طَيْف عِصَابِـي (فيز.)
band-spread (n.) (Radio)	étalement (m.) de bande	انْتِشَار الْعِصَابَة (لاسلكي)
band-spread capacitor	condensateur (m.) d'étalement de bande	مُكَثِّف انْتِشَار الْعِصَابَة (إلك.)
band spreading	étalement (m.) de bande	انْتِشَار نِطَاقِي
band steel-iron; hoop iron	acier (m.) en plates bandes (f. pl.); feuillard (m.)	فُولاذ أطْوَاق؛ حَدِيد أطْوَاق (ميك.)
band-stop filter (Electronics)	filtre (m.) à élimination de bande	مُرَشِّح وَقف عِصَابِـي (إلك.)

band stop, High-pass analogy (Electronics)	correspondance (f.) entre filtres passe-haut et filtres à élimination de bande	تَمَاثل الْوَقف الْعِصَابِـي بدلالَة الإمْرَار عَالي التَوَاترات (إلك.)
band switch (Telecom.)	commutateur (m.) de bande	مِفْتَـاح عِصَـابَـة تَـواتـر (الاتصالات الْبَعِيدة)
band-wheel (belt-pulley) (n.)	poulie (f.) à courroie	عَجَلَة شَـرِيط (بَكَـرة سَيْر) (ميك.)
band-wheel (saw-pulley)	poulie (f.) porte-lame; volant (m.) porte-lame	عَجَلَة سَيْر الْمِنْشَار (بَكَـرة الْمِنْشَار) (إنت.)
band-wheel power (Mech.)	central à roue de courroie	قُدرَة عَجَلَة السَّيْر (ميك.)
bandwidth (n.) (Electronics)	largeur (f.) de bande	عَرْض الْعِصَابَة (إلك.)
bandwidth characteristic; output power, frequency characteristic (Electronics)	caractéristique (f.); puissance sortie fréquence	مُمَيِّز عَرْض الْعِصَابَة؛ مُمَيِّز قُدرَة الْخرج بِدلالة التواتر
bandwidth compression, bandwidth reduction (Electronics)	compression (f.) de largeur de bande	انضغاط عَـرْض الْعِصَابَـة؛ تَضاؤُل عَرْض الْعِصَـابَـة (إلك.)
bandwidth control (Electronics)	commande (f.) de sélectivite	التحَكُّم فِي عَرْض الْعِصَابَة (إلك.)
bandwidth down (Electronics)	largeur (f.) de bande pour transmission satellite-terre	نِطَاق تردُّد سفلي (إلك.)
banded (adj.)	rubanné, -e; zonaire; zonné, -e	شَـرِيـطِيّ؛ طَوْقِيّ؛ نِـطَاقِيّ؛ عُصَابِـيّ؛ مُتَجَمِّع
banded agate	agate (f.) rubanée; agate (f.) zonaire	عَقِيق شَرِيطِيّ
banded clay; V. book clay	argile rubancée; argile stratifiée	غَضَار شريطي؛ غَضَار مُطَبق؛ مُحَزز أوْ مُخَطط

banded gneiss; ribbon gneiss	gneiss (m.) rubané	نَايس شَريطِي «نَايس» مُحزَّز
band structure	structure (f.) rubanée; structure (f.) zonaire; structure (f.) zonée	بِنْيَة شَريطيَّة (جيو.)
banding (n.) or bands (n. pl.) (thin and round machine-belting)	cordes (f. pl.)	حِزام؛ تَجَمُّع؛ شَرِيط؛ رِبَاط؛ طَوْق (حزام ذو مَقْطَع رَقِيق يُلَفّ حَوْل الْمَاكِينَة)
bandsman (bandsmen) (pl.) (n.) (Mining)	ouvrier (m.) aux câbles	(مُشَغِّل رَافِعَة الْمَنْجَم) عَامِل رَفْع قَفَص الْمَنْجَمْ (تعد.)
bandstand (n.)	pavillon (m.) de musique muziektent	مِنَصَّة فِرْقَة مُوسِيقيَّة
bang (n.)	éclat (m.)	ضَجَّة عَالِيَّة
bang-piece (catch-piece fixed on spear-of minepump) (n.)	corbeau (m.)	مِمْسَاك (قِطْعَة مِقْبَض مُثَبَّت عَلَى عَمُود مِضَخَّة الْمَنْجَم) (تعد.)
banging-beam (horse-tree to arrest spear-rod of minepump in case of breakage) (n.)	parachute (m.)	عَتَبة سَانِدة (عَتَبة خَشَبية قويَّة لِتَدْعِيم جذع الْمِضَخَّة بِالْمِنْجم فِي حَالَة الْكَسْر) (تعد.)
banisters (n. pl.) V. hand rail (Arch.)		قوائم دَربْزِين (معم.)
bank (n.) (Aeronautics)	inclinaison (f.) latérale	مَيْل جَانِبِيّ؛ انْعِطَاف (طير.)
bank (of earth) (n.)	talus (m.); banquette (f.) (de terre)	ضِفَّة؛ جِسْر؛ مُنْحَدَر (للتراب) (مدن.)
bank (n.)	rive (f.); berge; (f.) bord (m.); talus (m.) (d'une rivière ou d'un fleuve)	ضِفَّة (لِنهر أَوْ بِركة أَوْ بُحَيْرَة أَوْ مَجْرَى مَائِي أَوْ فرقَة أَوْ شَرِيط سِكَّة حَدِيد أَوْ طَرِيقَة)؛ شَط (مدن.)

bank (n.)	banque (f.)	مَصْرف؛ بَنْك
bank (of a pond, of a lake) (n.)	rive (f.) d'un étang, d'un lac)	ضَفَّة (لِبِرْكَة أوْ بُحَيْرة)
bank (auriferous gravels) (n.)	lit (m.) continu; barre (f.)	رُكام؛ كَوْمة؛ مُنْحَدر (زَلَط [حَصَى] حَاوٍ للذَّهَب) (مدن.)
bank (landing) (n.) (Mining)	recette (f.) du jour; recette (f.) d'à haut ; accorchage (m.) du jour	ضَفَّة (رُسوّ)؛ (مَنْجَم أوْ مَحْجَر) (تعد.)
bank (to land) (v.i.) (Mining)	atterrir	يَرْسو عَلى الأرض (تعد.)
bank (the surface around the mouth of a shaft; the grass (n.) (Mining)	carreau (m.) de la mine	ضِفَّة (السَّطْح الْمُحيط بِفُوَّهَة الْمِهْبَط؛ النَّجيل) (تعد.)
bank (working-face) (n.) (Mining)	front (m.); front (m.) de taille front (m.) d'attaque; front (m.) d'abattage	ضِفَّة (وَاجِهَة تَشْغِيل) (تعد.)
bank (v.i.) (to) (Aeronautics)	s'incliner sur l'aile	يَنْعَطف؛ يَميل عَلَى جَنْبِه (طير.)
bank (of sand, rock, etc.) (n.)	banc (m.)	جِسْر؛ مُنْحَدَر (لِلرَّمْل وَالصَّخْر... الخ) (مدن.)
bank, contact bank (Elec.)	banc (m.) de broches; banc (m.) de contacts	مَجْمُوعَة تَلامُسات؛ مَجْمُوعَة تَمَاسَات (كهر.)
bank; embankment; embanking; (Building Cons.)	bord (m.); rive (f.); franc-bord (m.); berge (f.)	شَط؛ ضَفَّة؛ حافَّة؛ مُسَنَّاة؛ سد؛ إقامة سد؛ إقامة مُسَنَّاة (تشد.)
bank-and-wiper switch; two motion selector (Telephone)	sélecteur (m.) à deux mouvements	مُنْتَخِب ذو حركة ازدواجية (تليفون)
bank angle (Aeronautics)	angle (m.) d'inclinaison latérale	زاوية مَيْل جانِبيّ؛ زاوية انْعِطَاف (طير.)

bank cable (Elec.)	câble (m.) de multiple	مَجْمُوعة كَبْلات (كهر.)
bank-claim (n.) (Mining)	concession (f.) riveraine	حَقّ التَّعْدِين على ضفَّة نَهْر (تعد.)
bank credit	avoir bancaire	اعتماد مصرفي
bank engine (n.) (Mining)	moteur (m.) du jour; moteur (m.) à la surface	مُحَرِّك على السَّطْح (تعد.)
bank-engine (n.) or banking; engine or banker (n.) (Rly.)	machine (f.) de renfort; machine (f.) pour la montée des rampes	ماكِينَة الجِسْر (مدن.)
bank-head (n.) (Mining)	carreau (m.) de la mine	السَّطْح العلوي للمُنْحَدَر (تعد.)
bank line; V. river line (Hydraul.)		خَطّ الضِّفَّة (موا.)
bank loan	prêt (m.) bancaire	قَرْض مصرفي
bank measure (volume of soil or rock in its original place in the ground (Civil Eng.)	volume (m.) du sol (ou rocher) en place	الحَجْم الأصلي (حَجْم التُّربة أو الصخور في موقعها الأصلي في التربة قبل الحفر) (مدن.)
bank multiple (Telephone)	champ (m.) multiple	مَجْمُوعة ملامسات وَاجِهَة لوحة المفاتيح في مُبَدِّل تليفوني (تليفون)
bank of capacitors (Elec.)	batterie (f.) de condensateurs	مجموعة مُكَثِّفات (كهر.)
bank of ditch	talus (m.) de fossé	ضَفَّة خَنْدَق
bank of gravel	un banc de graviers	جِسْر من الزَّلط (الحَصَى]
bank of lamps (n.) (Elec.)	panneau (m.) de lampes	مَجْمُوعة مصابيح؛ صفّ مصابيح (كهر.)

bank of selector; selector bank (n.) (Telephone)	banc (m.) de sélecteurs; champ (m.) radial de sélection	مَجْمُـوعـة من المُنْحَنَيـات (تليفون)
bank protection (Hydraul.)	renforcement (m.), défense (f.) d'une rive; revêtement (m.) riverain	وِقاية الضِّفاف (موا.)
bank reserve	réserve (f.) bancaire	احتِياط مَصْرِفي
banks-dredging (n.)	dragage (m.) en butte	تَجْرِيف [تَكْرِيء] الضِّفـاف (مدذ.)
banksman (banksmen pl.) (n.) (Mining)	receveur (m.); ouvrier (m.) à la recette du jour; ouvrier (m.) d'à haut	ق: مساعد مشغِّل المرفاع؛ مساعد عامل المرفاع (تعد.)
bank screw; standing vice; -vise (Machine tool)	étau (m.) fixe	مِنْجَلة نَضَدِيَّة (إنت.)
bank-sloping (n.) (with a grader) (Civil Eng.)	talutage (m.)	تَكْوين مَيْل الضَّفَّة (بـواسِطة مُمَهِّدَة التُّرْبَة) (مدذ.)
bank the cage (to)	atterrir la cage	يُرْسي قفص المناجِم (تعد.)
bank up (to)	terrasser un mur	يُكَوِّم
bank-working (a working place on the bank of a river) (n.) (Dredging)	chantier (m.) en butte	مِصْطَبَة العمل (مكان العمل على ضفَّة النهر) (تَجْريف) (مدذ.)
Banka placer drill (Pet.)	sonde Banka	مِثْقاب أو مَجسّة «بانْكا» (نفط)
banked up water level (Hydraul.)	plan (m.) d'eau accumulé	مَنْسُـوب مياه مَـعَ مَنْسوب الضَّفة (موا.)
banker (n.)	établi (m.); banquier	طَبْلِيَّة خَلْط؛ صاحب أو مدير مَصْرف؛ مَصْرَفي

banket (n.)	banket (m.); conglomérat (m.); aurifère	كُـتـلة تَحْتَوي على كميّـات مَرْمُوقة من الذّهب أو أي مَعْدنٍ قيِّم آخر (تعد.)
banket formation	formation (f.) cimentée; formation (f.) conglomérée	تَكْوين كُنْجلوميرات بِهَا مَعادن قيِّمة (تعد.)
banking (n.) (Aeronautics)	mouvement (m.) d'inclinaison latérale (mise en virage)	مَيْل جانِبـيّ؛ إنْعِطاف (طير.)
banking the cage (Mining)	atterrissage (m.) de la cage	ق: إمالة القفَص؛ رَفْع القَفص (تعد.)
banking-up (n.)	remblai (m.)	رَدم؛ رَدْمِيَّة؛ جُثْمَة (مدن.)
bankruptcy (n.)	banqueroute (f.)	إفْلاس
banner clouds (Meteorology)	nuages (m.pl.) en forme de drapeau	صَبير [سَحَابة عَدَسِيَّة الشَّكْل تَتَكَوَّن خلْف قِمَّة الجَبَل في مُـنْصَـرف الرِّيـاح] (عـلم الأرصاد الجوية)
banquette	banquetté (f.); berme (f)	مَجَاز أو رصيف ضيِّق [أعلى من الطَّريق] (مدن.)
Bantam tube (U.S.); Bantam valve (G.B.) (Electronics)	tube (m.) miniature G.T.	صِمَام «بانْتَام»؛ صمام دَقِيقَة؛ صمَام قزم (إلك.)
baptismal front	fonts baptismaux	طَاقَم حُرُوف طِبَاعِة عَمُودِيَّة
baptistery (n.)	chapelle (f.) de baptême; doopkapel (m.) baptistère	مَعمودِيّة [بيت المَعْمُـودِيَّة] (معم.)
baptistry; font (n.)	fonts (m.pl.) de baptême (m.); piscine	طَاقم كامِل من حُرُوف الطِّباعة
bar (pressure unit = hectopièze) (n.)	bar (m.); (1 bar = 1 hpz. = 1,02 kg/cm^2 = 14,50 lb./sq inch.)	بَار (وَحْدَة لِقيَاس الضَّغْط = هِكْتوبيز) (فيز.)

bar (n.) (Meteorology)	bar (m.)	بَار [وَحْدة لِقِيَاس الضَّغْط تُعَادل مائة ألف نيوتن على المتر المربع] (علم الأرصاد الجوية)
bar (miner's bar) (n.)	barre (f.); barre (f.) de mineur; barre (f.) à mine	قضيب (قضيب عُمَّال المناجم) (تعد.)
bar (rock-drill mounting) (n.)	affût (m.)	قضيب (حامِل مِثْقَاب الصَّخْر) (تعد.)
shaft-sinking bar	affût pour fonçage de puits	قضيب حفر المنجَم (تعد.)
bar (Hydrogr.)	barre (f.)	عائِق؛ حائِل مانِع؛ الحائل؛ قرارة حَصْباوية (في النهر أو مصبه) (مدن.)
bar (tamping-rod) (n.)	bourroir (m.)	قضيب (قضيب دَك)؛ قضيب دق (مدن.)
bar (of a foundry-flask) (n.)	barrette (f.); traverse (f.); (d'un châsis de fonderie)	قضيب (لصندوق صوْغ القوالب في المسبك) (إنت.)
bar (of catch for gate-latch) (n.)	chenche (f.); clenchette (f.); clinche (f.) (de loquet de porte)	قضيب؛ رتاج؛ مِزلاج (لالتقاط لسان قُفْل البَوَّابة)؛ حاجز (ميک.)
bar (cross-vein) (n.) (Mining)	croiseur (m.); filon croiseur (m.)	حاجِز (عِرْق مُتَقَاطع) (تعد.)
bar (of a pile) (one of the bars composing a pile, fagot; or packet) (n.) (Metall.)	mise (f.); barre (f.) (d'un paquet)	قضيب (لخازوق) أحد القضبان التي تؤلِّف خازوقاً حزمة أعواد أو ربطة (علم الفلزات)

bar (n.) (Geol. and Mining)	barre (f.); obstacle (m.)	رَوَاسب رمليَّة أو حصباويّـة (جيو. وتعد.)
bar (v.t.)	barrer	يُحْكم إغلاق باب بالمِزْلاَج؛ يسُدّ؛ يَعْتَرِض
bar a door (t.o.)	barrer une porte	يُحْكِم إغلاقاً أو يسد باباً
bar a steam-engine (to)	amorcer une machine à vapeur	يُحَرك المُحَرِّك البخاري باليد بواسطة دافِقَة (ميک.)
bar-and-post transformer; cross-bar transformer (Elec.)	transformateur (m.) par barre transversale	مُحَوِّل تَصَالُبِـي (كهر.)
bar-chenneller (n.) (Quarrying)	trancheuse (f.)	حافِرَة مَجَارٍ قَضِيبِيَّة (تَحْجِير)
bar-chuck (n.) (Machine tools)	mandrin (m.) pince-barre	ظَرْف للقضيب (مـاكينـات التَّشغيل)
bar coal-cutting machine	haveuse (f.) à barre coupante	مُعَدِّنَة فحم قَضِيبية؛ ماكينة قَطْع فحم قضيبية (تعد.)
bar connection; rod connection rod joint	attache (f.) de barres; assemblage (m.) de barres	وُصْلة قَضِيبِيَّة (مدذ.)
bar construction (Building Cons.)	construction (f.) triangulée ou à nœuds (m.pl.) rigides	إنْشَاء من قُضْبان (تشد.)
bar cutter; V. hand operated bar cutter		قَاطع قُضْبان (ميک.)
bar cutting shears; V. hand operated bar cutter		مِقَصّ قَطْع القضبان؛ قاطع قضبان يَعْمَل يَدَوِيّاً (ميک.)
bar down the face (to) (Mining)	amorcer une machine à vapeur	يُسْقِط وَاجِهَةَ الاستخـراج (تعد.)
bar-fixing gang; bar-fixing team; bar-fixing crew; bar-fixing party	équipe (f.) de ferraillage	طَاقَم تثبيت القضبان (مدذ.)

bar force	force (f.) de barre	قُوَّة القضيب
bar frame; framework skeleton (Building Cons.)	membrure (f.); cadre (m.) d'ossature	هَيْكَل أو إطار من قُضْبان؛ هيكل (تشد.)
bar generator (Electonics)	générateur (m.) de barres	مُوَلِّد القضيب (إلك.)
bar gold	or (m.) en barre; or (m.) en barres	سَبيكة ذَهَب (تعد.)
bar grizzly V. bar screen		مُصَبَّغة من القضبان (مدذ.)
bar hanger	appareil (m.) de suspension à barre	عَلاّقة قضيب
bar-holes (capstan) (n.pl.)	logements (m.pl.) des barres; mortaises (f.pl.)	ثُقوب القضيب (رَحَوِيَّة)
bar iron; rod iron (Building Cons.)	(fer) (m.); laminé (m.); fer (m.) en barres (f.pl.) autrefois	حَدِيد قضبان؛ قضيب حديد (تشد.)
bar joint; V. bar connection (Civil Eng.)		وُصْلة قَضِيبِيَّة (مدذ.)
bar joint or jointing (Building Cons.)	connexion (f.) de barres (f.pl.)	وَصْل بالقضبان (تشد.)
bar-linear shrinkage test (Civil Eng.)	essai (m.) de retrait linéaire	اختبار الانكماش الطُولي لِقَضِيب (مدذ.)
bar magnet or bar needle	barreau (m.) aimanté; barreau (m.); aimant (m.) en forme de barreau	قَضيب مِغْنطيسيّ أو قضيب إبرة مِغْنطِيسِيَّة (فيز.)
bar-mill (n.)	laminoir (m.) marchand; train (m.) de gros fers marchands; gros (m.) train de cylindres à fer marchand	مصنع لِدَلْفَنَة القُضْبان المَعْدَنيّة (إنت.)

bar needle with agate centre (compass)	barreau à chape d'agate	قَضِيب إبرة مِغْنَطِيسِيَّة بِمَرْكَز من العقيق (بُوصلة) (فيز.)
bar of arch (Arch.)	barre (f.) de treillis de l'arc	قَضِيب العَقْد (معم.)
bar pattern; bar test pattern (Electronics)	mire (f.) à barres	نمط القضيب؛ نَمَط اختبار القضيب؛(نَمُوذج روز القضيب) (إلك.)
bar printer (Data Processing)	imprimante (f.) à barre	طَابِـع الأعمـدة (معـالجـة البيانات)
bar screen	grille (f.) à barreaux	سِتارة (دَرِيئة) قضيبية
bar crossing joint; or bars breaking joint	mises en long avec plein; plein sur joint	وَصْلَة القُضْبان المتقاطعة أو قضبـان تـنفـصـل في الوصلات (مدن.)
bar-shear (n.) or bar shears (n.pl.) or bar-shearing machine	cisailles (f.pl.) à barres; machine (f.) à cisailler les barres	مقصّ أو ماكينة قصّ القضبان (ميك.)
bar-silver	argent (m.) en barre; argent (m.) en barres	قضيب فِضّي (تعد.)
bars placed lenghthwise and crosswise or bars in one layer placed across those of the layer beneath	mises en long et en travers	قُضْبـان مَوْضـوعة بـالطُول وبالعَرْض أو قضبان مَوْضوعة في طبقـة واحـدة بِعَـرْض القُضْبَـان التي في الطَّبقة السفلى (مدن.)
bar (steel) (Civil Eng.)	acier (m.) en barres	قضيب فولاذ (مدن.)
bar tension; stress in the bars (Civil Eng.)	effort (m.) dans la barre; tension (f.) de barre	الشَّدّ في القضيب؛ الإجْهاد في القضبان (مدن.)
bar (the way) (to)	barrer le chemin	يَسد الطَّريق
bar tin	étain (m.) en saumon	قَضيب قصدير

barb-bolt (n.) or barbed bolt	boulon (m.) de scellement à crans	مِسْمَار مُشَوّك (ميك.)
barbed wire or barb-wire (n.)	fil (m.) de fer barbelé; ronce (f.)	سِلْك شائِك
Bardeen-Brittain theory (Phys.)	théorie (f.) de Bardeen et Brittain	نظرية بارْدين؛ بِريتين» (فيز.)
bare (the exposed part of a roofing-slate; shingle or the like) (n.)	pureau (m.); échantillon	عـار؛ مَـكْشُـوف (الجـزء المكشـوف مـن السَّقـيفـة أو الأرضية أو ما شابه ذلك) (معم.)
bare (opp.; to covered or insulated) (adj.) (Elec.)	nu, -e (oop. à recouvert, -e ou isolé, -e)	عَار؛ مَكْشُوف (عَكْس مُغَطّس أو مَعْزُول) (كهر.)
bare cable	câble (m.) nu	كابْل عَار (كهر.)
bare conductor	conducteur (m.) nu	ناقِل عار؛ مُوصل عار (كهر.)
bare ownership	nue-propriété	مِلْكية مُجَرَّدة
bare part (of a wall) (Arch.)	nu (m.) (construction)	الجزء المَكْشُوف (من حائط) (معم.)
bare wire	fil (m.) nu	سِلْك عار
barefaced tenon	ténon (m.) bâtard	لِسَان تَعْشِيق ظاهِر (إنت.)
barefoot completion; unlined hole (Pet.)	nu-pied	إكمَال غَيْر مُنَبَّب؛ ثُقْب غير مبطّن (نفط)
bargain (n.)	marché (m.) (contrat)	صَفْقَـة؛ اتّفـاق على بَيْـع أو مقايضة؛ مساومة (إدار.)
bargain-contract (n.) (Coal-Mining)	contrat (m.) d'entreprise	عَقْد مُقَاولة (إدار.)

bargain-work (n.)	course (f.) arrière; course (f.) rétrognade; course (f.) retour	عَمَل بالمُقاولة (بالمُسَــاوَمَة) (إدار.)
bargaining (n.)	marchandage (m.)	مُسَــاوَمَــة [يَقــوم المُتَعَهِّـد القــانُــونِي بِتَنْفِيــذ التَّعَهــد لمصلحــة المُتَعَهِّد الرَّئيسي وباستخدام عمَّــال مُــؤَقَّتين لهذه الغاية] (إدار.)
collective bargaining	négociation (f.) collective	مُسَاوَمَة جَمَاعِيَّة
bargainman bargainmen (pl.) (n.) (Coal-Mining)	mineur (m.) à l'entreprise	عامل بالتَّصَافُق (تعد.)
barge (n.)	chaland (m.); gabare (f.); péniche (f.); barge (f.)	مَرْكَب لِنَقْل البضائع؛ نَقَّالة مَائِيَّة؛ قارب مُسَطَّح؛ صَنْدَل؛ وَحْدَة نَهْرِيَّة
barge board; verge or gable board (Building Cons.)	planche (f.) de rive du pignon	لَوْح صَنادِل؛ لَوْح حافَّة؛ لَوْح لإسْطوانة العَمُود (تشد.)
barge canal; artificial navigation canal; inland navigation canal (Hydraul.)	canal (m.) de navigation intérieure	قَناة مِلاحيَّــة؛ قناة ملاحيّــة اصــطِناعِيَّــة؛ قنــاة مِــلاحَة داخِلِيَّة (موا.)
barge going downstream; cargo-boat going downstream	péniche (f.) avalant	صَنْدَل يَسِير في مَهْبِط التَّيَّار؛ قارب بضائع يسير في مَهْبِط التَّيَّار
barge going upstream; cargo-boat going upstream	péniche (f.) remontant	صَنْدَل يسير في مصعد التيَّار؛ قارب بضائع يسير في مَصْعَد التيَّار
barge sucker (Brit.); scow sucker (U.S.A.)	aspirateur (m.) pour chalands	كَبَّــاس المِضَخَّــة المــاصَّــة لِلصَّنْدَل (ميك.)
bargee or bargeman (bargemen pl.) (n.)	gabarier (m.)	البُرْجِيّ؛ قائد البُرْج (لِصَنْدَل أو وحدة نَهْرِيَّة)

barie (C.G.S. unit) (n.) (Phys.)	barye (f.)	«بـارَى» (وَحْـدَة سَنْتِيمِتـر: جِرام: ثانِية) (فيز.)
baring (n.) (Mining)	dépouillement (m.); décapelage (m.); découverture (f.); enlèvement (m.) des terrains de couverture	تَعْرِيَة (تعد.)
barite (n.) baryte (Mining)	barytine (f.)	«بَاريت» (صَخْر قُوامُه كَبْرِيتات البارْيوم) (تعد.)
barium (n.) (Chem.)	baryum (m.)	«باريوم» [عُنْصر مَعْدني عدده الذرِّي ٥٦] (كيم.)
barium carbonate (Chem.)	carbonate (m.) de baryum	كَرْبُونات الباريوم (كيم.)
barium harmatome	harmatome (m.); barytique	«هارموتوم البارْيوم». [خام من سليكات الألومنيوم والباريوم والبوتاسيوم] المائية (تعد.)
barium oxide (Chem.)	oxyde (m.) de baryum	«أكسيد الباريوم» (كيم.)
barium plaster	plâtre (m.) de baryum	جِصّ الباريوم
bark; rind (n.)	écorce (f.)	لِحَاء الشَّجَر؛ قِشْر؛ قِشْرَة؛ لِحَاء؛ قلف
bark a tree (to) (v.t.)	écorcer; dénuder un arbre	يَنْزَع لِحاء شَجـرة؛ (يُقَشِّر شَجَرَة)
bark boring beetle	bostrichin (m.); scarabée (m.); disséqueur d'écorce	مِطْرَقَة تثقيب لِلْقَوَارِب (إنتـ.)
barked timber (bark removed)	bois (m.) pelard	خَشَب مُزال مِنْهُ لِحَاء الشَّجَرة
barkevikite (n.) (Mining)	barkévicite (f.)	«باركيفيكيت» (تعد.)
Barkhausen tube	tube (m.) oscillateur à champ de freinage	صِمَام «باركهَـوْزن»؛ صِمَام شَبَكة مَوْجِيَّة؛ هَزَّازة أسفل التراجعي (إلك.)

barley (n.)	orge (f.)	شَعِير
Barlow's wheel (Elec.)	roue (f.) de Barlow	دُولاب(عَجَلَة)«بارْلو» (كهر.)
barm (n.) (Chem.)	levure (f.) de bière; levain (m.)	خَمِيرة؛ خَمِيرة البِيرة؛ [رَغْوَة أَوْ زبد على سطح مَحْلول التَّخْمِير] (كيم.)
barn; shed; grange; outhouse (n.)	hangar (m.); grange (f.); pailler (m.)	هُدى؛ مَخْزَن حُبُوب؛ ظُلَّة؛ حَظِيرة؛ سَقِيفَة؛ مَزْرَعَة؛ مَكْدس الحَصِيد؛ مُلْحَق بِبِناء؛ مِرْحَاض خارِجيّ (معم.)
barn (n.) (Chem.)	barn (m.)	«البارْن»؛ [وحدة مِسَاحات تُسْتَخْدَم في قِيَاس مَقْطَع النَّوَاة وَتُسَاوِي ١٠ $^{-٢٤}$ سم^{٢}] (كيم.)
barn-door hanger	montant (m.) de porte de grange	حَمَّال باب مَخْزَن (ميك.)
barney; barneys (pl.) (n.) (Mining)	chariot (m.) butoir	عَرَبَة تَصْعِيد العَرَبَات (أعلى مُنْحَدَر) (تعد.)
barnhardtite (n.) (Mining)	barnhardtite (f.)	«بارْنهارْدتيت» (تعد.)
barogram (n.) (Meteorology)	barogramme (m.)	«باروجْرام» [مُبين الضَّغْط الجَوِّي] (علم الأرصاد الجويَّة)
barograph (n.)	barométrographe (m.)	بَاروجْراف مُسَجِّل الضَّغْط الجَوِي (أرصاد)
barometer (n.)	baromètre (m.)	«بارومِتر» [مِقْيَاس الضَّغْط الجَوِّي]؛ [كل ما يُسَجِّل التَّغيُّرات (في الرَّأي العام)]
barometric or barometrical (adj.)	barométrique	«بارومِتْري» [مُتَعَلِّق بمِقْيَاس الضَّغْط الجوّي] (فيز.)

barometric altimeter (Barometry)	altimètre (m.)	مِقْيَاس ارتِفَاع بارومِتْري (علم قِيَاس الضَّغْط الجَوّي)
barometric column	colonne (f.) barométrique	عَمُود البارومِتْر: مِقْيَاس الضَّغط الجَوّي (فيز.)
barometric condenser	condenseur (m.) barométrique; condenseur (m.) avec pompe à air seul	مُكَثِّف بارومِتْري (فيز.)
barometric depression	dépression (f.) barométrique	مُنْخَفَض الضَّغط الجوي بارومِتْري (فيز.)
barometric height	hauteur (f.) barométrique	ارتفاع الضَّغط الجوي البارومتري
barometric levelling	Nivellement (m.) barométrique	مُسْتَوى الضَّغْط البارومِتْري (فيز.)
barometric pressure	pression (f.) barométrique	الضَّغط الجوي (فيز.)
barometric pressure control (Mech.)	régulateur (m.) barométrique de pression	منَظّم بارومِتْري للضَّغط (ميك.)
barometric switch (Barometry)	commutateur (m.) barométrique	مِفْتَاح تَبْديل بارومِتْر (علم قياس الضَّغط الجوي)
barometric tendency (Barometry)	tendance (f.) barométrique	مَيْل [اتجاه] بارومتري (علم قياس اضغط الجوي)
barometrically (adv.)	barométriquement	بارومِتْري . يَتَعَلّق بِقِيَاس الضَّغْط الجوي
barometrograph (n.)	barométrographe (m.)	مُسَجِّل الضَّغْط الجوي (ضغط جوّي)
barometrography (n.)	barométographie (f.)	الرسَّامة البارومِتْرِيَّة (ضغط جوي)
barometry (n.)	barométrie (f.)	قِيَاس الضَّغْطمِتْرِيَّة؛ بارومِتْرِيَّة

baroque (n.); V. early German		طِراز «الباروك»
baroque (adj.)	baroque	الغـريب أو العجيب [وَصف لطراز البناء] لنسبة إلى فترة الباروك
baroque style	style (m.) baroque	طِرَاز بارُوكيّ (معم.)
baroscope	baroscope	«باروسْكوب» [مُبَيِّن تَغيُّرات الضَّـغـط الجـوي: مِكْشَـاف تقـريبـيّ لِتَغَيُّرات الضَّـغـط الجوي]
barostat	baromètre (m.)	بارومتري (أراصد)
barostat fuel control (Mech.)	régulateur (m.) barométrique de combustible	مُحْكِم بـارومِتْـري للوقـود (هندسة ميكانيكية)
barothermograph or barothermometer (n.)	barothermographe (m.); barothermomètre (m.)	مُسَجِّل تغيرات الضَّغط الجوي كالحرارة «باروثرمـوجْراف»: [تلقـائية تُسَجِّـل باستمـرار تقلُّبـات الضَّـغـط الجـوي والحرارة معاً] (أرصاد جوية)
barrack (n.)	baraque (f.); baraquement (m.)	ثكنة: مُعَسْكَر
barrack (vt.)	baraquer	يُؤوي في الثَّكَنَات
barracks (n.pl.)	caserne (m.)	ثكنَات
barrage (n.)	barrage (m.)	قناطِر: سَدّ: سَاتِرْ (مدذ.)
barrage across a river	barrage à travers un fleuve	قَنَاطِر عَبْر نهر (مدذ.)
barrage ballon (Mil) (Aeronautics)	ballon (m.) de barrage	سِتَار [مُكْتَمِل الجوانِب] مِن نيران المِدْفَعِيَّة (طير.)
barrage dam; V. retaining dam or dike (Building Cons.)		سَدّ قَنْطَرِيّ (تشد.)

barrage jammer (Electronics)	brouilleur (m.) intentionnel à large bande	مُشَوِّش حاجِز (إلك.)
barrage jamming (Electronics)	brouillage (m.); intentionnel à large bande	تَشَوُّش حاجِز (إلك.)
barranco or barranca (n.) (Phys. Geog.)	barranco (m.); barranca (f.)	وَادٍ ضَيِّق مُنْحَدِر الجَنَبات (جُغْرافيا طبيعية)
barrandite (n.) (Mineral)	barrandite (f.)	«باراندْيت» (تعد.)
barred code; barred numercial code (Teleg.)	indicatif (m.) de service restreint	شَفْرَة رَقْمِيَّة مقيدة (تلغراف)
barrel (cask) (n.)	baril (m.); barrique (f.); fût (m.); futaille (f.); tonneau	بَرْميل (وِعاء)
barrel (n.); the water passage in a culvert (Hydraul.)	buse (f.)	جِذع البَرْبَخ [الجزء غير المَكْشُوف من البَرْبَخ الذي يَمُر فيه الماء] (موا.)
barrel (of a boiler) (n.)	corps (m.) cylindrique (d'une chaudière)	بَرْميل: جُزء اسْطُواني (لِغَلايَة) (ميك.)
barrel (of a pump) (n.)	corps (m.) cylindrique (m.); barillet (m.), (d'une pompe)	جِذع (لِمَضَخَّة) (ميك.)
barrel (of a cylinder steam-cylinder; or the like) (n.)	corps (m.) (d'un cylindre)	بَرْمِيل: جُزء اسْطواني: [اسْطوَانَة بُخار: أوْ ما شابَه ذلك] (ميك.)
barrel (of a capstan) (n.)	cloche (f.) (d'un cabestan)	بَرْمِيل: اسْطُوانة؛ جُزء اسْطُواني؛ جِذع (لِرَحَويَّة كَابِسْتَان) (ميك.)
barrel (of a crab-winch) (n.)	tambour (m.) (d'un treuil)	بَرْميل (لِمِرْفَاع قَنْطَرِيّ: لِمِرْفَاع نَقَالي: لِعَرَبَة وِنْش) (ميك.)

barrel (of a syringe) (n.)	canon (d'une seringue)	بَرْميل أَوْ اسْطُوانَة (لِمِحْقَنَة) (ميك.)
barrel (of a lens) (n.)	barillet (m.) d'un objectif	قَصَبَة الْعَدَسَة (فيز.)
barrel (of a screw) (n.)	tige (f.) (d'une vis)	جُـزء اسْطُوانِيّ؛ أسْـطُوانَة؛ مَاسُورَة الْبُنْـدقِيَّة (لِمِسْمَـار مُلَوْلَب) (ميك.)
barrel (of a rolling-mill roll) (n.)	table (f.) (d'un cylindre de laminoir)	بَرْميل (لَفَّة مَعْمَل الدَّلْفَنَـة) (ميك.)
barrel-amalgamation (n.)	amalgamation (f.) du tonneau	أسْطُوانَة الْمَلْغَمَة
barrel attemperator	serpentin (m.) de fût intérieur	مُنَظِّم دَرَجَة حَرَارَة الْبَرَامِيل (ميك.)
barrel bolt (n.) (Locksmithing)	verrou (m.) à coquille	مِسْمار أو لِسان (صنع.)
barrel-cam	came (f.) à tambour; came (f.) à cylindre	حَدَبَة أسْـطُوانِيَّة [بِـرْمِيلِيَّة] (ميك.)
barrel camber (highway) (Civil Eng.)	profil (m.) bombé à l'arc de cercle; profil circulaire; cambrure	إحْدِوْداب جِسْم الطَّرِيق (مدن.)
barrel distorsion (Electronics)	distorsion (f.) en barillet	تَشَوُّه بَرْميليّ (الك.)
barrel hoist	monte-fûts (m.); lève-fûts (m.)	مِرْفَاع أسْطُوانِي (ميك.)
barrel mixer	mélangeur (m.) à tonneau	خَلاط بِرْمِيلِيّ (ميك.)
barrel pitching machine (Civil Eng.)	machine (f.) à goudronner les tonneaux	مَاكِينَة تَزفِيت جِسْم الطَّرِيق (مدن.)
barrel plating	revêtement (m.) électrolytique à cuve rotative	الطِّلَى الْكَهْرَبائِي في أسْطُوانَة دَوَّارَة

barrel process (Ore-Dressing)	procédé (m.) du baril	طَريقَـة الْبَـرْميـل (تَجْهيـز الْخَامَات)
barrel-pump (n.); barrel exhausting pump (Mech.)	pompe (f.) de transvasement	مِضَخَّة أَسْطُوانِيَّة (ميك.)
barrel roll (Aeronautics)	tonneau (m.) en spirale	تَقَلُّب بَرْميلِيّ (طير.)
barrel roof	toit (m.) en berceau	سَقْف الأَسْطُوَانَة
barrel salt, V. salt		مِلْح بَرْمِيلِيّ (كيم.)
barrel-shaped distortion (distinguished from pincushion distortion) (Opt.)	distorstion (f.) en barillet	تَشَوُّه بَرْمِيلِيّ (مُمَيَّز عن تَشَوُّه هِلالِي) (بصريَّات)
barrel-sling (n.)	élingue (f.) de barrique; patte (f.) à futaille	حَبْل الْبَرْمِيل
barrel vault (Arch.)	voûte (f.) en berceau	عَقْد بَرْمِيلِي؛ عَقْد نِصْف دائِرِيّ تَقْرِيباً [طُولَه أَكْبَر مِن قُطْرِه] (معم.)
barrel-vault roof (Arch.)	toit (m.) en voûtes juxtaposées	سَطْح الْعَقْد الْبِرْمِيلي (معم.)
barren (adj.)	stérile ; aride	قَاحِل
barren country	pays (m.) stérile; contrée (f.) stérile; région (f.) stérile; contrée (f.) dénudée	إِقْلِيم قَاحِل؛ ريف قاحِل
barren ground	terrain (m.) stérile	أَرْض قَاحِلَة
barren lode	filon (m.) stérile	عِرْق خَال مِن الْمَعَادِن (تعد.)
barren-looking quartz	quartz (m.) d'aspect stérile	«كُوارْتز» قَاحِل الْمَظْهَر (تعد.)
barren rock	roche (f.) stérile; stérile (m.)	صَخْر خالٍ من المعَادِن (تعد.)

barren sand; dry sand (Civil Eng.)	sable stérile	رَمْل غَيْر مُنْتِج؛ رَمْل جَاف (مدن.)
barreter mount (Waveguides)	support (m.) de tube régulateur	حَامِل صِمَام كَبْح التَّيَّار
barretter tube (G.B.); ballast tube (U.S.) (Electronics)	tube (m.) régulateur fer-hydrogène	صِمَام أُنْبُوب مُثَبِّت (الك.)
barricade (n.)	barricade (f.)	مِتْرَاس؛ حَاجِز؛ عَقَبَة
barricade (vt.)	barricader	يَسِدّ أَوْ يَعْتَرِض [بِمِتْرَاس]
barrier; crossbar (Building Cons.)	lisse (f.) de barrière; barrière (f.)	عَائِق؛ حَدّ فَاصِل؛ حَاجِز؛ عَارِضَة؛ قَضِيب مُسْتَعْرِض (تشد.)
barrier (stopping) (n.) (Mining)	arrêt-barrage (m.)	حَاجِز (وَقْف) (تعد.)
water-barrier (Geo.)	arrêt-barrage d'eau (géo.)	حَاجِز مَائِيّ (تعد.)
barrier (n.)	barrière (f.)	حَاجِز؛ عَائِق
barrier frequency; cut-off frequency (Electronics)	fréquence (f.) de coupure	تَوَاتُر الْحَامِل؛ تَوَاتُر الْقَطْع (الك.)
barrier-lake (n.)	lac (m.) de barrage	بُحَيْرَة السَدّ (مدن.)
barrier layer (Phys.)	couche (f.) d'arrêt; couche (f.) de barrage	طَبَقَة حَاجِزَة (فيز.)
barrier layer capacitance (Phys.)	capacité (f.) de couche d'arrêt	سِعَة الطَّبَقَة الْحَاجِزَة (فيز.)
barrier layer cell; photovoltaic cell (Phys.)	cellule (f.) à couche d'arrêt; cellule (f.) photovoltàique	خَلِيَّة فُوتوفُلْطِيَّة؛ خَلِيَّة حَاجِزَة الطَّبَقَة (فيز.)

barrier line (painted on a pavement) (Civil Eng.)	ligne (f.) d'interdiction; ligne infranchissable	حَدّ فاصِل (يُخَطَّط بالطِّلاء عَلَى الرَّصيف) (مدذ.)
barrier-pillar (n.) (Mining)	investison; massif (m.) de protection	عَامُود الحجْز (تعد.)
barrier reef (coral)	récif-barrière (m.)	رَصيف مَرْجَاني مُعِيق ؛ شُعُب حَاجِزَة (مَرْجَانِي)
barring down (Mining)	abatage (m.) au moyen de pinces	تَعْتيل (تعد.)
barrow (a barrowful or barrowload) (n.)	brouettée (f.)	عَرَبَة (حِمْل عَرَبَة الْيَدّ)
barrow (waste-heap) (n.) (Mining)	halde (f.); halde (f.) de déchets; halde (f.) de déblais	عَرَبَة يَدّ (كَوْمَـةُ نِفايَـة) (تعد.)
barrow (wheelbarrow) (n.)	brouette (f.)	عَرَبَة يَدّ (عَرَبَة يَدّ ذات عَجَل)
barrow (vt.)	brouetter	يَنْقُلُ بِعَرَبَة الدَّفْع
barrow-pump (n.)	pompe (f.) sur brouette avec ou sans bâche	مِضَخَّة نَقَّالَة بـ (ميك.)
barrow-type chippings spreader; hand operated chippings spreader	brouette (f.) gravillonneuse mécanique; sableuse gravillonneuse à bras; gravillonneuse à main; gravillonneur à main	فَارِشَة جذاذة يَدَوِيَّة؛ فَارِشَة جُذاذة تَعْمَل يَدَوِيّاً (ميك.)
barrowing (n.)	brouettage (m.)	نَقْل بِعَرَبَة يَدّ
barrowman (barrowmen pl.)	brouetteur (m.)	عَامِل عَلَى عَرَبَة يَدّ
barter (n.)	troc (n.)	مُقَايَضَة؛ مُبَادَلَة
barycentric representation	représentation (f.) barycentrique	تَمْثِيل مَرْكَزِي الثِّقَل (ميك.)

barye (n.)	barye (f.)	«بـاريّ» [وَحْـدَة الضَّغْـط الْمُـطْلَقَة؛ داين على السم المربع] (فيز.)
barylite (n.) (Mineral)	barylite (f.) (groupe de)	«بارِيلايت» (علم المعادن)
barysphere (n.) (geol.) centrosphere	barysphère (f.)	جَـوْف الأرْض؛ لب الأرض (جيو.)
baryta (n.) (Chem.)	baryte (f.); terre (f.) pesante	«باريتا» [أكْسيـد البارْيـوم] (كيم.)
barites or barytine (n.) (Mineral)	barytine (f.)	«بارايتين» [سَلْفَات البارْيوم الطَّبِيعيّ] (علم المعادن)
barytic (adj.)	barytique	«بارَيْتي»
baryticalesie (n.) (Mineral)	barytocalcite (f.)	«باريتوكالْسيت» (علم المعادن)
barytocelestite (n.) (Mineral)	barytocélestine (f.)	«باريتوسيلِسْتيت» (علم المعادن)
basal (adj.)	basale	قَاعِدِيّ؛ أَسَاسِيّ (كيم.)
basal cleavage (Crystall.)	clivage (m.) principal	تَشَقُّق قَـاعِـدِيّ؛ انْفِصَـام أَسَاسِيّ (عِلْم الْبَلُّورَات)
basement complex (Geol.)	complexe de base-gneiss (m.)	معقد الركزة؛ ق: مُرَكَّب قَاعِدِيّ (جيو.)
basal conglomerate	conglomérat (m.) de base	ق: قِصَّة قَاعِدِيَّة؛ كُونجلوميرات الْقَـاعِـدَة؛ اصيص قَـاعِـدِيّ (جيو.)
base moraine	moraine (f.) inférieure	رُكَام قَاعِدِي (مدن.)
basalt (n.)	basalte (m.)	«بَازَلْت»؛ نَشَف (جيو.)
basalt glass (Pet.)	tachylite (f.); verre basaltique	زجاج نَشَفِي
basalt paving set	pavé (m.) mosaïque de basalte	جِهَاز رَصْف بِالْبَازَلْت؛ طف بَازَلْتِي (مدن.)

basalt tuff	tuf (m.) basaltique	طَفَّة بازلتيَّة؛ طَبَقَة تشفِيَة (جيو.)
basaltic (adj.)	basaltique	بَازَلْتي؛ نَشَفِي؛ أَنْقَاضِي بَازَلَتِه (جيو.)
basaltic debris; basaltic scree	débris (m.pl.) basaltiques	أنقاض بازَلْتيَّة؛ ركام بازَلْتي (جيو.)
basaltic lava	lave (f.) basaltique	حُمَم بازَلْتيَّة (جيو.)
basaltic rocks	roches (f.pl.) basaltiques	صُخُور بازَلْتِيَّة (جيو.)
basaltic tuff; trap tuff	tuf (m.) basaltique	ق: طَفَّة نَشَفِيَة (فُتَات صَخْر)؛ طَفّ بَازَلْتِي (موا.)
basaltic wacke	wackite (m.) basaltique; wacke (f.)	طين بَازَلْتِي؛ طِين نَشَفِي (مدن.)
basaltiform (adj.)	basaltiforme	بَازَلْتِيّ الشَّكْل (جيو.)
basaltine (adj.)	basaltique	بَازَلْتِيّ (جيو.)
basaltine (n.) (Mineral)	basaltine (f.)	«بازلتايْن» (علم المعادن)
basaltine concrete flag (Building Cons.)	dalle (f.) en béton (m.) basaltine	لَوْح تَبْلِيط مِن الْخَرَسَانَة الْبَازَلْتِيَّة (تشد.)
basaltoid (adj.)	basaltöide	شَبِيه بِالْبَازَلْت
basanite (n.) (Pet.)	basanite (f.)	«بازانيت» (نفط)
bascule (n.)	bascule (f.)	قُلَّاب [أَرْجوحَة] (ميك.)
bascule; weigh bridge platform balance (n.) (Building Cons.)	bascule (f.); balance (f.) ou pont (m.) à bascule	جِسْر قَبَّان [لِوَزْن الْعَرَبَات وحُمُولَتِهَا]؛ جِسْر قَلَّاب؛ مِنَصَّة قَارِنَة (تشد.)
bascule bridge	pont (m.) à bascule	جِسْر قَلَّاب (إنشـ.)

basculing bridge (Building Cons.)	pont (m.) basculant	جِسْر قَلَّاب (تشد.)
base (bottom) (n.) (Geo.)	base (f.); bas (m.); assise	أَساس؛ قَاعِدَة (أَسْفَل الشيء): أَسَاس؛ جُزء رَئِيسي
base (of electronics tubes) (n.)	culot (m.)	قَاعِدَة (لِصَمَامَات الكْتْرُونِيَّة)
base (of a plummer-block) (n.)	patin (m.); semelle (f.); (d'un palier)	أَساس؛ قَاعِدَة؛ أَسْفَل الشَّيْء (لِمَحْمَل صُنْدُوقِيّ لِعَمُود الإِدَارَة) (ميك.)
base (block to receive a fitting such as a rose; an electrical switch; or the like) (n.)	embase (f.); patère (f.)	قَاعِدَة: أَسَاس (كُتْلَة تَثْبِيت شَيْء: مِثْل الْوَرْد؛ مِفْتَاح كَهْرَبِيّ أَوْ مَا شَابَه ذلِك)
base (knowledge) (n.)	base (f.) (connaissance)	أَسَاس؛ قَاعِدَة (الْمَعْرِفَة)
base (v.t.)	baser	أَسَاس؛ وَضْع كَأَساس
base (n.) (Arch.)	base (f.); soubassement (m.)	قَاعِدَة: أَسَاس (معم.)
base (n.) (Chem.)	base (f.)	[ما يَتَفَاعَل لِيُشَلّ مِلْحاً] (كيم.)
salifiable base	base salifiable	(قَاعِدَة قَابِلَة للتَّحَوُّل إلى مِلْح): أساس مُلَوح (كيم.)
base (n.) (Crystall.)	base (f.)	قَاعِدَة (علم البِلُّورات)
base (n.) (Geom.)	base (f.)	قَاعِدَة: أَسْفَل الشَّيْء: قَاعِدَة الْمُثَلَّث (علم الهندسة)
base; base region (n.)	zone (f.) de base	مِنْطَقَة أَسَاسِيَّة
base asphalt (USA); base asphaltic bitumen (Brit.) (Civil Eng.)	bitume (m.) asphaltique de base; bitume asphaltique premier; bitume asphaltique de départ	أَسْفَلْت أَسَاس: بيتومين أَسْفَلْتِيّ أَسَاسِيّ (مدن.)
base band (Electronics)	bande (f.) des plus basses fréquences	عِصَابَة الأَسَاس (الك.)

baseband amplifier (Electronics)	amplificateur (m.) de bande de base	مُضَخِّم عصَابَة الأسَاس (الك.)
baseband attenuation equalizer (Electronics)	circuit (m.) correcteur d'atténuation à bande de base	مُصَحِّح تَوْهِين عصَابَة الأسَاس (الك.)
baseband combiner (Telecom.)	combinateur (m.) de bande de base	مُوَحِّد عَصَابَة الأسَاس (الاتِّصَالات الْبَعِيدَة)
base bias (Phys.)	polarisation (f.) de base	انْحِيَاز أسَاسِيّ (فيز.)
base-board (of camera) (n.)	base (f.); chariot (m.); queue (f.) (de chambre noire)	لَوْح الْقَاعِدَة (لِلْكَاميرا) (تصوير)
baseboard (Build.)	base (f.); chariot (m.); queue (f.) (de chambre noire)	لَوْح الأسَاس (تشد.)
base-board (skirting) (n.) (Carp.)	plinthe (f.)	لَوْح قَاعِدَة: إزار الْحَائِط (معم.)
base-circle (layout of an involute gear) (n.)	cercle (m.) de base	دَائِرَة الأسَاس (تَخْطيط الشَّكْل الأنْفُذليوتيّ لِلْمُسَنَّنَات)
base coat	couche (f.) de fond	بِطَاقَة
base coar (road)	couche (f.) inférieure	طَبَقَة الطِّلاء الأسَاسِيَّة (طُرق)
base course; surface base course; base (Public Work)	couche (f.) de liaison; couche de blinder (m.)	طَبَقَة أسَاسِيَّة: طَبَقة أسَاس
base course and foundation course together (Civil Eng.)	corps (m.) de chaussée	مِدْمَاك قَاعِدَة ومِدْمَاك أسَاس معاً (هنْدسة مدنِيَّة)
base electrode (Electronics)	électrode (f.) de base	مَسْرَى الْقَاعِدَة: مَسْرَى أسَاسِيّ الِكْترود أسَاسِيّ (الك.)
base exchange (Chem.)	échange (m.) des bases	اسْتِبْدال مَعْدَن أساسي بآخر (كيم.)

base failure (Civil Eng.)	rupture (f.) profonde	انْهِيَار الْقَاعِدَة (يَحْدث فِي) (مدن.)
basic (adj.)	basic	أَسَاسِيّ؛ أَصْلي؛ أَوَّلِيّ؛ قَاعِدِيّ (كيم.)
basic flux	fondant (m.) basique; flux (m.) basique	مُصهَر أساسِيّ (مُسَاعِد صَهْر) (تعد.)
base frequency (Electronics)	fréquence (f.) de base	تَرَدُّد تَوَاتُر أَسَاسِيّ (الك.)
base impedance (Telecom.)	impédance (f.) de base d'antenne	مُمَانَعَة الأَسَاس؛ مُعَاوَقَة الْقَاعِدَة (الاتِّصالات الْبَعِيدة)
base insulator (Telecom.)	isolateur (m.) de base d'antenne	عَازِل الأَسَاس (الاتِّصالات الْبَعِيدة)
base-level or erosion (Phys. Geog.)	niveau (m.) de base de l'érosion	مَنْسُوب أَوْ مُسْتَو (قَاعِدَة) التَّآكُل (جغرافيا طبيعية)؛ مُسْتَوى الْحت الْقَاعِدِيّ
base limiter (Electronics)	épiéteur (m.)	مُحَدِّد أَسَاسِيّ؛ مُحَرِّر الأَسَاس (الك.)
base-line (Perspective) (n.)	ligne (f.) de terre	الْخَطّ الْقَاعِدِيّ (رَسْم الْمَنَاظِر)
base-line (n.) (Surv.)	base (f.); base (f.) d'opérations; ligne (f.) d'opérations	خَطّ الْقَاعِدَة؛ خَطّ الإِسْنَاد
base line; reference line	ligne (f.) de base	خَطّ الإِسْنَاد
base line extension	prolongement (m.) de ligne de base	اسْتِطَالَة خَطّ الْقَاعِدَة
base-line for a trigonometrical survey	base d'un levé trigonométrique	الْخَطّ الْقَاعِدِيّ لِلْمَسْح الْمُثَلي (مدن.)
base mast	mât (m.) de base	صَارِي الْقَاعِدَة (ميك.)

base material	matière (f.) première	مَادَّة أسَاسِيَّة أَوَّلِيَّة
base metal	métal commun; métal support	مَعْدن أساسي؛ مَعْدِن شَائِع (تعد.)
base-metal mining	exploitation (f.) de bas métaux	تَعْـدين الْفِلِزَّات الأسَاسِيَّـة (تعد.)
base moulding; pedestal moulding; cornice of the pedestal	moulure (f.) d'embase	قَالَب الْقَاعِدَة؛ إفْرِيز الْقَاعِدَة (انت.)
base of a colum (n.) (Arch.)	socle (m.); soubassement (m.); piédestal (m.)	قَاعِدَة عَمُود (معمـ.)
base of a crystal	la base d'un cristal	قَاعِدَة الْبَلُّورَة (تعد.)
base of a triangle; of a frustum of cone	la base d'un triangle d'un tronc de cône	قَـاعِـدَة الْمُثَلَّث؛ المَخْـرُوط النَّاقِص؛ الْمَخْرُوط (ريضـ.)
base of operations	base (f.) d'opérations	قَاعِدَة الْعَمَلِيَّات
base of verification (Triangulation)	base (f.) de contrôle	أســاس أَوْ قاعـدة التَّحْقيق (تَثْليث)
base ore	minerai (m.) pauvre; minerai (m.) de basse teneur; minerai (m.) de faible teneur; minerai (m.) à bas titre	خَام فقير (تعد.)
base pin; pin; prong (Electronics)	broche (f.)	مِسْمَار قَاعِدَة (الك.)
base-plate (n.)	plaque (f.) d'assise; plaque (f.) de base; plaque (f.) de fondation; taque (f.) d'assise; taque (f.) de soubassement; sole (f.)	لَوْح الْقَاعِدَة (الك.)

base range finder (Telecom.)	radiotélémètre (m.)	مِقْيَاس الْمَسَافَات عَن بُعْد بِالرَّادِيُو (الاتِّصالات الْبَعِيدة)
base rate	salaire (m.) de base	الْمُرَتَّب الأسَاسِيّ
base region (Phys.)	zone (f.) de base	مِنْطَقَة قَاعِدَة (فيز.)
base resistance (Electronics)	résistance (f.) de base	مُقَاوَمَة الْقَاعِدَة (الك.)
base spreading resistance (Electronics)	résistance (f.) interne de la base	مُقَاوَمَة الانْتِشَار فِي قَاعِدَة (الك.)
base station (Telecom.)	station (f.) de base	مَحَطَّة الأسَاس (الاتِّصالات البَعِيدة)
base terminal (Electronics)	borne (f.) de base	طَرَف الْقَاعِدَة (الك.)
bas transmission factor dimunition factor; transpot factor; transport ratio (Telecom.)	taux (m.) de transit	عَامِل النَّقْل الأساسي (الاتِّصالات الْبَعِيدة)
base wall or basement wall (Arch.)	mur (m.) de soubassement	حَائِط الأساس (معم.)
basement; socle; patten; zocle (n.) (Arch.)	socle (m.)	قَاعِدَة لِعَمُود أوْ تمثال؛ قَاعِدَة عَمُود؛ طَابق سُفْلِي [تَحْت الأرض]؛ قَاعِدَة (معم.)
basement (n.) cellar	cave (f.); sous-sol (m.)	طَابِق سُفْلِيّ [تَحْت مَنْسُوب مُسْتَوَى الطَّرِيق] (معم.)
basement complex (Geol.)	complexe de base	مُعْقَد الرَّكِيزة (جيو.)
basement story	sous-sol (m.)	الْبَدرُوم؛ تَحْتُرِيَة (معم.)
baseness (of an ore) (n.)	basse (f.) teneur; faible (f.) teneur; pauvreté (f.)	قَاعِديَّة (خَام) (تعد.)

BASF process (Chem.)	procédé (m.) BASF	إجْـرَاء بَـاصِف (لِتَحْضِيـر الاسبتيلين) (كيم.)
basic-Bessemer pig	fonte (f.) thomas	صَبَابَة بِسْمَر الأساسيَّة
basic Bessemer pig-iron	fonte (f.) Thomas	صَبَابَة بِسْمَير الأسَاسِيَّة
basic Bessemer process	procédé (m.) Bessemer basique	طَرِيقة بِسْمَر الْقَاعِدِيَّة
basic boom (USA); basic jib (Brit.)	flèche (f.) de base	الصَّارِي الأسَاسِيّ (ميك.)
basic capacity (highway) (Civil Eng.)	capacité (f.) de base	السِّعَـة الأسَـاسِيَّـة (لإحدى الطُّرُق) (مدن.)
basic carrier (Telecom.)	porteuse (f.) tertiaire	مَـوْجَـة حَـامِـل أسَـاس (الاتِّصالات الْبَعِيدة)
basic carrier telephone equipment (Telephone)	installation (f.) téléphonique à porteuse tertiaire	مُعِـدَّات تليفُونِيَّـة لِلمَوْجَـات الْحَامِلَة الأسَاسِيَّة (تليفون)
basic commodity	denrée (f.) de base	سِلْعَة أسَاسِيَّة
basic concept	notion (f.) fondamentale	مَفْهُوم أسَاسِيّ
basic design criteria (Civil Eng.)	critères (m.pl.) fondamentaux du calcul	مَعَايير التَّصْميم الأسَـاسي (مدن.)
basic dye	colorant (m.) basique	صِبْغ أساس
basic empty weight (Aeronautics)	poids (m.) à vide de base	وَزن فارِغ أساسي (طير.)
basic group (Telecom.)	groupe (m.) de base; groupe (m.) primaire de base	مَجْمُوعة أساسيَّة (الاتصالات البعيدة)
basic group formation (Telecom.)	formation (f.) de groupe de base	تَشْكِيل مجْمُـوعَـة أسـاس (الاتصالات البعيدة)

basic group translator (Telecom.)	transpositeur (m.) de groupe de base	نـاقِل المَجْمُـوعَة الأسـاس (الاتصالات البعيدة)
basic industry	industrie (f.) de base	صِنَاعة أساس (صنع.)
basic jib (Brit); basic boom (U.S.A.)	flèche (f.) de base	الصَّاري الأساسي؛ الذراع الأساسية (ميك.)
basic lava	lave basique (f.)	حِممْ بُرْكَانية أساسيَّة (جيو.)
basic lead carbonate; white lead (Chem.)	blanc (m.) de plomb; plomb (m.) carbonate; plomb blanc	الرّصـاص الأبيض؛ كَرْبونات؛ الرَّصاص الأساسية (كيم.)
basic lining (converter)	garnissage basique (m.)	بِطانَة قاعِدِيَّة (مُحَوِّل)
basic metallic rectifier (Phys.)	redresseur (m.) métallique cellulaire	مُقَوِّم مَعْدَنِيّ أساسي (فيز.)
basic module	module (m.) de base	وَحْدة أساسِيَّة
basic network (Telephone)	équilibreur (m.) fondamental	شَبَكَة كَهْرَبِيَّة أساسية؛ شبكة أساس (تليفون)
basic noise; inhérent noise; residual noise (Electronics)	bruit (m.) propre	ضَجِيـج أسـاس؛ ضجيـج مَوْرُوث؛ ضجيج متبقٍّ (إلك.)
basic open-hearth steel (chem.)	acier (m.) sur sole basique	صُلْب فُرْن مارتِن القاعِديّ
basic oxide (Chem.)	oxyde (m.) basique	أكسيد أساس (أكسيد يكوِّن هيدروكسيداً مَعَ الماء) (كيم.)
basic path attenuation (Telecom.)	affaiblissement (m.) idéal de propagation	تَـوْهِين المسـار الأسـاسي (الاتّصالات البعيدة)
basic process (steel-refining)	procédé (m.) basique	عَمَلِيَّة قاعدية (تَنْقِية الصُّلب)
basic réference atmosphere (Telecom.)	atmosphère (f.) fondamentale de référence	وحـدة الضَّـغْـط الجـوي الإسـناديـة الأسـاسيَّـة (الاتصالات البعيدة)

basic refractory (Chem.)	matériaux (m.) réfractaire basique	حَراريات قاعديَّة؛ مادَّة قاعِديَّة؛ مُقاومة لِلْحَرارة (كيم.)
basic repetitition rate (Radar)	cadence (f.) de base	مُعَـدَّل التكْـرار الأسـاسي (رادار)
basic rocks	roches basiques (f.pl.); roches lourdes (f.pl.)	صُخُـور قاعـديـة؛ صخـور أساسية (تعد.)
basic routing line (Telecom.)	ligne (f.) d'acheminement principale	خَـطّ الاتِّـجـاه الأسـاسي (الاتصالات البعيدة)
basic salary	salaire (m.)	الرَّاتِب الأساسي
basic salt; subsalt (a salt in which the acid part of the compound is not suffisient to satisfy all the bonds of the base) (Chem.)	soussel (m.); sel surbasique	مِلْح قاعديّ؛ (مِلْح يَكُون فيه الشِّق الحِمْضي للمُركب غير كاف للوفاء بكل التَّرابُطات مع الشِّق الأساسي في المَحْلُول) (كيم.)
basic salts (Chem.)	sels (m.pl.) basiques	أملاح أساسيَّة (كيم.)
basic shovel (Mach.)	pelle (f.) de base	مِجْرَفَة أساسيَّة (آلات)
basic slag	scorie basique (f.)	خَبَث قاعِديّ
basic steel	acier (m.) basique	صُلْب قاعِديّ
basic stimulus (Chem.)	stimulus (m.) de base	مُنَبِّه قاعِديّ؛ حافِز قاعِـديّ أو منشِّط قاعِديّ (كيم.)
basic subgroup (Telecom.)	groupe (m.) secondaire de base	مَجْمُـوعة فَـرْعِيَّة أسـاسيَّـة (الاتِّصالات البعيدة)
basic tocl; V. basic unit	outil (m.) de base	أداء أساسي (ميك.)
basic training	formation (f.) de base	تَـدْريب أسـاسي (تـعليـم هندسي)

basic unit; basic tool	unité (f.) de base; engin (m.) de base; porte-outil (m.)	وَحْدَة أساسية؛ عَدَّة أساسية (ميك.)
basic wage	salaire (m.) de base	أجْر أساسيّ
basic weight	poids (m.) brut	وزن أساسيّ
basicity (n.)	basicité (f.)	القاعِديَّة الأساسيَّة (كيم.)
basicity of acids	basicité des acides	دَرَجَة قاعِديَّة الحَوَامِض (كيم.)
basification (n.) (Chem.)	basification (f.)	جَعل الشيء قلوياً أساسياً (كيم.)
basilica (n.)	basilique (f.)	«البازيليكا»؛ [كاتدرائية بشكل مُسْتَطِيل في أحد طرفيه جزء ناتىء نصف دائري]؛ حوض؛
basin	Dassin (m.); cuvette (f.)	حوض النَّهْر
basin-drainage	bassin hydrographique	حَوْض الصَّرْف (مدن.)
basin-lake	bassin lacustre; cuvette lacustre	حَوْض البحيرة
basin (a great depression in the lithosphere occupied by an ocean) (n.)	bassin	حَوْض (انخفاض كبير في اليابسة مُحْتَل بواسطة المُحِيط) (جيو.)
basin-ocean	bassin océanique	حَوْض المُحِيط؛ حَوْض مُحِيطي (جيو.)
basin (a centroclinal depression in the ocean-floor) (n.)	cuvette (f.)	حَوْض (عُمْق انخفاض مركزيّ الميل في قاع المُحِيط) (جيو.)
the great oceanic basins	les grandes cuvettes océaniques	الأحواض المحيطيَّة الكبرى (جيو.)

structural basin	bassin structural	حَوْض بُنْيوي؛ حَوْض (طَيَّة مَرْكَزيَّـة المَيْل)؛ «ضِـد قُبَّة أو طَيَّة قِبَابِيَّة») (جيو.)
basin (of cast iron); (of a turntable) (n.)	cuve (f.) (en fonte) (d'une plaque tournante)	حَـوْض (لِحَـدِيـد الزَّهْـر)؛ (لِمِنْضَدَة دَوَّارة)
basin port; inland port (alongside a canal)	bassin (m.) intérieur; port (m.) intérieur (le long d'un canal)	مِيناء حَوْضِيّ؛ ميناء داخلِيّ (على جانب إحدى القنوات) (مدن.)
basin-shaped (adj.)	en forme de bassin	حَوْضِيّ الشَّكْل
basis (bases pl.) (n.)	base (f.)	أساسي؛ عُنْصُر أساسي؛ مبدَأ أساسي؛ قاعدة؛ رُكْن
basis of design; design fundamental (Civil Eng.)	hypothèse (f.) de calcul; base (f.) de calcul	أساس التَّصْميم (مدن.)
basis polyfona	polygonale (f.) de base	مُضَلَّعة الأساس
basis price	prix de base (m.)	ثمن أساسيّ
basket (n.)	panier (m.); corbeille (f.)	سلة؛ سفْط
basket coil (Elec.)	bobine (f.) en fond de panier	مَلَف على شكل سلَّة [لتقليل تأثير الملف كمُكَثِّف] (كهر.)
basket-cribbing (of a mine-shaft) (n.)	plionnage (m.)	سَلَّة الدَّعائم الخشبية (لِمَهْبط المَنْجِم)
basket-handle arch (1) (the architectural structure)	voûte (f.) en anse de panier	عَقْـد يـد السَّلة (المُنْشَـأ المِعْمَاري) (معم.)
basket handle bault	voûte (f.) en anse de panier Korfgewelf	قَبْو على هَيْئة يد السَّلَّة (معم.)
basket work; wicker-work; wattle work	clayonnage (m.)	سِنَادَة؛ أو سياج حاجز من أعضـاء إنشائيـة مُتَـزاويـة (إنشـ.)

bass boosting; bass compensation (Telecom.)	amplification (f.) des graves	مُعادلة الجهير (الاتصـالات البعيدة)
bass broom (Mach.)	balai (m.) de piassava; balai en piassava	مِكْنَسَة جَهيزة (ميك.)
bass control (Telecom.)	réglage (m.) des graves	التَّحَكُّم في الجَهير الحَفِيض (الاتصالات البعيدة)
bast mat	natte (f.) d'écorce	حَصِيرَة لِحَائية
bastard (adj.)	bâtard, -e	دَنيء؛ غير مُتَناسق؛ كاذب ذو شكل أو حجم غير سَوي
bastard-cut (files and rasps)	taille bâtarde (f.)	ذو أسنان غير مُتناسِقة (مَبَارد) (إنتـ.)
bastard-cut rasp	râpe (f.) à taille bâtarde	مِبْرَد ذو أسنان مُحَبَّبة أو مُقَرَّنة نصف خَشِن (إنتـ.)
bastard file	lime (f.) bâtarde	مِبْـرَد نصف خَشِن؛ مِبْـرَد مُتَوسِّط الخشونة (إنتـ.)
bastard granite (Geol.)	gneiss (m.)	جِرانيت غير مُتناسق (جيو.)
bastard pitch (opp. to even pitch) (screw pitch)	pas bâtard (m.); (opp. à pas exact)	خطوة غير متناسقة (عكس خطوة سَوِيَّة)؛ (خطوة القلووظ أو اللوليب) (ميك.)
bastion (n.)	bastion (n.)	مَوْقِع مُحَصَّن؛ مَعْقِل
bastite (n.) (Mineral)	bastite (f.); shillersphath (m.)	«تلسْتيت» [ضرب من الصخور المعدنية يتكون في مُعْظمه من سيلكات المغنيسيوم] (تعد.)
bastnasite (n.) (Mineral)	bastnaésite (f.)	«باستينازيت» (تعد.)
bat (plumbers' mallet) (n.)	batte (f.) de plombier; batte-plate (f.); rabattoir (m.); boursault (m.); bourseau (m.)	مِـدَقَّة (لاستعمـال السَّباك) (إنتـ.)

bat (a halg or other portion of a brick large enough to be worked into a wall) (n.)	briqueton (m.)	قِطْعة قِرْميد (جُزء من قِرْميدة ذو حجم مناسب للاستعمال في حائط مبانٍ) (تشد.)
bat (to a frame) (n.) (Building Cons.)	bride (f.); patte f.) à scellement (m.)	وُصلة مَعْدَنيَّة (تَرْبط قِطْعَتين) (تشد.)
bat (glass wool bat) (n.)	couverture (f.) en faine de verre	دثار (دَثار من صوف الزجاج يستعمل عَازِلاً)
bat (clay runing through coal-deposits) (n.) (Mining)	angle (m.) de pression	طِين صفحي بيتوميني أسود؛ (طفلة تمر خلال رواسب الفَحْم) (تعد.)
bat (n.) (Architecture)	trois quarts (m.pl.) de brique	¾ طُوبة (معم.)
bat-bolt (n.)	boulon (m.) de scellement à crans	مِسْمَار شَظِيَّة (ميك.)
bat of % brik; three quarter bat (building Cons.)	trois quarts (m.pl.) de brique (f.)	كِنيز؛ ¾ طُوبَة (تشد.)
batardeau (batardeaux pl.); (coffer-dam) (n.)	batardeau (m.)	سَد إنضاب (الجَمْع سدود إنضاب) (انشد.)
batch (n.) charge	gâchée (f.)	عَجْنة؛ دفْعَة؛ كَميَّة؛ شُحْنَة؛ جُرْعة؛ حَشْوة (مدن.)
batch bin; batching bin	trémine (f.) de dosage; trémie doseuse	صُنْدُوق الجُرْعة؛ أو صندوق الدّفعة
batch box; gage box (U.S.A.); gauge bow (Brit.); (concrete fabrication) (Civil Eng.)	caisse (f.) de dosage	صُندوق الجُرْعة؛ أو صندوق الدّفْعَة؛ صندوق مُعَايرة (لإنتاج الخُرسانة) (مدن.)
batch counter; batch recorder	enregistreur (m.) des gâchées	عَدَّاد الدَّفعات؛ مُسَجِّل الدَّفعات

batch distillation (Chem.)	distillation (f.) intermittente	[تقطير دَفعي]؛ [مُتَقَطِّع] (كيم.)
batch furnace (Chem.)	four (m.) intermittent	فُرْن يَعْمَل على الدّفع (كيم.)
batch grinding intermittent grinding	broyage (m.) discontinu	الطَّحْن على دَفَعَات؛ الطَّحْن المُتَقَطِّع؛ طَحْن دفعي (مدن.)
batch meter (n.)	compteur (m.) de temps de mélange; batch meter (m.)	مِقْياس الجُرْعات؛ مقياس العَجنات أو الخلطات (مدن.)
batch mix type plant; batch mixing plant; intermittent mixing	installation (f.); d'enrobage du type discontinu	وَحْدة خَلْط مُتَقَطِّع (مدن.)
batch mixer	mélangeur (m.) en discontinu	خَلّاط أو ماكينة خَلْط تَعْمَل على دَفْعَات؛ خَلّاط ذو دفع متقطع (مدن.)
batch off (to) (v.t.) (Chem.)	enlever du malaxeur (en petites quantités)	يأخذ عينات صغيرة من الكميَّة الرَّئيسية ويشكِّلها على حدة (كيم.)
batch plant; batching plant (Mach.)	centrale (f.) de dosage	وَحْدة خَلْط متقطع (مدن.)
batch processing; (Data Processing)	traitement (m.) par lots; traitement différé; traitement groupé	مُعَالجة على دفعات (معالجة البيانات)
batch recorder; V. batch counter	enregistreur (m.) des lots	مُسَجِّل الدَّفْعَات
batch still (Refinery)	appareil (m.) à distillation discontinue	مِقْطَرَة دَفْعِيَّة؛ (أنبيق التقطير المُتَقَطِّع)؛ (تكرير)
batch treating (Chem.)	traitement discontinu	مُعَالجة دَفْعِيَّة؛ مُعالجة مُتقطِّعة (كيم.)

batch-type concrete; pug-mill mixer (Mach.)	malaxeuse (f.) à béton discontinue; malaxeur (m.) béton discontinu	خَلّاطة خَرَسانة ذات خَلْطٍ مُتَقَطِّع (مدذ.)
batch type mixer (bituminous mixes) (Mach.)	malaxeur-enrobeur (m.) discontinu	خَلّاط ذو أداء متقطِّع (للخلطات البيتومينية) (مدذ.)
batch water; V. mixing water (Civil Eng.)	eau (f.) de malaxage	مِياه الخَلْط (مدن.)
batchwise operation	opération (f.) discontinue	عمليَّة متقطِّعة متوالية
batched aggregate; V. dry batched aggregate (Civil Eng.)	lots d'agrégats; agrégats en lots secs	دُفْعَة الرُّكام؛ رُكام جافَ على دفعات (مدذ.)
batched materials; V. dry-batched aggregate (Civil Eng.)	matériaux classés	مواد مُصَنَّفة (مدذ.)
batcher (n.); apportioning gear; proportioning device (Mach.)	doseur (m.); dispositif (m.) de dosage	جِهَاز تحديد الدَّفْعَات؛ جِهاز التقسيم النِّسبي (مدذ.)
batcher plant; V. aggregate batching plant (Mach.)	plan (m.) de détermination des lots	وَحْدَة تَحْدِيد الدَّفْعَات (مدذ.)
batching (n.); V. proportioning	séparation (f.) des lots; détermination des lots	فصل الدَّفعات؛ تحديد الدَّفعات (مدذ.)
batching beach	plage (f.); grève (f.)	شاطىء غير مستمر
batching bin; batch bin	trémie (f.) de dosage; trémie doseuse	صندوق الجُرْعة أو صندوق الدَّفعة (مدذ.)
batching by volume; volume batching	dosage (m.) volumétrique; dosage en volume	تحديد الدَّفعات عن طريق الحجم (مدذ.)

batching by weight; gravimetric; batching; proportionning by weight; weight-batching	dosage (m.) pondéré; dosage pondéral; dosage en poids; dosage par pesée	الفَصْـل والتَّصْنِيف بالوَزْن؛ تحديد الدَّفْعَـات عن طَرِيق الوَزن (مدن.)
batching plant; V. aggregate batching plant (Mach.)	unité (f.) de malaage discontinu	وَحْدَة خَلْطٍ مُتَقَطِّع (مدن.)
batching silo	trémie (f.) de mesurage	صَوْمَعَة خَزن على دَفْعَات (مدن.)
batea (n.)	batée (f.)	مِصْول التِّبْرِ
bath (baths pl.) (n.)	bain (m.)	مغطس؛ حوض الاستحمام؛ حَمَّـام؛ غسـل؛ اغتسـال؛ إستحمام؛ الماء إلخ
to deoxidize the bath	désoxyder le bain	أزال الصَّدأ من الحَمَّام
bath lubrification	graissage (m.) par barbotage	تَزليق غطيسي
bathing tub (Arch.)	cuve (f.) de bain; baignoire (f.)	حـوض استحمام (بـانيـو) (معمـ.)
batholith or batholite (Geol.)	batholithe (m.)	«باثوليت»؛ [كُتلة ضخمة من الصُّخـور النَّاريَّـة المُتَدَخِّلة السَّحيقة العُمْق] (جيو.)
batholithic (adj.) (Geol.)	batholithique	«باثوليتي» (جيو.)
bathroom (n.) (Arch.)	salle (f.) de bains	حَمَّام (معمـ.)
bathroom tiles (Arch.)	carreaux (m.pl.) pour salles de bains	بلاط حَمَّامَات (معمـ.)
bathygraphic (adj.)	bathygraphique	«باثيجْرافي»
bathymeter or bathometer (n.)	bathymètre (m.); bathomètre (m.)	«باثومِتْر»؛ [مقياس أعماق]

bathymetric or bathymetrical; or bathometric or bathometrical (adj.)	bathymétrique; bathométrique	قياس أعماقي؛ متعلق بقياس الأعماق
bathymetry chart	carte (f.) bathymétrique des océans	خَريطة قياس أعماق
bathymetry or bathymetry (n.) (Oceanog.)	bathymétrie (f.); bathométrie (f.)	قياس الأعماق (وخاصة للبحار)؛ (جُغْرَافية المحيطات أو علم المحيطات)؛ (أو سبْر الأعماق
batten (slate-lath) (n.)	volige (f.); latte volige (f.)	شَريحة (شريحة ازدواجيَّة)
batten (n.)	tringle (f.) de 15 × 70 à 22 × 100 mm	لِزاز (وَجْمعهما لُزز)؛ عارضة؛ (لاطة)؛ حليَّة مسطحة [في أسفل الحلية الثلاثيَّة الأخاديد بأبعاد] (تشد.)
batten (n.)	grosse latte (f.); tringle (f.); tiers-poteau (m.)	شريحة؛ أو لوح؛ أو لاطة غليظة؛ مورنيَّة (لاطة) (تشد.)
batten; thick plank	basting (m.) poutrelle (f.); en bois (m.) de 6,5 cm d'épaisseur	لَوْح خشب ثَخين (تشد.)
batten; tile lath (n.) (Building Cons.)	latte simple ou pour tuiles	شَريحة (لوح خشبي تُفْرَش بأمثاله أرضية الحجرة) إلخ؛ شريحة خشبيَّة (تشد.)
batten door; ledged door framed and braced door (Building Cons.)	porte (f.) à traverses (f.pl.) (et écharpe (f.))	باب سَمَّارة؛ باب ذو لاطات؛ باب ذو طُنُق؛ باب ذو إطار وشكالات (تشد.)
batten door	porte (f.) à lattes; porte (f.) à claire-voie; porte en voliges	باب مُثَبَّت (معم.)
batten plate; stay plate; tie plate (Civil Eng.)	traverse (f.) de liaison; étrésillon (m.)	لَوْح تَثْبيت (مدن.)

battened partition wall	cloison (f.) en lattes	حَائِط فاصل ثابت (معم.)
battening (n.)	voligeage (m.)	تَثْبيت بِعَوَارض خشبيَّة (تشد.)
battening of wall or ceiling; V. lathing (Building Cons.)	lattage (m.) du mur du plafond	تَثْبيت اللَّزْز على جدارٍ أو سقف (تشد.)
batter (to); slope (to); (v.t.) (Building Cons.)	terrasser; taluter; fortifier pour une berme	أَعْطَى مَيْلاً؛ جُعِل مَائِلاً؛ أعطى انحِداراً (تشد.)
batter (n.) (Eng. and Arch.)	fruit (m.); talus (m.)	مَيل (ميك. ومعم.)
batter (to upset); (v.t.) (Mech.)	refouler; battre; démolir	فَلْطَح (غَلَّظ أو فلطح بالطَّرْق)؛ هَشَّم؛ دَقَّ؛ دَكَّ (هندسة ميكانيكيَّة
batter (v.t.)	taluter; donner du fruit à damer	يَميل إلى الخلف؛ يدق؛ يدكّ
batter bearing pile; raking bearing pile (Civil Eng.)	pieu incliné	خازوق تحميل مائل إلى الخلف؛ خازوق تحميل مائل (مدن.)
batter door (Arch.)	porte (f.) à traverses	بَاب عَرضي (معم.)
batter foundation pile; batter bearing pile; raking foundation pile (Civil Eng.)	pieu (m.) de fondation incliné; pieu porteur incliné	دِعَامَة خازوقيَّة مائِلَة؛ خازوق تحميل مائِل (مدن.)
batter level; inclinometer (Civil Eng.)	clinomètre (m.); niveau (m.) de pente	مِقْيَاس الميل؛ مقياس الانحدار (مدن.)
batter of an embankment	talus d'un remblai	مَيْل الجِسْر أو السَّد (إنشـ.)
batter pile; V. batter foundation pile (Civil Eng.)	pieu (m.) incliné	خَازوق مائل (مدن.)
batter pile foundation (Civil Eng.)	fondation (f.) sur pieux inclinés	دِعَامة خازوقيَّة مَائِلَة (مدن.)

battered head (of a rivet); (opp. to snap-head)	rivure écrasée (f.)	رأس مُفْلَطح (للبرشام) ؛ [عكس رأس مُدَوَّر] (إنت.)
battered member	barreau (m.) à lierne	جزء مَعْطُوب ؛ عَضْو معطوب
battered upstream face	parement (m.) amont incliné	وَاجِهَة أماميَّة مُهَشَّمة
batteing (a ditch) (n.)	talutage (m.) (d'un fossé)	شق مجـار لتقليل عرض بناء من الطُوب (تشد.)
battering (upsetting) (n.)	refoulement (m.)	مُهَاجَمَة
battery; batteries (pl.) (or-stamping) (n.)	batterie (f.)	مَجْمُوعة مُتَواحدة (طحن الخام بالدَّقَّاقات)
battery (a combination of piles for producing voltaic electricity) (n.)	batterie (f.) de piles	بطارية (مجموعة متواحدة من الأعمدة لإنتاج الكهـربائيـة الفلطانية) (كهر.)
battery (an apparatus for generating voltaic electricity; consisting of one or more cells) (n.)	pile (f.); pile (f.); électrique	بطَّارية (جِهَاز لِتَوْلِيد الجَهْد الكَهْربـي يَتَكَوَّن من خَلِيَّـة واحدة أو أكثر) (كهر.)
Bunsen battery	une pile de Bunsen	بَطَّارية بِنْزِن
battery (of rolls) (cylinders) (n.)	batterie (f.); jeu (m.); équipage (m.); train (m.); de cylindres	بَطَّارية [مجموعة مُتَواحِدة]: (الدِّلافـين): (أسـطوانـات) (ميك.)
battery (working platform) (n.) (Mining)	plancher (m.) de manœuvre	بَـطَّارية (مُسَـطَّح تشغيـل) (تعد.)
battery (any comination of apparatus for producing a united electrical effects) (n.)	batterie (f.); groupe d'appareils produisant un effet; électrique unifié	بـطَّارية (أي مجمـوعـة من الأجهزة لإنتاج منحول كهربـي مُوَحَّد) (كهر.)
battery acid (Chem.)	acide (m.) pour accumulateur	حمض البطارية : حمْض المركم ذو حمض الكبريت تركيز مُعَيَّن (كيم.)

battery-box (n.) (Elec.)	boîte (f.) à piles	صُندُوق البطارية (كهر.)
battery car; V. battery motor car	voiture à accumulateurs	سيَّارة تَعْمَل بالبَطَّارية (ميكـ.)
battery car (Aeronautics)	chariot (m.) porte-batteries	عَربة نقل البطارية (طير.)
battery case; accumulator tank; accumulator box (Elc.)	caisse (f.) d'accumulateur	صُنْدُوق المراكم (كهر.)
battery-cell (n.) (Elec.)	élément (m.) de pile	خَلِيَّة بَطَّارية (كهر.)
battery charger; charging rectifier (Electronics)	chargeur (m.) de batteries	شاحِن بَطَّاريات؛ شاحِن مُقَوِّم (إلكـ.)
battery charging equipment (Elec.)	chargeurs (m.pl.) d'accumulateurs	مُعدَّات شحن البطارية (كهر.)
battery connected in multiple or battery connected in parallel	batterie (f.) en surface	بطارية مَوْصُولة بتَعَدُّد؛ أو بطارية مَوْصُولة على التَّوازي (كهر.)
battery dial (l.) ing; battery pulsing; loop-battery; dial (l.) ing loop-battery pulsing (Telephone)	numérotation (f.) à circuit à retour par la terre	إرْسال النَّبَضَات بِوَاسِطَة بَطَّارِيَّة (تليفون)
battery element (Elec.)	élément (m.) d'accumulateur	وَحْدَة بَطَّارِيَّة (كهر.)
battery eliminator;b eliminator (Electronics)	appareil (m.) de tension anodique	حَاذِف البَطَّارِيَّة (الكـ.)
battery field locomotive V. accumulator field locomotive	locomotive (f.) de campagne munie de batterie	قَاطِرَة حَقْلِيَّة بِالبَطَّارِيَّة؛ قَاطِرَة ذات بحل مُوله ببطارية
battery-frame or battery-framework (stamp-mill) (n.)	bâtiment de brocard; charpente (f.) de batterie	إطَار مَجْمُوعَة مُتَوَاجِدة (مَاكِينَة تَشْكِيل بِالْخَتْم) (انت.)

battery-fuse (n.) (Blasting)	amorce de quantité (f.); amorce à fil (f.)	مُصْهِر البَطَّارِيَّة (تَفْجِير)
battery-house (ore-stamping) (n.)	atelier (m.) des bocards	الصُّنْدوق الْحَاوِي عَلَى البطَّارِيَّة (طَحْن الْخَام بِالدَّقَّاقات) (تعد.)
battery ignition; coil ignition (Mech.)	allumage (m.) par accumulateur	إشْعَال بِالبَطَّارِيَّة (إشْعَال بِمَلَف الْحَثّ) (ميك.)
battery jar (Elec.)	bac (m.) d'accumulateur	صُنْدُوق البَطَّارِيَّة (كهر.)
battery locomotive V. storage battery locomotive	locomotive (f.) fonctionnant en batterie	قَاطِرَة تَعْمَل بِالبَطَّارِيَّة
battery motor car; accumulator car	voiture (f.) à accumulateurs	سَيَّارَة تَعْمَل بِالبَطَّارِيَّة؛ سَيَّارة مَرَاكِم
battery of accumulators	une batterie d'accumulateurs	مَجْمُوعَة مُتَوَاجِدَة من الْمَرَاكِم (كهر.)
battery of boilers	une batterie de chaudières	مَجْمُوعَة مُتَواجِدَة من الْمَرَاجِل (ميك.)
battery of-cells	une pile d'éléments	بَطَّارِيَّة من خَلَايَا (كهر.)
battery of leyden jars	batterie (f.) électrique	بَطَّارِيَّة من أوْعِيَة لَيدن (كهر.)
battery of stamps	une batterie de pilons	مَجْمُوعَة مِن الدَّقَّاقَات (ميك.)
battery-plate (n.) (Elec.)	lame (f.) de pile; plaque (f.) de pile	صَفِيحَة بَطَّارِيَّة (كهر.)
battery room; accumulator room (Elec.)	salle d'accumulateurs	غُرْفَة البَطَّارِيَّات؛ غُرْفَة الْمَرَاكِم (كهر.)
battery supply bridge (Elec.)	pont (m.) d'alimentation	جِسْر تَغْذِيَة البَطَّارِيَّة (كهر.)
battery supply loss (Elec.)	perte (f.) de courant d'alimentation	فَقْد تَغْذِيَة البَيَّطارِيَّة (كهر.)

battery testing (Elec.)	test (m.) par la batterie	اخْتِبَار البَطَّارِيَّة (كهر.)
battery triode (Electronics)	triode (f.) pour récepteur à pile	صِمَام ثُلاثي الْمَسْرى لِلْبَطَّارِيَّة (الك.)
batteryman; batterymen (pl.) (Ore-stamping) (n.)	bocardeur (m.)	عَامِل الْمَجمُوعَات المُتَواجِدَة (طَحْن الْخَامَات بِوَاسِطَة الدَّقَّاقَات) (تعد.)
battice (n.); V. batter		حدور
battlement; merlon (n.) (Building Cons.)	créneau (m.); merlon	بُرْج رِمَايَّة ذو فَتْحَات، جِدَار زخْرُفِي ذو فَتْحات (تشد.)
batwing aerial; batwing antenna (Telecom.)	antenne (f.) en papillon	هَوَائِي عَلَى جَنَاح الْخُفَّاش (الاتّصالات الْبَعِيدة)
baud (Teleg.)	baud (m.)	بود [وَحْدَة قِيَاس سُرْعَة الإِرْسَال التِّلِغْرَافِيّ] (تلغراف)
baudot code (Teleg.)	code (m.) Baudot	شَفْرَة «بودت» (تلغراف)
Baudot ptinting Telegraph (Teleg.)	té'égraphe (m.) Baudot	تِلغراف «بودت» (تلغراف)
baulite (n.) (Petrol.)	baulite (f.)	«بَوْلَيت» (نفط.)
baulk (timber) (n.)	tronc (m.) d'arbre étreinte forte (f.) pièce (de bois) équarrie; bois (m.) équarri; poutre (f.) (plus précisément, en terme de commerce du bois, poutre de 13 pouces anglais d'équarrissage, ou au-dessus)	كُتْلَة خَشَب «أَخْشَاب)
baulk (n.) (Mining)	serrée (f.); serrement (m.); resserrement (m.); étreinte(f.) étranglement (m.); étranglement (m.) de terre	كُتْلَة خَشَبِيَّة (لِتَدْعِيم السَّقْف أَوْ لِحَمْل الأحمال الثَّقِيلَة) (تعد.)

baume scale (Chem.)	échelle (f.) Baumé	سُلَّم أَوْ مِقْيَاس «بومِيه» (لِلكَثَافَة) (كيم.)
Baumé's scale	échelle (f.) de Baumé	سُلَّم أَوْ مِقْيَاس بَوْمِيه (كيم.)
bauxite (n.) (Mineral)	bauxite (f.); beauxite (f.)	«بُوكْسيت» (تعد.)
bauxite formation (Civil Eng.)	formation (f.) bauxitifère	تَكْوِين الْبُوكْسَيت (مدن.)
Baveno twin (Crystall.)	macle (m.) de Baveno	تَوْأَم «بافينو» (عِلْم البَلُّورات)
bay (n.) (Geol.)	baie (f.)	خَلِيج صَغير (جيو.)
bay (construction) (n.) (Arch.)	baie (f.) (construction)	الفُسْحَة بَيْن عَمُودَين؛ نَافِذَة نَاتِئَة؛ مَنْظَرَة (معم.)
bay (n.)	travée (f.) de façade	فُسْحَة؛ بائِكَة؛ خَلِيج؛ فُرْجَة
bay; sea arm (n.) (Building Cons.)	bras (m.) de mer (f.)	فُسْحَة؛ فُرْجَة مَا بَيْن عَمُودَيْن في بِنَاء؛ مَنْظَرَة؛ ذِرَاع بَحْرِيّ (تشد.)
bay-bolt (n.)	boulon (m.) de scellement à crans	مِسْمَار مِخْلَبِيّ (ميك.)
bay division; width of bay (Civil Eng.)	subdivision (f.) formée par un panneau; longueur (f.) de panneau	تَقْسِيم البَاع؛ عَرْض الْبَاع (مدن.)
bay-mounted equipment	équipement (m.) monté (logé) (incorporé) dans des bâtis	مُعِدَّات مُرَكَّبَة عَلَى حَامِل (ميك.)
bay of overhead line	travée de ligne aérienne	فَرَاحَذ الْخَطّ الْعُلْوِي
bay of wall (Civil Eng.)	masque (m.) du mur; panneau (m.)	بَاع الحائِط (مدن.)
bay quoin (Civil Eng.)	pan (m.) restangulaire coupé; angle (m.) rectangulaire coupé	حَجَر زاوِيَة مِخْلَبِيّ؛ اسْفِين دَعْم مِخْلَبِيّ (مدن.)

bays of equal length (Civil Eng.)	panneaux (m. pl.) de longueur constante; panneaux d'égale longueur	بَاعَات ذات أطْوَال مُتساوِيَة (مدن.)
bay window (round bow window) oriel window; compass window (half circle) (Arch.)	bretèche (f.); bretèque (f.)	نَافِذَة بَارِزَة (شُرْفَة نَاتِئَة مُدَوَّرَة) (معم.)
Bayer process (Chem.)	procédé (m.) de Bayer	إجْرَاء «بَايِر» (لِتَنْقِيَة «البُوكْسَيت» اللازِم لِصِنَاعَة الألومنيوم) (كيم.)
bayon (USA) (n.); ox-bow (lake) (a sluggish or stagnant inlet or outlet from a lake or bay; or one connecting two bodies of water)	bras (m.) mort	بُحَيْرَة قَوْسِيَّة (مَدْخَل أَوْ مَخْرَج رَاكِد لِبُحَيْرَة أَوْ حَوْض أَوْ مَجْرَى يَصِل بَيْن جِسْمَين مَائِيين)
bayonet (n.)	baïonnette (f.)	حربَة؛ خَنْجَرْ
bayonet-cap (incandescent lamp) (n.)	culot (m.) à baïonnette	قُبَّعة سَنَانِيَّة [مِصْبَاح مُتَوَهِّج]
bayonet joint	joint (m.) à baïonnette	وُصْلَة هَيْئَة حَرْبَة. (مدن.)
bayonet lamp-hoder or bayonet-holder (n.) or bayonet-socket (n.) (for incandescent electric lamps)	douille (f.) à baïonnette	دَوَاة مِصْبَاح ذات مِسْمَار بَيِّن أَوْدَوَاة سَنَانِيَّة أَوْدَوَاة مِصْبَاح بِمِسْمَارَيْن (بِمِصْبَاح كَهْرَبَائِي مُتَوَهِّج) (كهر.)
baywork; panelwork; half timbering; post and pan	colombage (m.); cloisonnage (m.); pan (m.) de bois (m.)	دَعْم بِألْوَاح خَشَبِيَّة نِصْفِيَّة (تشد.)
Bazin's formula (Hydraul.)	formule (f.) de Bazin	مُعَادَلَة «بَازِن» (موا.)
BBRV stressing divice (Mach)	dispositif (m.) tendeur BBRV	جِهَاز إجْهَاد (ميك.)

BCD (short for Binary coeded Decimal) (Data Processing)	décimal codé binaire	تَشْفِير عَشْرِي ثُنَائِي (مُعَالَجَة الْبَيَانَات)
be (to measure) (v.i.)	avoir (v.t.); mesurer (v.t.)	يُكَوِّن؛ يُوجد؛ يُصْبح؛ يُبْقِي (يَقِيس)
be careful (to) (to take care)	faire attention; prendre garde	يُصْبِح يَقظاً (يَتَنبَّه) أَوْ يُصْبِح حَرِيصاً
be in a draught (to)	être entre deux aires	يَدْخُل في تَيَّار هَوَائِي
be in a position to meet a demand (to)	être à même de faire face à une demande	قَابِل للاسْتِجَابَة؛ مُسْتَعِدّ
be in fork (to)	renifler	يُسْحَب مِن حَوْض الضَّخ
be in register (to)	s'engoujonner	يُصْبِح مُنْسَجِماً (مُنَسَّقاً)؛ يَصير مجْدولاً
be in stress (to) or be stressed (to) (strenght of materials)	travailler (résistance des matériaux)	مُعَرَّض لإجهاد أَوْمُجْهَد (مدذ.)
be in tension; in compression in shear; etc. (to) or be subjected to tensile stress compressive stress; shearing stress, etc. (to) (strength of materials)	travailler à la traction; à la compression; au cisaillement; etc. être soumis (e) à des efforts de traction; de compression; de cisaillement; etc.)	في حَالَة شَدّ أَوْ ضغط أَوْ قَصّ أَوْ مُعَرَّض لإِجْهاد وَشَدّ أَوْ إِجْهاد ضَغْط أَوْ إجهاد وَقص [مُقَاوَمَة مَوَاد] (مدذ.)
be in wind (to) V. to warp		يَفْتِل
be of use to someone (to)	rendre service à quelqu'un	يُصْبِح مُسْتَخدماً لِشَخْصٍ مَّا
be to size (to)	être de mesure	يُصْبِح بِالمَقَاس
be wanting (to)	faire défaut; manquer	يَفْتَقِد
beach (v.t.; i.); (to)	mettre à terre	يُدْرَج عَلَى الشَّاطِىء

beach (of the sea; of a lake; of a river) (n.)	plage (f.); grève (f.); rivage (m.); (de la mer, d'un lac, d'un fleuve)	شَـاطِىء (لِبَحْـرٍ أَوْ بُحَيْـرَة أَوْ لِنَهْر)
a sandly beach	une plage (ou une grève) de sable	شَاطِىء رَمْلِيّ (مدن.)
beach-combing (n.)	exploitation (f.) des sables de mer métallifères	تَمْشِيط الشَّاطِىء (مدن.)
beach-line (n.) (Phys. Geog.)	ligne (f.) du rivage	حَـدّ الشَّـاطِىء (جُغـرافيـة طبيعية)
beach rock; shelly sandstone (Pet.)	grès (m.) coquillier	صَخْر الشَّوَاطِىء؛ حَجَر رَمْلي به أصداف (علم الصُّخُور)
beacon (n.)	balise (f.); radiophare	مَنَارَة؛ مُرْشِد؛ ضِوَاء
beacon approach (Radar)	approche (m.) par moyen de deux radiophares	اقْتِـرَاب عن طَرِيق مُرْشِـد رَاداري (رادار)
beacon buoy	bouée (f.) tourelle	مَنَارَة طَافِية؛ فَنَار عَائِم
beacon course (Radar)	droite (f.) de balisage	مَسِيـر الْمُـرْشِـد الرَّادارِي (رادار)
beacon the alignment of alignment of a railway (to)	baliser le traçage d'un chemin de fer	يُـرْشِـدُ [لِتَخْـطِيط السِّكَّـة الْحَدِيد مثلاً]
beacon tracking (Radar)	poursuite (f.) par radiophare	اقْتِفَاء الأَثَر بِوَاسِطَة مُرْشِد رَادَارِي (رادار)
beaconage (n.)	balisage (m.)	الإِرْشَـاد بِالإِنَـارَة (الإِرْشَاد بِالضَّوْء)
beaconed (adj.)	balisé	مُعَلم (ضَوْئِياً)
beaconing (n.)	balisement (m.); balisage (m.)	مَنَارَة؛ فَنَار؛ ضِوَّاء؛ مُرْشِـدٌ (أَوْ مُـرْسِـل إشعـاع) لاسلكي (الاتصالات البَعِيدة)

beaconing canal (Telecom.)	chenal de balisage	قَنَـاة إرْشَـاد (الاتصـالات الْبَعِيدة)
bead or bead-tool (moulder's tool) (n.)	gouge (f.)	مقْطَع تَعْريجَة؛ مِقْطَع حِلْيَّـة (عِدَّة عَامِل تَجْهرية الْقَالِب) (انتد.)
bead; flange; boom (n.) (Building Cons.)	bride (f.); bourrelet (m.); aide (f.); collet (m.)	طَرَف مُحَدب؛ شَفة؛ شَفْر؛ حَافَّة نَاتِئة؛ نُصْبَة (تشد.)
bead; roll; welt; curb roll (n.)	repli (m.) en baguette (f.); agrafure	ثَنيَّة أوْ طَيَّة في قَضيب (ميك.)
bead (n.) (blowpipe analysis)	perle (f.)	خَرزة؛ حَبَّة عُقْد؛ كُرَيَّة؛ طَرَف مُحَدَّب؛ تَحْليل بِوَاسِطَة قَصَبَة النَّفْخ)
borax bead	perle de borax	خَرزة الْبَوْرَق
bead (n.) (joinery)	baguette (f.)	دَرزة لِحَام (عَمَليَّات الوَصْل) (انتد.)
bead of rim (Civil Eng.)	rebord (m.) de jante	حَز الإطَار (مدن.)
bead of type (n.)	talon (m.) du pneu	كَعْب الإطَار؛ مَدَاس الإطَار (ميك.)
bead over (to) (to flange)	rabattre la collerette de, les collerettes de	لِيكوّن دَرزة لِحَام؛ زود بحافة نَاتِئة) (انتد.)
to bead over a boiler-tube	rabattre la collerette d'un tube de chaudière	عَمَل دَرزة لِحَام عَلَى أنْبُوبَة مِرْجَل (ميك.)
bead-test (n.) (blowpiping)	essai (m.) à la perle	اخْتِبَار الْخَرزة (الاخْتِبَارات بقَصَبة النَّفخ) (ميك.)
bead thermistor (Phys.)	thermistor (m.) à perle	مُقَاوِم حَرَارِي ذو خرزات ترمِسْتور ذو خَرزات (فيز.)
beared (adj.)	enfilé; emperlé	مُتَعَرِّج؛ مُحَبَّب؛ حُبَيْبِـي

beaded lightning	éclair (m.) en chapelet	بَرْق مُتَعَرِّج
beated transmission line (Telecom.)	ligne (f.) de transmission à isolateurs d'écartement	خَطّ نَقْل كَهْرَبَائِي ذو عَزل حُبَيْبِي (الاتصالات البَعِيدة)
beading hammer; seam hammer	marteau (m.) à border à soyer	مطْرَقَة تَحْزيز؛ مطْرَقَة شَقّ (انتد.)
beak of beak-iron (of an anvil) (the horn of an anvil) (n.)	bigorne (f.) (d'une enclume)	مِنْقَار؛ طَرف السِّنْدان المُحَدِّد (للسِّندان)؛ (قُرْنَة السِّنْدان (طَرَفه الشّاخِص) (انتد.)
beak (of cornice) (n.) V. water drip (Building Cons.)	bec (m.) d'une corniche	مَسْكَة مَعْقُوفَة (للافريز أوْ الطنْف) (تشد.)
beak-iron	bigorne (f.) à pince	سِنْدان (انتد.)
beak of tin (Crystall.)	bec (m.) d'étain	مِنْقَار [طَرَف مُسْتَدَقّ] لِلْقَصْدير (بِلّورات)
beaker	vase (m.) à filtrations chaudes, en verre de Bohême, sans bec	كَأس
bealhorn-stake (n.)	bigorne (f.) à queue	سِندان ذو قَرْن مُسْتَدِق (انتد.)
beam (n.) (Radar)	faisceau (n.)	حُزمَة أشِعَّة (رادار)
beam; joist; floor joist (n.) (Building Cons.)	gîte (m.) poutre (f.); poutrelle (f.); solive (f.)	عَتَبَة؛ كَمَرَة؛ عَقلة؛ عَلْفَة؛ أرْضِيَّة؛ رَافِدَة؛ رَافِدَة أرْضِيَّة (تشد.)
beam (n.) or beam of light (ray of light)	rayon (m.); rayon (m.) de lumière	شُعَاع ضَوْئي؛ حُزمَة ضَوْئِيَّة (بصريات)
beam (foundry-beam) (n.)	balancier (m.)	عَارِضة خَشَبِيَّة؛ عَتَبَة؛ ذراع مِيزان

beam (long and large piece of wood or metal) (n.)	poutre (f.)	عَتَبَة؛ كَمَرَة؛ رَافِدَة (قِطْعَة طَوِيلَة أَوْ كَبِيرَة مِنَ الْخَشَب أَوْ الْمَعْدِن) (تشد.)
beam (of a balance or scale) (n.)	fléau (m.); verge (f.) (d'une balance)	عاتِق (لِلمَيزان) (ميك.)
beam aerial (Radar)	antenne (f.) directionnelle	هَوائِي مُوَجَّه (وَحِيد الاتِّجاه) (رادار)
beam and scales or beam-balance (n.)	balance (f.) à fléau	ذِرَاع ميزان وكفّتاه؛ مِيزان ذو عَاتِق (ميك.)
beam angle (Telecom.)	angle (m.) de faisceau	زاوِيَة حُزْمَة مَوْجِيَّة (الاتِّصالات البَعِيدة)
beam approach (Aeronautics)	approche (f.) sur faisceau	اقْتِرَاب شُعَاعِي (طير.)
beam-approacg beacon system (babs) (Aeronautics)	système (m.) d'atterrissage aux instruments	نِظام الاقْتِرَاب الآلِيّ «بِأَجْهِزَة الْبَيَان» (طير.)
beam array (Radar)	réseau (m.) d'antennes directionnelles	صَف من الْهَوائِيَّات الاتجاهية (رادار)
beam axis (Radar)	axe (m.) du faisceau	مِحْوَر الْحُزمة الْمَوْجِيَّة (رادار)
beam bending (Electronics)	déplacement (m.) du faisceau	انْحِناء حُزمي (الك.)
beam-caliper (n.) or beam caliper gauge	compas (m.) à coulisse; pied (m.) à coulisse; calibre (m.) à coulisse; mesure (f.) à coulisse; équerre (f.) à coulisse	عَاتِق مُحَدِّد قِيَاس فَكِّي (ميك.)
beam compasses	compas (m.) à verge; à vis de rappel	فِرْجَار ذو عَاتِق
beam-coupling coefficient (Electronics)	coefficient (m.) de couplage électronique	مُعَامِل الاقْتِرَان المحزمي (الك.)

beam convergence (Electronics)	convergence (f.) des faisceaux	تَقارُب حزمِي (الك.)
beam current (Electronics)	courant (m.) du faisceau	تَيَّار حُزمَة الأشِعَّة (الك.)
beam directional; beam (Radar)	faisceau directionnel	حُزْمَة اتِّجاهِيَّة (رادار)
beam current modulation; density modulation (Electronics)	modulation (f.) de densité	تَكْييف تَعْديل الْكَثافَة؛ تَيَّار حَزْمِي (الك.)
beam cutoff (Electronics)	tension (f.) de coupure du faisceau	قَطْع الحزمة (الك.)
beam-deflecting mixer tube (US); beam deflection mixer valve (GB) (Electronics)	tube (m.) mélangeur à faisceaux électroniques dirigés	صِمَام مَازِج؛ الحُزمة المُنْحَرِفَة (الك.)
beam-deflection test (road) (Civil Eng.)	mesure (f.) de la déflection par poutre de Benkelman	اخْتِبَار انْحِرَاف العَتَبَة؛ اخْتِبَار تَرْخِيم الْعَتَبَة (مدن.)
beam deflection tube; deflection tube (Electronics)	tube (m.) à faisceaux électroniques dirigés	صِمَام الانْحِرَاف الحُزْمِي (الاتصالات الْبَعِيدة)
beam-drive (n.)	commande (f.) par balancier; transmission (f.) par balancier	عَتَب نَاقِل لِلْحَرَكةِ؛ عَتَب قَائِد (ميك.)
beam-driven (adj.)	à commande par balancier; actionné (-e) par balancier; commandé (-e) par balancier	عَتَب مقود؛ عَتَب مُدَار (ميك.)
beam engine (n.)	machine (f.) à balancier	مُحَرِّك مِنَ النَّوْع ذي الْعَتَب (ميك.)
beam-forming electrode (Electronics)	électrode (f.) formatrice du faisceau	مسْرَى لِتَشْكِيل الْحزمَة (الك.)
beam head (Civil Eng.)	tête (f.) de poutre	رَأس الْعَتَبَة (مدن.)

beam-hook (of a foundry-beam)	crochet (m.) de balancier	خُطَّاف عَتَب (لِعَتَب سِبَاكَة) (اند.)
beam indexing color tube (US); beam indexing colour tube (GB) (Electronics)	tube (m.) image en couleurs à alimentation inverse du signal	صمَام تبيان لَوْن الْحُزمة الملوّنة (الك.)
beam loading (Electronics)	charge (f.) du faisceau	تَحْميل الْحُزمَة (الك.)
beam boading admittance (GB) primary transmit-angle gap loading (US) (Electronics)	admittance (f.) de l'espace d'intéraction	قَبُولية تَحْميل الْحُزْمَة؛ مُسَامَحَة تَحْميل ثَغْرَة زَاوِيَة الانْتقال (الك.)
beam lobe switching (Telecom.)	variation (f.) d'orientation d'un faisceau	تَغْيير تَوْجيه الحُزمة (الاتصالات البعيدة)
beam magnet convergence magnet (Electronics)	aimant (m.) de convergence	مَغْنَطيس حُزْمي؛ مُجَمع مُقَرِّب (الك.)
beam modulation (Electronics)	modulation (f.) du faisceau	تَعْديل الحُزمة (الك.)
beam of heat	faisceau (m.) de chaleur	حُزمَة حَرارِيَّة (فيز.)
beam of light	rayon lumineux	حُزمة ضَوْئِيَّة؛ حُزمَة أشِعَّة ضَوئِيَّة (فيز.)
beam of precast elements (Civil Eng.)	poutre (f.) en bloc	عَتَبَة من عَناصر سَابِقَة الصَّب (مدن.)
beam positioning (Telecom.)	calage (m.) du faisceau	تَحْديد وَضْع الْحُزْمَة (الاتصالات البَعيدة)
beam power tube (US); beam power valve (GB) (Electronics)	tube (m.) de puissance à faisceau électronique	صِمَام قُدْرَة حُزمِيَّة (الك.)
beam-power valve	tube (m.) de puissance à faisceau électronique	صِمَام قُدْرَة ذو شُعَاع (الك.)

beamp radio (Telecom.)	radiodiffusion (f.) à ondes dirigées	حُزمَة من الْمَوْجَات اللّاسلكِية (الاتصالات الْبَعِيدة)
beam reception (Telecom.)	réception (f.) dirigée	اسْتِقْبَال للحُزم الْمَوْجِيّة (الاتصالات الْبَعِيدة)
beam riding guidance (Aeronautics)	téléguidage (m.) par faisceau	التَّوْجيه بالرَّادار (لِلقذائف) (طير.)
beam-scales (n. pl.)	balance (f.) à fléau	مَوَازِين ذات عاتِق (ميك.)
beam steam engine (Mech.)	machine (f.) à balancier	آلة بُخَارِيَّة ذات العَتَب (ميك.)
beam-support (of a delicate balance) (n.)	fourchette (f.); trébuchet (m.)	مُرْتَكَز الْقَضِيب (لِمَيزَان حَسَّاس) (ميك.)
beam suppression (Electronics)	suppression (f.) du faisceau	إخْماد؛ كَبْح الْحُزْمة (الك.)
beam switching (Telecom.)	radiodétection (f.) à basculement de diagramme	التَّشْغيل الْحُزْمي (الاتصالات الْبَعِيدة)
beam-switching tube (Electronics)	interrupteur (m.) électronique à faisceaux	صِمَام التَّشْغيل للحُزْمة (الك.)
beam tetrode (Electronics)	tétrode (f.) à faisceau dirigé	صِمَام رُبَاعِي حُزمي (الك.)
beam tilt (Telecom.)	inclinaison (f.) du diagramme	مَيْل الْحُزْمة الْمَوْجِيَّة (الاتصالات البَعِيدة)
beam transadmittance (GB) forward transadmittance (USA) (Electronics)	admittance (f.) de transfert direct; transadmittance (f.) directe	قَبُولِيَّة الانْتِقَال لِلْحُزْمة؛ قَبُولِيَّة الانْتِقَال المُبَاشر (الك.)
beam transmission (Telecom.)	émission (f.) directionnelle	إرْسَال حُزمِي (الاتصالات الْبَعِيدة)
beam transmitter (Telecom.)	émetteur (m.) directionnel	مُرْسِل حُزمي (الاتصالات الْبَعِيدَة)

beam width (Telecom.)	largeur (f.) du faisceau	عَرْض حُزمَة الأشِعَّة (الاتّصالات البَعِيدة)
beam with external cables (Civil Eng.)	poutres (f.) avec câbles extérieurs	عَتَبَة ذات كَوابِل خارِجيَّة (مدن.)
beam without the ends of the wires fixed (Civil Eng.)	poutre (f.) sans dispositif d'attache pour le câble	عَتَبَة بِدون نِهايَات مُثَبَّتَة لِلأسلاك (مدن.)
beaming (Telecom.)	concentration (f.) d'ondes	إصْدَار الْحزم (الاتّصالات الْبَعِيدة)
bear (a mass of unfused material in the hearth of a blast-furnace or cupola) (n.)	loup (m.); cochon (m.); carcas (m.)	(كُتْلَة من الْمَواد غَيْر المُنْصَهِرَة في مَوْقِد الْفُرْن الْعَالِي أوْ فرن الدَّسْت)
bear (screw punching-bear) (n.)	poinçonneuse (f.) à main; poinçonneuse (f.) à vis simple	حَامِل (حامِل تَخْرِيم لَوْلَبِي) (ميك.)
bear (to be supported) (v.i.)	porter; se supporter; appuyer	احْتَمَل؛ قوَّى على؛ تَحَمَّل؛ (مُحَمَّل)
bear trap weir (Civil Eng.)	barrage (m.) en toit	سدَّة غاطِسَة ذات بَوَّابة حامِلَة (مدن.)
bearer (of the grate-bars of a furnace) (n.)	sommier (m.); barreau (m.) dormant (des barreaux de grille d'un foyer)	حَامِل (لقضبان مصبّعة الفرن) (ميك.)
bearer (of a rolling-mill) (a housing or standard) (n.)	cage (f.); colonne (f.); d'un laminoir)	حَامِل (لِمَصْنَع درفَلَة)؛ (إطار تثبيت) (ميك.)
bearing (Shaft-timbering) (n.) (Mining)	porteur (m.)	حَامِل (تخشيب المَهبط) (تعد.)
bearer-bracket or bearer cradle (grate) (n.)	galoche (f.)	حَامِل كتِف أو حَامِل إطار (مصبعات)

bearer-set (timbering of wide spaces in mineroads) (n.)	cadre (m.) porteur	نَصَب حامِل؛ تخشيب المسافات المتسعة في مَمَرات المَنْجَم
bearing (n.)	portée (f.); portée (f.) de noyau; portée (f.) de remoulage; porte-noyau (m.)	فَحمَل
bearing (n.) or bearings (n.pl.) (situation with respect to the points of the compass)	orientation (f.)	اتجاه زاوي؛ سطح ارتِكاز؛ اتجاهات زاوِيَة (الموقف بالنسبة لاتجاه البوصْلَة)
bearing bed; bearing stratum supporting bed (pile driving) (Civil Eng.)	strate (f.) portante; couche (f.) portante	قاع التَّحْمِيل؛ طبقة التحميل؛ القاع الحامِل (عند دق الخوازِيق) (مدن.)
bearing-block (n.) (Mach.)	palier (m.)	قَاعِدَة المَحْمِل (ميك.)
bearing-bush (n.) (Mach.)	coussinet (m.); dé (m.)	جُلْبَة المَحْمِل (ميك.)
bearing calibration (Radar)	tarage (m.) de relèvement	مُعايَرَة الاتجاه الزَّاوي (رادار)
bearing capacity; bearing power; bearing property; bad carrying capacity; supporting capacity; stability (soil foundation) (Civil Eng.)	force (f.) portante; capacité (f.) portante	سعة التَّحْمِيل؛ قدرة التَّحْمِيل؛ خاصِيَّة التَّحْمِيل؛ سعة تحميلية رَدِية؛ سعة الحِمْل؛ الاستقرار (في حالة الأساسات بالتُّرْبَة) (مدن.)
bearing chair; bearing block bearing stool (bridge) (Civil Eng.)	sabot (m.) d'appui; selle (f.) d'appui	قاعدة المَحْمِل (للجسور) (مدن.)
bearing correction (Radar)	correction (f.) de relèvement	تَصْحيح الاتجاه الزَّاوي (رادار)
bearing deviation (Radar)	déviation (f.) de relèvement	انحِراف في الاتجاه الزَّاوي (رادار)

bearing deviation indicator (Radar)	indicateur (m.) de la déviation de relèvement	مُبَيِّن الانحراف في الاتجاه الزَّاوي (رادار)
bearing direction (Radar)	direction (f.) de relèvement	إتجاه التَّحْمِيل (رادار)
bearing discrimination (Radar)	dicrimination (f.) de route	تَمْييز الاتجاه (رادار)
bearing edge; dixing point; point of rigid support (beam) (Civil Eng.)	point (m.) d'encastrement	حَافَّة التَّحْميل؛ نقطة التَّثبيت؛ نقطة الارتكاز الصُّلب (بالنسبة للتَّعبِئَة) (مدن.)
bearing error (Radar)	erreur (f.) de relèvement	خَطَأ في الاتجاه الزَّاوي (رادار)
bearing field (Radar)	champ (m.) de relèvement	مَجال التَّحْمِيل (رادار)
bearing fluctuations; bearing iscillations (Radar)	fluctuations (pl.) de relèvement	تذبذبات التَّحْمِيل (رادار)
bearing for ring lubrication	palier (m.) à bague de graissage	مَحْمَل لِلتَّزييت الحَلْقي (ميك.)
bearings for rotary table	roulements (m.pl.) pour la table de rotation	مَحَامِل للمنضدة الدَّوَّارة (ميك.)
bearing friction (Civil Eng.)	frottement (m.) au palier	احْتِكَاك التَّحْمِيل (مدن.)
bearing grease (Mech.)	graisseur (m.) de palier	حُق الشَّحم للمَحْمَل (ميك.)
bearing indicator (Radar)	indicateur (m.) de relèvement	مُبَيِّن الاتجاه الزَّاوي (رادار)
bearing journal	coussinet (m.)	مُرْتَكَز العمود؛ مَقْعدة التَّحْميل للعَمُود (معم.)
roller-bearings	palier à rouleaux	مَحامِل دَلْفِينِيَّة (ميك.)
ball bearings	roulement à billes; roulements à billes	مَحَامِل كُرِيَّات (ميك.)
bearing load (Civil Eng.)	charge (f.) sur le palier	حُمولة المَحْمِل؛ حمولة الكُرْسي (مدن.)

bearing lock (Civil Eng.)	consolidation (f.) des appuis	غَلْق المَحْمِل (مدن.)
bearing-metal (n.)	métal (m.) pour coussinets	مَعْدِن مَحَامِل (ميك.)
bearing of a lode; of a mine-level	orientation; direction (f.) d'un filon, d'une galerie de mine	اتجاه عِرْق التَّعْدِين؛ أو اتجاه مُسْتَوى المَنْجَم (تعد.)
bearing of the traget (n.) (Radar)	relèvement (m.) de la cible	اتجاه الهدف الزَّاوي (رادار)
bearing out masonary (Civil Eng.)	maçonnerie (f.) en saillie	مَبَان ثابِتَة (مدن.)
bearing pedestal; V. cushion chair (Building Cons.)		قاعِدَة حامِلَة (تشد.)
bearing pile; V. foundation pile (Civil Eng.)		خازوق تَحْمِيل (مدن.)
bearing-plate (for ball bearings) (n.)	disque (m.) à pression (pour roulements à billes)	لَوْحَة مَحْمِل (لِمَحْمِل ذي كُرات) (ميك.)
bearing power V.; bearing capacity (Civil Eng.)		قُدْرَة التَّحْمِيل (مدن.)
bearing pressure (Mech.)	pression (f.) aux appuis	ضَغْط التَّحْمِيل (مدن.)
bearing property; V. bearing capacity (Civil Eng.)		خاصِيَّة التَّحْمِيل (هندسة مدنِيَّة)
bearing resolution (Radar)	pouvoir (m.) séparateur de relèvement	تَحْمِيل الاتجاه (رادار)
bearing sense (Radar)	sens (m.) du relèvement	إدراك الاتجاه الزَّاوي (رادار)
bearing sense switching (Radar)	commutateur (m.) du sens de relèvement	مِفْتَاح يُسْتَخْدم في إدراك الاتجاه الزَّاوي (إدار.)
bearing shell; bearing bushing (Civil Eng.)	coussinet (m.)	جُلْبَة المَحْمِل: غِطاء أو صُنْدوق المَحْمِل (مدن.)

bearing slackness (Civil Eng.)	jeu (m.) entre palier et tourillon	تَخَلْخُل كُرْسي التَّحْميل؛ تخلخل المَحْمِل (مدذ.)
bearings of the several feces of a building	les orientations des diverses faces d'un édifice	اتِّجاهات الأوجه المُخْتَلِفَة للمَبْنَى (معم.)
bearing-spring (locomotive; railway-wagon; ect.) (n.)	ressort (m.) de suspension	نابض (لياي) تحميل؛ (قاطرة؛ سِكة حديد؛ عربة.. إلخ) (ميك.)
bearing stool; bearing chair; bearing block (Civil Eng.)	selle (f.) d'appui; sabot (m.) d'appui	قَاعِدَة المَحْمِل؛ كُرْسي المَحْمِل (مدذ.)
bearing stratum; bearing bed; supporting bed (pile driving) (Civil Eng.)	couche (f.) portante; strate (f.) portante	طَبَقات التَّحميل؛ قاع التَّحميل؛ القاع الحامِل (عِنْد دَقّ الخوازِيق) (مدذ.)
bearing stress (Building Cons.)	tension (f.) de refoulement (m.)	إجهاد التَّحْميل (إنشاء مبانٍ) (تشد.)
bearing-surface (rubbing-surface) (n.)	surface (f.) frottante; surface (f.) de frottement	سَطْح التَّحْمِيل (السَّطح الحاك) (ميك.)
bearing surface seating (Building Cons.)	lit (m.) de pose (f.); portée (f.) d'about (m.); surface (f.) d'appui (m.)	سَطْح التَّحْميل؛ السَّطح الحامِل؛ مَقْعَد؛ قاعدة (تشد.)
bearing test; loading test (strength of material)	essai (m.) de charge	إخْتِبَار التَّحْميل (مقاومة المواد) (مدذ.)
bearing-up pulley (Endless-rope haulage)	poulie-support (f.)	بَكرة تَحْميل عُلْويَّة (سَحْب أو جر حَبْل مُتَّصل) (ميك.)
bearing value	valeur (f.) de portance	قِيمَة التَّحْمِيل (مدذ)
bearing wall (Arch.)	mur (m.) portant	حَائِط حَامِل (معم.)
beast of burden	bête (f.) de somme	دَابَّة حَامِلة أثقال (تشد.)

beat (n.) (Elec.)	battement (m.)	نَبْضة (كهر.)
beat (to strike into shape with a hammer; or the like (v.t.)	battre; emboutir	ضَرَب؛ خَبط؛ نقر؛ دَقّ؛ (يضرب [أو يَصُك] الشَّكل باستخدام مطرقة وما شابه) (إنت.)
beat; beating (n.) (Telecom.)	battement (m.)	خَفَقان (الاتِّصالات البعيدة)
beat amplitude (Telecom.)	amplitude (f.) de battement	سعة الخفقان (الاتصالات البعيدة)
beat down (to) (with a pummel) (v.t.; i) V. to ram		يَدُك (بمِدَك) (مدن.)
beat frquency (Telecom.)	fréquence (f.) de battement	تَواتُر الخفقان (الاتصالات البعيدة)
beat frequency oscillator (Electronics)	oscillateur (m.) de battement; oscillateur (m.) local final	هَزَّازة تَواتر الخفقان (إلك.)
beat gold to	battre de l'or	يَطْرُق [يَدُك] الذَّهب
beat oscillator (Electronics)	oscillateur (m.) de battement	هَزَّازة خفقان (تعد.)
beat reception; hetrodyne reception (Telecom.)	réception (f.) hétérodyne	استقبال خفقاني؛ استقبال هَجِين (الاتصالات البعيدة
beat the mortar (to) (Building Cons.)	battre la chaux	يَخْلِط المُونة بِعُنف (تشد.)
beat to sods (to)	plaquer; battre des gazons	يُصَفِّح؛ يُلَبِّس؛ يُغلِّف؛ يُطْبِق صفائح من خشب ثمين على خشبٍ أبيض
beater (plumber's mallet) (n.)	batte (f.) (de plombier); batte-plate (f.); rabattoir (m.); boursault (m.); bourseau (m.)	ضارب؛ قارع؛ مضراب (دقماق السَّمْكري) (إنت.)
beating (into shape) (n.)	battage (m.); embourissage (m.)	فَلْطَحَة؛ تسطيح (للتَّشكيل) (إنت.)

beating gold	battage d'or	فَلْطَحة الذَّهب [طَرْق الذَّهب إلى رقائق] (تعد.)
beating oscillator; local oscillator (Electronics)	oscillateur (m.) local	هَزَّازة خفقان مَوْضِعِيَّة (إلك.)
Beaufort scale (Meteorology)	échelle (f.) Beaufort (de force du vent)	مِقْيَاس «بوفورْت» (لِسُرْعة الرِّيح) (علم الأرصاد الجوية)
beaumontague or beaumontage (an iron-putty) (n.)	mastic (m.) de fonte	مُونة حَدِيدِيَّة (مَعْجُون الحديد) (تعد.)
beaumontite (n.) (Mineral)	beaumontite (f.)	«بِيومُونْتِيت» (تعد.)
beautiful (adj.)	beau (bel before a vowel); belle	جَمِيل
beautiful polish	pierre susceptible d'un beau poli (f.)	صَقْل جميل
beautiful violet fluorite of Corwall	la belle fluorine; violette de Cornouiailles	فلورَيت «كُورْوُول» البَنَفسجي الجَمِيل (تعد.)
beauty (n.)	beauté (f.)	جَمَال
beaver-tail beam (Telecom.)	faisceau (m.) en queue de castor; faisceau (m.) plat horizontal	حُزمة أشعة لذَيْل السَّمُّور (الاتصالات البعيدة)
beavertail aerail (Telecom.)	antenne (f.) à faisceau étalé	هَوَائي منبسط الشعاع (الاتصالات البعيدة)
beck-iron (n.) V. beak-iron		الطَّرف المُحدِّد للسندان (إنتـ.)
Beckmann rearrangement	transposition (f.) de Beckmann	تَعَدُّل «بِكْمان» (فيز.)

Beckmann thermometer (Physics)	thermomètre (m.) de Beckmann	تـرْمُومِتْـر «بكْمَان» (ميـزان حَـرَارة زِئْـبَـقِـي شـديـد الحَسَاسِيَّة) (فيز.)
become detached (to)	se détacher	يُصْبح غير مُتَّصـل؛ يصبح منفصلاً
become general (to)	se généraliser	يُعَمَّم؛ يشيع
become stiff (to) stiffen (to); dry up (to)	prise (f.) du mortier.s'épaissir (colle); se figer	يَتَيَبَّس؛ يقوى؛ يتصَلَّب؛ يشتد؛ يكز؛ يجف
Becquerel rays (Physics)	rayons (m.pl.) de Becquerel	أشِعَّة بيكْرِيل «اسم كان يُطلق على اشعاعات الفاوبيتا وجَامَا الصَّادِرَة عن المواد المشعة» (فيز.)
bed or layer (n.) (Arch.)	joint (m.) d'assise; joint (m.) de lit	مَرْقَد؛ قاع (معم.)
bed (couch) (n.)	lit (m.)	سَرير؛ مَضْجِع
bed (a horizontal mass of matter used as a foundation or support) (n.)	couche (f.); lit (m.); assise (f.); fondation (f.)	فُرْشة؛ أساس (كتلة أفقية من المادَّة تستعمل كأساس أو كدعامة) (مدن.)
bed (n.) (Geol.)	couche (f.); assise (f.); banc (m.)	طَبَقَة (أرضية)؛ قاع (جيو.)
bed (river bed) (Geo.)	lit de rivière	مَهْد
bed (of camera); (base-board) (n.)	base (f.); chariot (m.); queue (f.) (dehcambre noire)	فَرْش؛ لَوْح الأساس (لآلة تصوير)؛ (لَوْح القاعدة (تصوير)
bed (o a machine-tool) (n.)	banc (m.) (d'une machine outil)	فُرْشة أو هيكل (لِمَاكينة تشغيل)
bed (to seat) (v.t.)	asseoir	أرسى؛ وضع؛ اضْجَع (يضع)

bed-bars (of a lathe) (n.pl.)	flaques (f.pl.) (d'un tour)	قَوائِم الفُرْشة وللمخرَطة (إنت.)
bed-claim (n.) (Mining)	concession (f.) de lit de cours d'eau	امْتِيَاز الطبقة (تعد.)
coal-bed	couche de houille; assise houillère; lit de houille	طَبَقَة فَحْم (تعد.)
bed-fuel or bed-charge (metallurgical furnace) (n.)	charge (f.) d'allumage	الشِّحنة السُّفلى (فُرْن الفِلِّزات) (تعد.)
bed in (v.t.) (Founding)	mettre en chantier	ضَجع (سباكة) (إنت.)
bed joint	joint (m.) de long	وُصْلة أفقية (مدن.)
bed-lathe (n.)	tour (m.) sur banc	فَرْشة المخرطة (إنت.)
bed-mining (n.)	exploitation (f.) des couches; exploitation (f.) des gisements	تَعْدِين الطَّبقة (تعد.)
bed of cast iron; planed and finished; mounted on standards	banc en fonte, raboté et dressé; monté sur pied	فُرشٍ من حديد الزَّهر؛ سُوِّي؛ وشُطِّب؛ وثبِّت على القواعد (ميك.)
bed of fall (n.)	radier (m.) de déversoir (m.)	قاع شلَّال [مسقط]
bed of sand (n.) (Building Cons.)	aire (f.) de sable (m.); lit (m.) de sable (m.)	طَبَقَة من الرَّمْل (تشد.)
bed of scoria	lit (m.) de scories	قاع الجُفَاء
bed out (Masonry)	en délit	طَبَقَة أو مِدماك (تشد.)
bed-plate (of a loam mould) (n.)	plaque (f.) de fond; armature (f.) du dessous; (d'un moule en terre)	صَفيحة الاستناد؛ لوحة الأساس؛ لوح القاعدة (المصبوب بالطفال الرملي)
bed-rock (n.) (Geol.)	roche (f.) sous-sol; roche (f.) mère	المهْد الصَّخْري؛ صخر الأساس (جيو.)

bed-rock price	dernier prix (m.); prix (m.) le plus bas	الثَّمَن النِّهائي
bed the foundations of a building	asseoir les fondements d'un édifice	يُرْسي أساس بناء أو قواعد (تشد.)
bed type surfacing and boring lathe	tour (m.) en l'air sur banc	مِخْرطة بفرشة لتسوية الأسطح ولتجويف الثُّقوب (إنت.)
bed-working (a working-place in the bed of a river) (dredging) (n.)	chantier (m.) en vallée	أرضية التَّشْغيل (مكان على قاع نهر ما)؛ (في عمليات التجريف) (مدن.)
bedded (adj.) (Geol.)	stratifié, -e en couche lité, -e	مُطَبَّق (جيو.)
bedded deposits	gisements en couche (m.pl.); gîtes stratifiés (m.pl.)	توضُّفات مُطَبَّقة؛ رواسب طَبَقِيَّة (جيو.)
bedded rocks	roches (f.pl.) stratifiées	مُطبقة؛ صخور طَبَقِيَّة (جيو.)
bedded vein	veine (f.) stratifiée	مُطبقة؛ عرق طَبقي (جيو.)
bedding (n.) (Geol.)	stratification (f.)	التطبق؛ طِبَاقية (جيو.)
bedding; fiwing; fastening (n.) (Building Cons.)	encastrement (m.)	فرش طبقة من المِلاط أو المُوانَة؛ يثبِّت (تشد.)
bedding course V; underlay	couche (f.) du sous sol	الطَّبقة التَّحْتَانية (تشد.)
bedding in (Founding)	mise (f.) en chantier	تَضجيع [اللقم النُحاسية]؛ تضجيع [القالب في أرض المِسْبَك] (إنت.)
beddint plane	plan de stratification	مُسْتَوى التَّطبق؛ مستوى الطباقية أو التطبُّق
bedding-surface (n.)	surface (f.) de stratification	سَطْح التَّطبُّق (إنت.)
bedroom (n.) (Arch.)	chambre (f.); chambre (f.) à coucher	حُجْرة النَّوْم (معم.)

beech (tree) (n.)	hêtre (m.)	خَشَب الزَّان (أشجار)
beech wood tar	goudron (m.) de hêtre	قَطْرَان خَشَب الزَّان
beef tallow; beef dripping (Chem.)	suif (m.) de bœuf	زَيْت شحم البقر (كيم.)
beehive oven (coke-oven)	four (m.) à cruche	فُرْن خَروبي الشَّكل (فُرْن كُوك)
beer still industrial alcohol (Che.)	alambic (m.) pour la distillation de la bière	إنبيق أو وَحْدة تقطير البيرة غول صِنَاعِيَّة (كيم.)
beer well (industrial alcohol) (Chem.)	cuve (f.) à liquide fermenté	حَوْض التَّخمُّر؛ (غول صناعي) (كيم.)
beeswax (n.)	cire d'abeilles (f.)	شَمْع النَّحْل
beet sugar (Chem.)	sucre (m.) de betteraves	الشَمَنْدَر (كيم.)
beetle (n.); V. death watch		مِطْرَقَة؛ مِدَقَّة خشبيَّة؛ ناتىء أو بارز؛ حشرة (خُنْفُسَاء)
begin (v.t. and v.i.)	commencer	بَدَأَ
begin felting (to)	commencer à feutrer	يَبْدَأ التَّلْبيد
begin to boil (to)	entrer en ébullition	يبدأ في الغليان (فيز.)
begin to melt (to)	entrer en fusion	يبدأ في الانصهار (تعد.)
begin to saw (to) V. to saw into		يبدأ في النَّشْر
beginning mark (e.g.) on a magnetic tape) (Data Processing)	marque (f.) initiale (p. ex.sur un ruban magnétique)	عَلاَمَة البَدْء (على شريط تسجيل مِغْنَطِيسي)؛ (معالجة البيانات)
behaviour (n.)	manière (f.) de se comporter; façon (f.) de se comporter	سُلُوك

behead (v.t.) (Phys. Geog.)	décapiter	يَقْطع رأسه؛ يضـرب عُنُقه (جغرافيا طبيعيَّة)
beheading (of rivers) (n.)	décapitation (f.) (de rivières)	انقطاع عند الجُـزء العلويّ (للإنهار) (مدن.)
Behm detonating cartridge (Blast.)	cartouche pour sonde-écho; cartouche pour sonde Behm	عُبْوَّة مُفَجِّرة طِرَاز بيم (لِقِياس المسـافـات بـالصَّـدى) (مُتَفجرات)
bel (n.) (Telecom.)	bel (m.)	بِل [وحدة التَّفاوت في مستوى الشدَّة بين صوتين متساويي التردد] (الاتصالات البعيدة)
belemnite (n.) (Paleontologie)	bélemnite (f.)	بِلِمْنَيت؛ (علم الأحافير) (نفط)
belfrey (n.)	chaise (f.) du clocher; beffroi (m.); clocheton (m.)	بُرْج ذو جرس أو أجـراس (معم.)
belfry (n.); V. bell tower (Arch.)		بُـرْج الجرس في الكنيسـة (معم.)
Belgian furnace (Zinc reduction)	four (m.) belge; four (m.) liégeois	فُرْن بلجيكي (إختزال الزنْك)
Belgain method (Tunnel construction) Civil Eng.)	méthode (f.) belge; méthode à galerie de faîte	الطَّريقـة البلجيكية لإنشـاء الأنفاق (مدن.)
Belgian truss V. French truss polonceau truss (Building Cons.)	cintre (m.); armature (f.) belge	جَمَـالون أو مُسَنَّم بلجيكي (تشد.)
believing; convinced	convaincu; persuadé; (préambule des résolutions)	اقتناعاً منْـهُ؛ إذ يعرب عن اقتناعِه (مؤد.)
Belin facsimile equipment (Telecom.)	appareil (m.) de fac-similé de Belin	مُعدَّات «بلين» للصور المُرْسلة سِلْكياً أو سِلْكاً (الاتصالات البعيدة)

bell (n.)	cloche (f.); sonnerie (f.) sonnette (f.)	جَــرَس؛ الطَّرق المُــلْســع للماسورة (ميك.)
electric bell	sonnerie électrique	الجَرَس الكهربـي (كهر.)
bell-and-hopper (blast-furnace) (n.)	cup et cône	جَـرَس وقـادوس [الفــوهــة العُلْويَّة] فُرْن عال
bell-battery (n.)	pile (f.) de sonnerie	بطَّارية جَرَس (كهر.)
bell-box (n.) V. bell-screw		صُنْدُوق بشكل جَرَسي (ميك.)
bell-buoy (n.)	bouée (f.) à cloche	طافيــة جرسيَّــة؛ العَــوامَــة الجرسيَّة (ميك.)
bell cap (refinery)	coupelle (f.)	غِـطاء جرسي [على شكـل جرس] (مَعْمَل تكرير((نفط)
bell centering puch	outil (m.) à centrer	زَنَّابة مَرْكَزيَّة جرسية (ميك.)
bell-chuck (lathe) (n.)	mandrin (m.) à vis	ظَرْف جرسي (مِخْرَطة) (إنتـ.)
eight-screw bell-chuck	mandrin (m.) à 8 vis	ظَرْف جرسي ثمانيّ اللَّوالِب
bell-crank (n.) or bell-crank lever	renvoi (m.) de sonnette; levier (m.) coudé; bascule (f.) de sonnette	رَافِعَة مَرْفِقِيَّة (ميك.)
bell foundry	fonderie (f.) de cloches (f.pl.)	مَسْبَك الأجراس (إنتـ.)
bell furnace	four (m.) à cloche	فُرْن جرسيّ
bell galss or bell jar (Laboratory glassware)	cloche (f.); cloche (f.); de verre (f.); récipient (m.)	ناقوس زجاجي (أوان زجاجيَّة مَعْمَلِيَّة)
bell kiln	four (m.) à cloche	قَمِين جرسِيّ
be!l metal (Metall.)	bronze (m.) de cloches (f.pl.); métal (m.) de cloches (f.pl.)	مَعْدن الأجراس [خليط من نحاس وقصدير تصنع منه الأجراس] (علم الفِلزات)

bell-metal ore	stannince (f.); étain (m.) pyriteux	خام سبيكة الأجراس : [سبيكة من البرونز الغني بالقصدير مع بعض الزِّنـك والرَّصـاص] (تعد.)
bell-mouth (n.)	évasement (m.)	فُوْهَة الْجَرَس
bellmouth (v.t.)	évaser	جَعَلَه جَرسي الْفُوْهَـة [جَعَل فُوَهَتَه كَالْجَرَس]
bell-mouth socket V. bell-screw	évasement	تَجْوِيف فُوَّهة الْجَرَس
bell-mounted (adj.)	évasé, -e	جَرَسِيّ الْفُوَّهة
bell-mounted hole	trou évasé (m.)	فَتْحَة جَرَسِيَّة الْفُوَّهَة
bell-porch (n.)	clocher-porche	رُوَاق جَرَسِيّ (معمـ.)
bell-screw (boring) (n.) (Mining)	cloche (f.) à écrou; cloche (f.) d'accrocheur; cloche (f.) taraudée; cône (m.) taraudé	جُلْبَة نَاقُوسِيَّة مُلَوْلَبَة (حَفْر) (تعد.)
bell-shaped(adj.)	en forme de cloche; en cloche	جَرَسِيّ الشَّكْل
bell signal (Telephone)	signal (m.) de sonnerie	إشَارَة الْجَرَس (تليفون)
bell socket; mandrel socket; casing bowl (Pet.)	navette	جُلْبَة جَرَسِيَّة؛ جُلْبَة الشِّيَاق؛ قَصْعَة أَنَابِيب التَّغْلِيف (نفط)
bell-tender (n.) (Mining)	ouvrier (m.) aux sonneries	مُشَغِّل الْجَرَس (تعد.)
bell tent	tente conique (f.)	خَيْمَة جَرَسِيَّة الشَّكْل (معمـ.)
bell tower; belfry	clocher (m.); beffroi (m.)	بُرْج الْجَرَس (معمـ.)
bell transformer (Telephone)	transformateur (m.) de sonnerie	مُحَـوِّل الْجَـرَس الْكَهْـرَبِـي (تليفون)

bell-turret (n.)	clocheton (m.)	قُبَيْبَة؛ بُرْج جَرَسِي (معم.)
bell-valve (n.)	soupage à cloche (f.); soupape de cornouailles (f.)	صِمَام جَرَسِي الشَّكْل
bell wire (Elec.)	fil (m.) de sonnerie	سِلْك الْجَرَس (كهر.)
belladonna (n.) (Chem.)	belladone (f.)	«الْبَـلادُونا»: حَشِيشَـة ست الْحُسْن [نَبْتة طِبِيَّة مُعَمِّرَة سَامّة مِن فَصِيلة البَاذِنْجَان] (كيم.)
bellied (adj.)	ventru, -e	مُتَّسِع الْوَسَط؛ مُنْتَفِخ
bellied core (Founding)	noyau (m.) ventru	قَلْب مِتَّسِع الْوَسَط (انذ.)
Bellini-Tosi aerial; Bellini-Tosi antenna (Telecom.)	antenne (f.) Bellini-Tosi	هَـوَائي، بِيَلِّيني و «توسي» (الاتِّصالات الْبَعِيدة)
bellite (explosive) (n.)	bellite (f.)	«بيلِّيت» (مُتَفَجِّر)
bellow-framed door	porte (f.) montée en soufflet	بَاب ذو إطار مِنْفَاخ
bellows (n. sing. and pl.)	soufflet (m.); soufflerie (f.)	مِنْفَاخ؛ كِير؛ الْجُزء الْجِلْدي الْمِنْفَاخِيّ مِن آلَة التَّصْوير
bellows camera	chambre (f.) à soufflet	آلَة تَصْوير بِمِنْفَاخ (تصوير)
belly (bellies) (pl.) (n.)	ventre (m.)	بَطْنِيَّة؛ بَطْن [بَطْنِيَّات]
belly or belly out (v.i.)	faire le ventre; faire ventre; pousser en dehors	انْتَفَخ
belly brace V. brace		شِكَال بَطْنِي (معدن)
bally landing (Aeronautics)	atterrissage (m.) train rentré	حَطَّت الطَّائِرَة عَلَى البَطْنِيَّة (طير)
belly of a flask	ventre d'un flacon	الْجُزْء الْمُنْتَفِخ مِن قَارُورَة

belly of a lode	ventre d'un filon	بَطْنِيَّة الْعِرْق الْمَعْدِني (تعد.)
belly of a wall	ventre; bobement (m.) d'un mur	بَطْنِيَّة الْحَائِط (معم.)
belly-pipe (blast-furnace) (n.)	porte-vent (m.); tuyau (m.) porte-vent	مَاسُورَة بَطْنِيَّة؛ أنْبُوب بَطْنِي (فُرْن اللَّفْح أو الْفُرن الْعَالِي)
belonite (n.) (Mineral)	bélonite (f.)	«بِلُونيت» (تعد.)
belote oak; evergreen oak; holly oak	chêne (m.) vert; chêne (m.) éousé; chêne (m.) yeux (m.pl.)	بَلُّوط دَائِم الاخْضِرار؛ شِنْدِيَان دَائِم الْخُضْرَة
below the water-level	au dessus du niveau de l'eau	تَحْت مَنْسُوب سَطْح الْمَاء
bellow-zero temperature	température au-dessous de zéro	دَرَجة حَرَارَة تَحْت الصِّفْر (فيز.)
belt (n.) (Mech.)	courroie (f.); courroie (f.) de transmission	سَيْر؛ حِزام (ميك.)
belt-bolt (n.)	boulon (m.) pour courroies; boulon (m.) de courroie	مِسْمَار السَّيْر (ميك.)
belt brake; V. band brake		مِكْبَح شَرِيطِيّ (ميك.)
belt canal (Hydraul.)	canal (m.) de ceinture	قد: قَنَاة حِزامِيَّة؛ قَنَاة شَرِيطِيَّة (موا.)
belt-cone (n.)	cône (m.) à courroie	طُنْبُور [عَجَلَة]؛ مُدْرَج للسَّيْر (ميك.)
belt conveying; belt conveyance	transport (m.) par courroie	النَّقْل بالسَّيْر (ميك.)
belt-conveyor (n.)	transporteur (m.) à courroie; transporteur (m.) à toile sans fin	نَاقِلَة بِالسَّيْر (ميك.)

belt course; corbel course; belting course; in stone masonary; a projecting course of masonary immediately under the coping (Building Cons.)	chaîne (f.)	مِدْمَاك حِزامِيّ؛ مِدْمَاك أَحْجَار نَاتِئَة [فِي أَعْمَال الْبِنَاء بِالْحَجَر وَهُو عِبَارَة عن مِدْمَاك يَبْـرُز مُبَاشَرَة أسْفَل الافْريز] (تشد.)
belt dressing	apprêt (m.) de courroie	مَوَاد تَهْذِيب السُّيُـور [لِمَنْع السُّيُور مِن الانْزِلاق] (ميك.)
belt-drive (n.)	commande (f.) par courroie; transmission (f.) par courroie; commande (f.) par poulies; marche (f.) à la volée	الإِدَارَة بِالسُّيور؛ نَقْل الْحَرَكَة بِالسُّيُور (ميك.)
belt-driven (adj.)	à commande par courroie; à transmission par courroie; actionné, -e par courroie; commandé, -e par courroie; marchant à courroie	مُدَار بِالسَّيْر (ميك.)
belt-driven lathe	tour (m.) à commande par courroie	مِخْرَطَة «مُدَارَة» بِالسَّيْر (انت.)
belt-driven worm gear goods-lift; underdriven type	monte-charge (m.) à vis sans fin à transmission par courroie; modèle à commande par le bas	مِرْفَاع الْبَضَائِع مُدار بِالسُّيور وَالتِّرْس الدُّودِيّ؛ مِن النَّوْع الْمُدَار السُّفْلي (ميك.)
belt-dryer (n.)	sécheur (m.) pour bandes transporteuses	مُجَفِّفَة بالسَّيْر [مُجَفِّف ذو سُيُور نَاقِلَة] (ميك.)
belt elevator (Mech.)		رَافِعَة بِالسَّيْر (ميك.)
belt expanding roller	galet-tendeur (m.)	دِلْفِين اتِّسَاعِي للسَّيْر (ميك.)
belt-fastener (n.)	agrafe (f.) pour courroies	مِشْبَك السَّيْر؛ إِبْزِيم السَّيْر؛ مُثَبِّت وُصْلات السُّيُور (ميك.)

belt feed	alimentateur (m.) à courroie	تَغْذِيَة بِالسُّيُور [النَّاقِلَة] (صنع.)
belt feeder	alimentateur (m.) à courroie; courroie (f.) transporteuse d'alimentation	مُغَذي السَّيْر (ميك.)
belt-fork (n.)	fourche (f.) de manoeuvre des courroies; fourche (f.) de débrayage; embrayeur (m.); débrayeur (m.); débrayage (m.)	شُعْبَة أوْ شَوْكَة تَحْرِيك السَّيْر (ميك.)
belt grip	adhéreuce (f.) d'une courroie	كُلاَّبَة السَّيْر (ميك.)
belt-guard (machine-tools)	capot (m.) couvre-courroie	وِقَاء السَّيْر (مَاكِينات التَّشْغِيل) (ميك.)
belt highway circumferential highway circumferencial (Public Work)	route (f.) de ceinture; voie (f.) de ceinture; voie périphérique; rocade	طَريق حِزامي؛ طَريق مُحِيطي (مدن.)
belt hook; belt fastener	agrafe (f.) de courroie	مِشْبَك السَّيْر (ميك.)
belt-laces (n.pl.)	lanières (f.pl.) pour courroies	بَكَرَة سَيْر وَسِيطَة (بِكَرَة زَنْق) (ميك.)
		أرْبِطَة زِمَام للسَّيْر (ميك.)
belt-lacing steel	agrafes (f.pl.) à griffes pour courroies	صُلْب خِيَاطة أوْ تَوْصِيل السُّيُور (ميك.)
belt loader; V. elevator with adjustable elevation gear	courroie-chargeur	جِهَاز تَحْمِيل بِالسَّيْر (ميك.)
belt loss	perte (f.) à la courroie	فَقْد القُدْرَة لانْزِلاَق السَّيْر (ميك.)

belt-mounter (n.)	monte-courroie (m.); perche (f.); crochet (m.) pour la pose des courroies	مُرَكِّب السَّيْر: حَامِل السَّيْر (ميك.)
belt-pulley (n.)	poulie (f.) à courroie	بَكَرَة السَّيْر (ميك.)
belt-punch (n.)	emporte-pièce (m.) pour courroies; pinces (f.pl.) à emporte-pièce pour courroies; pince (f.) à boutonnières	ثَاقِبَة السُّيُور؛ سُنْبُك لِثَقْب السُّيُور (انت.)
belt return roller	transporteur (m.) à courroie convoyeur (m.) à courroie	دِلْفِين الْعَوْدَة للسَّيْر (ميك.)
belt rivet (n.)	rivet (m.) pour courroie	بِرْشَام السَّيْر (ميك.)
belting-cement (n.)	ciment (m.) pour courroies	نَقْل الاسْمَنْت بِالسُّيُورا النَّاقِلة (مدن.)
belting course; V. belt course (Buil. Cons.)	ceinture (f.) d'assise	مِدْمَاك حِزَامِي (تشد.)
belvedere (n.)	belvédère (m.)	جَوْسَق: بُرْج: عُلِيَة (معم.)
bench (n.) (Mining)	gradin (m.)	مِثْطَبَة (تعد.)
bench (banquette) (n.) (Civil Eng.)	banquette (f.); berme (f.)	مِنَصَّة: رَصِيف ضَيِّق (مدن.)
bench (of a laboratory) (n.)	paillasse (d'un laboratoire)	نَضَد: مِنْضَدَة (لِلْمَعْمَل)
bench (work-table) (n.)	banc (m.); établi (m.)	مِنْضَدَة [نَضَد] الْعَمَل (بَنْك، تَرَجَة) (انت.)
bench anvil	enclumeau (m.)	سِنْدَان نَضَدِي (انت.)
bench-digging (n.pl.) V. bench-placer	terrassements en banc	حَفْرِيَّات مِصْطَبِيَّة: حَفْرِيَّات مِنْضَدِية (جيو.)

bench draw-tongs	pinces (f.pl.) à tirer au banc; baquettes (f.pl.) mécaniques	فُكُوك أَوْ كَلَّابات سَحْب نَضَدِيَّة (انتد.)
bench-drill, with vice	forerie (f.) portative à étau	ثَقَّابَة نَضَدِيَّة؛ بِمِجَلة أَوْ مِلْزَمَة (انتد.)
bench drilling-machine	forerie (f.) pour établis; machine (f.) à percer d'établi	مَاكِينَة حَفْر ذات مِصْطَبَة؛ مِثْقَاب نَضَدِي (انتد.)
bench-gravels (n.pl.); V. bench-placer	couche en gravier contenant de l'or au bord d'une rivière	طَبَقَات من الْحَصَى حَامِلَة لِلذهَب عَلَى جَوَانِب الوَادِي (تعد.)
bench-hand (fitter) (pers.) (n.)	ajusteur (m.)	شَغْل النَّضَد (مِيكانِيكي تَجْمِيع أَوْ بَرَّاد) (انتد.)
bench-holdfast (n.)	valet (m.) d'établi; valet (m.) de menuisier	مَرْبَط نَضَدِيّ مُحْكَم (انتد.)
bench lathe	tour (m.) à table; tour à établi	مِخْرَطَة نَضَدِيَّة (انتد.)
bench-mark (n.) (Surv.)	repère (m.); point (m.) de repère	ق: (صُوَّة) نُقْطَة الْبَدْء الْمَرْجَعِيَّة
bench moulding-machine	machine (f.) à mouler d'établi	مَاكِينَة نَضَدِيَّة لِصَوْغ الْقَوالِب (انتد.)
bench of ground (n.)	banquette (f.)	مِصْطَبَة أَوْ مَقْعَد أَرْضِي: تَدَرُّج الأرض
bench pew; churchset	banc (m.) d'église (f.)	مَقْعَد طَوِيل فِي الكَنِيسة
bench pillar drilling machine	forerie (f.) sur colonne pour établis	مَاكِينَة ثَقْب [ثَقَّابَة] عَمُودِيَّة نَضَدِيَّة (انتد.)
bench-placer (n.)	terrasse de gravier aurifère	رَوَاسِب الْجَدَاوِل الْقَدِيمَة الْغَرِينِيَّة: مَكْتَب مِصْطَبِي (جيو.)

bench-rammer (moulders') (n.)	fouloir (m.) d'établi (de mouleur)	مِدَك نَضَدِيّ (لِعَامل السِّبَاكَة لِعَامِل صَوْغ الْقَوَالِب) (انت.)
bench-screw (n.)	vis (f.) d'établi	مِلْزَمَة نَضَدِيّة (انت.)
bench-shears (n.pl.)	cisailles (f.pl.) d'établi	مِقَصّ نَضَدِيّ (انت.)
bench-stake (n.)	tasseau (m.) d'établi	وَتَد نَضَديّ؛ خَازوق نَضَدِي (انت.)
bench stone	pierre (f.) à adoucir; pierre à aiguiser	حَجَر شَحْذ أَوْ سَنّ (انت.)
bench-stop (n.)	crochet (m.) pour établis de menuisiers	مِصَدّ نَضَدِي (انت.)
bench-type shaping machine	étau-limeur (m.) d'établi	مِقْشَطَة نَطَّاحَة مِن النَّوْع النَّضَدِي (انت.)
bench vice	étau (m.) d'établi	مِنْجَلَة أوْ مِلْزَمَة نَضَدِيَّة (انت.)
bench-vice with clamp	étau (m.) à agrafes d'établi; étau (m.) à griffes pour établi	مِنْجَلَة أوْ مِلْزَمَة نَضَدِيّة بِمَاسِك
bench-work (n.) (Mining)	gradins couchés (m.pl.)	شُغْل الْمِصْطَبَة؛ أشْغَال مِصْطَبِيَّة
benched (foundation) (adj.) V. gradually (Building Cons.)	graduel; progressif	مُدَرَّج (أسَاس) (تشد.)
bend (of a fold) (n.) (Geol.)	charnière (f.) d'un pli)	انْعِطَاف؛ انْثِنَاء (لَطِيَّة) (جيو.)
bend (of the fault) (n.) (Geol. and Mining)	crochon (m.) de faille	مُنْعَطَف (لِطَبَقَة) (جيو. وتعد.)
bend (to curve; to bow; to crook) (v.t.)	courber; couder; arquer; cintrer	ثَنَى؛ حَنَى
bend (to deform) (v.t.)	fausser; voiler; déjeter	ثَنَى (يُغَيِّر الشَّكْل) (انت.)

bend a bar of iron to	couder une barre de fer	يَثْنى قضيباً مِنْ الْحَدِيد
bend a piece of wood (to)	courber; arquer; cintrer une pièce de bois	يَحْنى [يَثْني] قِطْعَة مِن الْخَشَب
bend a pipe (to)	cintrer un tuyau	يَحْنى الأنْبُوبَة
bend an axle (to)	fausser un essieu	يَثْنى مِحْوَر الْعَجَلَة (ميك.)
bend coupling (Waveguides)	couplage (m.) en coude progressif; jonction (f.) en coude progressif	تَقَارُن انْحِنَائِي (دَلائِل مَوْجِيَّة)
bend of a river; river bend (Civil Eng.)	courbe (f.) de la rivière	انْحِنَـاء نَهْر؛ مُنْحَنَى النَّهْـر (مدن.)
bend-test (curving test; as of tubes) (n.)	essai (m.) de centrage	اخْتِبَار ثَنْي (اخْتِبَار انْحِنَاء كَمَا لِلأنَابِيب) (مدن.)
bend-test piece	éprouvette (f.) de pliage	قِطْعَة اخْتِبَار الثَّنْي (مدن.)
bend-up lock-washer	rondelle (f.) Grower à rebord	حَلْقَـة أوْ فَلْكَة لأعْلَى للزَّنْق (ميك.)
bendable (adj.)	courbable; ployable; pliable	قَابِل للثَّنْيِ
bandable rod	une tige courbable	قَضِيب قَابِل للثَّنْي
bender; bending pliers (n.)	pince (f.) à fil (m.) de fer (m.); fer (m.) à plier	زَرَّدِيَّة الثَّنْي (انت.)
bending; deflection (n.)	flèche (f.); fléchissement (m.); fléxion (f.)	انْحِنَاء؛ انْحِرَاف
bending elasticity (Civil Eng.)	élasticité (f.) de flexion	مُرُونَة الانْحِنَاء (مدن.)
bending formula (Civil Eng.)	formule (f.) de la flexion	مُعَادَلَة الانْحِنَاء (مدن.)
bending-machine (n.); or bending-rollers (n.pl.)	machine (f.) à cintrer; cintreuse (f.); machine (f.) à rouler ; rouleuse (f.)	مَاكِينَة ثَنْي أوْ حَنْي؛ دَلافِين ثَنْي أوْ حِنَايَة (ميك.)

bending bending moment (Mech.)	moment (m.) fléchissant; moment (m.) de flexion	هَرم الإنْحِناء (ميك.)
bending moment factor (Civil Eng.)	coefficient (m.) du moment fléchissant	مُعَامِل عَزْم الإنْحِناء (مدن.)
bending moments of the same sign (Civil Eng.)	moments (m.pl.) fléchissants sous le même signe	عُزوةم انْحِناء لَهَا نَفْس الإشَارَة (هندسة معْدَنِيَّة)
bending plates	cintrage des tôles,des tuyaux, des rails	ثَنْي الأَلْوَاح (ميك)
bending pliers; V. bender	pinces de courbement	زرَّدِيَّة الثَّنْي (انت.)
bending point; point of contraflexure	point (m.) d'inflexion (f.)	نُقْطَة الإنْحِناء؛ نُقْطَة الإنْقِلاب
bending press	presse (f.) à cintrer	مِكْبَس ثَنْي أوْ حِنَايَة (انت.)
bending resistance (Civil Eng.)	résistance (f.) à la flexion	مُقَاوَمَة الانْحِناء (مدن.)
bending-roll (n.)	cylindre (m.) à cintrer	دِلْفِين حِنَايَة؛ دِلْفِين ثَنْي (ميك.)
bending strength	résistance (f.) à la flexion (f.)	مُقَاوَمَة الانْحِناء؛ مُقَاوَمَة الثَّنْي (مدن.)
bending-stress (n.)	effort (m.) de flexion; effort (m.) transversal; travail (m.) à la fléxion (Cf. le mot stress sous S)	إجْهَاد الانْحِناء (مدن.)
bending tensile stress (Civil Eng.)	effort (m.) de traction engendré par la flexion	إجْهَاد الشَّدِ الانْحِنَائي (مدن.)
bending-test (n.) V. bend test	test (m.) d'inclinaison	اخْتِبَار الانْحِناء (مدن.)
bends (n.) caisson disease; compressed-air sickness; compressed-air illness	mal (m.) de l'air comprimé	التَّحَنّي؛ مَـرَض القَيْسُـون؛ مَرَض الْهَوا ء الْمَضْغُوط

beneath the soil; V. under the soil (Building Cons.)	sous-sol (m.); sous-terrain (m.)	تَحت التُّرْبَة؛ أسْفَل التُّرْبَـة (تشد.)
Benedict solution (Chem.)	solution (f.) de Benedict	مَحْلُول «بنيـدكْت» كَـاشِف لِتَقْـديـر كَمّيّـة السُّكّـريّـات الْمُخْتَزِلَة فِي مَحْلُول (كيم.)
beneficiary (n.)	usufruitier (m.)	مُسْتَفِيد
benefit		تَأمِين؛ مُفِيد؛ تَعَاوُن
age benefits	assurance (f.) vieillesse	تأمِين الشَّيْخُوخة (إدار.)
medical benefits fund	caisse (f.) d'assurance maladie	صُنْـدُوق التَّـأمِين الصِّحِي (إدار.)
Benkelman beam apparatus; Lever-arm deflection indicator (Civil Eng.)	poutre (f.) de Benkelman	جِهَـاز «بِنْكِلْمـان» لانْحِنَـاء الْعَتَبَات؛ مُبَيِّن انْحِناء ذو ذِرَاع (مدن.)
bent (adj.)	coudé, -e; pilé, -e; faussé, -e; voilé, -e; gauchi, -e	مَثْنَى؛ مَحْنِيّ
bent-gun ion trap (Electronics)	piège (m.) d'ions en courbure de canon éléctronique	مِصْيَـدَة أيُونَـات بِمِـدْفَعَـة إلِكْتْرُونَات مُنْحَنِية (الك.)
bent lever balance	balance (f.) à levier coudé peson (m.) à contrepoids	مِيزان بِذرَاع مَثْنِيَّة (ميك.)
bent member (Civil Eng.)	pièce (f.) fléchie	عُضْو مَحْنِيّ (مدن.)
bent nose pliers	pince (f.) bec-de-corbin	زَرَّدِيَّة ذات فَكّ مَثْني [زَرَدِيَّة بُوزغُراب]؛ زَرَدِيَّة ذات مُقَدِّمَة مَعْقُوفَة؛
bent rod (bent out of shape)	tige (f.) faussée; tige(f.) voilée	قَضِيب مَثْني (يُثْنَى خَارِج شَكْلِة)
bent spanner	clef coudée (f.)	مِفْتَاح رِبَاط مَثْني (انت.)
bent-tail lathe-dog	toc de tout à tige coudée (f.)	كُلَّابة مَحْنِيَّة الذَّيْل لِمِخْرَطَة (انت.)

bendonite (n.) (Chem.)	bendonite (f.)	غُضَار غروانيّ طَبيعِيّ يُسْتَخْدَم فِي عَمَلِيَّات حَفْر آبار النفط وَكَمَادَّة مَالِئَة وأيْضاً كَمَادَّة مُزِيلَة لِلألْوَان (كيم.)
bentonite lining; bentonitic clay lining	revêtement (m.) en bentonite	بِطَانة مِن «البِنْتونايْت»؛ بِطَانة مِن طِين البِنْتونايت
benzaldehyde (n.) (oil of bitter almonds) (Chem.)	benzaldéhyde (m.) aldéhyde (m.) benzoîque	بينزالْدِهَيْد (زيْت اللَّوز الْمُر) (كيم.)
benzene (n.)	benzène (m.)	بِنْزِين (كيم.)
benzene hexachloride (Chem.)	hexachlorure (m.) de benzène	سُداسِي كُلُور البِنْزِين؛ سُداسِي كلُورو الْهَكْسَان الْحَلَقِيّ [مُبيد حَشَرَات] (كيم.)
benzene ring (Chem.)	anneau (m.) de benzène	حَلَقَة بِنْزِينِيَّة [حَلَقَة جُزيْء الْبِنْزِين تَحْتَوي عَلَى ست ذرَّات من الْكَرْبُون بِشَكْل مُسدَّس مُنْتَظِم] (كيم.)
benzenne series (Chem.)	séries (f.) benzéniques	سِلْسِلَة الْبِنْزين؛ السِّلْسِلَة الْبِنْزِينِيَّة (كيم.)
benzine (n.)	benzine (f.)	بِنْزِين (كيم.)
benzine-locomotive (n.)	locomotive à benzine (f.); locomotive (f.); à hydrocarbures volatiles	قَاطِرَة تَعْمَل بِالْبِنْزِين [جَازولين] (ميك.)
benzoic acid (arbocybenzene; benzene carbocylic acid; phenylformic acod) (Chem.)	acide (m.) benzoîque	حَمْض الْبِنْزويك؛ كَروكسي الْبِنْزين؛ حَمْض بِنْزين الكريوكسيكل
benzoin gum (Chem.)	benjoin (m.)	صَمْغ جَاوَة؛ لُبَان جَاوَة أوْ جَاوِيّ (كيم.)
benzol or benzole (n.)	benzone (m.)	بِنْزول (كيم.)

benzol black (Chem.)	noir (m.) de benzol	سَنَاج أوْ أسْوَد البِنْزول: السّنَاج المُتَخَلِّف مِن احتِراق البِنْزين[(كيمـ.)
benzol scrubber	scrubber (m.) à benzol	جهَاز غَسْل البِنْزين أوْ غَسْل الْغاز وفَصْل البِنْزين الْعَالِق به (كيمـ.)
benzoline (n.)	benzoline (f.)	بِنْزولين (كيمـ.)
benzoline soldering-bit	fer (m.) à souder fonctionnant à l'essence minérale	لُقْمَة لِحَام بِنْزولينِيَّة
benzopurpurin (n.) (Chem.)	rouge (m.) pour coton benzopurpurine (f.)	بِنْزويورْبورين: (صِبْغة آزو حَمْرَاء) (كيمـ.)
benzoyl peroxide (Chem.)	peroxyde (m.) de benzoyle	فَوْق أكْسِيد البِنْزويل (كيمـ.)
berg-ice berg	iceberg	جَبَل جَليدي هَائِم
bergmannite (n.) (Mineral)	bergmannite (f.)	«بيرْجمانيت» (تعد.)
bergschrund (n.) (Glaciology)	crevasse (f.)	تَشَقف جَلِيدي: صَدع عازِل [يَفْصِل الثلْج عَن الحُفْرَة التي يُوجَد فِيهَا الْجُليديات)
bergwind (n.)	brise (f.) de vallée	شَرُود
berkelium (n.) (Nucl.)	berkélium (m.)	«الْبُركِلْيُوم» [عُنْصر فِلِزِّي إشْعاعِي عَدَده الذرّي ٩٧] (علوم نَوَوِيَّة)
Berlin iron	fonte (f.) de Berlin	حَدِيد بِرْلين (تعد.)
berm; sett off; shoulder (n.) (Hydrayl.)	accotement (s) (m.): berme (f.)	مِسْطَاح (لِمُيول الْمَجَاري الْمَائِيَّة أوْ الْحَفْر: حَافَّة نَاتِئَة: كتْف) (معا.)
Bernoulli's law (n.)	loi (f.) de Bernoulli	قَانُون «بِرنُولِّي» (موا.)

berth (situation (n.)	place (f.) position (f.) emploi (m.)	مَرْسى؛ حُجْرَة (فِي سَفِينَـة بَحْرِيَّة)؛ مَضْجع (فِي عَرَبة نَوْم بِقِطار) (مَكان؛ مَوْضِع)
berthierite (n.) (Mineral)	berthiérite (f.)	«بيرْثيريت» (تعد.)
berthing accomodation	poste (m.) d'amarrage	وَسَائِل إقَامَة بالسّفن
bertrandite (n.) (Mineral)	bertrandite (f.)	«بيرتراندِيت» (تعد.)
beryl (n.) (Mineral)	béryl (m.); béril (m.)	زَبرْجَد؛ زمرّد مِصْري؛ بِريل (تعد.)
beryllia (n.) (Chem.)	oxyde (m.) de beryllium	«أكسيد الْبِيرِيلْيوم» (كيم.)
beryllium (n.) (Chem.)	beryllium (n.) glucinium (m.); glucium	«الْبرِيليوم» (كيم.)
beryllium bronze (Chem.)	bronze (m.) au beryllium	صفر الْبرِيلْيوم [سَبِيكة مِن النُحَاس تَحْتَوي ٢,٢٥ ٪ مِن البرِيلْيوم] (كيم.)
beryllonite (n.) (Mineral)	béryllonite (f.)	«بيريلونِيت» (تعد.)
berzelianite (n.) (Mineral)	berzélianite (f.)	«بيرْزيليانِيت» (تعد.)
berzeliite (n.) (Mineral)	berzéliite (f.)	«بيرْزيلييت» (تعد.)
besmear (a wall) (n.) V. brooming	souiller; barbouiller	يُلطِّخ؛ يُلوّث الْحَائِط
Bassemer converter (Chem.)	convertisseur (m.) Bessemer	مُحَوّل «بِسْمر»: لانْتَاج الْفُولاذ
Bessemer iron or Bessemer pig	fonte (f.) Bessemer	حَدِيد «بِسْمَر»
Bessemer process	procédé (m.) Bessemer	إجْرَاء «بِسْمَر»
Bessemer steel	acier (m.) Bessemer	فُولاذ بِسْمَر

best climbing angle (Aeronautics)	meilleur angle (m.) de montée	أفْضَل زاوِية صُعُود (طير.)
best quality	premier (m.) choix; 1er (m.) choix	أحْسَن نَوْعِيَّة
beta brass (Chem.)	laiton (m.) bêta	نُحـاس بيتا [سَبيكَـة مِن النُّحَاس تَحْتَوِي مِن ٤٦ إلى ٤٩ زِنْك] (كيمـ.)
beta control (Aeronautics)	commande (f.) bêta	تَحَكُّم بِيتا (طير.)
beta-decay electron (Electronics)	électron (m.) désintégration bêta	إلِكْتُرون تَخَامُد بِيتا (إلك.)
beta-disintegration energy (Electronics)	énergie (f.) de désintegration bêta	طَاقَة تَفَكُّك أشِعَة بِيتا (إلك.)
beta gauge	appareil (m.) de mesure des épaisseurs à rayons bêta	مِقْيَاس بِيتَا (إلك.)
beta iron or β iron	fer (m.) bêta; fer (m.) β	حَدِيد بِيتا (تعد.)
beta particle; beta ray (Electronics)	particule (f.) bêta	دَقِيقَة بيتا؛ إشْعَاع بيتا (إلك.)
beta process; beta transformation (Electronics)	transmutation (f.) bêta	إجْرَاء عَمَلِيّة بيتا؛ تَحَوّل بِيتا (إلك.)
beta radiation (Physics)	radiation (f.) bêta rayonnement (m.) bêta	إشْعَـاع بِيتا (إشْعَـاع مِن الالِكْترونَات) (فيز.)
beta ray	rayon bêta (m.)	شُعَاع بيتا (فيز.)
beta-ray electroscope (Electronics)	électroscope (m.) pour détecter les rayons bêta	مِكْشَاف كَهْرَبَائِي لاشعَّة بيتا (إلك.)
beta-ray emission (Electronics)	émission (f.) de rayons bêta	إصْدَار إشْعَاع بِيتا (إلك.)

beta-ray spectrometer (Electronics)	spectromètre (m.) bêta	مِطياف إشْعاع بيتا (إلك.)
beta-ray spectrum (Electronics)	spectre (m.) bêta	طَيْف إشْعَاع بِيتا (إلك.)
beta rays or β rays	rayons bêta (m. pl.) rayons β (m. pl.)	أشِعَّة بِيتا (فيز.)
betatron (n.) (Electronics)	bêtatron	«بـيـتـاتُـرون»؛ جِـهَـاز «الْبِيتاترون» (إلك.)
Bethe hole directional coupler (Waveguides)	couplage (m.) directif à trou de Bethe	مِقْرَنَة اتجَاهِيَّة بِثقب «بِيث» (دَلائِل مَوْجِية)
beton (n.) or béton (n.) or beton Coignet	béton (m.) Coignet	زاويـة بَارِزة مِن الْخَرَسَانَة؛ خَرَسَانَـة [بُروز خَـرَسَاني] (إنشـ.)
Bettendorf's reagent (n.) (Chem.)	réactif (m.) de Bettendorf	كَاشِف «بيتينْدورْف»: لِلكشف عَن الْزرْنِيـخ فِي مـركبـات الأنْتِيمون والبِزموت (كيمـ.)
betterment (n.)	amélioration (f.)	تَحْسين؛ إصْلاح
betterment of the yield	amélioration du rendement	تَحْسِين الْحَصِيلَة
Betts process	procédé (m.) Betts	إجْرَاء «بِتْس»: (طَرِيقَة كَهْر جليَّة لِتَنْقِية الرَّصاص (كيمـ.)
beudantite (n.) (Mineral)	beudantite (f.)	«بيدانْتيت» (تعد.)
bevatron (n.) (Electronics)	bévatron (m.)	بيفـاترون؛ مُسَـارِع نَـوَوِيّ (إلك.)
bevel (n.)	biseau (m.)	مَشْـطوف؛ سَطْح مَشْـدوف؛ طَرْف مَائِل (إنتـ.)
bevel (v.t.)	biseauter	شَدَف (شَطَف) (إنتـ.)

bevel a mirror to	biseauter une glace	يُشْدِف الْمِرْآة
bevel cut	biais (m.) de la face supérieure du limon	قَطْع مَائِل أو مُنْحَرِف (ميك.)
bevel cutter (milling-cutter)	fraise (f.) d'angle	مِقْطَع مَشْطوف الْحَافَّة (مَاكِينَة قَطْع)
bevel edge	bord (m.) en chanfrein	حَافة مَشْدوفة
bevel edge shears cutting (welding)	cisaille (f.) circulaire à chanfreiner les arêtes de soudure	مِقص قَطْع ذو حَافة مشدوفَة (إنت.)
bevel-edged flat (rolled section)	fer biseauté (m.)	مُسَطَّح بِحَرْف مَشْطوف (قِطَاع مدلْفَن) (إنت.)
bevel-gear or bevel-gearing (n.)	engrenange (m.) conique; engrenage (m.) d'angle	مُسَنَّن مَخْروطي أوْ تَعْشيق مَائِل لِلمُسَنَّنات (ميك.)
bevel-headed bolt	pêne (m.) en biseau (d'une serrure)	مِسْمَار (لِصَامولة) ذو رَأس مَشْطوب (مَشْطوب: اللَّفْظ الدارج) (ميك.)
bevel joint (Aeronautics)	assemblage (m.) en fausse coupe	نقْطة تَجْمِيع مَخْرُوطيَّة؛ وصْلَة مَخْرُوطيَّة (طير.)
bevel off; V. to cut off the cant	bisauter	قَطع الْحَافة
bevel-protractor (n.)	sauterelle (f.) graduée	زاوِية مُتَحَرِّكة؛ منْقَلَة مِحوريَّة (ميك.)
bevel-square (n.)	fausse (f.) équerre; è; sauterelle (f.); angloir (m.)	كُوس زوايا (ميك.)
bevel-wheel (n.)	roue (f.) d'angle	مُسَنَّن (تِرْس) مَخْرُوطي (ميك.)
bevelled; skew (adj.)	chanfreiné	مَائِل؛ مُتَزاوٍ؛ مُتَخَالِف؛ غَيْر مُتَمَاثِل؛ مُنْحَرِف؛ مَيْل؛ انْحِراف؛ تَخَالُف

bevelled edge	bord (m.) en biseau	مَشْطوب (مَشطـوب) الْحَافة (إنـد.)
bevelled-edge chisel	ciseau (m.) à chanfrein; ciseau (m.) à biseau	إزميل مشْطُوب الْحَافة (إند.)
bevelled edge drum rollers (Mach.)	galets (m. pl.) de tambour à angles abattus	دَلافِين أسْطوانية مَخْروطية الأطراف (ميك.)
bevelled haunch (Carp.)	mordâne (m.); renfort (m.) en chaperon	فَخْذ مَشْطوب (إند.)
bevelled jambs V. chimney with	chambranles (m.) en biscou	رَكَائِز مَشْطُوفَة (ميك.)
bevelled quartz crystal	cristal (m.) de quartz en biseau	بَلورة كُوارتِز مَخْروطية
bevelled side; cant	pointe etc. à couper; à biseauter; chanfrein (m.)	حَافة مشطوبة أو مَشْطوفَة؛ حَرْف مَائِل (إند.)
bevelled tongue-and-groove joint	mordâne (n.) renfort (m.) en chaperon	وصْلَة مَشْطُوبَة ذات لِسَـان وأخْدود (ميك.)
bevelling (n.) (Geo.)	biseautage (m.); biseautage statigraphique	شَطْف (الزجَاج مَثلاً) (إند.)
bevellment (n.) (Crystall.)	biseau (m.)	مَخْرُوطي (علم البلورَات)
Beverage aerial; Beverage antenna; Wave aerial; Wave antenna (Telecom.)	antenne (f.) Beverage	هَـوَائِي «بيفِـردْج»: هَـوَائِي مَوْجي (الاتصالات البَعِيدة)
beyond-the horizon communication transhorizon communication (Telecom.)	communication transhorizon	اتّـصـال مَـا بَعْـد أُفقي (الاتصالات الْبَعِيدة)
beyrichite (n.) (Mineral)	beyrichite (f.)	«بيريشَيت» (تعد.)

B.H.P.; V. brake horsepower (Mech.)	puissance (f.) de freinage	قُدْرَة حِصَانِية مِكْبَحِيَّة (ميك.)
bi-cable aerial ropeway V. double ropeway (Elec.)	double câble aérien téléphérique	كَبْل هَوَائِي ثُنَائي (كهر.)
bi-directional counter (Electronics)	compteur (m.) bidirectionnel	عَدَّاد ثُنَائِي الاتِّجاه (إلك.)
bi-focal lens	verre bi-focal (m.)	عَدَسَة ثُنَائِية المرة (فيز.)
bi-focal lens with round insert	verre bi-focal à segment rond (m.)	عَدَسَة ثُنَائِيّة المحرقة توليجة دائرية (فيز.)
bias (n.) (Electronics)	polarisation (f.)	انْحِيَاز (إلك.)
bias battery; c battery; grid battery (Electronics)	pile (f.) de polarisation	بَطَّارية التغذِية؛ بطاريَّة شَبَكَة (إلك.)
bias box (Electronics)	appareil (m.) de la tension de polarisation	صُنْدُوق التَّغذية (إلك.)
bias distortion (Electronics)	distorsion (f.) biaise; distorsion (f.) de signaux télégraphiques due à l'asymétrie des circuits	تَشَوُّه الانْحِيَاز (إلك.)
bias lighting; black-lighting (Electronics)	éclairage (m.) de la face face arrière	إضَاءَة خَلْفِية (إلك.)
bias resistor (Electronics)	résistance (f.) de polarisation	مُقَاوِم انْحِيَازي؛ مُقَاوَمة انْحِياز الشبَكَة (إلك.)
bias winding (Elec.)	enroulement (m.) de polarisation	مِلَفّ الانْحِيَاز (كهر.)
biased automatic gain control (Electronics)	commande (f.) automatique de gain à seuil	تَحَكُّم آلي فِي الرِّبْح المُنْحَاز (إلك.)
biased relay	relais (m.) à retenue	مُرَحِّل مُنْحَاز (كهر.)

biased telephone ringer single stroke bell (Telephone)	sonnerie (f.) à coups espacés	جَرَس أحَادِي الدِّقَّة (تليفون)
biaxial element (short)	élément (m.) magnétique biaxial	عُنْصُر ثُنَائِي المِحْور (كيم.)
biaxial or biaxal (adj.)	biaxe; à deux roues	ثُنَائِي الْمِحْوَر
biaxal compression apparatus	appareil (m.) de compression biaxiale	جِهَاز ضَغْط ثُنَائِي الْمِحور (ميك.)
biaxal crystal	cristal (m.) biaxe; cristal (m.) à	بَلورَة ثُنَائية الْمِحْوَر (تعد.)
Biazzi process (Chem.)	procédé (m.) Biazzi	طَريقة «بيَازي» (للنيْتَرَة الْمُسْتَمِرة) (كيم.)
bib-nozzle (of a bib-cook) (n.)	bec courbe (m.)	بُوق؛ بِرْباز؛ (مِنْفَث) مَعْقُوف (لِحَنفيَّة مَعْقوفَة) (ميك.)
bibasic (adj.) (Chem.)	bibasique; dibasique	ثُنَائِي الأسَاسِي (ميك.)
bibasic slag	scories (f. pl.) bibasiques	خَبَث ثُنَائِي الْقَاعِدة
bicable (adj.)	bicâblé	ثُنَائِي الْكَابِل؛ مُزْدوج الكَوَابِل
bicable cabin lift	téléphérique (m.) pendulaire	مُزدَوَج الْكَوَابِل (ميك.)
bicarbonate (n.) (Chem.)	bicarbonate (m.)	ثُنَائِي كَرْبُونَات (كيم.)
bichromate battery	pile (f.) au bichromate	بطارية ثُنَائية الكرومات (كهر.)
bichromate cell (Chem.)	pile (f.) au bichromate de potassium	خَلِيَّة ثُنَائِي الْكَرُومَات أَوْ خَلية بيكْرُومَات الْبوتَاسْيُوم [خَلِيَّة أوَّلية قُطْباها مِن الزِّنك والكربُون وَسَائِلها مَحْلُول مِن بيكْرُومَات البوتَاسْيُوم وَحَمَض الْكِبْريت الْمُمدد] (كيم.)
bichromated gelatine (Chem.)	gélatine (f.) bichromatée	هَلاَّم مُعَالج بِثُنَائِي الْكَرُومَات جِيلاتين مُعَالِج بِالبيكْرُومَات (كيم.)

bichromatic gelatine	gélatine (f.) chromatée	هَلَّام ثُنَائِي (كيم.)
bickern (n.)	pile (f.) au bichromate	الطَّرَف الْمُحَدَّد لِلسِّنْدان (إنت.)
Bickford fuse	cordeau (m.) Bickford; mèche (f.) ordinaire; mèche (f.) de sûreté; étoupille (f.) de sûreté; fusée (f.) de sûreté	فَتِيلَة «بيْكفورْد» لإِبْطَاء التَّفجير (تفجير.)
biconcave (adj.)	biconcave	ثُنَائِيّ التَّقَعر؛ مُقَعر الْوَجْهَيْن (فيز.)
biconcave lens	lentille (f.) biconcave	عَدَسَة ثُنَائية التقعّر (فيز.)
biconical aerial, biconical antenna (Telecom.)	antenne (f.) biconique	هَوَائِي مَخْرُوطي؛ هَوَائِي ذو مَخْرُوط ثُنَائِي (الاتصالات الْبَعِيدة)
biconvex (adj.)	biconvexe	ثُنَائِي التَّحَدُّب؛ مُحَدَّب الْوَجْهَيْن (فيز.)
biconvex lens	lentille (f.) biconvexe	عَدَسَة مُحَدَّبَة الْوَجْهَيْن (فيز.)
bicycle (n.)	bicyclette (f.)	دَرَّاجَة
bicycle layout (aeroplane) (Aeronautics)	train (m.) d'atterrissage type bicyclette	تَوْزِيع دَرَّاجِي (لِعَجَلات الطَّائِرَة) (طير)
bicycle locomotive	locomotive (f.) à un seul essieu moteur	دَرَّاجَة قَاطِرة (ميك.)
bicycle racing track	vélodrome (m.)	مِضْمَار سِبَاق الدَّرَاجَات (مدن.)
bicycle spanner or bicycle wrench	clef (f.) de bicyclette; serre-écrou (m.)	مِفْتَاح رَبْط لِلدراجَة (ميك.)
bicycle track; bicycle path	piste (f.) cyclable	طَرِيق الدَّراجَات

bid (n.) proposal (USA) tender; offer (Brit.)	offre (f.)	عَرْض [عَطَاء]: عَطَاء؛ عَرْض أَسْعَار (إدار.)
invitation to bid	avis (m.) d'adjudication ou d'appel d'offres	الإعلان عَن مُنَاقصة (إدار.)
bid (n.) (Economics)	vente (f.) aux enchères	عَرْض (اقتِصاد) (إدار.)
bid (tendering) (n.)	soumission (f.) (marché de travaux)	عَطَاء (إدار.)
bid (to); offer (to) tender (to)	soumissionner; faire une offre	يُضَارِب؛ يُقَدِّم عَرْضاً لِلعَطاء (إدار.)
bid bond	caution (f.) de soumission	تَـأمِين الْعَـطَاء أَوْ الْعَـرْض (إدار.)
bid documents	documentation (f.) relative aux offres	وَثَائِق الْعَطَاء (إدار.)
bid of quantities (n.)	bordereau (m.) de matériaux	قَائِمَة الْكميات (إدار.)
bid sum	montant (m.) de la mise à prix	قِيمَة الْعَطَاء
bidder (pers.) (n.) tenderer) (tenderer)	soumissionnaire (m.)	مُزايدة مُقَدِّم يُقَدِّم عَطَاءاً لِلفَوْز فِي مُنَاقَصَة (إدار.)
international competitive bidding	adjudication (f.) internationale; appel (m.) d'offres international	مُنَـاقَصَة مُقَـدِّمة الْعُـرُوض (إدار.)
bidding combination; V. vontracting combine	combinaisons d'ordre des intervenants	مَجْمُوعَة مُقَدِّمِي الْعُرُوض
bidding procedure	offre (m.)	أَسْلُوب تَقْـدِيـم الْعَـطَاءات (إدار.)
bidet (n.)	bidet (m.)	بِيدِيَّة

bidirectional aerial; bidirectional antenna (Telecom.)	antenne (f.) bidirectionnelle	هَـوائِـي ثُنَـائِـي الاتجـاه (الاتصالات البَعِيدة)
bidirectional characteristic (Telecom.)	caractéristique (f.) bidirectionnelle	مُـمَيِّـز ثُـنَـائِـي الاتـجـاه (الاتصالات البَعِيدة)
bidirectional coupler (Waveguides)	coupleur (m.) directif double	مِقْرَنَة ثُنَائِية الاتجاه (دَلائِل مَوْجِيَّة)
bidirectional diode thyristor (Electronics)	diode (f.) thyristor bidirectionnelle	«ثايْرِسْتُور» ثُنَائِي الْمَسْرَى ذو اتِّجاهَيْن (إلك.)
bidirectional gate (Electronics)	porte (f.) bidirectionnelle	بَوّابة ذات اتجاهِية (إلك.)
bidirectional pulses (Electronics)	impulsions (f.) bidirectionnelles (série d'impulsions composée d'impulsions positives et négatives)	نَبَضات ذات اتجَاهَيْن (إلك.)
bidirectional transistor (GB) bilateral transistor (US) (Electronics)	transistor (m.) bidirectionnel	تـرانزستـور ثُنَائِي الاتجـاه (إلك.)
bidirectional triode thyristor (Electronics)	tride (f.) thyristor bidirectionnelle	ثايرستور ثلاثي الْمَسَرى ذو اتجاهَيْن (إلك.)
bieberite (n.) (Mineral)	biebérite (f.)	«بيبريت» (تعد.)
biennal report	rapport (m.) biennal	تَقْرِير كُل سنتين (إدار.)
biennium (n.)	période (f.) biennale	فَتْرَة الْعَامَيْن (إدار.)
biennium (n.)	bifilaire	ثُنَائِي السِّلْك (إلك.)
bifilar coil; bifilar winding (Elec.)	enroulement (m.) antiinductif	لَفّ بِسِلْك ثُنَائِي (إلك.)

bifilar suspension (Phys.)	suspension bifilaire	تَعليق بِسْلكَين مُتوازيين (فيز.)
bifurcate (v.i.)	bifurquer; se bifurquer	تَشَعَّب إلَى شُعْبَتين
bifurcated rivet	rivet (m.) bifurqué	مِسْمَار بِرْشَـام ذو شُعْبَتين (ميك.)
bifurcation (n.)	bifurcation (f.)	التَّشعُّب إلَى شُعْبَتين
big (adj.)	gros, grosse; grand, -e; fort; -e	كَبِير؛ ضَخْم
big end brasses	coussinets (m. pl.) de la grosse tête de bielle	نِهَايَة مِقْبَض كَبِيرة (ميك.)
big inch (Pet.)	big inch; de grand diamétre	وَاسِع الْقُطْر (نفط.)
big town	grande (f.) ville	مَدِينَة كَبِيرَة (تخط.)
bight (of a rope) (n.)	boucle (m.); oeil (m.); (d'un cordage)	عُـرْوَة؛ أنْشُـوطَة فِي حَبْـل (الْحَبْل)
bilateral (adj.)	bilatéral, -e	ذو جَانِبَيْن؛ ثُنَائِي
bilateral aerial; bilateral antenna (Telecom.)	antenne (f.) bilatérale	هَوَائِي ذو جَانبين (الاتصالات الْبَعِيدة)
bilateral agreement	accord (m.) bilatéral	اتِّفَاق ثُنَائِي (إدار.)
bilateral aid	aide (f.) bilatérale	مَعُونَة ثُنَائية
bilateral symmetry	bilatéral (symétrie)	تَنَاظُر ثُنَائِي الْجَانِب (إدار.)
bilaterally matched two-port (Electronics)	quadripôle (m.) à adaptation bilatérale	شَبَكَة ذات ممرين مُتَوافِقين تَوافقاً ثُنَائياً مُتَماثلاً (إلك.)
bildstein (n.) (Mineral)	bildstein (m.); pierres (f.) à statuettes; agamatolite (m.)	«بيلدشتاين» (تعد.)
bilge pump (Mach.)	pompe (f.) de cale; pompe marine	مِضَخَّة الْجَمَّة (آلات.)

bill for quanttites (to)	métré (m.) d'un ouvrage	جَدول الْكَميات (إدار.)
bill of exchange (n.)	lettre (f.) de change	سَنَد سحب؛ كِمْبِيَالَة (إدار.)
bill of quantities (n.)	devis (m.) quantitatif	بَيَان كِميَّات (إدار.)
billboard array (Telecom.)	rideau (m.) à plat directionnel	صَـف هَـوَائِـيـات لَوْحِـي (الاتصالات الْبَعيدة)
billet (n.) (Metall.)	billette (f.)	كُتْلَة مِن الْحَدِيد الْخَام الْمُعَد للكَبْس أو للطرق أوْ للدلفَنَة؛ سَبِيكة مَعْدِنية (تعد.)
billet-shears (n. pl.)	cisailles (f. pl.) à billettes	مِقص الْكُتَل الْمَعْدِنية (إنت.)
billetting-rolls	train (m.) à billettes; laminoir à billettes	مُدَلْفِنَات الْكُتَل (إنت.)
billing for quantities V. estimate of costs		مُطَالَبَة بِـالكَمِيَّات؛ مُقَـايسَة بِالتكالِيف
billion (adj.)	billion	بَلْيُون: ألف مَلْيُون (و،م)
bimetallic (adj.)	bimétallique	ثُنَائِيّ الْمَعْدن؛ مَصْنُوع من مَعْدَنَيْن
bimetallic instrument (Chem.)	appareil (m.) bimétallique	آلَة أو أداة ثُنَائِية الْمَعْدن (جِهَاز قِيَـاس مكون مِن مَعْـدَنَيْن) (كيم.)
bimetallic strip	bilame (m.)	شَرِيط ثُنَائِي الْمَعْدن (تعد.)
bimetallic wire	fil (m.) bimétallique	سِلْك مِن مَعْدنَيْن (تعد.)
bin (for holding some material) (n.)	tonneau (m.); tonnelet (m.)	صُنْدوق؛ خَانَة (لاحْتِوَاء مَادَة)
carbide-bin	tonneau à carbure; tonnelet pour carbure	صُنْدُوق الكَرْبيد (تعد.)

bin card (Data Processing)	carte (f.) stock	صُنْدُوق الكُروت (معالجة البيانات)
bin compartment	poche (f.) de trémie	حُجَيْرة صُنْدُوقية (معمـ.)
bin gate	vanne (f.) de trémie	بَوَّابة صُنْدُوقية (معمـ.)
bin level	niveau (m.) des matériaux dans la trémie	مَنْسُوب الصُّنْدوق (مدن.)
bin level indicator; material level indicator	indicateur (m.) de niveau dans la trémie	مُبَيِّن مَنْسُوب الصُّنْدُوق؛ مُؤَشِّر منسوب المادَّة (مدن.)
bin vibrator	vibrateur (m.) de trémie	هَزَّازة صندوقية (مدن.)
binary (adj.) (Math.)	binaire; vibalent	ثُنائي (رياضيات)
binary alloy	alliage (m.) binaire	سَبِيكة ثُنَائية (تعد.)
brass is a binary alloy of copper and zinc	la liaison est un alliage binaire de cuivre et de zinc	النُّحاس الأصفر يكون سبيكة ثنائية من عُنْصُري النُّحاس والخارْصِين (تعد.)
binary code (Telecom.)	code (m.) binaire	جَفر مُثَنوي ثنائي (الاتصالات البعيدة)
binary code (Data Processing)	code (m.) binaire; code par tout ou rien	جَفْر مُثَنوي ثنائية (معالجة البيانات)
binary coded decimal digit (Data processing)	chiffre (m.) (digit) (m.) codé sous une forme binaire	رَقْم في نظام التَّرْقيم العَشْري الثُّنائي (مُعالجة البيانات)
binary-coted decimal notation (of numbers) (Data Processing)	notation (f.) décimale codée sous une forme binaire (p. ex. de nombres)	تَدْوين في نظام الترقيم العشري الثنائي؛ (الأرقام)؛ (معالجة البيانات)
binary command (signals to operate relay contacts) (Data Prcessing)	ordre (m.) par tout ou rien (p. ex. pour ouvrir ou fermer des relais)	أمر ثنائي (إشارات لتشغيل مُلامسات مُرَحِّل) (معالجة البيانات)

binary communication system (Telecom.)	système (m.) de communication binaire	مَنْظُومة اتصال ثنائي (الاتصالات البعيدة)
binary compound (Chem.)	composé (m.) binaire	مُركَّب من عُنْصُرَيْن (كيمـ.)
binary counter (Electronics)	compteur (m.) binaire	عَدَّاد ثنائي (إلكـ.)
binary digit (Math.)	chiffre (m.) binaire; digit (m.) binaire	رَقم ثنائي (ريضـ.)
binary heat engine or binary engine	machine (f.) à vapeurs combinées	مُحَرِّك حراري ثنائي؛ محرِّك مُزْدَوِج (ميكـ.)
binary information (Data Processing)	information (f.) binaire	مَعْلُومات ثنائية (معالجة البيانات)
binary notation (Math.)	notation (f.) binaire; numération (f.) binaire ; langage (m.) binaire	التَّمْثيل الثنائي لِعَدد (ريضـ.)
binary bumber	nombre (m.) binaire	عَدد ثنائي (ريضـ.)
binary point (Math.)	virgule (f.) binaire; virgule (f.) dans un nombre binaire	فاصلة ثنائية؛ نقطة ثنائية (ريضـ.)
binary position (Math.)	position (f.) binaire (p. ex. d'un chiffre)	وَضْع ثنائي (ريضـ.)
binary scaler (Nucl.)	démultiplicateur (m.) binaire; échelle (f.) binaire	مِعْداد زوجي (عُلوم نَوَوِيَّة)
binary-to-decimal conversion (Math.)	conversion (f.) binaire-décimale	التَّحْويل من النِّظام الثنائي إلى النظام العشري (ريضـ.)
bind (to become wedged or jammed) (v.i.)	se coincer; se serrer	رَبَط؛ حزم؛ قيَّد (جَعَلَه مَحْشوراً)
bind (to tie)	lier	يَجْعله يتماسك؛ يربط؛ يُلْصِق

bind shale	alumine (f.) de schiste plastique	طَفَل قيري
binder (tie; fastening) (n.)	lien (m.); attache (f.)	رِبَاط؛ ضِمادَة؛ مِرْبَط؛ مُحَزِّم (رَبط؛ تَثْبيت)
binder (a substance used to effect cohesion in separated particles) (n.)	lien (m.)	مَادَّة لاصقة؛ مـادَّة رابطة؛ (مادة تُسْتَخْدم لإحداث تماسُك بين جزيئات مُنفصلة)
binder (of a double floor) (n.)	poutre (f.); sommier (m.) (d'un plancher sur poutre)	رِبَاط (لأرضية مزدوجة) (تشد.)
binder or binding-stone (n.) (Masonry)	parpaing (m.)	رِبَاط؛ مربط أو حجارة رابطة (تشد.)
binder batcher; binder weighing batcher; binder weigh batcher (G.B.) bitumen weighning batcher; binder weigh batcher (U.S.A.)	doseur (m.) à liant (hydrocarboné) pondéral; balance (f.) à liant; dispositif (m.) de dosage automatique du liant (hydrocarboné)	جهـاز وزن جرعـة المـادَّة اللاَّصقة (مدن.)
binder batching (Brit.); bitumen batching (U.S.A.)	dosage (m.) du liant (hydrocarboné)	إعطاء جرعة المادَّة اللاَّصقة؛ إعطاء جرعة البيتومين (مدن.)
binder cooker; binder heater (Brit.) bitumen cooker (U.S.A.)	réchauffeur (m.) du liant fondoir (m.)	سَخَّان المادَّة اللاَّصقة؛ سخَّان البيتومين (مدن.)
binder course (road)	couche (f.) de liaison	مِدْمَاك حَزم أو ربط؛ طبقة من مادَّة لاصقة (مدن.)
binder distribution (Brit.); bitumen distribution (U.S.A.) (road construction) (Civil Eng.)	répandange (m.) du liant (hydrocarboné)	توزيع المادَّة اللاَّصقة؛ توزيع البيتومين (في إنشاء الطُرُق) (مدن.)
binder distributor; V. binder spraying machine (Arch.)	pistolet (m.) de répandage des matières collantes	مُوزِعة المادَّة اللاصقة (معم.)

binder-filler mixture (Brit.); bitumen-filler mixer (U.S.A.) (Arch.)	liant (m.) (hydrocarboné) fillerisé	خَلِيط حَشْو لاصِق؛ خليط حشو بيتومين (معم.)
binder film (Brit.); bitumen film (U.S.A.)	pellicule (f.) de liant (hydrocarboné); film (m.) de liant (hydrobarboné); pellicule d'enrobage	دَفَّاقة رابطة؛ دَفَّاقة بيتومين؛ دفاقة حُمْرة (تصوير.)
binder heater; V. binder cooker	chauffeur (m.) de matières collantes	سخَّان المادَّة اللاَّصقة (مدن.)
binder heating (Brit.); bitumen heating (U.S.A.)	rechauffage (m.) des liants	تَسْخين المادَّة اللاصقة؛ تسخين البيتومين (مدن.)
binder metering		قِيَاس المَوَاد
binder metering pump (Brit.); bitumen metering pum) (U.S.A.) (Mach.)	pompe (f.) de liant	مِضَخَّة قِيَاس المَواد اللاَّصقة؛ مِضَخَّة خَلط البيتومين (آلات.)
binder soil; soil mortar; clay binder; soil matrix; soil binder (Civil Eng.)	liant (m.) d'agile; mortier (m.) de fins éléments; sol (m.) liant; liant (m.) naturel; mortier de sol; matière (f.) d'agrégation	تُرْبَة رابطة؛ مَلاطة التُّربة؛ رابطة طينية؛ مادة ترابُط المادة؛ تربة رابطة (مدن.)
binder spray bar (Brit.); bitumen spray bar (U.S.A.)	rampe (f.) pour épandage de tous liants (hydrocarbonés)	قَضِيب رش المادَّة اللاَّصقة؛ قضيب رش البيتومين (مدن.)
binder spraying machine; binder distributor; bituminous machine; maintenance machine; tar/bitumen machine (Brit.) tar: asphalt machine; bitumen machine (U.S.A.) (Mach.)	répandeuse (f.) de liants (hydrocarbonés)	مَاكينة رَش المادَّة اللاَّصقة؛ مُوَزِّعة المادَّة اللاَّصقة؛ ماكينَة بيتومينية؛ ماكينة الصِّيانة؛ ماكينة القَار والأسفلت؛ ماكينة البيتومين (مدن.)

binder storage tank (brit.); bitumen storage tank (U.S.A.)	cuve (f.) de stockage de liants (hydrocarbonés)	خزّان المادّة اللّاصقة؛ خزّان البيتومين (مدن.)
winder weighing batcher; binder weigh batcher (Brit.); bitumen weighin batcher; bitumen weith batcher (U.S.A.) (Civil Eng.)	dispositif (m.) de dosage automatique du liant; doseur (m.) à liant pondéral; balance (f.) à liant hydrocarboné	وِحْدَة وزن المادّة اللّاصقة؛ وحدة وزن البيتومين (مدن.)
binding (of cable) (n.)	ligature (f.) (de câbles)	رَابِط (لِلكابلات) (كهر.)
binding (of cement) (n.) (Building Cons.)	prise (f.) du ciment	تَصَلُّد الإسمنت أو تربطه (تشد.)
binding agent (n.) (Chem.)	liant (m.)	مَسِيك؛ لاصِق؛ رَابِط (كيم.)
binding-beam (n.)	tirant (m.); entrait (m.)	قَضِيب رَابِط (مدن.)
binding energy ionization potential; seperation energy (Electronics)	énergie (f.) de liaison	طَاقة الرَّبْط؛ كُمُون ثنائي؛ طاقة الفصل (إلك.)
binding material; vehicle (of paint) (Chem.)	liant (m.)	مَادّة رَبْط (كيم.)
binding of the indicator piston	coincement du piston d'indicateur	رِبَاط مؤشِّر المِكْبَس (ميك.)
binding piece; tranverse plank (of the wooden grate) (Building Cons.)	moise (f.)	قِطْعَة رَبْط؛ لَوْح خشبي مُسْتَعْرِض (في الهَيْكَل الصبعي الخَشَبي) (تشد.)
binding-post or binding-screw (n.) (Elec.)	borne (f.) à vis	مَرْبَط؛ تَوْصِيل أو مِسْمَار رَبْط (كهر.)
binding-pulley (n.)	poulie (f.) de tension; rouleau (m.) de tension; galet (m.) tendeur	بَكَرة؛ رِبَاط (ميك.)

binding rafter V. purlin (Building Cons.)	chevron (m.) de coincement	رَافِدَة رِبَاط (تشد.)
binding with hoop-iron	frettage (m.)	الرَّبط بطَوْق حَدِيدِيّ (ميك.)
bing-hole (ore-chute) (n.)	cheminée (f.); cheminée (f.) à minerai	فَتْحَة للخام (مَجْرى للخام) (تعد.)
binocular (n.)	jumelle (f.)	مِنْظَار ثنائي العَينية (تصوير)
binocular camera	photo-jumelle (f.)	آلة تصوير ثنائية العينية (تصوير.)
binoculars (n.) field glasses	jumelle (f.) à prismes; jumelle de campagne	مِنْظَار ذو عينيتين منظارة ميدان (فيز.)
binomial (adj.)	binôme (m.)	ذو حدَّين
binomial aerial; binomial antenna (Telecom.)	antenne (f.) à réduction du lobe latéral	هوائي ذو حدَيْن (الاتصالات البعيدة)
binomial corner (Telecom.)	coude (m.) binomial	كُوع أو انحناء ذو حَدَّيْن (الاتصالات البعيدة)
binomial theorem (Math.)	loi (f.) de distribution binomiale	مبرهنة الحَدَّيْن (ريضـ.)
binomial twinst (G.B.) step twist (U.S.A.) (waveguides)	guide (m.) en torsade binomiale; torsade (f.) binomiale	هَدْب حلزوني ذو حَدَّيْن (دلائل مَوْجيَّة)
bio (adj.)		حَيَوِيّ
bio-filter (n.) V. bacteria filter (Public Works)		مُرَشِّح حَيَوي (مدن.)
biochemical oxygen demand B.O.D. five days biochemical oxygen demand (Public Works)	demande (f.) biochémique en oxygène en cinq jours; DBO_5	المطلوب من الأكسوجين الكيمائي الحيوي: المطلوب من الأكسوجين الكيمائي الحيوي في خمسة أيام (مدن.)

biochemistry (n.) (Chem.)	biochimie (f.)	كِيمياء حيوية (كيم.)
biofacies	biofaciès	سحنة أصائية؛ سحنة حيوية
biological (adj.)	biologique (adj.)	حيوي
biological purification bacteria treatment (Public Works)	épuration (f.) biologique	تنقية بيولوجية؛ معالجة بكتيرية (مدن.)
biological treatment	traitement (m.) biologique	معالجة بيولوجية
biology (n.)	biologie (f.)	عِلْم الأحياء؛ بيولوجية؛ علم الحياة أو الكائنات الحيَّة في جميع أشكالها وظواهِرِهَا
bioluminescence (n.) (Chem.)	bioluminescence (f.)	تألُّق حيوي؛ (صدور النُّور عن بعض الكائنات الحَيَّة) (إلك.)
biophysics (n.)	biophysique (f.)	فيزيقا حيوية؛ بيوفيزيقا
biotite (n.) (Mineral)	biotite (f.); mica (m.) noir	«بيُـوتيت»: الميكا السـوداء (تعد.)
biotite-granite (n.) branitite (Pet.)	granite (m.) à biotite; granitite (m.)	جرانيت بيوتيت (نفط)
biphase (adj.) (Elec.)	diphasé, -e	تيَّار ثنائي الطَّوْب (كهر.)
biphase current	courant (m.) diphasé	تيَّار ثنائي الوجْه
biplane (n.) (aeronautics)	biplan (m.)	دائـرة مُزْدَوِجَـة الجنـاحين (طير.)
bipolar (adj.) (Phys.)	bipolaire	ذو قُلْبَيْن (فيز.)
bipolar direct-current dynamo	dynamo (f.) à courant bipolaire	مُولِّد تيَّار مُتَواصل (مستمر) ذو قطبين (كهر.)
bipolar transistor amplifier (Electronics)	amplificateur (m.) à transistor bipolaire	مُضَخِّم ترانزستور ذو قُطْبَيْن (إلك.)

bipolarity (n.)	bipolarité (f.)	ثُنائية القُطْب (فيز.)
biprism (n.) (Opt.)	biprisme (m.)	مَوْشُور ثنائي؛ منشور ثنائي (فيز.)
bipropellant (reockets) (n.)	hypergol (m.)	دافِع ثنائي (صواريخ) ميك.)
bipyramid (n.) (Crystall.)	bipyramide (f.)	هَرَم ثنائي (بلّلورات)
bipymamidal (adj.)	bipyramidal, -e; -aux; bipyramidé, -e	ثنائي الهَرمية (بللورات)
bipyramidal quartz crystal	cristal (m.) de quartz bipyramidé	بلورة كوارتز ثنائية الهَرَمية
biquadratic equation (Math.)	équation (f.) biquadratique; équation (f.) du 4° degré	مُعَادلة ثنائية الرَّبيع؛ معادلة تربيعانيَّة (ريضـ.)
biquartz (n.)	biquartz (m.)	ثُنائي الكَوْرْتِز (تعد.)
biquinary code (Data Processing)	code (m.) biquinaire	شَفْرَة ثنائية خُماسية (معالجة البيانات)
biquinary number (Match.)	nombre (m.) biquinaire	عدد ثنائي خُماسي (ريضـ.)
birch (tree) (n.)	bouleau (m.)	خَشَب البيولا؛ البِتولا؛ شجر القضبان (أشجار)
birch wood tar	goudron (m.) de bouleau	قَطْرَان خشب البتولا
bird's eye view	vue (f.) à vol d'oiseau perspective (f.) à vol d'oiseau	مَنْظُور عين الطَّائِر
bird's mouth joint	assemblage (m.) à grain d'orge	وُصْلَة قسم الطَّائر (ميك.)
birdbath (n.) dell (road surface)	flache (f.)	وَهَدة؛ وَادٍ صغير
birdsmouth (v.) (Civil Eng.)	chevronner	يَصِل بِطَرِيقة فم الطَّائِر

birdsmouth (n.) (timber joint) (Civil Eng.)	fourchette (f.)	وُصْلَة فم الطَّائِر (وُصْلة خشبية) (مدن.)
birdsmouth attachment (timber joint) (Civil Eng.)	embottement (m.) à griffe; joint (m.) à chevron	مُلْحَقة فم الطَّائِر (وُصْلة خَشَبِيَّة) (مدن.)
birefringence (n.) (Opt.)	biréfringence (f.)	إنْكِسَار مُضَاعَف (بصريات)
birefringent (adj.)	biréfringeant, -e	مُضَاعف الإنكسار
berefringent crystal	cristal (m.) biréfringent	بَلورة ذات إنكسار مضاعف
Birkeland-Eyde furnace (Chem.)	four (m.) Birkeland-Eyde	فُرْن بيرْكلاند وآيد [فُرْن قَوْسي لِتَثْبيت النِّيتروجين الجَوِّي] (كيم.)
birth rate	taux (m.) de natalité	مُعَدَّل المَوَاليد
Biscayan forge	forge (f.) catalane; forge (f.) à la catalane; foyer (m.) catalan	طَرِيقة «بِيسْكَاين» لِلْحِدادة (انتـ.)
bircuit (n.) (Cer.)	biscuit (m.)	خَزَف غير مَصْقُول؛ أو فُخَّار غير مُزَجَّج (خَزفيات)
biscuit oven (Cer.)	four (m.) à biscuit	فُرْن حَرْق الخَزف غير المَصْقُول (خزفيات)
bisect (v.t.)	diviser en deux parties égales; bissecter	شَطَر؛ نَصَّف
to bisect an angle	diviser un angle en deux parties égales; bissecter un angle	يُنَصِّف زاوية
bisecting (adj.)	bissecteur, trice	مُنَصِّف
bisection (n.)	bissection (f.)	شَطْر؛ تَنْصِيف؛ مُنْتَصف؛ نصف؛ شطر
bisector or bisectrix (bisectrices pl.) (n.)	bissectrice	مُنَصِّف زوايا أو ضلوع

bioshop (n.) (V. hand tamp; hand rammer (Building Cons.)		مِدَك يَدَوِيّ (تشد.)
bisilicate (n.) (Chem.)	métasilicate (m.)	«بيليكات» (كيم.)
bisilicic (adj.)	bisilicique	مُتَعَلِّق بالبيسليكات (كيم.)
bismanol (n.) (Chem.)	bismanol (m.)	«بزمانول» سبيكة من البزموت والمَنْجَنيز لها خواص مَغْنيطيسية (كيم.)
Bismarck brown (Chem.)	brun (m.) Bismarck	لَون (صبغة) «بمِسْمارك» البُنِّي (كيم.)
bismite (n.) (Mineral)	bismite (f.)	«بزمَيت» (تعد.)
bismuth (n.) (Chem.)	bismuth (m.)	«الْبزموث» (كيم.)
bismuth-furnace (n.)	four (m.) pour l'extraction du bismuth	فُرْن «البزموث»
bismuth-ochre (n.) (Mineral)	bismuthocre (m.)	مُغْرَة «البزموث» (تعد.)
bismuth telluride alloy (Chem.)	alliage (m.) à telluriure de bismuth	سَبِيكة «تِلُور البزموت» (كيم.)
bismuthal (adj.)	bismuthide	«بزموثيّ» (كيم.)
bismuthic (adj.) (Chem.)	bismuthique	«بزموثي» (كيم.)
bismuthiferous (adj.)	bismuthifère	حَاوٍ للبزموث (كيم.)
bismuthinite or bismutine (n.) (Mineral)	bismuthine (f.); bismuthinite (f.)	«البيزمثينَيت» أو «البِيزموثين» (تعد.)
bismuthinite (n.); bismuth glance Bi_2S_3	bismuth (m.) sulfuré; galène (f.) de bismuth; bismuthine (f.)	«بزموثينايت»؛ البزموث اللَّمَّاع (تعد.)
bismutite or bismuthite (n.) (Mineral)	bismuthite (f.); bismutite (f.)	«البيزموتَيت» (تعد.)

bistable circuit (Electronics)	circuit (m.) bistable	دائرة ذات حالتيْ استقـرار (إلك.)
bistable trigger circuit (Electronics)	basculateur (m.) bistable; bascule (f.) bistable	دائـرة حافـزَة ذات حـالتيْ استقرار (إلك.)
bisulphate (Chem.)	bisulfate (m.)	ثُنائي كَبْريتات (كيم.)
bisulphide (n.) (Chem.)	bisulfure (m.)	بيكَبْرِيتِيد؛ بيكَبْريتور (كيم.)
bisulphite (n.) (Chem.)	bisulfite (m.)	بيكَبْـرِيتِيت؛ ثنائي كَبـريتيت (كيم.)
bit; jaw; mouth (n.)	gueule (f.); muqeau (m.(: d'un panneton d'une clé; bec (m.); machoîres (f.pl.); mors	حَكْمَة؛ شَكيمَة؛ قطْعَة صَغيرة؛ مِثْقَاب لِحَفْر الصُّخُور؛ لُقْمَة لِحَفَّـارة آبار النَّفْـط؛ مِثْقَب النَّجار؛ رَأْس الكَاوِيَة؛ لُقمة فَكّ؛ فك آلة؛ فُوَّهة مَنْفَذ
bit (short binory digit) (n.) (Data Processing)	bit (m.); chiffre (m.) binaire; digit (m.) binaire	فَم؛ مَحَبّ؛ رقم ثُنائي (مُعَالجة البيانات)
bit (of a rock-drill; of a hammer-drill; of a pick coal cutting machine) (n.)	fleuet(m.) d'une perforatrice; d'un marteau perfoteur d'une haveuse à pic)	لُقْمَة حَفْر (لِحَفْر ولِثقَّابة مَطرقيَّة ولِمَطرَقَة قَطْع الفَحْم) (تعد.)
bit (brace-bit or drill-bit) (n.)	foret (m.); mèche (f.)	(لُقْمَة مِلْفَاف أو لُقْمَة ثُقْب)؛ لُقْمَة (انت.)
bit (bore-holing tool) (n.) (Mining)	trépan (m.); ciseau (m.); bit (m.)	لُقْمَة حَفْر (لِحفَّارة آبار البِتْرُول) (تعد.)
bit (the cutting-plade of a plane) (n.)	fer	مِثْقب النَّجَار؛ لسان المَسْحَج (شفرة القَطع لِلفارة) (انت.)
bit (of a soldering-iron) (n.)	cuivre (m.); porte-goutte (m.); (d'un fer à souder)	رَأس الكَاوِيَة (كَاوِيَة اللِّحَام) (انت.)
bit (of a key) (n.)	panneton (m.) (d'une clef)	سِنّ المُفْتَاح (للمُفْتَاح)

bit blade (Pet.)	lamp du trépan	نَصْل المِثْقَب (نفط)
bit-brace (n.)	vilebrequin (m.)	مِلْفات بِلُقم (نجارة)؛ لقمة ملفاف (انت.)
bit breaker (Pet.)	débloqueur de trépan	فاصلة المِثْقَاب؛ ق: محـرِّر المنقاب (نفط)
bit clearance (Pet.)	jeu du trépan	خُلُوص المثقاب (نفط)
bit-density on a storage medium) (n.) (Data Processing)	densité (f.) de bits, de digits binaires (p. ex. sur un milieu mémoire)	كَثافة الأرقام الثُّنائية (في وسط خازق) (مُعالَجَة البيانَات)
bit edge; cutting edge of the bit (Pet.)	tranchant du trépan; taillant du trépan	حَرْف مِثْقاب؛ الحرف القَاطِع للمِثْقَب (نفط)
bit gauge (Pet.)	jauge à trépan	مِقْيَاس المِثْقِب (ميك.)
bit-holder (n.)	porte-mèche (m.); porte-foret (m.)	مَاسِك اللُّقْمَة (ميك.)
bit hydraulics (Pet.)	hydraulique du trépan	هَيْدُرولِيَّة المِثْقَاب (نفط)
bit neck (Pet.)	col du trépan	رَقَبة المِثْقَب (نفط)
bit-organized memory (Data Processing)	mémoire (f.) à courants coïncidents dans laquelle chaque bit peut être sélectionné (p. ex. mémoire à tores megnétiques)	ذاكِرَة مُنَظَّمَة للأرقام الثنائية (ذاكـرة الخلايـا المُمَغْنَطَة) (معالجة البيانَات)
bit pin (Pet.)	ténon du trépan	دِسَار المِثْقَاب (نفط)
bit rate (Pet.)	fréquence (f.) des bits; séquence (f.) des bits	مُعَدَّل الأرقام الثُّنائية (مُعَالجة البيانَات)
bit-stock (n.)	vilebrequin (m.)	مِلْفَـاف ثقب؛ مِقْبَض إدارة المِثْقَاب (انت.)

bit-stock drill	foret (m.) pour vilebrequins mèche (f.) à vilebrequin	مِقْبَض إدارة المِثْقَاب (انت.)
bit-stock reamer; with straught grooves	alésoir (m.) à vilebrequin à cannelures droites	مُوسِّع ثُقوب أو بُرْغل لِمِلْفَاف ثقب؛ ذو مَجَار مُسْتقِيمة (انت.)
bit-stock twist-drill	foret (m.) hélicoidal à queue carrée pour vilebrequins	مِثقَب الْتِـوَائِي لِملفَاف ثَقْب (انت.)
bit wings (Mach.)	ailes du trépan	أَجْنِحَة الْمِثْقَب (انت.)
bit with four wings (boring) Mining)	bonnet (m.) carré; casse-pierres (m.)	لُقْمَة حَفْر بِأَرْبَعة أَجْنِحَة (حَفْر) (انت.)
bit with wings; drag bit (Mach.)	trépan (m.) à lames; taillant (m.) à lames	لُقْمَة حَفْر بِأجْنِحَة (تعد.)
bite (n.)	mordant (m.)	عَضَّة؛ قَضْمَة؛ لُقْمَة؛ طَعَام؛ وَجْبَة طَعَام مُخْتَصَـرَة؛ ألم شَديد؛ إقبَـال السَّمَكَة عَلَى الطُّعْم؛ اللَّصَب؛ تَشَبُّث فَكَيّ المَلزَمَة بفاعلية عَلَى قُضْبَانِهَا؛ عض؛ قَضْم؛ لَسْع
bite (to cut; to pierce; to take hold of) (v.t.)	mordre	عَـضَّ؛ قَضَم؛ لَدَغ؛ لَسَـع؛ قَطَع؛ مَزَّق؛ مَسَك أو تَشَبَّث بـ؛ يَتْرك انْطِبَاعَة عَمِيقة في؛ يأكل (يَقْطَع؛ يَخْتَرِق؛ يمسِك)
bite (to act upon chemically) (v.t.)	mordre	أكَل (يَعْمَل كيمائياً) (كيم.)
acids bite metals	les acides (m. pl.) mordent les métaux	الأحْمَـاض تَـأكـل الْمَعَـادِن (كيم.)
bite (f.i.)	mordre	اسْتَحْوَذ عَلَى؛ يَتْرُك انْطِبَاعَة عَمِيقَة في؛ تَـأكَّل
a file bites	une lime mord	الْمَبْرَد يتآكَل (انت.)

the screw bites	la vis mord	الْمِسْمَـار (اللَّولَبِـيّ) يَتَآكـل (اند.)
bite (to enter; bury itself in; cling or cleave to) (v.t.)	mordre	قَطع؛ مَزَّق (يَعْمَل بفعاليَّة؛ يُثْبت أَوْ يَعْمَل بفعاليَّة فَوْق كـذا؛ يَمسِك أو يَتَشبَّث بـ)
bite or bite into (to grip and lacerate with the jaws) (v.t.)	mordre	عَضّ؛ قَطَع؛ مَزَّق؛ تَشَبَّث؛ آذى (يُمْسِـك بإحْكَـام أوْ يَتَشبَّث أَوْ يؤذي بالفكّين)
the bite of a file of sand	le mordant d'une lime du sable	عَضَّة الْمَبْرَد؛ لَسْعَـة الرَّمْل (الك.)
biting (n.)	mordage (m.)	عَضّ [قَرَص؛ الإمْسَاك بِشِدَّة]
bitter (adj.)	amer (adj.)	مُرّ
bitter almond	amande (f.) amère	لُوزة مُرَّة
bitter-earth (n.); burnt magnesia; oxide of magnesia; magnesium oxide Mgo. (Civil Eng.)	magnésie (f.)	تُرْبَة مُرَّة: مَغْنيسيا مَحْرُوقة: أكْسِيد الْمَغْنسيوم (مدن.)
bitter salt (Mineral)	bittersalz (m.); epsomite (f.)	الْمَلح الْمُرّ (تعد.)
better-spar (n.) (Mineral)	bitterspath (m.); dolomite (f.)	سبار مُرّة «بيتر سْبَار»
bittering power (Chem.)	pouvoir (m.) d'amertume	الْقُدْرَة عَلَى إكْسَاب المَرَارَة (كيم.)
bitumen (n.)	bitume (m.);poix (f.)	قَارة «بيتُوم هين» (مدن.)
bitumen-aggregate mixture; asphaltic bitumen-aggregate mixture (Brit); asphaltic aggregate mixture (USA) (Civil Eng.)	mélange (m.) bitume-agrégat	مَخْلُوط الرُّكَام والبِيتُومِين: مَخْلُوط الرُّكَـام والبِيتُـومين الأسْفَلْتِيّ: مَخْـلُوط الرُّكَـام الأسْفَلْتِيّ: خَلِيـط الرُّكـامَـة والحُمَّر: خَلِيط الكَنَالَة والحُمَّر (مدن.)

bitumen and tar melting kettle (Brit.); asphalt and tar melting kettle (USA)	chaudière (f.) pour groudron et bitume	غَلاَّيَة صَهْر البيتُومين والقار؛ غَلاَّيَة صَهْر الأَسْفَلت والقار (مدن.)
bitumen batcher (USA); V. binder batcher (Brit.)	appareil (m.) de pesée du bitume	جِهَاز وَزن جُرْعَة الحَمَّر (مدن.)
bitumen batching (USA); binder batching (Brit) (Civil Eng.)	dosage (m.) du liant (hydrocarboné)	إعْطَاء جُرْعَة البيتُومين؛ إعْطاء جُرْعَة المَادَّة اللاَّصِقَة (مدن.)
bitumen binder (USA); bituminous binder (Civil Eng.)	liant (m.) Rydrocarboné	مَادَّة لاصِقَة بيتُومِينِيَّة (مدن.)
bitumen cooker; bitumen heater (USA); binder cooker (Brit)	réchauffeur (m.) du liant (hydrocarboné); fondoir (m.)	تَوْزيع الْبِيتُومِين؛ تَوْزيع الْمَادَّة اللاصِقَة (مدن.)
bitumen distribution (USA); binder distribution (Brit) (Civil Eng.)	répandage (m.) du liant (hydrocarboné)	تَوْزيع الْبِيتُومِين؛ تَوْزيع الْمَادَّة اللاَّصِقَة (مدن.)
bitumen distributor; asphaltic bitumen distributor (Brit); asphalt distributor (USA) (Mach.)	répandeuse (f.) de bitume	مُـوَزِّعَة الْبِيتُـومين؛ مُوَزِّعَـة الْبِيتُومين الأَسْفَلْتِيّ؛ مُوَزِّعَة الأَسْفَلْت (مدن.)
bitumen emulsion (Pet.)	émulsion (f.) de bitume	مُسْتَحْلَب الْقَار (نفط.)
bitumen filler (Brit); V. asphaltic filler (USA) concrete joints (Civil Eng.)	revêtement (m.) bitumineux	حَشْو بيتُومِيني (مدن.)
bitumen-filler mixture (USA); binder-filller mixture (brit) (Civil Eng.)	liant (m.) (hydrocarboné) fillerisé	مَخْلُوط حَشْو بيتُومِيني؛ مَخْلُوط حَشْو رَابِط (مدن.)

bitumen film (USA); binder film (Brit) (Civil Eng.)	film (m.) de liant (hydrocarboné); pellicule (f.) de liant (hydrocarboné); film d'enrobage	غِشَاء بِيتُومِيني؛ غِشَاء لاصِق (مدذ.)
bitumen-grouted stone (Brit); V. asphalt macadam penetration method (USA) (Civil Eng.)	pierre (f.) coulée en bitume	حَجَر مُحْقُون بِالْبِيتُومِين (مدذ.)
bitumen gun; asphaltic; bitumen gun (Brit); gun (Brit); asphalt gun (USA)	injecteur (m.) de bitume	مِدْفَعَة بِيتُومِين؛ مِدْفَعَة بِيتُومِين أَسْفَلْتي؛ مِدْفَعَة أَسْفَلْت (مدذ.)
bitumen heater; V. bitumen cooker	chauffeur (m.) du bitume	سَخَّان الْبِيتُومِين (مدذ.)
bitumen heating (USA); binder heating (Brit)	réchauffage (m.) des liants (hydrocarboné)	تَسْخِين الْبِيتُومِين؛ تَسْخِين الْمَادَّة اللاَّصِقَة (مدذ.)
bitumen macadam (Brit.); asphaltic macadam (USA) (Civil Eng.)	macadam (m.) à base de bitume; macadam ditumineux	مِكْدَام بِيتُومِيني؛ مِكْدَام أَسْفَلْتِيّ (مدذ.)
bitumen macadam and tarmacadam mixing plant (Brit); V. bituminous mixing plant (Civil Eng.)	macadam (m.) bitumineux et matériel de mélange bitumineux	وَحْدَة خَلط مِكْدَام بِيتُومِيني وَمِكْدَام قِيرِيّ (مدذ.)
bitumen membrane (Brit.); V. water-proofing membrane (Civil Eng.)	membrane (f.) bitumineuse	غِشَاء بِيتُومِين (مدذ.)
bitumen paint (Brit); V. asphaltic bitumen paint (Civil Eng.)	peinture (f.) bitumineuse	طِلاء بِيتُومِيني (مدذ.)

bitumen pavement (Brit) V. asphaltic bitumen pavement (Civil Eng.)	pavage (m.) en dallage (m.) bitumineux	رَصْف بِالبِيتُومِين (مدنـ.)
bitumen pump (USA); V. bituminous mixing plant (Mach.)	pompe (f.) du bitume	مِضَخَّة البِيتُومِين (مدنـ.)
bitumen road emulsion; V. asphaltic bitumen (Brit.) (Civil Eng.)	émulsion (f.) bitumineuse des rentes	مُسْتَحْلَب بِيتُومِيني لِلطُّرُق (مدنـ.)
bitumen sand mix (Civil Eng.)	sable (m.) enrobé à froid	مَخْلُوط الرَّمْل والبِيتُومِين (مدنـ.)
bitumen spray bar (USA); binder spray bar (Brit.)	rampe (f.) pour épandage de tous liants (hydrocarbonés)	قَضِيب رَشّ البِيتُومِين؛ قَضِيب رَشّ المادَّة اللَّاصِقَة (مدنـ.)
bitumen spraying machine (USA); V. blinder spraying-machine (Mach.)	machine (f.) de pulvérisation du bitume	مَاكِينَة رَشّ البيتومِين (مدنـ.)
bitumen storage tank (USA); binder storage tank (Brit.) (Public Works)	cuve (f.) de stockage de liants (hydrocarbonés)	خَزَّان البِيتُومِين؛ خَزَّان الْمَادَّة اللَّاصِقَة (مدنـ.)
bitumen subsealing (Brit.); V. asphalti undersealing (USA) (Civil Eng.)	sous-couche (f.) bitumineuse	الطَّبَقَة الْقِيرِيَّة التَّحْتَانِيَّة الْمَسِّيكَة (مدنـ.)
bitumen trailer (Brit.); V. asphaltic bitumen trailer	remorque (f.) du bitume	مَقْطُورَة الْبِيتُومِين (مدنـ.)
bitumen undersealing (Brit.); V. asphalt undersealing (USA) (Civil Eng.)	sous-fixage (m.) bitumineux	الطَّبَقَة الْقِيرِيَّة التَّحتَانِيَّة الْمَسِّيكَة (مدنـ.)

bitumen weighing batcher (USA); V. binder batcher (Brit.)	appareil (m.) de pesée du bitume	جِهَاز وَزن البِيتُومِين
bituminate (v.t.)	bitumer; bituminer	عَالَج بِالحُمَر [قَيَّر؛ زفَّت؛ عَالَج بالبِيتُومِين]
bitumination (n.)	bitumage (m.)	الْمُعَالَجة بِالبِيتُومِين؛ مُعَالَجَة بِالْحُمر
bituming (n.)	bitumage (m.)	تَزفِيت؛ تَحْمِير
bituminite (explosive) (n.)	bituminite (f.)	«بِيتُومِيتِيت» (مُتَفَجِّر)؛ مُعَالَجَة بِالحُمر
bituminization (covering of mixing with bitumen) (n.)	bitumage (m.)	تَقْيِير (الْخَلْط أَوْ التَّغطِيَة بالبِيتُومِين) (مدذ.)
bituminization (change into bitumen) (n.)	bituminisation (f.)	تَقْيِير (التَّحْوِيل إِلَى بِيتُومِين)
bituminize (to cover or mix with bitumen) (v.t.)	bitumer; bituminer	يُقَيِّر (يخْلط أَوْ يُغَطِّي بِالْبِيتُومِين) (مدذ.)
bituminize (to change into bitumen) (v.t.)	bituminiser	حَوَّل إِلَى بِيتُومين (قَار)
bituminize (v.i.)	se bituminiser	تَحَول إلى بيتومين
bituminized (adj.)	bitumé, -e; bituminé, -e	مُحَوَّل إِلَى بِيتُومِين؛ أَوْ مُغَطَّى بِالبِيتُومِين
bituminized felt; bituminised felt (Civil Eng.)	feutre (m.) bituminé	لَبَّاد مُشَبَّع بالبِيتُومِين (مدذ.)
bituminized jute hessian cloth; V. prefabricated bituminous surfacing	jute (m.) bituminé	خَيْش مُقطْرَن (مدذ.)

bituminized paper	papier (m.) bitumé; papier (m.) bituminé	وَرَقَة مُحَمَّر؛ وَرَق مُقَيَّر [وَرَق مُقَطْرَن]؛ ورق بِيتُومين (مدن.)
bituminous (adj.)	bitumineux, -euse; bitumeux -euse	بِيتومِيني [قَارِّيّ]؛ حُمَرِي
bituminous coal	houille (f.) grasse; charbon (m.) gras; charbon (m.) bitumineux	فَحْم حَجَرِي؛ فَحْم حَجَرِي دَسِم (تعد.)
bituminous concerte (Civil Eng.)	béton (m.) à base de liant hydrocarboné	خَرَسَانَة بِيتُومِينِية (مدن.)
bituminous damp-proofing and water-proofing (Civil Eng.)	étanchéité (f.) par l'emploi de produits hydrocarbonés	طَبَقَة حُمَرِّيَة مَانِعَة لِلرطوبة ومَانِعَة لِلْمَاء (مدن.)
bituminous distributor; V. hinder spraying machine	distributeur (m.) du bitumine	مُوزِعَة الْبِيتُومين؛ مَاكِينَة رَشّ الْمَادَّة اللاَّصِقَة (مدن.)
bituminous felt	feutre (m.) bitumé	لَبَّاد حُمَّرِي [لِبَّـاد مُقَطْرَن] (مدن.)
bituminous highway; bituminous road (Civil Eng.)	route (f.) noire; route à base de liant hydrocarboné	طَرِيـق مَـرْصوف بِـالْبِيتُومين (مـدن.)
bituminous limestone (Civil Eng.)	calcaire bitumineux; asphalte (m.) (roche calcaire naturellement imprégnée de bitume)	حَجَر كَلْسِي حُمَّرِي. الْحَجَـر ذو الرَّائِحَة الْكَرِيهَة (مدن.)
bituminous macadam	macadam (m.) à base de liant hydrocarboné	مِكْدَام بِيتُومِيني
bituminous marl	marne (f.) bitumineuse	مَـرْن حُمَّرِي؛ مَـرْل حُمَّرِي (مدن.)
bituminous mixer; bituminous mixing machine (Mach.)	mélangeur (m.) pour produits noirs; mélangeuse (f.) pour produits noirs	خَلاَّط الْبِيتُومين؛ مَاكِينَة خَلْط الْبِيتُومين (مدن.)

bituminous mixing plant (Mach.)	installation (f.) d'enrobage; centrale (f.) d'enrobage	وَحْدَة خَلط الْبِيتُومِين (مدن.)
bituminous mortar (Civil Eng.)	mortier (m.) à base de liant hydrocarboné	مِلاط بِيتُومِيني (مدن.)
bituminous oil paint	enduit (m.) bitumé à l'huile	طِلاء زَيْتِي حُمَّري (مدن.)
bituminous oil shale (Civil Eng.)	schiste (m.) bitumineux	غضَار زَيْتِيّ حُمَّري؛ غضَار صَخْر حُمري؛ طَفْل قيري؛ طَفل الأسْفَلْت الْحَرَارِي (مدن.)
bituminous paint	enduit (m.) bitumé	قَارِيّ أوْ قِيرِيّ (مدن.)
bituminous pavement; bituminous paving (USA) (Civil Eng.)	revêtement (m.) noir; revêtement à base de liant hydrocarboné	رَصْف بِالْبِيتُومِين (مدن.)
bituminous paver-finisher; V. Bituminous spreading and finishing machine (Mach.)	finisseur (m.) du pavage; pavage bitumineux	مَاكِينَة فَرْش وتَهْذِيب الْبِيتُومِين (مدن.)
bituminous paving machine; V. bituminous spreading and finishing machine (Mach.)	machine (f.) de pavage du bitume	مَاكِينَة فَرْش وتَهْذِيب الْبِيتُومِين (مدن.)
bituminous plastics	plastique (m.) de bitume	لَدَائِن حُمَّرِيَّة؛ لَدَائِن بِيتُومِينِيَّة (كيم.)
bituminous road; bituminous highway (Civil (Civil Eng.)	route (f.) noire; route à base de liant hydrocarboné	طَرِيق بِيتُومِينِي (مدن.)
bituminous road binder (Civil Eng.)	liant (m.) routier hydrocarboné	مَادَّة رَبْط بِيتُومِينِيَّة لِلطُّرُق (مدن.)
bituminous road emulsion	émulsion (f.) routière	مُسْتَحْلَب حُمَّري للطُّرُق (مدن.)
bituminous road surfacing finisher; V. black-top spreader (Mach.)	finisseur (m.) du revêtement des routes en bitume	مَاكِينَة تَهْذِيب أسْطح الطُّرُق الْبِيتُومِينِيَّة (مدن.)

bituminous rock	roche (f.) bitumineuse	صَخْر قارِيّ؛ صَخْر حُمَّرِي
bituminous sandstone; asphaltic sandstone; sand asphalt (USA) (Pet.)	grès (m.) bitumineux	حَجَر رَمْلِيّ قارِيّ؛ حَجَر رَمْلِيّ اَسْفَلْتِيّ؛ أَسْفَلْت رَمْلِيّ (نفط.)
bituminous shale; V. bituminous oil shale	schiste (m.) bitumineux	غَضّار صَفحِيّ حُمَّرِي؛ طَفل قِيري (مدن.)
bituminous spraying machine; V. binder spraying machine (Mach.)	machine (f.) de pulvérisation du bitume	مَاكِينَة رَشّ الْبِيتُومِين (مدن.)
bituminous stabilization; bituminous stabilisation (Civil Eng.)	stabilisation (f.) avec liants hydrocarbonés	تَثْبِيت بِيتُومِينِيّ (مدن.)
bituminous varnish	vernis (m.) bitumé	بَرْنِيق حُمَّرِي
bivalence (n.) (Chem.)	bivalence (f.)	ثُنَائِي التَّكَافُؤ (كيم.)
bivalent (adj.) (Chem.)	bivalent, -e	ثُنَائِي التَّكَافُؤ (كيم.)
bivalent information (Data Processing)	information (f.) bivalente	مَعْلُومَات ثُنَائِيَّة التَّكَافُؤ (مُعَالَجَة البَيَانَات)
black (colour) (n.)	noir (m.)	كَوْن أَسْوَد؛ صِبْغ أَسْوَد؛ سَوَاد؛ لَطْخَة سَوْدَاء
black after white (Electronics)	noir (m.) après blanc	ظُهُور اللَّوْن الأَسْوَد بَعْد الأَبْيَض (الك.)
black alder; common alder (Civil Eng.)	vergre (m.)	حَوْرَة رُومِيَّة سَوداء؛ حَوْرَة اعْتِيَادِيَّة (مدن.)
black and white reception (Telephone)	réception (f.) noir et blanc; télécopie (f.) contrastée	اسْتِقْبَال بِاللَّوْن الأَبْيَض والأَسْوَد (تليفون)
black body (Phys.)	corps (m.) noir; radiateur (m.) intégral	جِسْم أَسْوَد؛ جِسْم كَامِل الإِشْعَاع (فيز.)

black body radiation (Rad.)	rayonnement (m.) du corps noir	إشْعَاع الْجِسْم الأسْوَد (علم الإشْعاع)
black-body temperature (Phys.)	température (f.) du corps noir	دَرَجَة حَرَارَة الْجِسْم الأسْوَد (فيز.)
black bolt	boulon (m.) brut	مِسْمَار أسْوَد (ميك.)
black box (slang) (Aeronautics)	dispositif (m.) automatique	مُسَجِّل آلي (لِبَيَانَات الطَّيَرَان طوَال الرِّحْلَة) (طير.)
black coal; fossil coal; pit coal	houille (f.)	فَحْم أسْوَد؛ فَحْم حَجَري؛ فَحْم الْمَنَاجم (تعد.)
black compression (Electronics)	compression (f.) du noir	انْضِغاط مَنَاطِق الإظلام (الك.)
black copper; coarse copper; crude copper (Chem.)	cuivre (m.) noir	النُّحاس الأسْوَد؛ النُّحاس الْخَشِن؛ النُّحَاس الْخَام (كيم.)
black copper oxide (Chem.)	cuproxyde (m.) noir	أكْسِيد النُّحَاس الأسْوَد (كيم.)
black-damp (n.) (Chem.)	mofette (f.) anhydride carbonique	ثُنَائي أكْسِيد الْكَرْبُون (في مَنَاجِم الْفَحْم) (كيم.)
black diamonds; drilling diamonds; carbonados	diamants (m. pl.) de forage	مَاس اسْوَد؛ مَاسّ حَفْر أوْ كَرْبُونَادو (تعد.)
black Egyptian ware	basalte (m.)	«بَازلت» صَخْر بُرْكَانِي قَاتِم اللَّوْن (جيو.)
black-face tube (Electronics)	tube (m.) image à fenêtre obscure	صِمَام ذو وَاجِهَة سَوْدَاء (الك.)
black flange or black washer	rondelle (f.) obturatrice; obturateur (m.)	شِفَّة سَوْدَاء أوْ حَلَقَة (وَرْدَة) سَوْدَاء (ميك.)
black flux	flux (m.) noir	مُسَاعِد أسْوَد (انتـ.)
black frost	gelée (f.) noire; gelée (f.) à glace	جَمَد أسْوَد

black gunpowder	poudre (f.) noire	بَارُود أَسْود (متفجرات)
black iron	fer (m.) noir	حَدِيد أَسْوَد (تعد.)
black iron ore; psilomelane (Chem.)	psilomélane (f.)	رِكَـاز الْحَـدِيـد الأَسْـوَد أَوْ السِّيلومِيلَيْن (كيم.)
black iron plate	tôle (f.) noire	لَوْح حَدِيد أَسْوَد
black jack; sphalerite; zinc blende; zinc sulphide Zns (Chem.)	galène (f.): fausse blende (f.); zinc (m.) sulfuré	كَبْرِيت الزنْك؛ الغَالين الزائِق (كيم.)
black Japan; V. asphalt; V. asphalt varnish (Civil Eng.)	vernis (m.) japonais noir	برنيق الْيَابَان الأَسْوَد (مِدنـ.)
black lead	mine (f.) de plomb; plombagine (f.); graphite (m.)	غرافيت الاقلام (كيم.)
black-lead crucible	creuset (m.) en mine de plomb; creuset (m.) de plombagine	بَوْتَقَة الْجِرَافيت
black-line print	épreuve (f.) en traits noirs	طَبْعَة أَوْ نُسْخَة بِالْخَطّ الأَسْوَد
black mordant; iron liquor	acétate (m.) ferreux; bouillon (m.) noir; bain (m.) noir	الحـابِض الأَسْـود؛ خُـلَّات الحَـدِيدِيّ؛ مَحْلُول الْحَـدِيد (كيم.)
black mortar	mortier (m.) noir	مُونَة سَوْدَاء (معم.)
black mould V. vegetable soil	terre (f.) noire	أَرْض سَوْدَاء (مدن.)
black opal	opale (f.) noire	أوبَال أَسْوَد [أوبَال أَسْتُرالِي]
black-out effect (Electronics)	étourdissement (m.)	ظَاهِرَة التَّعْتِيم (الك.)
black-out voltage (US); blanking voltage (GB) cut-off bias (Electronics)	tension (f.) de suppression du faisceau	فُلْطِيَّة؛ التَّعْمِيم (الك.)

black oxide (Chem.)	fer (m.) oxydulé	الأكْسيد الأسْوَد؛ أكْسِيد الْحَدِيد؛ صَدأ الْحَدِيد (كيم.)
black pitch; common pitch	poix (f.) noire	زِفْت أَسْوَد؛ زِفْت شَائِع (مدن.)
black poplar (Civil Eng.)	peuplier (m.) noir; peuplier commun	خَشَب الحُور الأسْوَد (مدن.)
black porphyry melaphyre	roche (f.) de trapporphyre; mélaphyre (m.); pophyre (m.) noir; noir (m.) antique	بُورفيز أسْوَد «مِيلافير»
black powder (gunpowder)	poudre (f.) noire	بَارُود أسْوَد (البَارُود الأسْوَد)
black products (Pet.)	produits noirs	تَجَاب سَوْدَاء
black rosin; common rosin; colophony	résine (f.) de cône; résine de térébenthine	قَلفُونِيَة سَوْدَاء وصَمْغ الصَّنوبر (كيم.)
blask sand (found on the sea shore)	sable (m.) noir; purette (f.)	رَمْل أسْوَد (يُوجَد عَلَى شَاطِىء الْبَحر) (مدن.)
black sand (old sand) (Founding)	vieux (m.) sable; sable (m.) vieux; sable (m.) de chantier	رَمْل أسْوَد (الرَّمْل الْقَدِيم) مَزِيج مِنَ الرَّمْل وتُرَاب الْفَحْم يُفْرش في أرض الْمَسْبَك (انت.)
black screen; television set	téléviseur (m.) avec filtre optique	جِهَاز تِلِيفزيون ذو شَاشَةٍ سَوْدَاء
black shale	schiste (m.) noir	نَضيد أسْوَد (مدن.)
black sheet iron	tôle (f.) noire	حَدِيد ألْوَاح أسْوَد (تعد.)
black sheets (iron)	tôles (f. pl.) noires	صَفَائِح سَوْدَاء (حَدِيد) (تعد.)
black signal (Telephone)	signal (m.) noir	إشَارَة سَوْدَاء (تليفون)
blackband (n.) or blackband ore	fer (m.) carbonaté; fer (m.) carbonaté lithoide; fer (m.) lithoide; black-band (m.)	كَرْبُونات حَدِيد مُخْتَلطَة مع طَبَقات الْفَحْم تُسْتَخْرَج كخَام حَدِيد في المَمْلَكَة المُتَّحِدَة (تعد.)

blackboard (n.)	tableau (m.) noir; tableau (m.)	سُبُّورَة؛ لَوح أَسْوَد
blacken (v.t.)	noircir	سَوَّد
blackening or blacking (n.)	noircissement (m.); noircissage (m.)	اسْوِداد أو تَسْوِيد
blackinh or blackening (foundry-facing) (n.)	noir (m.) de fonderie	مَسْحُوق كَرْبُوني أوْ جرافيتي (للتَّسوية في المَسَابِك)
blacking-bag (n.) (Founding)	sac (m.) à noir	كِيس الْمَسْحُـوق الكَرْبُـوني (انتـ.)
blackish (adj.)	noirâtre	مُسْوَد [ضَارب إلَى السَّوَاد]
blackjack (n.) (Mineral)	fausse (f.) galène; bende (f.); saphalérite (f.)	كَبْريت الزِّنْك (تعد.)
blacklung (n.) (Pathology)	fausse (f.) mélanose du poumon anthracosis (f.)	تَحَجُّر رئوي؛ تَرَاكُم غُبَار الْفَحم الأسْوَد المُسْتَنْشق في الرِّئة مصحوباً بالتِهَاب مُزْمِن (علم الأمْراض)
blachout (n.) (Aeronautics)	aveuglement (m.)	تَعَمِّي؛ غَشَيَان (طير.)
blacksmith coal	houille (f.) grasse maréchale; houille (f.) maréchale; charbon (m.) du forgeron	فَحْم الْحَداد [لِلمَوْقِد]؛ فَحْم السطَار (انتـ.)
blacksmith's bellows	soufflet (m.) de forge; vache (f.)	مِنْفَاخ الْحَدَّاد [مِنْفَاخ الْكِير] (انتـ.)
blacksmith's hammer (uphand sledge)	marteau (m.) à main	مِطْرَقة الْحَدَّاد (مِرْزَبَّة) (انتـ.)
blacksmiths shop	atelier (m.) du forgeron; atelier (m.) de forge; atelier (m.) de maréchal ferrant; maréchalerie (f.); forge (f.)	وَرْشَة الْحَدَّاد (ميكـ.)

blacksmith's tongs	tenaille (f.) de forgeron; tenailles (f.pl.) de forge; pinces (f.pl.) de forgeron	كُلاَّبة [مِلْقَط] الحدَّاد (انتـ.)
blacksmiths' tools	outils (m.pl.) pour forgerons; outils (m.pl.) de forge	أدَوات [أو عـدد الحدادة] (انتـ.)
blackstrap molasses	molasses (f.pl.) noires	قرارة سَوْداء من دِبْس السُّكَّر (كيم.)
blackwash (n.) (Founding)	noir (m.) d'étuve; noir (m.) de couche; noir (m.) liquide	غَسِيل أكْمَد (انتـ.)
blade (n.)	lame (f.) de truelle	سَكِّين مسنّ (انتـ.)
blade (of a ventilating-fin) (n.)	aube (f.); aile (f.); ailette (f.); palette (f.) (d'un ventilateur)	ريشة (لِمِرْوَحَة تهْوية)؛ لِتُزينة؛ لِعُنْفَة (ميك.)
blade a turbine-wheel (to)	garnir d'aubes; munir d'aubes; une roue-turbine	يُزوِّد عَجلة التربة بأرْيـاش (ميك.)
blade activity fator (Aeronautics)	critère (f.) d'efficacité d'une pale	مُعَامِل فَعَالية الرِّيشة (طير.)
blade angle (hel) (Aeronautics)	angle (m.) de pale	زَاوِيَة الرِّيشة (في الهِلْيكوبْتِر) (طير.)
blade azimuth angle (hel.) (Aeronautics)	angle (m.) azimutal de poussée de l'hélice	زاوِيَة السَّمت لريشة المِرْوَحة (هِليكوبْتر) (طير.)
blade cooling (gas turbines)	refroidissement (m.) des aubes	تبريد ريشة (تزبين غـازي) (ميك.)
blade damper (hel) (Aeronautics)	amortisseur (m.) de pale	مُضَـاءل [اهتـزاز] الرِّيشـة (طير.)
blade grader (Mach.)	niveleuse	مُمَهِّدة طُوق ذات أرياش (ميك.)
blade-holder (n.)	porte-lame (m.)	حَـامِل النَّصْـل أو الرِّيشـة (ميك.)

blade loading (hel) (aeronautics)	charge (f.) de pale	تَحْميل الرِّيشة (طير.)
blade-locking (n.) (gas turbines) (Aeronautics)	blocage (m.) des aubes	إحْكام تثبيت الرِّيشة (تزيين غازي) (طير.)
blade maintainer; maintainer scraper; road; maintainer; autopatrol grader; motor patrol; maintainer grader (Mach.)	niveleuse (f.) d'entretien; autopatrol (m.) motor patrol (niveleuse automotrice à deux essieux sur pneus)	مَاكِينة صيانة ذات أرياش كاشطة للصِّيانة؛ مَاكِينة للمُرُور على الطُّرق؛ ماكينة صيانة للطرق؛ مُمَهِّدة؛ آلية للمرور على الطُّرق؛ مُمَهِّدة للصِّيانة (مدن.)
blade mixer; paddle mixer (Mach.)	mélangeur (m.) à palettes; mélangeur à ailettes	خَلَّاط ذو أرياش؛ خَلَّاط مُقَلِّب (مدن.)
blade mixing	mélange (m.) à la lame; méthode (f.) du Road Mix	خَلْط بالأرياش
blade pitch	pas (m.) à l'aubage	خُطْوة الرِّيشة (ميك.)
blate root (gas turbines) Aeronautics)	talon (m.) d'une aube	جذع الرِّيشة (تزيين غازي) (طير.)
blade shaft; paddle shaft (mixer)	arbre (m.) à palettes; arbre à ailettes	مِحْوَر الأرياش؛ محور القلابات (ميك.)
blade spacing system (gas turbines) (Aeronautics)	système (m.) de calage des aubes	جِهَاز ضبط المسافات؛ البَيِّنَة بين الأرياش (تزيين غازي) (طير.)
blade-spring (n.)	ressort (m.) à lames; ressort (m.) à lames étagées; ressort (m.) à lames superposées	نابض الرِّيشة (أو النَّصل) (ميك.)
blade sweep (propeller) (Aeronautics)	déport (m.) (ou compensation dans le plan de rotation)	انحناء الرِّيشة (في مُسْتَوى الدَّوَران) (طير.)
blade (tilt (hel) (Aeronautics)	déport (m.) de la pale dans l'avancement de l'avion	مَيْل المِرْوَحَة (في مستوى تقدُّم الهليكوبْتر) (طير.)

blade-type snow plough; straight-blade snow plough; snow plough with angling; blade reversible side plough (U.S.A. = plow) (Mach.)	lame (f.) biaise	مِحْراث ثَلْج ذو أرياش؛ مِحْراث ثلجي ذو أرياش مُسْتَقِيمة؛ محراث ثلجي ذو أرياش مُتَغيِّرة الزَّوايا؛ محراث جانبيّ انعكاسيّ
blade wheel; rotor disk (Turbine)	rotor (m.) roue (f.); mobile rouronne (f.)	عَجَلة ذات أرياش؛ قرص دوَّار (عنفة أو تربين) (ميك.)
blaes (n.); V. shale		ارْدِوَاز (جيو.)
Bladgen's law (n.) (Chem.)	loi (f.) de Blagden	قانُون «بلاجْدين» [ينص على أن الانخفاض في درجة تجمد محلول مِلْح يتناسب طردِياً مع درجة تَرْكِيزه] (كيم.)
Blake type jaw crusher (or breaker); double toggle	concasseur à mâchoires type Blake	كَسَّارة فَكِيَّة طِرَازبليك؛ مُزْدَوجَة المفاصِل؛
crusher compund toggle lever stone breaker (Brit);		كَسَّارة أَحْجار مُقْبلة مَفْصَلِيَّة مركبة؛
crusher swing jaw (Mach.)		كسَّارة فَكِيَّة دَوَّارة (ميك.)
blanching pan	poêlon (m.) à blanchir	حَوْض القَصْرِ (كيم.)
blank (n.) (Data Processing)	blanc (m.)	فَارِغ؛ خال من الكِتَابة؛ بياضة (معالجة البيانات)
blank (v.t.); (to)	boucher; étancher	يَقْطَع
blank character (Data Processing)	caractère (m.) espace blanc	حَرْف بياضة؛ حَرْق مُظْلِم (معالجة البيانات)
blank-circle (gearing) (n.)	cercle (m.) de tâte; cercle (m.) de couronne; cercle (m.) extérieur; cercle (m.) d'échanfrinement; cercle (m.) d'échanfreinement	دائرة غفل؛ بدُون لَوْلَبَة (مجموعة مُسَنَّنَات) (انت.)

blanck column (Data Processing)	colonne (f.) vierge; colonne (f.) non perforée	عَمُود غفل؛ عَمُود إظلام؛ عمود خال من الكِتابـة (مُعَالجـة البيانات)
blank column detector (Data Processing)	détecteur (m.) de colonnes vierges	مِكْشَـاف الأعمدة المُـظْلِمَة؛ مِكْشَاف الأعمدة الخالِيَة من الكتابة (مُعَالجة البيانات)
blank door	porte (f.) fausse; porte (f.) feinte	بَاب شكليّ (لا ينفتح) (معم.)
blank nut	écrou (m.) non taraudé	صَامُولة (صَمولة) غُفْل (ميك.)
blank pipe	tube à paroi pleine	مَاسُورَة سَبْر محكَمَة السَّدّ (موا.)
blank tire	bandage (m.) dépourvu de mentonnet	طَوق غُفل [بدون مَدَاسات] (ميك.)
blank wall	mur (m.) orbe	حَائِط مُصْمَت [لا فتحات فيه] (معم.)
blank window or false window (Arch.)	fausse fenêtre (f.); fenêtre (f.) feinte	نَافِذة شكليَّة؛ نافذة كاذِبَـة (معم.)
blanket (n.)	enveloppe (f.)	بَطَّانية؛ دِثَار؛ غِطاء؛ غِلاف
blanket (ore dressing) (n.)	couverture (f.)	قِـطْعَة من اللِّبـاد (تَجْهِيـز الخامات) (تعد.)
blanket deposit (Geol.)	nappe (f.)	توضُّع دِثَاري؛ راسب دثاريّ أو عِرْق دثاريّ (جيو.)
blanket-sluice (n.)	sluice (m.) garni de drap de laine (pour retenir l'or fin)	صُنْدُوق غسيل قاعدة من اللِّباد (ميك.)
blanketing (n.) (Radar)	suppression (f.) d'un signal faible par un signal fort	حَجْب الاستقبال (رادار)

blanketing frequency (Telecom.)	fréquence (f.) d'occultation	تَــوز حــجب الاســتقــبــال (الاتِّصالات البعيدة)
blanking (n.) (Electronics)	blocage (m.); effacement (m.)	إظلامْ (إلك.)
blanking press	presse (f.) à découper	مِكْبَس تشكيل أغفال (انتد.)
blanking signal (e.g. to control an electron beam) (Data Processing)	signal (m.) blanking du retour du spot; signal de suppression du spot	إشارة الإظلام (للتَّحكُّم في حزمة الكتـرونية) (معـالجة البيانات)
blast (v.t.)	faire sauter; pétarder	نَسف؛ يضع لغماً أو مُتَفَجِّرة (متفجرات)
blast (a strong artificial current of air) (n.)	vent (m.); courant (m.) d'air	هَبَّة؛ عَصْفة [ريح أو هواء]؛ نَفْخَة؛ لَفْحَة (تيَّار اصطناعي قويّ من الهَوَاء)
blast (the discharge of an explosive) (n.)	coup (m.) de mine; coup (m.); pétard (m.); mine (f.)	نَسْف (تأثير تفريغ المُتَفَجِّر) (متفجرات)
blast (the effect of the discharge of an explosive) (n.)	sautage (m.)	انفجار (تفريغ المتفجر)
blast-box (of a blowing-engine) (n.)	cylindre (m.) à vent (d'une machine soufflante)	صُنْدُوق اللَّفْح (لِمُحَرِّف تَهْوية أو نفخ) (ميك.)
blast cleaning; sand blasting	décapage (m.) du jet de sable	التَّنْظيف بالسَّفْع؛ سَفع الرِّمال
blast cooling furnace	four (m.) de refroidissement à tirage	فُرْن عالي للتَّبْريد
blast-engine (n.)	machine (f.); soufflante; soufflet (m.)	مُحَــرِّك العصف أو النَّفْــخ (ميك.)
blast flame; thin flame; narrow flame	dard (m.) de flamme	لَهَب لَافِح؛ لَهب رَفيع؛ لَهَب ضَيِّق
blast-furnace (n.)	haut (m.) fourneau	الفُرْن العالي؛ فرن اللَّفْح

blast-furnace campaign	compagne (f.) de haut fourneau	حَمْلَة فرن اللَّفْح
blast-furnace cement (Civil Eng.)	ciment (m.) de laitier au clinker	أسمنْت الأفران العالِيَة (تشد.)
blast-furnace dust	poudre (f.) des hauts fourneaux	غُبَار الفُرْن العالي
blast-furnace engineer	ingénieur (m.) des hauts fourneaux	مُهَنْدِس فُرْن اللَّفْح (صنع.)
blast-furnace for charcoal	haut fourneau au charbon de bois	فُـرْن اللَّفْح للفَحْم النَّبـاتي (صنع.)
blast-furnace for coke	haut fourneau au coke	فُرْن اللَّفْح لِفَحْم الكوك (صنع.)
blast-furnace gas	gaz (m.) de haut fourneau; gaz (m.) pauvre de hauts fourneaux	غاز فُرْن اللَّفْح (صنع.)
blast-furnace gas engine	moteur (m.) à gaz de hauts fourneaux	المُحَرِّك الغازي لِفُرْن اللَّفْح [مُحَـرِّك يَعْمَل بغـاز الفُرْن العالي] (صنع.)
blast furnace shaft	enveloppe (f.) d'un haut fourneau	مِدْخَنَة الفُرْن العالي؛ جِذع الفرن العالي (صنع.)
blast-furnace slag	laitiers (m.pl.) de hauts fourneaux; scories (f.pl.) de haut fourneau	خَبث الفُرْن العالي (صنع.)
blast furnace slag cement (Building Cons.)	ciment (m.) blaitier	اسمنت؛ خبث الأفران؛ العالية (تشد.)
blast-furnace slag tarmacadam	tarmacadam (m.) (est un produit obtenu en enrobant du laitier de haut fourneau concassé avec du goudron, ou éventuellement du goudron bitume)	مِكْدام قُطْراني من الأفران العالِيَة (مدذ.)

blast furnace works (Building Cons.)	industrie (f.) sidérurgique	مُنْشآت الفُرْن العالِي (تشد.)
blast-gate (n.)	registre (m.) de réglage du vent; vanne (f.) de réglage du vent	بَوَّابة اللَّفْح
blast-gauge (n.)	indicateur (m.) de pression du vent	مِقْيَاس الهواء المضغوط في المَنَاجِم (تعد.)
blast-generator (U.S.A.) sandblasting machine sand blaster (Mach.)	sableuse (f.) pour décapage; appareil (m.) à jet de sable	مُوَلِّد سَفْع؛ ماكِينَة سفع الرِّمال (ميك.)
blast-hole (n.) (Blast.)	trou (m.) de mine; fourneau de mine; chambre (f.) de mine; mine (f.)	فَتحة العصف (مُتفجرات)
blast-hole drill (Mach.)	foreuse (f.) à trou de mine; sondeuse (f.) pour tours de mines	مِثْقَاب فتحة العَصْف (انت.)
blast-main (blast-furnace or cupola) (n.)	conduite (f.) de vent	أنبوب العصف الرَّئيسي (الفُرْن العالي أو فُرْن الدَّسْت) (صنع.)
blast-nozzle (a tuyere) (n.)	tuyère (f.)	فُوَّهة السَّفْع؛ فُوَّهة البُخار العَادِم؛ فُوَّهة النَّفْخ (للقصَبَة) (ميك.)
blast-nozzle (the nozzle at the end of the blowpipe of a tuyere) (n.)	buse (f.); busillon (m.)	فُوَّهة النَّفْخ (فُوَّهة نِهَاية أنابيب النَّفْخ بِممرَّات الهَواء إلى الأفران) (ميك.)
blast-nozzle (the exhaut nozzle of a locomotive) (n.)	tuyère (f.) d'échappement	مِنْفث العادِم (لِقَاطِرَة (ميك.)
blast of a whistle	coup (m.) de sifflet	سَفْع [هواء أو بخار] لِصُفَّارة

blast of the exhaust	coup (m.) d'échappement	تَصْرِيف العَادِم (ميك.)
blast-orifice (n.) V. blast-nozzle	orifice (m.) de lancement	فُوَّهة الدَّفْع؛ القَذْف
blast-pipe (of a locomotive) (n.)	échappement (m.); échappement (m.) de vapeur; conduit (m.) d'échappement	مَاسُورة تصريف البُخَار (لِقَاطِرَة) (ميك.)
blast-pipe (of a blower) (n.)	porte-vent (m.); tube (m.) porte-vent	مَاسُورة اللَّفْح (النافِخ) (ميك.)
blast-pipe (of a cupola furnance) (n.)	conduite (f.) de vent	مَاسُورة الدَّفْع (لِفُرْن الدّست) (صنع.)
blast-pressure (n.)	pression (f.) du vent	ضَغْط الانفجار (متفجرات)
blast resistant construction	constructions (f.pl.) résistant au souffle des explosions atomiques	إنشاءات مُقَاومة للسَّفْع (تشد.)
blasted (adj.)	miné, -e	مَنْسُوف
blast sand; sand blast sand	sable (m.) de projection	سَفْع رمليّ
blasted rock; shot rock (Blast.)	rocher (m.) sauté	الصَّخْر المَنْسُوب (متفجرات)
blaster (pers.) (n.)	tireur (m.) de coups de mine; tireur (m.) de mines; boutefeu (m.); ouvrier (m.) boutefeu	عامِل التَّفْجِير (متفجرات)
blasting (n.)	travail (m.) aux explosifs; travail (m.) à la poudre; sautage (m.); tir (m.); tirage (m.); tirage (m.); de coups de mines; pétardement (m.)	نَسْف؛ سَفْع؛ عَصْف (متفجرات)
blasting agent (Blast.)	explosif (m.)	عَامِل ناسف أو عامل تَفجيريّ (متفجرات)

blasint-cap (n.)	amorce (f.) détonateur (m.); capsule (f.)	كَبْسُولة التَّفجير (متفجرات)
blasting cartridge; primer cartridge (Blast.)	cartouche (f.)	كَبسولة نَاسِفَة؛ كَبْسُولة إشغال (متفجرات)
blasting-charge (n.)	charge (f.) de mine	حَشْوة ناسِفَة (متفجرات)
blasting circuit; V. blasting line (Blast.)		دَائِرَة التَّفجير (متفجرات)
blasting current; firing current (Blast.)	courant (m.) de tir	تَيَّار التَّفْجير؛ تيَّار الإشعال (متفجرات)
blasting explosive; blasting agent (Balst.)	explosif (m.) brisant	مُتَفَجِّرات ناسفة؛ عامِل ناسِف (متفجرات)
blasting from the centre to the out-circle	battage (m.) au large	تَفْجير من المَرْكَز إلى الدَّائرة الخارِجيَّة (متفجرات)
blasting-gelatine (n.)	gélatine (f.) détonnante	جيلاتين مُتَفَجِّر (متفجرات)
blasting-hole (n.); V. blast-hole	orifice (m.) d'explosion	فَتْحَة العَصْف [الهُبُوب]: أو النسف أو التفجير (متفجرات)
blasting emplements (Balst.)	accessoires (m.pl.) de tir	أدوات التفجير (متفجرات)
blasting line; blasting circuit (for electrical energy for blasting) (Blast.)	circuit (m.) de tir; ligne (f.) de tir	خَطّ التَّفجير؛ دائرة التَّفجير (لزوم الطَّاقة الكهربائيَّة المطلوبة للتَّفجير) (متفجرات)
blasting-machine (n.)	exploseur (m.)	ماكينة تَفْجير؛ ماكِينة سَفْع (متفجرات)
blasting mat (a steel blanket composed of weven cable or interlocked rings) (Blast.)	pareéclats (m.)	حَصِيرة التَّفْجير (دِثَار من الفولاذ مُكَوَّن من كَوَابل منسوجة أو من حلقات مترابطة) (متفجرات)

blasting-needle (n.)	aiguille (f.); épinglette (f.)	إبرة التَّفْجير (متفجرات)
blasting of peat; V. bog plating (Balst.)		نَسْف الخَشب (متفجرات)
blasting-oil (n.)	nitroglycérine	زَيْت التَّفجير (متفجرات)
blasting pellet; V. black powder in pellt form (Balst.)	grains (m.) de plomb explosifs	كُرِيَّات ناسفة (متفجرات)
blasting powder; black blasting; powder: gungpowder (Blast.)	poudre (f.) noire; poudre de mine poudre (f.)	مَسْحُوق ناسف؛ مسحوق ناسف أسود؛ بودرة البارود (متفجرات)
blasting powder in the form of dust (Balst.)	pulvérin (m.)	مَسْحوق ناسف على شكل تُراب (متفجرات)
blasing powder in the form of grains (Blast.)	poudre (f.) noire en grains; poudre de mine en grains	مَسْحوق ناسف على شكل حُبَيْبَات (متفجرات)
blasting technician; blaster (U.S.A.) (Blast.)	artificier (m.)	تِقَنِيّ (فَنِيّ) النَّسف (متفجرات)
blasting the rock	sautage; pétardement des roches	تَفْجير الصَّخْر (متفجرات)
blasting with lime cartridges	tirage à la chaux	التَّفجير بخرطوشة كِلْسِيَّة (متفجرات)
blazing (n.)	flamboiement (m.)	تَوَهُّج
blazing fire	feu-(m.) flambant	نَار مُتَوَهِّجة
blazing (adj.)	brillant	مُتَوَهِّج؛ مُتَأَلِّق؛ ساطِع
blazing sun	soleil (m.) ardent	شَمْس ساطعة أو مُتَـأَلِّقة [بَهيرة]
bleach (to) (v.)	blanchir (décolorer)	يُبَيِّض؛ يُقَصِّر اللَّوْن؛ يُحَوِّر؛ يَبْيَض (كيم.)

bleaching (n.) (Chem.)	blanchiement (m.)	تَبْيضيّ : قَصْر اللَّوْن (كيم.)
bleaching assistants (Chem.)	auxiliaires (m.pl.) de blanchiment	مُساعدات القَصْر: مواد تُساعد عمليَّة التبييض أو قصر الألوان (كيم.)
bleaching clay; bleaching earth; active earth (kaolin used with size; to whiten and give weight and substance to cotton goods)	argile (f.) active	طين قَصْر: تُرْبَة قصر: تُرْبة فعالة (كاولين يُسْتعمل بالحَجْم لِتَبْييض المواد القُطْنيَّة وزيادة وَزْنِها ومَادَّتِها) (كيم.)
bleaching powder; chloride of lime; chlorinated lime (Chem.)	sous-chlorite (f.) de chaux; chaux (f.) chlorurée; chlorure (m.) de chaux	مَسْحُوق القَصْر: كُلور الكِلْس: كِلْس مُكَلْوَر (كيم.)
bleed (to) (v.)	purger (f.tr.) (chasser l'air d'une canalisation)	يَسْتَنْزِف: يَنْزِف: يَفْصد: يَنْفَصِد
bleed-burn power augmentation (Mech.)	augmentation (f.) de puissance par purge d'air	رَفْع القُدْرَة بالحَرْق في الهَوَاء المُسْتَنْزَف (ميك.)
bleed off (v.t.) (to)	purger	يُنْزِف
bleed (off) pressure (to); blow down pressure (to); release pressure (TO) (Pet.)	faire une décompression	يَسْتَنْزِف الضَّغط: يَصْرِف الضَّغط: يُحَرِّر الضَّغط (نفط)
bleed screw	vis (f.) de connexion	لَوْلَب تَفْرِيغ (انت.)
bleeding valve (Aeronautics)	clapet (m.) de purge; clapet (m.) de débit d'air	صِمَام استنزاف (طير.)
bleeder (fire-damp feeder) (n.)	soufflard (m.); souffleur (m.)	استنزاف (مُغَذّى غاز المناجِم) (تعد.)
bleeder turbine; extraction type turbine (Mech.)	turbine (f.) à soutirage; turbine à prélèvement; turbine à prise de vapeur	عَنَفَة استنزافية أو تُربين استنزافي: عنفة مُسْتَخْلصة (ميك.)

bleeder type steam engine (Mech.)	machine (f.) vapeur à prélèvement	مُحَرِّك بُخَاري مُسْتَنْزف (ميك.)
bleeder valve (Mech.)	clapet (m.) de débit d'air; clapet (m.) de purge	صِمَام استنزاف (ميك.)
bleeder well	puits (m.) filtrant dans la nappe phréatique	بِئْر استنزاف
bleeding (n.)	prélèvement (m.)	النَّزف
bleeding (of paint and adhesives) (n.)	pouvoir (m.) de saigner	الدَّخْلَة [اختلاط لَوْنِ الطَّليّة المُبَطَّنة بـالطَّليّة النِّهـائيَّة]؛ (للطلاء والموادِّ اللاَّصقة)
bleeding back pressure turbine tapped back pressure turbine (Mech.)	turbine (f.) à pression à prise de vapeur	عَنَفة استنزافية ذات ضغط خلفي (ميك.)
bleeding-cock or bleeding-valve (n.)	robinet (m.) purgeur	مَحْبس نزف أو صمام نزف أو استنزاف
blamish (on magnetic tape) (n.) (Data Processing)	défaut (m.) dans une couche magnétique (p. ex. d'un ruban magnétique)	عيب؛ نَقْص في سطح الاختزان (على سطح شريط مغناطيسي) مُعالجة البيانات)
blend (to) (v.t.)	mélanger; combiner	يَخلط لِموالفة؛ مَزَج (تعد.)
blend ores (to)	assortir des minerais	يُؤلف خامات؛ يخلط خامات (تعد.)
blende (n.) sphalerite	blende (f.); fausse (f.) galène; sphalérite	بلند (فلز يتركَّب من كبريت الزنـك)؛ كبـرتيـد الزِّنـك إسفالريت) (تعد.)
blender (n.)	mélangeuse (f.)	خَـلَّاط؛ أداة أو آلة خـلـط (أو مزج) ماكينة خلط (ميك.)

blending (mixing different grades of iron) (n.)	mélange (m.) des fontes	خَلْط للمؤالفة؛ توالف؛ مَزج؛ خلط (خلط رُتَب مختلفة من جديد) (انت.)
blendous or blendy (adj.)	blendeux, -euse	بَرّاق؛ لامِع
blendous lead	plomb (m.) blendeux	رَصاص بَلَنْدي؛ خام رصاص بَرّاق (تعد.)
blick (n.)	éclair (m.); fulguration (f.)	وَمِيض (تعد.)
blimp (n.)	dirigeable (m.) souple	مِنْطاد مَرِن (طير.)
blind abutment	culée (f.) masquée	كتف مُصْمَتة؛ رَكِيزَة جانبيَّة مُصْمَتَة (مدن.)
blind alley; cull-de-sac (street); close	cul-de-sac (m.)	شَارع مَسْدُود (مدن.)
blind anchorage	ancrage (m.) aveugle	تَثبيت مخفي (تشد.)
blind approach beacon	radiophare (m.) d'approche sans visibilité	تَوجيه الاقتراب عند عدم وضوح الرؤية (اتصـ.)
blind approach leam system	système (m.) de radiophare pour approche sans visibilité	نِظام راداري لتَوْجيه الاقتراب في الظَّلام (أو في انعدام الرؤية) (اتصـ.)
blind arch	arcade (f.); aveugle; arcade (f.) feinte	عقد مسدود (معمـ.)
blind area; shadow region	zone (f.) de silence	منطقة الحَجْب (اتصـ.)
blind bevel (a half do-vetail)	assemblage (m.) d'équerre à anglet chaché	شطف للحوافّ غير كامِل (تشد.)
blindcoal	anthracite (m.)	فَحْم كفيف؛ فَحْم يَحْتَرق بدون لَهَب؛ انتراسيت (تعد.)
blind door	porte (f.) fausse; porte (f.) feinte	باب لا مخرج مِنْهُ (معمـ.)

blind dovetail; secret dovetail	queue (f.) d'aronde perdue	وُصلَة غنفاريَّة خَفِيَّة (تشد.)
blinddrain; rubble drain; stone drain; French drain; filter drain; stone-filled trench	drain (m.) en pierres concassées	مَبْزِل أو مَصْرف مُسْتَتِر؛ مبزل مَلِيء بالدبش؛ مَبْزل مَلِيء بالشقف؛ مَبْزل حَجَري؛ مَبْزل فرنسي؛ مبزل مرشّح؛ خَنْدق مليء بالأحجار (مدن.)
blind drift	passage (f.) en cul-de-sac	مَمَر مَنْجمي غير نَافِذ (تعد.)
blind flange	rondelle (f.) obturatrice; obturateur (m.)	شَفَة مَسْدُودة (ميك.)
blind flue; V. false flue		مَسْرَب هَوَائِي مَكْتُوم (ميك.)
blind flying (n.)	vol (m.) sans visibilité	طَيَران أَعْمَى (طَيَران بأجهزة البَيَان عِنْد انعدام الرُّؤية) (طير.)
blind flying equipment	appareillage (m.) de vol sans visibilité	مُعِدَّات الطَّيَران الأعْمى (طير.)
blind flying instruments	instruments (m. pl.) de vol sans visibilité	أَجْهِزة الطَّيران الأعمى (طير.)
blind flying shield	visière (f.)	حِجَاب الطَّيران الأعْمَى (طير.)
blind hole	trou (m.) en cul-de-sac	ثُقْب مَسْدُود
blind landing	atterrisage (m.) sans visibilité	حَط أعْمى (حط بأجهزة البَيَان عِنْد انعدام الرؤية) (طير.)
blind landing system	système (m.) d'atterrissage sans visibilité	نِظام الهُبُوط بِلا رؤية (اتصـ.)
blind level	galerie (f.) en cul-de-sac	مَنْسُوب مَحْجوب (مدن.)
blind lode or blind lead	filon (m.) aveugle; filon (m.) sans affleurement	عِرق مَعدنِي مسْتَتِر أو سِلك تَوصيل مستتر (مشك.)

blind nailing; secret nailing	clouage (m.) caché	تَسْمِير خَفِي (تشد.)
blind pit; winze	puits (m.) intermédiaire; buse (f.)	بِئْر غَيْر نَافِذَة؛ مِهْوَاة (تعد.)
blind roaster	four (m.) à moufle	مَحْمَصَة مَسْدُودَة (ميك.)
blind sector	secteur (m.) mort	قِطاع مُظلِم (اتصـ.)
blind shaft or blind pit	bure (f.); beurtia (m.); puits (m.) intérieur	عَمُـود غَيْر نَـافِذ؛ أو حفـر مَسْدود؛ أَوْ نَقْر أَعْمَى (مدن.)
blind speeds	vitesses (pl.) d'aveuglement	سُرعَات عمياء (اتصـ.)
blind street; cul-de-sac	impasse (f.); cul-de-sac (m.)	دَرب؛ طريق مُغْلَق (مدن.)
blind stud-bolt	prisonnier (m.) borgne	جَاوِيط غير نَافِذ (مُسْمَار مُلَولَب عَدِيم الرَّأس غير نَافِذ) (ميك.)
blind target	signal (m.) effacé	دِرْع صَغِير (درَيْع) مُعطاة (نقل.)
blind tire	bandage (m.) dépourvu de mentonnet	إطار مَطَّاطِي مَسْدُود (ميك.)
blind wall	mur (m.) orbe	سِتْر حَائِطِي أَوْ حَائِط سَاتِر (معم.)
blind washer	rondelle (f.) obturatrice; obturateur (m.)	حَلَقَة إِحْكَام الرَّبْط (فلكة وَردة مَعْدنية) غير نافذة (ميك.)
blind window	fenêtre (f.) feinte; fausse (f.) fenêtre	سِتَارة النَّافِذَة (معم.)
blind workings	travaus (m. pl.) en cul-de-sac	أعْمَال مُسْتَتِرَة (مدن.)
blinding (of a screen; of a sieve) (n.)	engorgement (m.) (d'un crible, d'un tamis)	سِتَارة (المَنْخَل أو المِصفاة) (مدن.)
blinking (n.)	clignotement (m.)	خَفقَان وَمِيضِي (اتصـ.)

blip (n.)	réponse (f.)	صُورَة عَلَى شَاشَـة الرادَار (اتصـ.)
blister (vesicle appearing on cementation-steel)	ampoule (f.)	نَفْطة بَثْرة (التي تظهر على الفولاذ أثنَاء الغربنة) (تعد.)
blister metals	cémenter (métallurgie)	مَعَادِن مُنفَّطة أو مُبثرة (تعد.)
blister-steel (n.)	acier (m.) poule	الفولاذ المبثّر (تعد.)
blistering (n.)	formation (f.) d'ampoule ou de vésicles	تَحَبُّب (تَكـون الحبوب على السَّطْح)
blistering (adj.)	vésicant	تَبثُّر؛ تَنفُّط
blizzard (n.)	blizzard (m.)(tempête de neige)	عاصِفَة ثَلْجِية؛ دمَق (الرِّيح الشديد المصحـوب بالثلج) (طير.)
bloating clay (Brit); V. expanded clay	argile (f.) gonflante	طِين مُتمدّد (مدذ.)
bloch band; energy band	bande (f.) d'énergie	عِصَابَة بلوخ (نِطاق «بلوخ»)؛ نِطاق طاقَة؛ عِصَابة طاقة (إلكـ.)
block (n.)	bloc (m.); massif (m.)	كُتْلَة؛ صَف؛ قَالِب
block (chock) (m.)	cale (f.); taquet (m.)	مِشَد؛ لُقْمَة (زَانِقَة؛ زِنْد؛ زِناد) (ميكـ.)
block (of land) (n.)	bloc (m.) lot (m.) (de terrain)	مَجْمُوعَة (من الأرْض) كَامِلَة صخرية
block (of mining-claims) (n.)	ensemble (m.) (de concessions mines contigues)	بكّـارة (لمُتَطلبـات التعدين) (تعد.)
block (of peat) (n.)	bloc (f.); paquet (m.), (de tourbe)	كُتْلة (من الْفَحْم النَّبَاتِي) كَامِلة طوبية (تعد.)
block (the anvil-block of a power-hammer) (n.)	chabotte (f.)	كُتْلَة (كُتْلَة السِّندان لِمِطْرقة آلية) (إنتـ.)

block (to chock) (v. t)	caler	مَنَع؛ سدَّ؛ أعَاقَ
block adress	adresse (f.) de bloc	عُنوان المَجْمُوعة؛ عُنوان مَجْمُوعة البَيَانَات (معا.)
block and tackle	palan (m.)	بكرة أو بَكَّارَة (مجموعة لِرَفْع الأثقال بِالحِبال) (ميك.)
block antenna; collective antenna; common aerial; community aerial (Telecom.)	antenne (f.) collective; antenne (f.) commune	هَوائي مُشْتَرك (اتصـ.)
block-carriage (of an overhead travelling crane) (n.)	chariot (m.) de roulement (d'un pont roulant)	عَربة الإعاقَة (لِمرفع علوي مُتحرّك) (ميك.)
block-chain (n.)	chaîne (f.) à blocs; chaîne (f.) à maillons pleins	مَجْمُوعة السِّلسلة (ميك.)
block-clip (self-adjusting stone-dogs) (n.)	pinces (f. pl.) à genouillère écrevisse (f.) loure (f.) à pince	مَاسِك الكُتْلَة مِشْبَك الكُتلة (الضبط الذَّاتي لِقمطة الحِجارة) (ميك.)
block curing kiln	étuve (f.) pour le traitement des agglomérés	فُرن مُعالَجَة القَوَالِب (ميك.)
block diagram	diagramme (m.) synoptique	رَسم تَخْطِيطي للمَراحل؛ نَهْج مُبَسَّط (مشك.)
blocked impedance	impédance bloquée	مُمانَعة مقيَّدة (كهر.)
block-forming machine; V. block-machine	machine de confection des agglomérés	ماكينة تَشْكيل القوالِب (ميك.)
block grease	graisse trés consistante	شَحْم كاتِلي
block instructions	bloc (m.) d'instructions	مَجموعة من التعليمات (معا.)
block-joint (n.)	joint (m.) à olive	وصْلة مُحكَمة (ميك.)

block lava; aa lava (a Hawaiian word for rough scoriaceous lava)	lave (f.) en mottes; lave en blocs	لَابَات كَاتليّة : حُمَم مُتكتِّلة : حُمم «الا» (تعبير من هاواي للحُمم ذات الخَبث الخشِن) (جيو.)
block length	longueur (f.) de bloc	طُول مَجْموعة البَيَانَات (معا.)
block machine; concrete; block making machine; concrete block-forming machine; concrete building block machine	machine (f.) à aggloméré en béton; mouleuse (f.) à aggloméré en béton	مَاكِينة قَوالب الخَرسَانَة : مَاكِينة لِعَمَل القَوالِب الخَرسانية (تشد.)
block making; forming of blocks	confection (f.) des agglomérés en béton	عَمَل القوالِب : تشكيل القوالب (ميك.)
block marker track (Data processing)	piste (f.) de marquage de bloc (p. ex. sur un tambour magnétique)	مُقتَفى دلالة المجموعة : مُقتَفى علامات المجموعة (إدر.)
block mountain (in geology ridges due to faulting ordinarily one slope is gentle and the other is steep)	montage (f.) labulaire	جَبل تَصدعِي : جَبَل كاتِليّ : جَبَل انكساري (في الجيولوجيا عِبارة عن هَضَبة تكوَّنت نتيجة التصدع وعادة ما يكون أحد جانبيه قليل الانحدار بينما الآخر شديد الانحدار)
block of dwellings (n.)	pâté (m.) de maisons	مَجموعة سكنيّة (معم.)
block of flats; flat tenement building; apartment block	maison (f.) collective	مَبْنَى شُقَق سكنية : مَبْنَى سَكَنِي للشقَق (تشد.)
block of information (n.)	bloc (m.) d'informations	مَجْمُوعة من المعْلومَات (معا.)
block of rock, block of stone	bloc (m.) de pierre; bloc de roche	كَاتِلَة صَخريَّة
block pavement (USA); stone sett paving (Brit.) (in Scotland; causeway)	pavage (m.)	الرَّصْف بالكُتل الحجريَّة (مدن.)

block plant; concrete block plant; blockyard; concrete brick plan	fabrique (f.) des agglomérés en béton	مَصْنَع قَوالِب الخَرسانَة: مَصْنَع الطوب الخرساني (تشد.)
block polymer	polymère (m.) en masse	مُتَماثر كَاتِلي (متماثر: كلمة مَنْحُوتة من العبارة مُتَمَاثل في التكاثر) (كيم.)
block register	registre (m.) de bloc; register-bloc (m.)	مُسجِّل المجموعة: مُسجِّل مجموعة البَيَانات (معا.)
block selection	sélection (f.) de bloc	اخْتِيار المجْمُوعة (معا.)
block-signal (n.)	signal (m.) de cantonnement	مَجموعَة الإشَارة (نقل.)
block size (n.)	longueur (f.) de bloc	مقاس مجموعة البيانات (معا.)
block sort (e.g. of digital information on magnetic tape)	tri (m.) par blocs; triage (m.) par blocs (p. ex. d'information numériques sur ruban magnétique)	فَرز مجموعة البيانات (مِثل المعلومات الرقمِية على شَريط مِغناطِيسي) (معا.)
block speed	vitesse (f.) cale à cale	سُرْعَة إجماليَّة (ميك.)
block system or block-signal system	block-system (m.); exploitation par cantonnement	مَنظومَة المَجْمُوعَة أو مَنْظومَة مَجْمُوعَة الإشارات (نقل.)
block system planning	aménagement (m.) en îlots fermés	تَخطيط مَنظومة الإشارات (نقل.)
block testing machine; concrete block testing machine	presse (f.) d'essai des blocs en béton; presse (f.) d'essai des agglomérés en béton	مَاكِينة اختِبار القَوالِب الخَرسانيَّة (مدن.)
block the line (to)	couvrir la voie	يسدُّ الخطَّ (نقل.)
block time	temps (m.) bloqué	زَمَن محدود (مشك.)
block tin	étain (m.) en saumon	كاتلة قصدير (تعد.)

block transfer (e.g. of data from memory into arithmetic unit)	transfert (m.) de bloc (p. ex. d'un bloc d'informations entre une mémoire et l'opérateur arithmétique)	تحْـويل مجمـوعة البيـانات (بيانات من الذكرة إلى الوحدة الحِسَابية) (معا.)
block up (v.t.)	obstruer; encombrer; fermer	يسدُّ؛ يعترِض سبيل: يَعُوق
blockage (n.)	obstruction (f.) engorgement	انْسِداد
blockholing (blasting boulders by means of drilled holes)	débitage (m.) secondaire à l'aide de pétards	تكسيـر الصخور بـالتفجير (تعد.)
blockhouse; log house; fascine building (n.)	blockhaus (m.) redoute (f.) couverte	مَعْقِل حصن (معم.)
blocking (n.)	blocage (m.)	مَنع؛ صدّ (اتصـ.)
blocking attenuation	affaiblissement (m.) du suppresseur d'écho	تَوهِين المَنْع (الصَّد)
blocking bias	tension (f.) de blocage	انحِياز المَنْع (الصَّد)
blocking-board (lid) (mine-timbering) (n.)	écoin (m.)	لَوح الخشَب الواقي (غطاء) (تخشيب المناجم) (تعد.)
blocking capacitor	condensateur (m.) de blocage	مُكثّف مانِع؛ مكثّف الصَّـد؛ مُكثّف صَدّي (إلك.)
blocking-course (n.); V. stylobate		مِدمَاك مانع (مدن.)
blocking element	relais (m.) de verrouillage	عُنْصر صَادّ (صَدّي) أو مِرجَلة صادَّة (كهر.)
blocking oscillator	autooscillateur (m.) à blocage	هَزَّازَة صادَّة
blocking out	découpage (m.) en massifs d'abatage	طَمْس (تعد.)
blocking-out level	galerie (f.) de découpage du gîte	عَلق المَمَر (تعد.)

blocking period	temps (m.) de blocage	فَترة المَنع (اتصـ.)
blocking-piece (flangeway-filling)	entretoise (f.) fourrure (f.)	قِطعة حشْو (لِشفَة القُبْضان (نقلـ.)
blocking ratio	taux (m.) de blocage	نِسبَـة الصد؛ نِسبَـة المنع (إلك.)
blocking signal; test-busy signal	signal (m.) de blocage	إشارة المَنع (التقْييد) (اتصـ.)
blocking voltage rating (G.B.); permissible peakinverse voltage (U.S.)	tension (f.) inverse maximale	تَقْدير تَوَتُّر (الفلْطيَة) الصدّ؛ التـوتـر العـكسـي للذِّروة المَسموح به؛ الفُلْطيَة العكسية للذِروة المسموح بها (إلك.)
bloedite or blodite (n.)	blœdite (f.) blœdite	بِليديت (تعد.)
blood (n.)	sang	الدَّم
blood albumin	albumine (f.) du sang	زُلال الدَّم (تعد.)
blood black	charbon (m.) de sang	أَسـود الدَّم أو سِناج الدَّم (انت.)
blood-rain (n.)	pluie (f.) de sang	مِياه حَمْراء تَتَساقَط من سطح المَنْجم (تعد.)
blood-red heat	chaude (f.) rouge sang; temperature (f.) du rouge sang	حرارة لِدرَجة احمـرار الدمّ (انت.)
bloodstone (hematite) (n.)	sanguine (f.); pierre (f.) rouge; pierre (f.) hématite; hématite (f.)	حَجَر الدَّم وهيماتيت أكسيد الحديد الأحمر) (تعد.)
bloody beech	hêtre (m.) rouge (foncé)	خَشب زان أَحمر
bloom (n.)	bloom (m.); pain (m.)	نَورة كُتلة مُدَرفَلة (تعد.)

bloom parapet	socle (m.) ou pied d'une construction	حَاجِز حديدي للشرفة أو السقف (تشد.)
bloom-reheating furnace	four (m.) à brames	فُرن إعادة تَسْخِين النَّورَة (انتـ.)
bloom-shears (n. pl.)	cisailles (f. pl.) à blooms	مِقص النَّورات (انتـ.)
bloom-yard (n.)	parc (m.) à blooms	ساحَة النَّورات (انتـ.)
bloomery (n.)	bloomerie (f.)	دَرْفَلَة كُتل (انتـ.)
bloomery hearth; blommery fire; catalan hearth	bas foyer (m.); feu (m.) à loupe; foyer à loupe; forge (f.) catalane	مِجْمَرَة نورَات (انتـ.)
blooming (n.)	blooming (m.)	دَرْفَلة النَّورات (تعد.)
blooming-mill (n.)	la minoir (m.) à blooms; train (m.) à blooms; train (m.) blooming	مُدَلْفِنَة النَّورَات (إنتـ.)
blooming mill for welding; welding mill	laminoir-soudeur (m.); train soudeur	مُدَلفَنة النورات للتلْحيم (إنتـ.)
blooming-roll (n.)	cylindre (m.).du blooming	دلفين النَّورات (إنتـ.)
blossom (weathered outcrop) (n.)	affleurement (m.) altéré par l'action des agents atmosphériques	مَكشف طَبقَة الفَحم المُـؤَكْسَد (مَكشد مجوىّ) (تعد.)
blow or blow out (v.t.)	faire fondre; faire jouer	صهَرَ؛ انصَهَر
blow out	fusion du fusible	انْصِهار الصَّهيرَة (كهر.)
earth too weak to blow out a fuse	terre (f.) trop faible pour faire jouer un fusible	أرْضي ضعيف جداً لانْصهار الصهيرَة (كهر.)
blow (emission of a current of air) (n.)	soufflage (m.)	نَفْخَة انْدفاع غازي؛ (ابتعات تيار من الهَوَاء) (مشك.)

blow bending test; shock bending test	essai (m.) de flexion au choc	اختبار الانْحِناء بالطرْق؛ اختبار الانحناء بالصدم (مشك.)
blow-down valve	robinet (m.) de purge	صِمام تَفريغ الماء (من قاع الغِلايَة) (ميك.)
blow-hole or simply blow (air-hole in a casting; or the like) (n.)	soufflure (f.) bouillon (m.)	ثُقْب فُقاعِي؛ فَجْوَة غازِيَة (فُقاعة هوائيَة «بَخْبَخَة» في مَسْبوك أو ما شابه) (ميك.)
blow in a blast-furnace (to)	mettre à feu, mettre en feu un haut fourneau	يَنْفُخ في الفُرْن العالي (إنتـ.)
blow-lamp (soldering-lamp) (n.)	chalumeau	بوري لِحام؛ مَوْقِد لِحام؛ مَوْقِد لِحام رَخْو (مَوْقِد لِحام بالقَصدير) (إنتـ.)
blow-off	vidange	تَصريف؛ تَصْوير (موا.)
blow-off cock	robinet (m.) de vidange	مِحْبَس التَّصْريف؛ مِحْبَس تَفْوير (موا.)
blow-off pipe	tuyau (m.) purgeur	أنْبُوبَة التَّصْريف (موا.)
blow-off valve	soupape (f.) de purge	صِمام التَّصرف (موا.)
blow out (v.i.)	faire sauter	يُسَبِب انْفجاراً (تعد.)
blow out a blast-furnace (to)	mettre hors feu un haut fourneau	يُطْفِىء الفُرْن العالي (إنتـ.)
blow-out coil	bobine (f.) de soufflage	مِلفّ لِقَطْع التيَّار (كهر.)
blow up (V.T.)	faire sauter	فجَّر؛ تَفَجَّر (تعد.)
blow-up (n.)	agrandissement (m.)	تكْبير (الصُّورة)؛ تَوْسيع
blow-valve (n.)	soupape (f.) d'évent	صِمام نَفْخ (ميك.)

blower (device for producing a current of air as in a locomotive) (n.)	souffleur (m.)	نَافِخ؛ نفَّاخ (جِهاز الإِنْتَاج تيَّار من الهواء، كما في القاطِرَة) (ميك.)
blower-type snow plough; rotary type snow plough; snow blowing machine (USA = plow)	chasse-neige (m.) rotatif; appareil (m.) rotatif; engin (m.) à turbine; chasse-neige (m.) à turbine	مِحْراث ثُلوج من النَّوْع النَّفاخ؛ مِحْراث ثلوج من النَّوع الدَّوار؛ ماكينة نَفْخٍ للثلوج (ميك.)
blowing (ore-dressing) (n.)	vannage (m.)	نَفْخ؛ دَفع الهواء (تَجهيز الخَامات) (ميك.)
dry blowing	vannage à sec	نَفْخ جَاف (تَجْهيز الخامات بِالهَواء (إنتـ.)
blowing agents	agents (m. pl.) gonflants	عَوامِل نَفخ (ميك.)
blowing-ball (indiarubber ball for camera, etc.)	poire (f.)	كُرة النَّفْخ (كُرة المطَّاط لآلة التصوير... الخ) (فيز.)
blowing-down (n.)	purge (f.) de chaudière	تَصْريف الماء (من قاع الغلَّايَة) (ميك)
blowing-engine (n.)	machine (f.) soufflante; soufflante (f.); soufflet (m.)	مُحَرِّك نفْخ (ميك.)
blowing in a blast-furnace	mise à feu; mise en feu; d'un haut fourneau	النفْخ لداخِل الفرن العَالِي (إدْخال الهَوَاء بِالنَّفْخ) (ميك.)
blowing-iron (n.)	chalumeau (m.)	أنْبوبَة نَفْخ (الزُّجاج) (إنتـ.)
blowing tunnel ventilation	ventilation (f.) normale; ventilation soufflante	تَهْوية نَفْخِية للنفق (مدن.)
blowing-up (n.)	remontée (f.) en ballon (accident de scaphandrier)	انْفِجار (تعد.)
blown (adj.); (slang)	suralimenté	مُفْعَم ومُغَدَّق بإفراط؛ مَنفوخ مُنْتَفِخ

blown asphalt	asphalte (m.) soufflé	أسْفلْت مَنْفوخ (كيم.)
blown bitumen	bitume (m.) soufflé	حُمَّر مَنْفوخ (بِيتومِين منفوخ) (كيم.)
blown fire	feu (m.) poussé	حَريق بِالنَّفْخ
blown flap	volet (m.) soufflé	قَلَّابَة مَنْفوخة (ميك.)
blown glass	verre (m.) soufflé	زُجاج النَّفْخ (زجاج مُشكَّل بِالنَّفْخ) (إنت.)
blown linseed oil	huile (f.) de lin soufflée	زيْت الكتَّان المَنْفوخ (زيت بِذْر الكتَّان المغلَّظ بِنَفخ الهواء) (كيم.)
blown oils	huiles (f. pl.) soufflées	زُيُوت مَنْفوخة (زيوت مُغلَّظة بِنَفْخ الهواء) (كيم.)
blown periphery (parachutes)	double soupole (f.)	قُبَّة مُنْتَفِخة (كيم.)
blown sand; wind blown sand; aeolian sand; wind-borne sand	sable (m.) éolien	رَمْل الرِّياح (رمْل مَحمُول بِالرِّيح) (جيو.)
blown soil; wind blown soil; aeolian soil; wind borne soil	sol (m.) éolien	الرِّياح؛ تُربَة ذرتها الرِّيح؛ تربَة مَحْمولَة بِالرِّياح (جيو.)
blowout (n.)	faire canon; débourrer	إطْفاء؛ تَسْريب؛ تَفوير انطلاق البُخار بِعُنْف أو فجأة (ميك.)
blowout (magnetic device for suppressing an arc) (n.)	soufflage (m.) souffleur (m.)	إطْفَاء؛ إخْماد (نَبيطة مَغناطيسية لِخَمد القَوس الكهربائِي)(كهر.)
blowout preventer	vanne d'éruption	مانِع التَّدفُق (نفط)
blowout preventer safety drilling hookup	obturateur (m.) de sûreté	مانِعة ثَوران لِتَوصيل الحَفر الآمِن للبِئر (نفط)

blowpipe (n.)	chalumeau (m.)	حِملاج (قَصَبَة نَفْخ، أنبُوبَة نفْخ «الزجاج») (إنت.)
blowpipe (of a tuyère) (n.)	porte-vent (m.); tuyau (m.) porte vent; (d'une tuyère)	أنْبوبَة نَفْخ؛ قَصَبة نَفْخ (أنْبوب نِهائي للعِنفَة الغازية) (ميك.)
blowpipe analysis or blowpipe assay or blowpipe assaying	analyse (f.) au chalumeau essai (m.) au chalumeau; essais (m. pl.) au chalumeau	تَحْليل حِمْلاجِي (إنت.)
blowpipe-flame (n.)	flamme (f.) du chalumeau; feu (m.) du chalumeau	لَهَب حِمْلاجِي (إنت.)
blowpipe-furnace (n.)	fourneau (m.) à chalumeau	فُرن حِمْلاجِي (إنت.)
blowpipe-furnace test	essai (m.) au fourneau à chalumeau	زائِر الفُرن الحِمْلاجِي (إنت.)
blowpipe lamp; V. blowlam	chalumeau	مِصْباح حِمْلاجِي (إنت.)
blowpipe soldering	soudure (f.) au chalumeau	لحام القصدير بِحِمْلاج أو بِقَصْبَة النَّفْخ (إنت.)
blowpipe test	essai (m.) au chalumeau au chalumeau; essaism (m.pl.)	زائِر مِمْلاجِي (إنت.)
blowpiping (n.)	analyse (f.) au chalumeau	تَحْليل حِمْلاجِي؛ حَمْلَجَة (إنت.)
blue (colour) (n.)	bleu (m.)	أَزْرَق (لَوْن)
blue (diamond-bearing ground) South Africa (n.)	brèche (f.) diamantifère du cap	الأرْض الزَّرقاء (أرْض حامِلَة الالماس) (جنوب أفريقيا)
blue amphibolite	amphibole (f.) bleue sodique; amphibole sodique	أمفيبولات زَرْقاء (كيم.)
blue asbestos	amiante (f.) bleue	«الاسْبِستُوس» الأزْرَق؛ (الحرير الصَّخري الأزْرَق أو أمْيانْت أزْرَق (كيم.)
blue-beam magnet	aimant (m.) du faisceau bleu	مغناطيس الحزْمة الزرقاء

blue Belgian limestone («petit granit»)	pierre (f.) bleue; petit granit (m.) de l'ourthe (m.); pierre (f.) d'Ecausine	الحَجـر الكِلْسي البَلْجيكـي الأَزْرَق (عِلْم الصخور) (نفط)
blue-billy (oxide of iron) (n.)	blue-billy (m.)	إبلوبيلي (أكسيـد الحَديـد) (كيم.)
blue brick	brique (f.) bleue (par feu etouffé)	طوب أَزْرق (آجر أزرق؛ قَرْميد أَزْرق) (مدن.)
blue cap (safety-lamps)	auréole (f.)	غِطاء أَزْرَق (مَصَابيح أمان) (تعد.)
blue clay	argile (m.) bleu	غَضار أزرق؛ الطّين الأزرق (مدن.)
blue copper carbonate	cuivre (m.) carbonate bleu; azurite (f.) chessylite (f.)	كـربونـات النُّحاس الزَّرْقَـاء (تعد.)
blue copperas; V. blue vitriol	vitriol bleu	زاج أزرق (كِبْريتات النحاس الزرقاء) (كيم.)
blue dip	bain (m.) bleu	سائِل التغطيس الأزرق (حمَّام لِتَغطية الفِلزات) بالزئْبق قَبْل عملية التفضيض
blue earth (amber-bearing)	terre (f.) bleue	تُـرْبَة زَرْقَـاء (تحتوي على كَهْرمان) (تعد.)
blue gas	gaz (m.) bleu; gaz (m.) à l'eau	الْغاز الأزرق؛ أو غاز المـاء مـخْلوط مـن الهـدروجيـن أو أكسيد الكَرْبون (كيم.)
blue glow	fluorescence (f.) de couleur bleue	تَوهُّج أزرق (إلك.)
blue gravel	gravier (m.) bleu	حَصَى أَزْرَق (مدن.)
blue ground or blue earth (diamond-bearing) (South Africa)	brèche (f.) diamantifère du Cap	التـربـة الزَّرْقَـاء (حـامِلة الألْمـاس) (جَنوب أفـريقيـا) (تعد.)

blue gun	canon (m.) du bleu	مِدْفع (إلكتْروني) أزرَق (إلك.)
blue hyaline-quartz	quartz (m.) hyalin bleu; saphir (m.) occidental	مَرْو شفَّاف أزرَق (تعد.)
blue iron earth or blue ochre	vivianite (f.)	تُربَة الْحَديد الأزرق (تعد.)
blue-john (n.)	fluorine (f.) bleue ou violette	فْلورِين (تعد.)
blue lead	plomb (m.) métallique	رَصاص أزرَق (معدني) رَصاص مَعْدني (كيم.)
blue lias	lias (m.) bleu; blue-lias (m.)	لِياس أزرَق (اللياس مَجموعة من الطَبقات تَعود إلى الجوراسي الأسفل) (جيتو.)
blue litmus paper	papier (m.) de tournesol bleu	وَرَق عبَّاد الشمس (كيم.)
blue malachite	cuivre (m.) carbonate bleu; azurite (f.); chessylite (f.)	«مَالاكِيت أزرَق» (تعد.)
blue metal	poudre (f.) de zinc	الْمَعْدن الأزرق (مَسْحوق الزِّنْك) (كيم.)
blue paper (n.) or blue-print paper or blue-process paper	papier (m.) au ferroprussiate; papier (m.) ferroprussiate; papier (m.) prussiate	وَرَق نسْخ أزرَق
blue pole	pôle (m.) sud; pôle (m.) boréal	القطب الجنوبي
blue print	calque (m.) bleu (m.)	مُسْتَشف أزرَق (صورَة لتصميم أو مُخَطط)
blue print paper; tracing paper	papier (m.) calque	وَرَقُ اسْتِشْفاف
blue printing (n.)	tirage en bleu	الطِّباعة الزَّرقاء (كيم.)
blue quartz	quartz (m.) bleu; quartz (m.) saphirin; pseudo-saphir (m.)	مَرْو أزرق «كوارتز» أزرق (تعد.)

blue sapphire	saphir (m.) oriental	«سفير» أزرق (تعد.)
blue-spar (n.)	blauspath (m.); lasurfeldspath (m.)	«سِبَار» أزرَق (تعد.)
bleu steel	acier (m.) bleui	فولاذ أزرَق (تعد.)
blue-stuff (n.)	bimberlite (f.)	مادَّة خام زرقاء (نفط)
blue tourmaline	tourmaline	تورمَالِين أزرَق (كيمـ.)
blue vitriol	vitriol (m.) bleu; sulfate (m.) de cuivre; couperose (f.) bleu	زاج أزرَق (كيمـ.)
blue water gas	gaz (m.) à l'eau	غاز المَاء الأزرَق أو الغاز الأزرَق (مخلوط من الهيدروجين وأول أكسيد الْكَربون) (كيمـ.)
blued (adj.)	bleui, -e	مُزرَق
blueing (n.)	bleuissement (m.)	أزهار اللون: الدهان بِالأزرق (كيمـ.)
		تَسْخين الفولاذ حتى الزرقة (تعد.)
bluestone (n.)	pierre (f.) bleue	زاج أزرَق: كِبْريت النحاس (جيو.)
bluff (n.)	escarpement (m.)	مُرْتفع شَديد الانحدار (جيو.)
bluff body (aero)	corps (m.) à large surface exposée	جِسْم غَيْر انْسِيابـي (طير.)
bluish (adj.)	bleuâtre	مُزرَق: ضارِب إلى الزرقَة
blunt (v.i.)	s'émousser	تَثلم: كلَّ: أصبَح غَيْر حاد
blunt (adj.)	émoussé, -e; obtus, -e	عَديم الْحس: مُتَبَلِّد الذهن: كَليل: غَيْر حاد: غَيْر ماض

blunt a tool (to)	émousser, désappointer un outil	يُثَلِّم أداة
blunt chisel (boring)	trépan (m.) contondant	أزْميل كَليل؛ مِقطَع كليل (حفر) (تعد.)
blunt point	pointe (f.) émoussée; pointe (f.) obtuse	سِن كليل
blunt switch	changement (m.) à rails mobiles	مُحَوِّلة كَليلة (نقل.)
blunt taper saw-file	lime (f.) $^{3}/_{4}$ pointue; une taille demi-douce; à angles arrondis	مِبْرد مَخْروط كليل لِشَحْذ المناشِر (انتـ.)
blurring (n.)	brouillard (m.) de fond; flou (m.) d'image	طَمس
B.M.E.P.; V. brake mean effective pressure	pression éffective moyenne de freinage P.E.M.F.	مُتوسطة الضَّغط الفعال الفرْمَلِيّ م.ض.ف.ف. (ميكـ.)
board (timber) (n.)	planche (f.)	لَوْح (خشب) (انتـ.)
board (of a bellows) (n.)	plateau (m.); flasque (m.) (d'un soufflet)	لَوْح (وَمِنْفاخ) (ميكـ.)
board (notice-board) (n.)	écriteau (m.)	لَوْح خشب (لَوْحَة إعلانيَّة)
board (n.)	conseil (m.)	مَجْلِس هيئة (مؤتـ.)
board (to cover with boards) (v.t.)	garnir de planches; planchéier	كَسا بألواح خشبيَّة (ليغطي بألواح خشبيَّة) (تشد.)
board and joist flooring	plancher (m.) en planches et solives	أَرْضِيَّة من ألواح وَرَوافِد (تشد.)
board-and pillar system	méthode (f.) des massifs courts; méthode (f.) des piliers et galeries	مَنظومة الاستخراج بالحجرة والعامود (تعد.)

board; contry's name plate; place-marker (n.)	plateau (f.) au nom de la délégation (pays)	لافتة باسم الوفد أو (الدَّوْلة) (مؤتـ.)
board of directors	conseil (m.) d'administration	مَجْلِس المُـدِيـرين: مجلس الإدارة (إدار.)
board of directors; governing body	conseil (m.) d'administration; organe (m.) directeur	مَجْلِس المُـدِيـرين: مَجْلِس الإدارة (إدار.)
board of examiners	commission (f.) d'examen; bureau (m.) des examinateurs	هَيْئة المُمْتَحِنين (إدار.)
board of governors	conseil (m.) des gouverneurs	مَجْلس المُحَافِظِين (إدار.)
board of trustees (n.)	conseil (m.) de gestion	مجلس الأمناء (إدار.)
boarded flooring	plancher (m.) simple; plancher en planches	أرضيَّة لوحيَّة (تشد.)
boarded partition wall	cloison (f.) en planches	حـائط فـاصـل من الألواح الخشبية (تشد.)
boarder-joist (n.)	gîte (f.); solive (f.)	رافدة تَطريح (معمـ.)
boader tiles	carreaux (m.pl.) de bordure	بلاط بِرْدورة (معمـ.)
boarding (n.)	planches (f.pl.); cloison (f.) de planches; planchéiage (m.)	التَّغطية بالألواح (تشد.)
boaster (n.)	ciseau (m.) à pierre	إزْميل النَّحات
boat (n.)	bateau (m.)	قارب؛ زَوْرَق؛ سفينة
boat (travelling cradle) (n.)	échafaudage (m.) volant; échafaud (m.) volant	مَركب أو زَورق (حَمَّالة للتَّنَقل (تشد.)
boat (n.)	tampon (m.); bouchon (m.); bouchon (m.) d'obturation de trou de coulée	قارب؛ زورق (انتـ.)

boat-house (n.)	garage (m.) à bateaux	مَلْجأ القَوارِب
boat-level (n.)	galerie (f.) de navigation	في ويلز؛ ممر ملاحي تحت السَّطح مفتوح من طرف واحد (تعد.)
boat-load (n.)	batelée (f.)	حِمْل المَرْكب؛ حمل الزَّورق
boat up the furnace (to)	boucher le trou de coulée	ليعبر الفرن (سباكة) (انتـ.)
boat varnish	vernis (m.) marine	وَرْنـيش القـوارب؛ وَرْنيش مراكب؛ (ورنيش يُقام ويَتَحَمَّل المياه) (ميك.)
boatel (n.)	boatel (m.)	فندق زوارِق
bob (of a beam engine) (n.)	balancier (m.) d'une machine à balancier)	ثِقل الفادِن؛ ثقـل البَندول؛ (محرِّك ذو عتب) (ميك.)
bob (of a steelyard) (n.)	poids (m.); poids (m.) curseur; poire (f.) d'une balance romaine)	ثِقـل البَنْدول؛ ثقـل ميـزان القَبَّاني (ميك.)
bob-punch (n.)	pointeau (m.); pointeau (m.) de mécanicien	خَرامَة بندول أو ذنابة بندول (ميك.)
bobbin (n.)	bobine (f.)	وَشِيعة؛ أو مَلف (كهر.)
bobbing (n.)	sautillement (m.)	عَرقصة؛ نطّ
bobbinite (explosive) (n.)	bobbinite (f.)	«بوبينِت» (تعد.)
bobierrite (n.)	bobierrite (f.)	«بوبيِريت» (تعد.)
bobweight (n.)	masselotte	خيط شاغول (خيط بطرفه ثقل) (ميك.)
Bode equalizer	correcteur (m.) de Bode	مُعادل «بود» (الك.)
body; (to) (v.t.)	épaissir; donner du corps	يُجَسِّد؛ يُجَسِّم أو يضمِّن

body (of a carriage; of a wagon) (n.)	caisse (d'une voiture d'un wagon) (f.)	هَيْكل؛ جسم (لِعَرَبة؛ لشاحنة نقل.)
body (of a cock or tap) (n.)	cannelle (d'un robinet) (f.)	بدن؛ جسم (لِمَحْبس أو حنفِيَّة) (ميك.)
body (of ore) (n.)	massif (m.); cors (m.); (de minerai)	جِسْم (لِخام) (ميك.)
body (of water, of petroleum) (n.)	nappe (f.) (d'eau, de pétrole)	طَبَقَة مائية؛ أو بترولية قوام (للماء؛ البترول)
body (of a rolling-mill roll) (n.)	table (f.) (d'un cylindre de laminoir)	جِسْم (سلسلة أسطوانات؛ وحدة دَلْفَنَة) (انت.)
body (of paint) (n.)	couvrant (m.) (d'une peinture)	قِوام (الدِّهان) (مدن.)
metal without body	métal (m.) sans corps	مَعْدِن دون قِوام (تعد.)
body; organ (n.)	organisme (m.); organe (m.)	هَيْئَة (مؤت.)
appropriate body	organe (m.) cométent	الهَيْئَة المختصة (مؤت.)
auxiliary body; subsidiary body; subordiante	organe (m.) auxiliaire; organe (m.) subsidiaire	هَيْئَة فرعية أو تابِعة (مؤت.)
governing body (I.L.O.)	conseil (m.) d'administration	مَجْلِس الإدارة (مؤت.)
governing bodies	organes (m.pl.) directeurs	هَيْئَات رِئاسية (مؤت.)
legislative bodies (of international organizations)	organes (m.pl.) délibérants	الهيئات التَّشريعية (مؤت.)
national co-operating bodies	comités (m.pl.) nationaux de coopération	الهيئات الوَطَنِيَّة المُتَعَاوِنَة (مؤت.)
parent body	organe (m.) principal	الهيئة الأصلية أو الرئيسية (مؤت.)
policy-making body	organe (m.) directeur; organe (m.) d'orientation	هيئة رسم السِّياسة؛ هيئة التَّوْجيه (مؤت.)

small body of experts	petit groupe (m.) d'experts	هَيْئَة محدودة من الخبـراء (مؤتـ.)
standing body	organe (m.) permanent	هيئة دائِمَة (مؤتـ.)
superior body	organe (m.) supérieur	هيئة عليا (مؤتـ.)
techinical body	organe (m.) technique	هيئة فَنّية (مؤتـ.)
body at rest	corps (m.) en repos	جِسْم في حالة سكون (فيز.)
statics is the science of bodies at rest	la statique est la science des corps en repos	الاستاتيكية هي علم الأجسام السَّاكنة (الأجسام في حالة السكون) (ميك.)
body axes	axes (m.pl.) liés à l'aérodyne	مَحاوِر الجِسم (ميك.)
body-bolster (n.) (Rly.)	sommier (m.) de caisse	جِسْم «البـولِسْتَر» (دعـامة البـوجي بعـربـات السِّكـة الحديدية) (نقل.)
body forces (aero) (Aeronautics)	forces (f.pl.) spécifiques des corps	قُوى جسمية (طير.)
body in motion	corps (m.) en mouvement; mobile (m.)	جِسْم مُتَحَرِّك (فيز.)
body truss-rod(railway-car)	tirant (m.) de caisse	قضيب جُلْمُني للجسم (عربة سكّة حديدية) (نقل. ميك.)
body-tube (of a lens) (n.)	barillet (d'un objectif) (m.)	أنبـوبَة العـدسة الجِسْميـة (فيز.)
bodying speed (Phys.)	vitesse (f.) d'accroissement de la viscosité	مُعَدَّل الزيادة في الزوجة (فيز.)
bodying up	épaississement (m.)	تَبْدين؛ تَكْيف؛ تَخَثُّر (ارتفاع اللُّزوجة) (فيز.)
bog (n.)	marais (m.); marécage (m.); fondrière (f.)	مُسْتَنقع

bog blasting; peat blasting; muck-blasting operation; blasting of peat; swamp shooting method; toe-shooting	enfoncement (m.) du marais au moyen de charges d'explosifs	نَسْف مَحْملي: نسف السَّبخة: عملية نسف النِّفايات: طريقة النَّسف المستنقعي (تعد.)
bog-butter (n.)	beurre (m.) des tourbières; butyrite (f.) butyrellite (f.)	هِدروكَرْبون غِني (دهني) (كيم.)
bog-iron ore or bog-iron (n.); or bog-ore (n.) bog-mine (n.) or bog-mine ore	minerai (m.) de fer des marais (m.); des tourbières; fer (m.) des marais	رِكاز الحديد: ركاز المستنقعات: (خام حديد مغطى ببقايا النباتات المتحلِّلة أو حديد المستنقعات أو خام المستنقعات) (تعد.)
bog lime; lake-marl	marne (f.) lacustre	كلس المستنقعات، جير المستنقعات: طين جير البحيرات (مدذ.)
bog-manganese (n.) or bog-ore (n.) or bog-mine (n.) or bog-mine ore	bog-manganèse (m.); écume (f.) de manganèse	مَنْغنيز المستنقعات: زبد المستنقعات (أكسيد المنجنيز المختلط مع أكاسيد فلزية معدنية أخرى أو خام المستنقعات أو منجم الخام أو خام المنجم) (تعد.)
bog-peat (n.)	tourbe (f.) des marais	خث المستنقعات (نصف متفَحِّم) (تعد.)
bog sand; bog ore	terre (f.) ferrugineuse; limonite (f.)	رَمْل مستنقعات: خاصة المستنقعات (تشد.)
boggy (adj.)	macrécageux, -euse	مُسْتَنْقَعِي
boghead or boghead-coal (n.)	boghead (m.)	فَحْم قيري وقّاد: فحم أثني (فحم حُمَّري غني بِبَقايا الأثنات) (تعد.)
bogie bogies (pl.) (n.)	bogie (m.)	مُجَمَّع عَجَلات: عَرَبَة مَنْجَم مُسَطَّحة (ميك.)

bogie-axle (n.)	essieu (m.) du bogie	مِحْوَر مُجَمَّع العَجَلات (ميك.)
bogie beam (Landing gear)	traverse (f.) de bogie; essieu (m.) de bogie	دِعَامة مُجَمَّع العجلات (طير.)
bogie car; bogie wagon	wagon (m.) à bogies	عَرَبة مُنْخَفِضة (ميك.)
bogie-carriage (n.)	voiture (f.) à bogie	عَرَبَة مُسطحة مُنْخَفِضة (ميك.)
bogie-frame (n.)	châssis (m.) du bogie	هَيْكَل البُوجي (البوجي هو القاعدة التي ترتكز عليها عربة السِّكة الحديد) (ميك.)
bogie landing gear	train (m.) d'atterrissage à bogie	جهاز حط بِمُجَمَّع عجلات (طير.)
bogie-locomotive (n.)	locomotive (f.) à bogie	قاطرة ذات مجموعة عجلات (ميك.)
bogie-pin (n.)	pivot (m.) du bogie; pivot (m.) central; cheville (f.) ouvrière	مِحْوَر (مُسْمَار) مُجَمَّع العجلات (ميك.)
bogie pivot (Landing gear)	pivot (m.) de bogie	مِحْوَر ارتكاز مُجَمَّع العجلات (جهاز حط) (طير.)
bogie-platform-wagon	wagon (m.) plate-forme; sur bogies	منصة عربة نقل منخفضة (ذات مُجَمَّع عجلات) (ميك.)
bogie-truck	truck à bogie; bogielm (m.)	
bogie undercarriage	train (m.) d'atterrissage à bogie	عربة سُفْلى بِمُجَمَّع عجلات (ميك.)
Bohemian garnet	grenat (m.) de Bohême; pyrope (m.)	عَقِيق بُوهِيميا الأحمر
Bohemian glass	verre de Bohême	زجاج بوهيميا
Bohemian ruby	rubis (m.) de Bohême; pseudo-rubis (m.)	مَرْوبُهيمْيَا الوَرْدِيّ؛ ياقوت بوهيميا
bohemian vault	voûte (f.) bohémienne; voûte (f.) domicale	قُبَّة بوهيميَّة (تشد.)

Bohme's hammer apparatus	appareil (m.) de Bohme	مِطْرَقة جهاز «بوهيم» (تشد.)
Bohr atom	atome (m.) de Bohr	ذَرَّة «بوهر» (الك.)
Bohr magnetron; electronic Bohr magnetron	magnétron (m.) de Bohr	مَفْنتـر بـور؛ مفنِتـر بـور الالكترونيّ (إلك.)
Bohr-radius	rayon (m.) de Bohr	نِصف قُطر بور (الك.)
Bohr-Sommerfeld atom	atome (m.) de Bohr et Sommerfeld	ذَرَّة بور «سومرفيلد» (الك.)
Bohr theory	théorie (f.) de Bohr	نَظريَّة «بور» (تنص على أن الذَّرَّة المؤلَّفة من نواة مُوجبة الشّحنة يدور حولها إلكترون أو أكثر) (كيم.)
boil (v.t.)	faire bouillir	غلى
boil linseed-oil	huile (f.) de lin bouillie; buile (f.) de lin cuite	غلى زيت الكتان؛ غلى زيت بِذر الكتان
boil period (Bessemer process)	période (f.) de décarburation; période (f.) des flammes	دور الغليان (إجراء بسمر)؛ (عملية «بِسْمَر») (انت.)
boil water (to)	faire bouillir de l'eau	يَغلي الماء
boiled oil	huile (f.) cuite	زيت مغليّ
boiler (n.)	chaudière (f.); générateur (m.)	غلّاية؛ مِرْجَل (ميك.)
steam-boiler	chaudière à vapeur; générateur de vapeur	مرجل بخار؛ غلّاية بُخار مُوَلِّد بُخار (ميك.)
boiler accessoiries or boiler appurtenances	accessoires (m.pl.) pour chaudières; accessoires (m.pl.) de générateurs; organes (m.pl.) accessoires de chaudières	تـوابع الغـلّاية أو مُلحقـات الغلّاية (المِرْجَل) (ميك.)

boiler-alarm (n.)	indicateur d'alarme de la chaudière	نذير المِرْجَل: أداة التَّنْبيه (للخطر) بالغلَّاية (بالمِرْجَل (ميك.)
boiler ash box; steam boiler ash box	cendrier (m.) de chaudière à vapeur	صُنْدُوق الرَّماد لِلْغلاية: صندوق رماد لِلْمِرْجل البُخاريّ: مَرْمَدَة (ميك.)
boiler-barrel (n.)	corps (.) cylindrique de chaudière	برميل الغلَّاية (المِرْجَل) ميك.)
boiler brickwork	maçonnerie (f.) de chaudière	أعمال المباني للغلَّاية أو لِلمرجل: (أعمال التبطين بالطُّوب الحراريّ) (تشد.)
boiler-clamp or boiler-cramp (n.)	presse (f.) de chaudronnier; presse (f.) en fer pour grosse chaudronnerie	قامِطَة الغلاية أو مشبك الغلاية (المِرْجَل) (ميك.)
boiler-cleading or boiler-clothing (n.)	enveloppe (f.) de chaudière; garniture (f.) de chaudière	غِلاف الغلَّاية أو غطاء المِرجَل (ميك.)
boiler-cock (n.)	robinet (m.) pour chaudière à vapeur	مِحْبَس الغلايَة (المِرْجَل) (ميك.)
boiler efficiency	rendement (m.) de chaudière	كفاءة أو كفاية المرجل (ميك.)
boiler-end riveter	riveuse (f.) pour river les tôles des bouts des chaudières	ماكينة بِرْشام: نهاية الغلاية (المِرْجَل) (ميك.)
boiler explosion	explosion (f.) de chaudière	انفجار الغلايَة (المرجَل) (ميك.)
boiler-feed pipe	tuyau (m.) d'alimentation de chaudière	ماسورة تَغْذِيَة الغلاية (المِرْجل) (ميك.)
boiler-feed pump	pompe (f.) a alimentaire de la chaudière	مِضَخَّة تَغْذِية الغلاية (المرجل) (ميك.)

boiler-feed water	eau (f.) d'alimentation des chaudières	ماء تغذية المِرْجَل (ميك.)
boiler-feeding (n.)	alimentation (f.) des chaudières	تغذية الغلاية أو المرجل (ميك.)
boiler fire box; steam boiler fire box	foyer (m.) de chaudière à vapeur	صندوق اللَّهَب للغلَّاية: صندوق اللَّهب للمرجل البخاريّ (ميك.)
boiler-fittings (n.pl.)	accessoires (m.pl.) pour chaudières; accessoires (m.pl.) de générateurs; organes (m.pl.)	تَرْكيبات أو لوازم المرجل (القطع المركبة فيه) (ميك.)
boiler-float (n.)	flotteur (m.) d'alarme	عَوَّامة المرجل (التَّحكُّم في مستوى الماء به) (ميك.)
boiler-flue (n.)	carneau (m.) de chaudière	أنبوبة اللَّهَب (أو الغازات السَّاخنة) في المرجل (ميك.)
boiler-front (n.)	devanture (f.) de chaudière; façade (f.) de chaudière	مُقَدِّمة المِرْجل (ميك.)
boiler-furnace (n.)	foyer (m.) de chaudière	فُرْن الغَلَّاية أو المِرْجَل (ميك.)
boiler group	batterie (f.) de chaudrons	مَجْمُوعة الغلايات أو المراجل (ميك.)
boiler-house (n.)	bâtiment (m.) de générateur; bâtiment (m.) des chaudières	حُجْرة المِرجل (ميك.)
boiler inspection	visite (f.) de la chaudière	التَّفْتِيش على المِرجَل (ميك.)
boiler-inspector (n.)	visiteur (m.) de chaudières	مُفَتِّش المِرجَل (ميك.)
boiler-jacket (clothing-plate) (n.)	tôle (f.) d'enveloppe extérieure; enveloppe (f.) de tôle isolant la chaudière	غِلاف المِرجَل (ألواح تَلْبيس) (ميك.)

boiler-lagging or boiler-jacket or boiler-jacketing (n.)	enveloppe (f.) de chaudière; garniture (f.) de chaudière	عَزل (حراري) المِرْجل؛ غلاف المِرجَل؛ تغليف المِرجَل (ميك.)
boiler-maker (n.)	chaudronnier (m.)	صانع الغَلّاية (ميك.)
boiler-making (n.)	chaudronnerie (f.)	صِناعَة المِرجَل (ميك.)
boiler-plate n.)	tôle (f.) de chaudière; tôles (f.pl.) pour chaudières	ألواح الغَلّاية (ميك.)
boiler-rivet (n.)	clou (m.) à river; rivet (m.) pour chaudière	بِرْشام مِرْجل؛ بِرْشام غَلّاية (ميك.)
boiler-room (n.)	salle (f.) de chaudières; chambre (f.) de chauffe; chaufferie (f.); salle (f.) de chaufferie	حُجْرَة الغَلّاية (ميك.)
boiler-scale (n.)	incrustation (f.); tartre (m.); dépôts (m.pl.); calcin (m.); crasses (f.pl.) des chaudières	قُشور أو حراشيف المَرْجل (ميك.)
boiler seat; steam boiler seat	fondation (f.) d'une chaudière à vapeur	قاعدة المِرجَل الأفقية (ميك.)
boiler-shell (n.)	corps (m.) cylindrique de chaudière	جدار أو قشرة الغَلّاية أو المِرجَل (ميك.)
boiler-smith (n.)	chaudronnier (m.)	صانِع المَراجِل؛ بَرّاد مَراجِل (ميك.)
boiler test	épreuve (f.) de chaudière	اختبار الغلاية (بضغط يفوق ضغطها العادي)؛ ركائز المِرجَل (ميك.)
boiler-test plate	timbre (m.) de chaudière à vapeur	لَوْح اختبار المِرجَل (ميك.)
boiler-tube (n.)	tube (m.) de chaudière	أنبوبة مِرجَل أو أنبوبة غَلّاية (ميك.)

boiler-tube expander	extendeur (m.); mandrin (m.) à arrondir les tubes de chaudière	مُوسِّع أنبوبة المِرجَل (ميك.)
boiler-tube expander; Dudgeon's pattern	dudgeon (m.); extendeur (m.); système Dudgeon	أنبوبة المِرجَل المتعدِّدة: نموذج «دودْجون» (ميك.)
boiler-works boiler-works (pl.) (n.)	chaudronnerie (f.); atelier (m.) de chaudronnerie	أعمال المراجِل (ميك.)
boiling (n.)	ébullition (f.); bouillonnement (m.)	غليان (ميك.)
boiling fermentation	fermentation (f.) bouleuse	تَخَمُّر سريع (يظهر كما لو كان المَحْلول يغلي لتصاعد كميات كبيرة من ثاني أكسيد الكربون) (كيم.)
boiling of sand (Civil Eng.)	boulance (f.) de sable	فَوَران الرَّمْل (مدن.)
boiling plate (lab.)	plaque (f.) chauffante	صَحِيفة غَلَيَان (مَخْبَز) (فيز.)
boiling-point (n.)	point (m.) d'ébullition; température (f.) d'ébullition	نُقْطة أو درجة الغليان (فيز.)
boiling-point thermometer	thermomètre (m.) à ébullition; hypsomètre (m.)	تِرْمومِتْر: نقطة الغَليان: مِحْرار الغليان (فيز.)
boiling test (hydraulic cement)	essai (m.) d'ébullition	اختبار الغليان (الاسمنت الهايدرولي) (مدن.)
boiling water	de l'eau (f.) bouillante	ماء مغلي
boiling-water reactor	réacteur (m.) à eau bouillante	مُفاعل بالماء الغالي (كيم.)
bolar (adj.)	bolaire	طينيّ
boleite (n.)	boléite (f.)	«بُوليت» (تعد.)
bollard (n.)	bollard (f.)	عمود ربط الحِبال على أرصفة رُسُوّ السُّفن

bollard (n.)	borne (f.); butoir (m.)	شَمْعَة إرشاد
Bologna stone or Bolognian stone	pierre (f.) de Bologne	حَجَر بولونيا أو حجر بُولُوني (جيو.)
bolometer mount	bolomètre (m.)	«بـولومتر» (مقيـاس الطَّاقة الحرارِيَّة الإشعاعية) (فيز.)
blometer mount	monture (f.) pour bolométre	حامِل البُولومِتر (الك.)
bolster (die-plate) (n.)	matrice (f.); contre-poinçon (m.)	سِناد (لوح قالب التَّشْكيل) (انتـ.)
bolster (smiths' punching-tool) (n.)	perçoir (m.)	سنادة؛ دعامة (أداة التَّخـريم في الحِدادة) (انتـ.)
bolster (body-bolster) (n.)	sommier (m.) de caisse	مَسْنَد؛ سِناد (جِسْم السِّناد) (نقل.)
bolster (truck-bolster) (n.)	traverse (f.) dansante	مَسْنَد؛ سِناد (سناد الشَّاحنة) (نقل.)
bolster (of a knife; of a chisel) (n.)	embase (f.) (d'un couteau, d'un ciseau)	لَوح اسـتـنـاد (لِسِـكِّـيـن أو لإزميل) (انتـ.)
bolster-spring (n.)	ressort (m.) de suspension	مَسْند زنبركي (نقل.)
bolt (pin for holding something in place) (n.)	boulon (m.); cheville (f.)	مِزلاج؛ رِتاج؛ مِغلاق؛ (مسمار لِمَسْك شيء ما في مَوْضِع) (ميك.)
hexagon-head bolt	boulon tête	مِسْمَار ذو رأس مسدود الشكل
bolt (slinding bar for fastening a door) (n.)	verrou (m.)	مِحْزَقة؛ مِزْلاج؛ مِرتاج؛ مِتْرَس (قضيب مُنْزَلِق لِتثبيت باب) (ميك.)
door-bolt	verou de porte	مِحْزقة الباب؛ مزلاج الباب؛ مِرتاج الباب؛ مترس الباب؛ تِرْباس الباب (ميك.)

bolt (of a lock) (n.)	pêne (m.) (d'une serrure)	مِـزْلاج (لِقُفْـلٍ أو لكـالون) (ميک.)
dead bolt	pêne dormant	مِسْمار ثابِت؛ مِسكار هايـد (ميک.)
bolt (to fasten together or secure; as one piece to another; by means of a bolt or pin) (v.t.)	boulonner; cheviller	يَرْبُط بالمسمار (ليثبت معـاً أو ليحكم ويؤمِّن قطعة على أخرى بواسطة مسمار ملولب أو إصبع) (ميک.)
bolt (to secure; as a door; by a bolt) (v.t.)	verrouiller; boulonner	أ: قفل بالمزلاج (يؤمن الباب بِمِزْلاج «مترس») (ميک.)
bolt (to sift) (v.t.)	bluter	نَخل (يُغَرْبل)
bolt chisel; V. cross cutting chisel		إزميل؛ منحت؛ مِنْقاش (انت.)
bolt-clipper or bolt-cropper or bolt-cutter (n.)	coupe-boulons (m.)	مجزّ مسامير؛ مقطلة مسامير؛ مقطع مسامير (انت.)
bolt connection	assemblage (m.) à boulons	وَصْلَة بِمسامير (إنْشاء مبـانٍ) (تشد.)
bolt deduction	déduction (f.) pour rivets ou boulons	اقْتِطاع جُزء من المسـامير (انت.)
bolt-driving gun; cartridge-powered tool; powder-actuated tool	outil (m.) à enfoncer les boulons par explosion	مِدْفَعَة دق المسامير؛ عدَّة ذات طلقات مُحَرِّكة؛ عدة مـدارة بمسحوق البارود (انت.)
bolt-forging machine; for making bolts; rivets; spikes; etc..	machine (f.) à fabriquer les boulons; rivets; crampons; etc..	مَـاكِينة تشكيـل المسامير بالحدادة لعمل مسامير مُلَوْلَبَة؛ برشام؛ مسامير كبيرة.. إلخ (انت.)
bolthead (the head of a bolt) (n.)	tête (f.) de boulon	رَأس المسمار المُلَوْلَب (الرَّأس لمسمار مُلَوْلَب) (ميک.)

bolthead (Laboratory glassware) (n.)	matras (m.); ballon (m.) à long col	رأس المسمار؛ (أوان مَعْمَلِيَّة زجاجية)؛ مطريَّة؛ دروق طويل العنق
bolt-header (n.)	boulonnière (f.)	مُسَطَّة رُؤوس المسامير (انتـ.)
bolt-heading machine	machine de fabrication des têtes de boulon; de revêts..	ماكينة تَصنيع رأس المسمار الملولب (ميكـ.)
bolt-hole (n.) (Mech.)	trou (m.) de boulon	ثُقب المسمار الملولب (هندسة ميكانيكية) (ميكـ.)
bolt nut (n.); screw nut	écrou (m.)	مِسْمَار صامولة (ميكـ.)
bolt of a lock (n.)	pêne (m.) d'une serrure	لِسَان القفل (ميكـ.)
bolt sand	bulter du sable	يُوقِف الرَّمْل بِمِسْمَار (ميكـ.)
bolts and nuts	écrous (m.pl.) et boulons; Visserie (f.)	مَسامير مُلَوْلَبَة وصواميل (ميكـ.)
bolt-screwing and nut-tapping machine	machine (f.) à tarauder; pour le taraudage de tiges et d'écrous	مَاكينة قطع لولب المِسْمَار؛ وَماكينة قطع اللولب للصَّامُولة (انتـ.)
bolt shank	corps (m.) du boulon	ساق المِسْمَار المُلَوْلَب (ميكـ.)
bolt spanner; bolt wrench	clef (f.) de boulon	مِفتاح صامولة لِفَكّ المسامير؛ كمَّاشة لخلع المسامير (انتـ.)
boltstump (n.); V. stump of the bolt of a lock		جَذع أو قطع جزء من المِسْمَار (انتـ.)
bolt thread	filetage (m.) du boulon	سِنّ المِسْمَار المُلَوْلَب (ميكـ.)
bolt-tongs (n.pl.)	tenaille (f.) pour boulons	مِلقط (مَاسِك) المِسْمَار المُلَوْلَب (ميكـ.)
bolt washer	rondelle (f.) du boulon	فلكة المسمار الملولب أو وَرْدَة المسمار المُلَوْلَب (ميكـ.)

bolt with hexagonal nut	boulon (m.) à six pans	مِسْمَار مع صامولة مُسَنَّنَـة (ميك.)
bolt with nut; bolt and nut	boulon (m.) avec écrou	مسمار بِصَامُولة (ميك.)
bolt wrench; V. bolt spanner	clef de boulon	كَمَّاشة خلع المسامير (انت.)
bolted joint; bolted connection; bolted structural joint	joint (m.) par boulonnage; raccordement (m.) boulonné (m.) vissage (m.); assemblage par boulons	وصلة بـالمسامـيـر المُلَوْلَبَة؛ وصلة إنشائية بـالمسامـيـر الملولبة (مدن.)
bolted tee joint	assemblage (m.) à empattements boulonnés	وَصْلة على شكل «T» مُثبتة بمسامير ملولبة (مدن.)
bolting (securing by bolts) (n.)	boulonnage (m.); verrouillage (m.)	رَبْـط أو تثبيت بالمســاميـر الملولَبَـة (إحكام أو تـأمين الرَّبْط بالمسامير) (انت.)
bolting (sifting) (n.)	bultage (m.)	نَخْل (غَرْبَلَة)
Boltzmann equation	équation (f.) de Boltzmann	مُعَادلة «بلتزنان» (الك.)
Boltzmann's constant (n.)	constante (f.) de Boltzmann	ثابت «بلتزمان» (نسبة طاقة الجزيء الكلية إلى درجة حرارته المطلقة) (كيم.)
bolus (n.); bole	bol (m.); terre (f.) bolaire	طُفال تذهيب
bomb (n.) (volcanic)	bombe (f.); bombe (f.) volcanique	قَذِيفة بُرْكَانية (جيو.)
bomb (combustion-chamber in a calorimeter) (n.)	bombe (f.) calorimétrique	غُرْفة الاحتراق في المُسَعّر (فيز.)
bomb calorimeter	bombe (f.) calorimétrique	مُسَعّر قنبُلي؛ جهاز لقياس كمية الحرارة (تعد.)
bom crater	entonnoir (m.) de bombe	حُفْرة القُنْبُلة (تعد.)

bomb debris (atomic)	débris (pl.) de bombe	حُطام القنبلة (الذريَّة) (فيز.)
bomb resistance	résistance (f.) à la bombe	مُقَاومة القُنْبُلة (تعد.)
bomb resistant; bomb proof	à l'épreuve de la bombe; à l'abri de la bombe	صامِد للقنابِل
bombardment (n.)	bombardement (m.)	قذف؛ إسقاط القنابِل (إلك.)
bona-fide (adj.)	sérieux, -euse	صادق؛ لا خداع فيه؛ مُخْلِص؛ أصليّ غير زائِف
bonanza (n.)	bonanza (f.)	مَنْجَم ثراء؛ عِرقٌ مَعْدني غنيّ (تعد.)
bonanza-creek (n.)	crique (f.) bonanza	جدول يحتوي تبراً (تعد.)
bonanza-mine (n.)	mine (f.) bonanza	منجَم عِرق مَعْدني غَنِيّ (تعد.)
bond (n.)	liant (m.)	رابطة؛ رابطة كيماوية؛ وِثاق؛ رباط؛ رابط كيميائي (كيم.)
bond (to) (v.t.)	agglomérer	يُجَمِّع؛ يَرْبط (ميك.)
bond (tie; fastening) (n.)	lien (m.); attache (f.)	وِثاق؛ رِبَاط؛ ترَابط (رَبْط تثبيت) مادَّة رَابِطة
bond (arrangement of bricks or stones in a wall) (n.)	arrangement; lieu	تَماسُك؛ تَرابُط (ترْتِيب الطُّوب والأحجار في حائط) (تشد.)
heading bond	appareil en boutisses	وُجْهَة ترَابُط (تشد.)
bond (v.t.)	liaisonner	تَماسُك؛ ترَابُط؛ تلاحُم (تشد.)
bond or bonder or bondstone (n.)	parpaing (m.)	رِبَـاط؛ تَرَابُـط أو تمَـاسُـك أو حجر الرِّبَاط (تشد.)
bond (v.t.)	appareiller	تَمَاسُك (تشد)
bond (construction)	port (m.) franc	رِبَاط (تشد.)

bond (contract) (n.)	obligation (f.) (droit)	ارْتِبَاط؛ التزام (تعَاقد) (ادر.)
bond (finance) (n.)	cautionnement (m.) (finances)	سَنَد (تمويل) (ادر.)
to bond a masonry joint	liaisonner un joint de maçonnerie	يَرْبط (بِتَلاحم) وصْلة مَبَان (مدن.)
bond between binder and aggregate	adhésivité (m.) liant-agrégat	التَرَابُط بَيْنَ المَـادَّة الأَجمَة والرُّكام (هندسة مدنيَّة) (مدن.)
bond between reinforcement and concrete	adhérence (f.) des armatures au béton; adhérence entre béton et armature	التَّرابط بين التسلح والخرسانة (البيتون) (مدن.)
bond of brickwork, masonry bond	appareil (m.) de maçonnerie	رِبَاط مَبَان (تشد.)
bondstone (n.); bonder; header	boutisse (f.)	حَجَر رَبْط؛ حَجَر رَابِط
bond strength	force (f.) d'adhésion	شدة الارْتِباط؛ أو التـرابُط (مدن.)
bond stress	effort d'adhérence	جهْد الارْتِبَاط؛ اجْهَاد الالتِحَام (مدن.)
bonded-barrier transistor	transistor (m.) à contact par pointe allié	تَرَانزسْتور ذو حَاجِـز مُقيَّد ترانْزسْتور ذو حاجز التحاميّ (فيز.)
bonded glass cloth	tissu (m.) de verre imprégné	قمَاش زُجَاجيّ مُتَرابط (إنتد.)
bonded masonry	maçonnerie (f.) en liaison	حِجَارَة مَبَان مُتَماسِكَة (تشد.)
bonded prestressed beam	poutre (f.) en béton précontraint par adhérence	عتبَة سَابِقة الإجْهَاد مُتَرَابِطة (مدن.)
bonded warehouse	entrepôt (m.)	مُسْتودع جُمْركِي (لِلبضَائع التي لم تَسْتَوْف رسومها بَعْد)

bonderize (to) (v.t.)	bondériser	بَنْدَر: طلي بالفوسفاط
bonding agent	liant (m.)	عَميل رَبْط
bonding electron	électron (m.) de valence	الِكْترون رَبْط (إلك.)
bonding pocket	entaille (f.) dans la maçonnerie	تَجْويف رَبط: جَيْب رِباط (تشد.)
bonding tab (Mech.)	patte (f.) de métallisation	لِسان رِباط: وصْلَة رِباط (ميك.)
bone (to level) (v.t.) (Surv.)	niveler	سَوي: أو يَقْرَأ المَناسِيب (مدذ.)
bone-ash (n.)	centre (f.) d'os; centres (f. pl.) d'os	رَماد العِظام
bone-bed	bone-bed (m.)	طَبَقة صَخْرِيّة عَظميَّة: طَبَقة ذات عِظام (جيو.)
bone black; ivory black	noir (m.) animal; noir d'os	أَسْود العظام: فَحْم العظام: أَسْود العاج (تعد.)
bone breccia	brèche (f.) osseuse	رُكام مُسَنَّنة عَظمِيّ «برِيشيا» عظمِيَّة (جيو.)
bone-cave (n.)	caverne (f.) à ossements	كَهْف عِظام (جيو.)
bone charcoal	charbon (m.) d'os	فَحْم حَيَواني: فَحْم العِظام (تعد.)
bone coal	charbon (m.) d'os; noir (m.) d'os; spode (m.)	فَحْم الْعِظام (تعد.)
bone crusher	broyeur (m.) pour os	كَسَّارة العَظْم (ميك.)
bone glue	colle (f.) d'os; colle en tablettes; gélatine (f.) des os	غِراء العِظام
bone-oil (n.) Dippel's oil	huile (f.) d'os	زَيْت العِظام

bone-phospate (n.)	terre (f.) d'os; phosphate d'os	فوسفات العِظام (تعد .)
bone turquoise	turquoise (f.) osseuse; turquoise (f.) odontolite; fausse (f.) turquoise	فَيْروز عَظمِيّ (تعد .)
boning; to bone (n.)	viser	تأشير أو تحديد؛ يُـؤَشِّر على يحَدِّد
boning rod	bâton (m.) ou jalon à voyant	شاخِص تَحْديد (مدن.)
boning-rod with driving-spur or boning-rod with standard	nivelette (f.) à coulisse; nivelette (f.) à pied	قَضيب أساسِي ذو نُتُوء، قائِد أو قضيب أساسي ذو دعامَة رَأسِيّة (ميك.)
Bonmartini caterpillar gear (landing gear)	train (m.) d'atterrisage Bonmartini à chenilles	جِهاز حَطٍ «بونمَارتيني» ذو زَنْجير (طيَر.)
bonnet (motor) (n.)	capot (m.)	قَلَنْسُوة (مُوتور) (كهر.)
bonnet (of a minecage) (n.)	parapluie (m.); toit (m.) protecteur; (d'une cage de mine)	غِطاء (لقَفَص المَنْجَم) (تعد .)
bonnet (of a safety-lamp) (n.)	chapeau (m.) (d'une lampe de sûreté)	قَلَنْسَوَة: غِطاء (لِمصباح أمان) (كهر.)
bonnet (timbering of nine-roadways) (n.)	écoin (m.)	قلنسوَة؛ غِطاء (تَخْشيب مَمَرَّات المَنْجم) (تعد .)
bonneted lamp	lampe (f.) avec chapeau	مِصْباح بِغِطاء
bonny (n.); V. geode	geode (f.)	فَجْوَة بَلورية
bonus (bonuses pl.) (n.)	prime (f.)	إضافَة؛ شَيء إضافي؛ علاوة للمُـوظَّفين؛ إعانَـة حُكوميَّـة لِصنـاعة مـا؛ رِبْح؛ مِنْحَـة؛ إكرامية (ادر.)

bonus system (for workemen)	système (m.) à primes	نِظام المِنَح الإنْتاجِية (للعُمَّال) (ادر.)
book (n.)	livre (m.)	كِتاب؛ دَفْتَر تِجاري؛ دَفْتَر شيكات أو بِطاقات (أدر.)
order-book	livre de commandes	دَفْتَر الطَّلَبَات (أدر.)
book clay; ribbon clay; leaf clay; banded clay; pellodite; varved glacial clay	argile (f.) stratifiée	غَضار صفائِحي؛ غَضار مطبق؛ طين صفائحي؛ طين شَريطِيّ؛ طين مُخَطَّط؛ «بيلوديت»؛ طين مُثَلَّجات رَقائقي حَوْلي (مدن.)
bookjack or boot-latch (fishing tool) (boring) (n.)	pince (f.) à loquet; accoche-coulisse (m.)	خُطَّاف؛ مِزْلاج زاوِي (أداة سَحْب الأسْلاك) (تَجْويف) (تعد.)
book-keeping (n.)	tenue (f.) des livres	مسْك الدَّفاتِر (ادر.)
book-keeping machine	machine (f.) comptable	آلة إمْساك الدَّفاتر (ادر.)
book mica; sheet mica	mica (m.) en feuilles	«ميكا» صفائِحِية (مدن.)
booking office window	guichet (m.)	شُبَّاك التَّذاكِر
Boolean algebra	algèbre (f.) de Boole; algèbre (f.) booléenne; algèbre (f.) logique	الجَبْر البوليَاني؛ جَبر بُوليَان (ريضـ.)
boom (of a crane) (n.)	volée (f.); flèche (f.); (d'une grue)	رَنين؛ أزير؛ طنين (للرافع) (ميكـ.)
boom or boom-plate (of a built-up girder) (n.)	plate-bande (f.); chapeau (m.) (d'une poutre composée)	ذِرَاع تطويل أو لَوْح تَطويل (لِعَارِضة مُجَمَّعَة) (مدن.)
boom bracing; chord bracing; flange bracing	renforcement (m.) des membrures	شكالات دعامِيَّة؛ شِكالات وَتَرِيَّة؛ شكالات تشفية (مدن.)
boom brake (U.S.); jib brake (G.B.)	frein (m.) de la flèche	مِكْبَح ذِرَاعِي (ميكـ.)

boom bucket; V. self-spreading bucket		قادوس ذِرَاعِيّ (ميك.)
boom bucket discharge	déversement (m.) du godet; déversement de la benne	تصريف القادوس الذِرَاعِي (ميك.)
boom bucket door	fond (m.) ouvrant	بَاب القادُوس الذِراعِيّ (ميك.)
boom bucket drive drum	tambour (m.) de commande du godet de flèche (ou bras)	أسْطوانة إدارَة القادوس الذِرَاعِيّ (ميك.)
boom cable (U.S.); jib cable (G.B.)	câble (m.) de la flèche	كَبْل بِذِرَاع تطويل (كهر.)
boom derricking cable (U.S.); jib derricking cable (G.B.)	câble (m.) de levage de la flèche	كَبْل بُرْجيّ ذِرَاعِي (كهر.)
boom dragline (U.S.); dragline excavator; dragline-type chovel	excavateur (m.) à benne traînante; grue (f.) dragline; pelle (f.) mécanique équipée en dragline; pelle à benne traînante	حَفَّارَة ذات كَبْل سَحْب (ميك.)
boom drum (U.S.); jib drum	tambour (m.) de fléche	اسْطوانة بِذِرَاع تطوِيل (ميك.)
boom elevation	inclinaison (f.) de la fléche; inclinaison du bras	مَنْسوب الذِّراع (ميك.)
boom hoist (U.S.); jib hoist (G.B.)	treuil (m.) de flèche	مِرْفاع بِذراع تطويل (ميك.)
boom hoist drum (U.S.); jib hoist drum (G.B.)	treuil (m.) de relevage de flèche	اسْطوَانة مِرْفاع بِذِرَاع تطويل (ميك.)
boom lift cylinder (U.S.); jib lift cylinder (G.B.)	cylindre (m.) de levage de la flèche	اسْطوَانة رَفع بِذِرَاع تطْوِيل (ميك.)
boom member; chord member; flange member	barre (f.) de membrure	عضو إنشائِيّ ذِرَاعي؛ عضو إنشائِي وَتَرِيّ؛ عضو إنشائِيّ ذو شَفر (ميك.)

boom plate; V. flange plate		لوح ذِرَاعِيّ (ميك.)
boom point	pointe (f.) de la flèche; pointe du bras	نقطة الذِرَاع (ميك.)
boom point sheave (U.S.); jib point sheave (G.B.)	poulie (f.) de tête de flèche	بَكَرَة مَحْزوزة بِذِرَاع تطْويل (ميك.)
boom swing	giration (f.) de la flèche; giration du bras	دَوَران الذرَاع (ميك.)
boom type trenching machine; boom type ditcher; boom type trencher; ladder ditcher; ladder type trenching machine	excavatrice (f.) à élinde; excavateur (m.) de tranchée avec chaîne à godets; excavateur de tranchée avec élinde	مَاكِينة حَفْر خَنَادِق من النَّوع ذي الذراع؛ ماكِينة حَفْر خَنَادِق دَرَجِيَّة (ميك.)
boom with crab (U.S.); jib with crab (G.B.); jib with trolley	flèche (f.) avec chariot transporter	ذِراع تطْويل بِكَبَّاش؛ ذراع تَطْويل بِحَامِل مُتَحرِّك (ميك.)
boost (v.t.)	survolter	عَزَّز؛ قَوَّى؛ زَاد الفُولطيَّة (كهر.)
boost control	limiteur (m.) d'admission	مُحْكم (الضَّغْط) المُعَزَّز (ميك.)
boost control over-ride (boost control cut-out)	débrayage (m.) du limiteur d'admission	قَاصِد مُحْكَم الضَّغْط المُعَزَّز (ميك.)
boost gauge	manomètre (m.) d'admission (moteurs suralimentés)	مِقْيَاس الضَّغْط المُعَزَّز (فيز.)
boost pressure	pression (f.) d'admission	ضَغط معزز (فيز.)
booster (n.)	survolteur (m.)	مُعَزز؛ مُقَوّ؛ جِهاز التقْوية أو التنْشيط (كهر.)

booster amplifier	amplificateur (m.) intermédiaire	مُضَخِّم تَعْزيز؛ مُضَخِّم مُقَوٍّ (إلك.)
booster circuit	récupération (f.) d'énergie	دارَة مُقَوِّية؛ دارة تَعْزيز (إلك.)
booster diode; efficiercy diode	diode (f.) économisatrice	ثُنائي مَسْري مُقَوٍّ؛ صمام ثُنائي مُقَوٍّ (إلك.)
booster fan	ventilateur (m.) supplémentaire	مِرْوَحَة تَقْوِية (ميك.)
booster pump	pompe (f.) supplémentaire	مِضَخَّة تَعْزيز (ميك.)
booster station	station-relais (m.) de diffusion	مَحَطَّة تَقْوِية؛ مَحَطَّة تَعْزيز الإرسال (اتصـ.)
booster transformer	transformateur (m.) élévateur; transformateur (m.) survolteur	مُحَوِّل تَقْوِية؛ مُحَوِّل تَعْزيز (كهر.)
booster Venturi tube	diffuseur (m.) de tube de Venturi	أُنْبوبَة تَعْزيز «فَنْشوري» (موا.)
booster voltage	tension (f.) élévatrice; tension (f.) de récupération	فَلطِيَّة تَعْزيز؛ تَوتر التَّقوية (إلك.)
boosting (n.)	survoltage (m.)	زِيادَة الفولطِيَة؛ تَعْزيز؛ تقوية (كهر.)
boosting an alternating current	survoltage d'un courant alternatif	تَقْوِية تَيَّار مُتَناوِب (كهر.)
boot (bend at the bottom of a rain-water downpipe to throw the water into the drain) (n.)	douphin (m.)	كَعْب تَجْميع الماء (زاوِيَة «مُنْحَنَى» عِنْد القاع لِميزاب ماء المطر لرَمْي «دَفْع» الماء إلى البَالوعة) (مدن.)
bootstrap (n.)	amorce (f.) (introduction d'un programme); programme (m.) de chargement	مَحْمَلَة بَرْنامج الأساس (إدر.)

bootstrap amplifier	montage (m.) autoélévateur cathodique	مُضَخِّم آنّي (إلك.)
booth (n.)	cabine (f.)	مَقْصورَة
boracic acid; H3 Bo3	acide (m.) borique	حمْض البورِيك (كيم.)
boracite (n.)	boracite (f.)	«بوراسيت» (مَعْدن من بورات وكلورِيد المَغْنِسْيوم) (كيم.)
boracite (n.)	boracite (f.)	بُوراسيت (تعد.)
borate (n.)	borate (m.)	البورات؛ مِلْح حَمْض البُوريك (كيم.)
borate of lime	chaux (f.) borique	بورات الكلس (كيم.)
borate of sodium	borate de sodium	بورات الصُّوديوم (كيم.)
borax (n.)	borax (m.)	بَوْرق (كيم.)
borax anydrous	borax (m.) anhydre	بَورق لامَائِيّ (كيم.)
borax-bead (n.)	perle (f.) de borax	لُؤْلُؤَة البَوْرق؛ خَرَزَة البَوْرق
borax bead test	essai (m.) de la perle de borax	رَائِز لُؤْلُؤَة البَوْرق؛ رائِز خَرَزَة البَوْرَق (تعد.)
bord-and-pillar system	méthode (f.) des massifs courts; méthode (f.) des piliers et galeries	مَنْظومَة الحجْرَة والعامود؛ مَنْظومَة الأروقة والأعْمِدَة (تعد.)
Borda mouthpiece	ajutage (m.) rentrant de Borda	فَتْحَة «فوهة؛ مَدخل» «بوردا» (إيدروليكا) (موا.)
border (n.)	bord (m.); frontière (f.); limite (f.); lisière (f.)	حافَّة؛ حدّ
border-joist (n.)	poutre (f.) ou gîte de bordure ou de rive	رافِدة طَرْفِيَّة (مدن.)

borderd pipe	tube (m.) à collerette rabattue	أنْبوبَة ذات حافَّة (ميك.)
bordering (adj.)	contigu, -e; adjacent, -e; avoisinant, -e; voisin, -e limitrophe	مُحَدَّد أو مُجاوِر
bordering tool	bordoire (f.)	أداة تخْفيف (ميك.)
bore (to) (v.t.)	aléser	جَوْف؛ ثَقَّب (ميك.)
bore (the cylindrical cavity of a tube; or its internal diameter) (n.)	alésage (m.)	جَـوْف (الفَراغ الاسْـطُوانِيّ لمـاسُورة قُـطْرها الدَّاخلي) (ميك.)
bore (n.)	sondage (m.); forage (m.) percement (m.)	حُفْرَة (تعد.)
bore (tidal bore) (n.)	barre (f.) d'eau; mascaret (m.)	حاجِز (حاجِز مائيّ) (مدن.)
bore (to make a hole in wood with a rotating tool) (v.t.)	percer	ثَقَبَ، جَوَّف (يَحْفِر ثُقْباً بِآلة دوّارة) (إنت.)
bore (v.i.)	faire des sondage; faire des forages; pratiquer un trou de sonde	حَفَر (تعد.)
bore (or to bore out) a cylinder	aléser un cylindre	جَوَّف (أو وسَّع) أسْـطُوانة (إنت.)
bore a hole in a piece of wood	percer un trou dans un morceau de bois	حَفَرثُقْباً في قِطْعَة خَشَب (إنت.)
bore a well	forer un puits	حَفَر بِئْراً
bore bit; drill; hollow drill	mèche (f.); perçoir (m.)	مِثْقاب حَفْر؛ مِثْقاب؛ مِثْقَاب تَجْويف (إنت.)
bore-core (n.)	témoin (m.); carotte (f.); carotte-temoin (f.)	لُبابَة التَّجوف (إنت.)

bore-hole (v.i.)	faire des sondages; pratiquer un trou de sonde	ثَقَب ثُقْباً عميقاً (إند.)
bore hole; drill hole; hole; bore; well	forage; sondage; sonde; puits	ثَقْب الحَفْر: حُفْرَة الثَّقْب: حُفْرَة: تَجْوِيف: بِئْر (نفط)
borehole placement; shot-hole placement; blast-hole placemen	disposition (f.) des trous de mine	تَعْيين مكان ثَقْب الحَفْر: تَعْيين مكان ثقْب التَّفْجير (تود.)
bore-hole pump	pompe (f.) de sondage	مِضَخَّة حَفْر عميق (ميك.)
borehole spacing; shot-hole spacing; blast-hole spacing	écartement (m.) des trous de mine	مُباعِدة ثُقُوب الحَفْر: مُباعِدَة ثُقوب التَّفْجير (تعد.)
borehole tubing; pipe for lining the bore (or boring)	tube (m.) de forage	غِلاف ثَقْب الحَفْر: أنْبوبة لتَبْطين ثَقْب الحَفر (ميك.)
bore hole wall	paroi du puits	جِدار ثَقْب الحَفْر (نفط.)
bore-holing (n.)	sondage (m.); forage (m.)	حَفْر (نفط.)
bore-holing journal	journal (m.) de sondage; carnet (m.) de sondage	عَمُود حَفْر عميق (مدن.)
bore-holing plant	installation (f.) de sondage; matériel (m.) de forage	وحْدَة حفْر عَميق (مدن.)
bore-meal	farine (f.) de sondage	غُبار الحَفْر (مدن.)
bore of pipe (n.)	diamètre (m.) intérieur de tuyau	قُطْر المَاسورَة الدَّاخليّ (ميك.)
bore-rod (n.)	rallonge (f.); tige (f.) de sonde	قَضيب حَفْر؛ عَمُود تَجْوِيف (مدن.)
bore the ground; to miser	sonder	يَجِس الأَرْض بالثُّقْب، يَحْفِر بالمِثْقاب (مدن.)

bore-well (n.); tube well; tubular well	puits (m.) foré	بِئْر أنْبوبيَّة (تعد.)
boreal (adj.)	boréal, -e, aux	شماليّ
boreal pole	pôle (m.) boréal; pôle (m.) nord; pôle (m.) septentrional; pôle (m.) arctique	قُطْب شماليّ
bored pulley	poulie (f.) alésée	بَكَرة مُجَوَّفة
bored tube pump; hollow ram pump; Abyssinian pump; Abyssinian well	pompe (f.) Norton	مضخَّة آبار؛ مِضخَّة بكَبَّاس مُفَرغ؛ مِضَخَّة أعماق (ميك.)
bored well	puits (m.) foré	بِئْر مَحْفورَة (تعد.)
borer (bore-holing machine) (n.)	foreuse (f.); sonde (f.) sondeuse (f.)	حَفَّارة، حفَّار (مَاكينَة حَفْر) (تعد.)
borer (miners' chisel or drill) (n.)	fleuret (m.); burin (m.); pistolet (m.)	مثْقَب؛ حفَّارة (أجَنَة عامل المناجم أو مِثْقاب) (تعد.)
borer (rock-drill) (n.)	perforatrice (f.)	مِثْقَب؛ ثقَّاب (ثاقِب صخور) (تعد.)
boric (adj.)	borique	«بُوريك» بُورُوني أو محْتَوي على بورون (كيم.)
boric acid	acide (m.) borique	حَمْض البُوريك (كيم.)
boride (n.)	borure (m.)	مُرَكب بُوريك «بُوريد» (كيم.)
boring (making holes in wood with a rotating tool) (n.)	perçage (m.); percement (m.)	حَفْر؛ تَجْويف؛ تَقْرير (الحَفْر تَنْقيباً عن النَّفط) (عَمَل ثقوب في الخَشَب بِواسطة أداة دوَّارة) (إنت.)
boring (n.)	sondage (m.) forage (m.); percement (m.); percée (f.)	حَفْر (للتَّنْقيب) (تعد.)

boring (act or process of making a hole, or hole so made) (n.)	percement (m.); percée (f.); percé (m.)	حَفْر؛ تَجْويف؛ تَقْوير (عَمَلِيَّة عَمَل فَتْحَة)
boring against water	percée aux eaux; percement aux eaux	حَفْر بِوَاسطة ضغط الماء (مدن.)
boring and turning-mill	tour (m.) à plateau horizontal; tour (m.) l'air à plateau horizontal	مَاكِينَة خِراطة وتَجْويف (إنت.)
boring-bar (cutter-bar for boring-machine) (n.)	barre (f.) d'alésage; barre (f.) à aléser; meneur (m.) à la machine à aléser; porte-lame (m.) pour aléser	قَضيب عُدَّة التَّجْويف (قضيب المِقْطع في مَاكِينَة تَجْويف الثُّقوب) (ميك.)
boring-bar (n.)	barre (f.) de sonde	قَضيب الحَفْر (تعد.)
boring-bit (mortising) (n.)	ébauchoir (m.) (à mortaises)	لُقْمَة تَجْويف (نَقر) (ميك.)
boring by percussion	sondage par battage	الثَّقب أو التَّوسيع بِالصَّدم (ميك.)
boring by rotation	sondage par rôdage; forage par rôdage	حَفْر بِالتَّدبير (مدن.)
boring by shot-drills	sondage à la grenaille d'acier	حَفْر بِمِثْقَب قَذْفِيّ (مدن.)
boring-chisel (n.)	trépan (m.)	إزْميل الحَفْر (تعد.)
boring-contract (n.)	marché (m.) de sondage	عَقْد حَفْر (إدر.)
boring contractor	entrepreneur (m.) de sondages	مُتَعَهِّد الحَفْر (إدر.)
boring-cutter (n.)	lame (f.) à aléser	مِقْطَع تَجْويف (ميك.)
boring for oil or boring for petroleum	sondage; forage; pour recherches de pétrole	تَنْقيب عن النَّفط (نفط)

boring for soil investigation; boring for foundation investigations	sondage (m.) du solpar forage; sondage de reconnaissance	حَفْر ثقوب لاسْتِقْصاء حالَة التُّرْبَة؛ حَفْر ثُقوب للدِّراسة الخاصة بالأساسات (مدن.)
boring head (machine-tools)	plateau (m.) porte-chariot à aléser	رَأس تَجْويف (مَاكينات التشغيل) (ميك.)
boring-head or boring-crown (of a diamond core-drill or a calyx drill) (n.)	couronne (f.)	حامِل لُقَم الحَفْر (لِمِثْقاب ماسي أو مِثْقاب كَأسي) (تعد.)
boring-head (composite borer with chisels fixed in sockets) (n.)	trépan (m.) composé	حَامِل لُقَم الحَفْر (حَفَّار مُرَكَّب مع قَواطِع مثبتة في جلْب) (تعد.)
boring holes in wood	perçage des trous dans le bois	تَجْويف ثقوب في الخَشَب (إنت.)
boring lathe	tour (m.) à aléser	مِخْرَط تَجْويف (إنت.)
boring-machine (n.)	foreuse (f.); sonole (f.) sondeuse (f.)	حفَّارَة (تعد.)
boring-machine (for boring cylinders, wheel-centres, or the like) (n.)	machine (f.) à aléser; aléseuse (f.); alésoir (m.)	مَاكِينة تَجْويف الثُّقوب (لِتجويف الأسْطوانات وَمَرَاكِز العَجَلات وَمَا شابَه ذلك) (ميك.)
boring method; drilling method	méthode (f.) de forage	طَريقَة الحَفْر (مدن.)
boring-mill (n.)	maître-sondeur (m.); maître-foreur (m.); chef (m.) sondeur	معدة حَفْر (ميك.)
boring out	alésage (m.)	حَفْر تَوْسيع؛ تَجْويف
boring out wheel-centres	l'alésage des centres de roues	تَوْسيع أو تَجْويف مَراكز العَجَل (ميك.)
boring pipe box	boîte (f.) de tuyau à percer	صندوق أنْبوبة الحَفْر

boring plan; drilling plan	plan (m.) de forage	خُطَّة الثَّقْب
boring-plant (n.)	installation (f.) de sondage; matériel (m.) de forage	مُنشأة الحَفْر (تعد.)
boring rig; drilling rig	installation (f.) de forage	تَرْكيب الحَفْر؛ جِهاز الثَّقب (ميك.)
boring-rod (n.)	rallonge (f.); tige (f.) de sonde	قضيب تَجْويف أو حفْر (ميك.)
boring shafts	sondage de puits	أعْمدة تَجْويف ذات الأقْطار الكَبيرة (ميك.)
boring-site (n.)	emplacement (m.) de sondage; emplacement (m.) de forage	مَوقع التَّجْويف بالحَفْر؛ مَوْقِع الحَفْر
boring-spindle (or a boring-machine) (n.)	mandrin (m.) porte-outil; arbre (m.) porte-outil	عَمُود تَجْويف (ماكينة تَجْويف الثُّقوب) (ميك.)
boring templet	gabarit (m.) de perçage	طَبْعة الثقب (ميك.)
boring the earth	sondage (m.) du sol	جَس التربة بِالحَفْر (ميك.)
boring the inside of à pump barrel	alésage de l'intérieur d'un corps de pompe	تَوسيع داخِل جذع المِضخّة
boring-tool (n.)	outil (m.) à aléser	أَدَاة (أو عُدَّة) الحَفْر؛ أداة (أو عُدَّة) التَّجْويف (ميك.)
boring-tool (n.)	outil (m.) de forage; outil (m.) de sondage; outil (m.) foreur	أداة الحَفْر (تعد.)
boring tripod	trépied (m.) de sondage (pour faible profondeur)	حَامِل بِثَلاث قَوائِم للثَّقب
boring winch drilling winch	treuil (m.) de forage	مِرفاع (وِنش) الثَّقب (ميك.)
boring-worm (n.); V. borer	foreuse	بَريمة دودة للثقب (ميك.)

bornite (n.)	bornite (f.); bornine (f.); erubescite (f.); phillipsite (f.); cuivre (m.) panaché	«بُورنيت» (تعد.)
boron (n.)	bore (m.)	«البُورون» (عُنْصُر لامَعْدِنِيّ عَدده الذَّري ٥) (كيم.)
boron carbide	carbure (m.) de bore	كَرْبيد البُورون (كيم.)
boron chamber	chambre (f.) d'ionisation à bore	حُجْرَة البورون: حجرَة تَأين مُبَطَّنة بالبورون (إلك.)
boron counter tube	tube (m.) computeur à bore	صِمام عدَّاد بوروني (إلك.)
boron hydride	hydrure (m.) de bore	هَيدريد البُورون (كيم.)
boron nitride	nitrure (m.) de bore	نِتْريد البُورون (كيم.)
boron phosphide	phosphure (m.) de bore	فُسفيد البُورون (كيم.)
boron steel	acier (m.) au bore	فُولاذ بُوري (كيم.)
borosilicate (n.)	borosilicate (m.)	«بُوروسليكَات» (كيم.)
borrow	retenue (f.) négative	إشـارة (اسْتِعَـارَة) حَـامِلة (معا.)
borrow or borrow-pit (n.)	chambre (f.) d'emprunt; ballastière (f.)	حفْرة الإمْدَاد
borrow pit; borrow excavation an excavation from which material is taken to a nearby job	lieu (m.) d'emprunt	حُفْرة الإمداد (حَفْرتُؤخذ مادتُه إلى عَمَل قَريب)
borrowed soil; borrowed earth	terre (f.) d'emprunt; sol (m.) d'emprunt	تُربَة الإمداد (مدن.)
borrowing (n.)	emprunt (m.)	اسْتِعَارة: اقْتِبَاس

bort (black diamond) (drilling) (n.) carbonado	«bort»; carbonado (m.); diamant (m.) noir	ألمَاس تجاري «بُورت» (ماس نقي تَلَقَّم به العدد القاطعة) (ثُقب) (إنتـ.)
bort (for polishing) (n.)	bort (m.); boort (m.); égrisé (m.); égrisée (f.)	«بورت» (للتّلْميع) ماس تَجَهَّز به العدد القاطعة (إنتـ.)
Bose-Einstein statistics	statistiques (pl.) de Bose et Einstein	إحْصـاء «بوز ـ أَيْنِشْتَيْن» (فيز.)
bosh (n.)	étalage (m.)	فُرْشاة التَّرْطيب (إنتـ.)
bosom of the earth	cœur (m.) de la terre	باطِن الأرض
boson (n.)	boson (m.)	«بُوزون» (فيز.)
boss (hub of a wheel) (n.)	moyeu (m.)	صُرَّة؛ (قبُّ عَجلَة؛ صُرَّة عَجلَة)؛ صرُّة (لِمَرْفَق أو ذِراع تَدوير) (ميكـ.)
boss (a raised part or projection above the general surface) (n.)	bossage (m.); bosse (f.); renflement (m.); protubérance (f.)	صُرَّة رويسَة (كُتْلَة صَخْرية شاخِصَة ؛ (جُزْء بارز أو نتوء فَوق السَّطح العام) (جيو.)
boss (raised part around a bolt-hole; or the like; forming a seat for a nut and replacing a washer) (n.)	portée (f.)	صُرَّة (جُزْء بارز حَول ثُقْب المِسمـار؛ أو ما شَـابه ذلك يكون قاعدة لماحوله ويَحل محَل فَلَكَة) (ميكـ.)
boss stook (a dome-like mass of intrusive rock; which because of greater resistance to erosion, is left standing) (n.)	culot (m.); massif (m.) d'injection	حَدْب انْدفاعِيّ؛ رُوَيْسَة؛ (كُتْلَة من الصخور المتداخِلَة لها شَكْل القَبْو؛ ونَتيجَـة لشدة مُقاوَمَتِها فإنها تبدو بارِزَة) (جيو.)
a granit boss	un culot granitique	حَدْب غرانِتِيّ (جيو.)
boss (of ore-stamp) (n.)	tête (f.); surcharge (f.) (de pilon de bocard)	مِصْدَم (لِدقّاق الخام) (ميكـ.)

bosseyeuse (plugand-feathering machine) (n.)	bosseyeuse (f.)	اسْفين تَكْسير (مَاكِينَة تكسير بِطَريقة الاسْفين) (ميك.)
bossing stick V. plumber's tapper	batte (f.) plate	عصا التطويع (لِتَهْيئة ألْواح الرَّصاص) (إنتـ.)
botanical	botanique	نَباتِيّ
botany (n.)	botanique (f.)	عِلْم النَّبات (الحَياة النَّباتِيَّة لِبلَد أو مِنْطَقة ما: بَيولوجيا نَبْتَة ما أو فَصيلة نَباتِيَّة ما)
bothway (n.)	mixte (adj.); utilisé dans les deux sens	كِلا الاتِّجاهين (اتصـ.)
bothway broadband channel	canal (m.) à large bande à trafic simultané dans les deux sens	قَناة عَريضة العِصابَة تَعْمَل في اتجاهين (إلكـ.)
bothway junction	ligne (f.) de jonction utilisée dans les deux sens	وصْلة تَعمَل في الاتجاهين (اتصـ.)
botryogen (n.)	botryogène (m.); fer (m.) sulfaté rouge	«بُوتْريجن» (تعد.)
botryoidal (adj.)	botryoide	عُنْقوديّ الشَّكْل
bott (n.)	tampon (m.); bouchon (m.); bouchon (m.) d'obturation de trou de coulée	مُخَدِّد؛ كِظامة (إنتـ.)
bott-stick (n.)	porte-tampon (m.)	كِظامة؛ عَصَا مُحدَّدة لِسَدّ ثقب الصَّبّ (انتـ.)
bott up (v.t.)	boucher	كَظم؛ سدّ ثقْب الصَّبّ (انتـ.)
bottle (n.)	bouteille (f.)	قِنِّينَة؛ قارورة (كيمـ.)
bottle (laboratory glassware) (n.)	flacon (m.)	قارورة (آنِيَة زُجاجِيَّة للمَعْمَل) (كيمـ.)

bottle-blowing machine	soufflante (f.) pour bouteilles	ماكينة نَفْخ الزُّجاجات (انتـ.)
bottle cleaning plant	installation (f.) rince-bouteilles	مَصْنَع تَنْظِيف القوارير (انتـ.)
bottle; enamelled label; burnt in	flacon; étiquette vitrifiée	رُقْعة (بطاقة) مَطْلِيَّة بالمِينا (طِلاء زُجاجِيّ) مُحْتَرِقَة في قارورة (كيمـ.)
bottle for reagents (assaying)	flacon à toucher	قارورة الكَواشِف (اختبـار) (كيمـ.)
bottle glass; common green glass	verre (m.) à bouteilles	زجاج القوارير؛ زُجاج أخضر عاديّ
bottle grenn mineral	vert bouteille	أخضر قاروريّ (تعد.)
bottle; narrow mouth; moulded neck	flacon étroite ouverture; col moulé; goulot moulé	قارورة ضَيِّقَة الفوهة مُشكَّلة الرَّقبَة (كيمـ.)
bottleneck (n.)	goulot (m.) d'embouteillage	اختناق؛ عُنُق الزُّجاجة؛ مَزْنَق
bottle of mercury	bouteille de mercure; flasque (f.) de mercure	قارورة زِئْبَق (كيمـ.)
bottle traversing jack	verin (m.) à chariot à bouteille	مِرْفاع ذو حَرَكة مُسْتَعْرِضة (ميكـ.)
bottle; very wide mouth or bottle; extra wide mouth	bocal (m.); flacon-bocal (m.)	قارورة واسِعة الفُوَّهة (كيمـ.)
bottling machine	soutireuse (f.) à bouteille; machine (f.) de mise en bouteille; machine à remplir les bouteilles	ماكينة تَعبِئة القوارير (ميكـ.)
bottling tank	tank (m.) de soutirage	صِهْرِيج تَعبِئة القَواريـر أو الزُّجاجات
bottom (n.)	bas (m.); base (f.) fond	قَعْر؛ قَاعِدَة؛ أسْفَل

bottom (of a hill) (n.)	bas (m.); base (f.); pied (m.) (d'une colline)	قَعْر؛ أَسْفَل؛ قاعِدَة (لِجَبَل)
bottom (of a valley) (n.)	fond (m.) (d'une vallée)	قَعر (الوادي)
river with sandy bottom; with stony bottom	rivière (f.) à fond sableux; à fond pierreux	نَهر ذو قعر رَمليّ؛ نَهر ذو قعر حَجَريّ
bottom (of a bottle) (n.)	cul (m.) (d'une bouteille)	قَعر (لِقَنِّينَة) (كيم.)
bottom (opp. to back) (n.)	aval (m.) pendal (opp. à amont pendage)	قَعر (ضِدّ ظهر) (تعد.)
bottom (of a coalseam; opp. to top or roof) (n.)	mur (n.) (d'une couche de houille) (opp. au toit)	أسْفل لِطَبَقَة فَحْم ضِدّ قِمَّة أو سَقْف) (جيو.)
bottom (ballasting) (n.)	ballast (m.)	الأرْضِيَّة (حصى التَّثْبيت) (مدن.)
bottom (v.i.) (Mining and placer-working)	rencontrer le fond solide; atteindre le bed-rock	رسا؛ قرّ (تَعْدين وتَشْغيل الرَّواسِب الغَرينِيَّة) (تعد.)
bottom bend; anode bend	courbure (f.) de la caractéristique anodique	انْحِناء القعر؛ انْحِناء مِصعريّ (الك.)
bottom-blast forge	forge (f.) à tuyère centrale	حِدادة باللَّفْح السُّفْلي (انت.)
bottom boom; bottom chord; bottom flange; lower flange	membrure (f.) inférieure	ذِراع المِرْفاع الأسْفَل؛ الوَتَر السُّفْلِيّ؛ الشَّفَة السُّفْلِيَّة (ميك.)
bottom boom junction plate; bottom chord junction plate; bottom flange junction plate; lower boom junction plate	gousset (m.) de la membrure inférieure	لَوْح اتِّصال ذِراع المِرْفاع السُّفْلِيّ؛ لَوْح اتصال التَّوتَر السُّفْلِيّ؛ لَوح اتِّصال الشَّفَة السُّفْلِيّ (ميك.)
bottom boom member; bottom chord member; bottom flange member; lower boom member	barre (f.) de membrure inférieure	عُضو ذِراع المِرْفاع السُّفْلِيّ؛ عُضو الوَتَر السُّفْلِيّ؛ عُضْو الشَّفَة السفلية (مدن.)

bottom brass	coussinet (m.) inférieur; demi-coussinet (m.) inférieur; coussinet (m.)	لُقْمَة المِحْمَل السُّفْلِيَّة (من النحاس الأصفَر) (ميك.)
bottom casting or bottom-fed casting; V. bottom pouring	coulée en source directe	الصَّبُّ صعوداً أو الصَّبُّ المغذي من أسْفل (انت.)
bottom chord; V. bottom boom	membrure inférieure	الوَتَر السُّفلي (مدن.)
bottom current; under current	courant (m.) de fond	التَّيَّار السُّفْلي؛ تَيَّار تَحْتِيّ (كهر.)
bottom dead centre (motor)	point (m.) mort bas	النُّقْطة المَيِّتَة السُّفْلى (مُحَرِّك)
bottom discharge gallery; V. bottom emptying gallery	galerie (f.) de fond de décharge	مَجْرى تَفْريغ سفْلي (موا.)
bottom discharge tunnel; V. bottom emptying galery	galerie de fond de décharge	نَفق تَصْريف القَعْر (مدن.)
bottom drain valve	soupape (f.) d'évacuation au fond	صِمام تَصْريف القَعْر (ميك.)
bottom drift (tunnelling)	galerie (f.) de base	مَساق (أو اتجاه) سُفْلِيّ (للنَّفْق) (مدن.)
bottom-dump (n.); V. trailer-bottom dump		مَقْلَب سُفْلِيّ (مَقْلَب سُفْلي لِلْمَقْطُورَة)
bottom-dump barge (G.B.); bottom dump scow (U.S.)	chaland (m.) à clapet	وَحْدة نَهْرِيَّة بمَقْلَب سُفْلي أو وحدة نَهْرِيَّة بِقاع قَلَّاب (نقل.)
bottom-dump bucket	benne (f.) à fond ouvrant	دلْو ذو قَعر قَلَّاب (ميك. ومدن.)
bottom-dump car	wagon (m.) à fond mobile	عَرَبَة تَفْريغ سُفْلي (ميك. ومدن.)
bottom-dump discharge; bottom dumping	déversement (m.) par le fond; vidange (m.) par le fond	تَصريف للقَعر القَلَّاب؛ قَلْب القاع (موا.)

bottom-dump scraper	scraper (m.)	كاشِطَة لِقَعر قلاب (ميك.)
bottom-dump tractor truck; trailer-bottom dump; tractor-drawn bottom-dump trailer; bottom dump trailer	remorque (f.) dèversant par le fond	عَرَبَة نَقْل بِجَرَّارة ذات قاع قلّاب لِلْمَقْطُورَة؛ جَـرَّار يَجُر مَقْطورة بقاع قلّاب؛ مَقْطورة بِقاع قلّاب (ميك. ومدن.)
bottom-dump wagon	véhicule (m.) à vidange par le bas	مَرْكَبة بقعر قَلَّاب (ميك. ومدن.)
bottom electrode (arc furnaces)	électrode (m.) de sole	«الِكْتـــرود» سُفْلِيّ؛ مَسْـرى سُفْلِيّ (الافـران القوسيَّـة) (كهر.)
bottom emptying gallery; scour outlet; bottom outlet	galerie (f.) de fond de décharge	مَجْر؛ تَفْريـغ سُفْلِيّ؛ مَخْرَج التَّنْظِيف؛ مَخْرَج سُفْلِيّ (موا.)
bottom face; V. intrados	intrados	السَّطح السُّفْلِيّ (معم.)
bottom fibre (G.B.); bottom fiber (U.S.)	fibre (f.) inférieure	ألْياف القاع
bottom flange; V. bottom boom	membrure inférieure	الشَّفَة السُّفْلى (مدن.)
bottom frame	cadre (m.) inférieur	الإطار السُّفْلِيّ؛ الهَيْكَل السُّفْلي (تشد.)
bottom fuller (blacksmiths' tool)	dégorgeoir (m.) de dessous	مِطْرَقَة سُفْلِيَّة نِصْف دائِرِيَّة (عدَّة الحدَّاد) (انت.)
bottom hold down	butée d'ancrage de fond; butée d'ancrage supérieur	جِهَاز التَّثقيب السُّفْلي (نفط.)
bottom-hole (n.)	mine (f.) de relevage	ثُقب سُفْلِيّ (تعد.)
bottom hole pressure	pression de fond	الضَّغط في قاع البئر (نفط (نفط.)
bottom hole sample	échantillon de fond	عَيِّنَة من قاع البئر (نفط.)

bottom hole sampler	appareil de prise d'échantillon de fond	جِهَاز أَخْذ عَيِّنَات من قاع البِئْر (نفط.)
bottom landing	envoyage (m.) du fond; accrochage (m.) du fond; recette (f.) du fond; recette (f.) d'en bas	الرُّسُو على القاع (تعد.)
bottom layer; lower layer	couche (f.) inférieure	طَبَقَة سُفْلِيَّة (جيو.)
bottom level (bottom roadway)	voie (f.) de fond; galerie (f.) de fond	مَمَرّ مَنْجَمِيّ سُفْلِيّ (طريق سُفْلِيَّة) (تعد.)
bottom level (bottom horizntal plane; or bottom stage or lift)	niveau (n.) de fond; étage (m.) du fond	ممر منجميّ سفْليّ (المُسْتَوى الأفقيّ السُّفْليّ أو الْمَكَان السُّفليّ أو ارتفاع الأرْضِيَّة) (تعد.)
bottom lift (mine-pumping)	jeu (m.) de fond	التَّصْعِيد مِنَ الأسْفل؛ الرَّفْع السُّفْلِيّ (ضخ مِيَاه المَنجَم) (تعد.)
the bottom of a level; of a stope	l'aval pendage d'une galerie; d'un chantier d'abatage	قعر المَمَرّ؛ أو قعر حَفِيرَة التَّعْدِين (تعد.)
bottom of a syncline	fond (m.) de bateau	قعر الوقْبة؛ قاع «السِّنكلين» (جيو.)
bottom of the bore hole	fond du trou; fond du sondage	قعْر ثُقب الحَفر (نفط.)
bottom outlet (dam) (Civil Eng.)	vanne (f.) de fond	مَخْرَج سُفْلِيّ (للسَّدّ) (مدن.)
bottom outlet pipe	tuyau (m.) de fond de décharge	مخرج أنبوبيّ سُفْلِيّ أو أنْبُوب التَّفريغ السُّفليّ (موا.)
bottom pallet or bottom die (power-hammer)	tas (m.) inférieur; tas (m.)	اللَّوْحَة السُّفْلِيَّة أو قالب التَّشْكِيل السُّفليّ (مِطرَقَة آلِيَّة تدار بالْقُدْرَة) (انت.)

bottom part of flask	dessous (m.) de châssis; corps (m.) de châssis	قعر؛ صندوق (صَوْغ) الْقَوالِب (انت.)
bottom peat	toube (f.) de la tourbière de plaine	خثّ القَعْر (بَقايا نَباتِيَّة قديمة مَوْجُودَة بالقَعْر أو فحم عضْويّ رَديء مَوْجود بالقعر) (جيو.)
bottom pillar	pilier (m.) de protection de puits; massif (m.) de protection de puits	دِعَامة القَعْر (تعد.)
bottom plate (of a loam mould)	plaque (f.) de fond; armature (f.) du dessous; (d'un moule en terre)	لَوْح القَعر أو اللَّوْحَة السُّفْلِيَّة (لِقالب سَبْك بِمَخْلوط الطَّفال الرَّمْلِيّ) (انت.)
bottom plug	tampon d'avance	سِداد القَعْر (نفط.)
bottom pouring (Founding)	coulée (f.) en source; coulée (f.) en source directe	صبّ سُفْلِيّ (سِباكة) (انت.)
bottom rail (of a door-frame)	traverse (f.) basse; traverse (f.) du bas; (d'un bâti de porte; d'un châssis de fenêtre)	قَضيب سُفْلِيّ (لإطار باب) (معم.)
bottom rake (machine-tool work)	angle (m.) d'incidence	جرف سُفْلِيّ (أعمال مَاكِينات التَّشْغيل) (انت.)
bottom roll (rolling-mill)	cylindre (m.) du dessous; cylindre (m.) femelle (laminoir)	الأسْطُوانة (الدَّلْفين) السفلية (ماكِينَة دَلْفَنَة) (ميك.)
bottom sediments bas	fonds de réservoir	رَواسِب القَعْر (نفط.)
bottom-shot (n.)	coup (m.) de relevage	شِحْنَة سُفْلِيَّة (تعد.)
bottom signal	signal (m.) du fond	إشارة سُفْلِيَّة (تعد.)
bottom station; V. bottom landing	station inférieure	مَحطَّة سُفْلِيَّة (مدن.)

bottom-stopes (n. pl.)	gradins (m. pl.) droits	طَبَقات الاسْتِخْرَاج السُّفْلِيَّة (تعد.)
bottom-stoping (n.)	abatage (m.) en gradins droits; abatage (m.) descendant; exploitation (f.) en gradins droits	اسْتِخْرَاج سُفْلِيّ (تعد.)
bottom swage or bottom rounding-tool	dessous (m.) d'étampe; étampe (f.) de dessous; sous-étampe (f.) pour fers ronds	قالب الطَّرْف السُّفْلِيّ؛ أداة التدوير السُّفْلِيَّة (ميك.)
bottom view	vue d'en dessous	مَنْظَر سُفْلِيّ (من الأسْفَل) (معم.)
bottom-water (distinguished from underground water) (n.)	nappe (f.) superficielle (opp. à nappe phréatique ou nappe d'infiltration)	ماء القَعْر (مُمَيَّز عن مِيَاه جَوْفِيَّة) (جيو.)
bottom workings	chantiers (m. pl.) du fond	أَمَاكِن تَشْغِيل القَعْر (تعد.)
bottom yeast	levure (f.) basse	خَمِيرَة القَعْر (مَا يَتَجَمَّع في قَعْر الوِعاء الذي تَجْرِي فيه عَمَلِيَّة التَّخْمِير لِلوصول على الفول) (ميك.)
bottomer or bottomman; bottommen (pl.) (n.)	ouvrier (m.) à la recette du fond; accrocheur (m.) du fond; ouvrier (m.) d'en bas	مَشْتَغل في القَعر (تعد.)
bottoming-tap (n.)	taraud (m.) cylindrique; taraud (m.) finisseur; troisième (m.) taraud	ذَكَر لَوْلَبَة قاعِيّ؛ ذَكَر لَوْلَبَة مِقْعَار (لإتْمَام لَوْلَبَة قعر الثُّقْب) (انت.)
bottomless (adj.)	sans fond	بدون قاع (مشك.)
bougie decimale	bougie (f.) décimale; pyr (m.)	شَمْعَة عَشْرِيَّة (فيز.)
boulangerite (n.)	boulangérite	«بُولانجيريت» (تعد.)

boulder; rubble stone; cobble (n.)	galet (m.); caillou (m.) roulé bloc	جُلْمود (مدن.)
boulder-clay (n.)	argile (f.) à blocaux; dépôt (m.) erratique; drift (m.)	غضار جُلْمُودِيّ؛ طين جُلْمُدِيّ (جيو.)
boulder periode or Boulder period	période (f.) glaciaire; époque (f.) glaciaire; période (f.) pluviaire	عصر جُلْمُودِيّ؛ الدور الجُلْمودِيّ؛ الدور الجَليديّ (جيو.)
Boulder pneumatic concretor; V. jet crete gun		آلة «لولْدر» لصب الخَرَسانة بالهواء المضغوط (مدن.)
boulders run to waste (placer-mining)	galets (m. pl.) abandonnés	جَلاميد تَتَلاشى (تعد.)
boulder-wall (n.)	rempart (m.) morainique; moraine (f.) rempart	رُكام جَليدِيّ جُلْمُودِيّ (جيو.)
boulet-tile (gining a staggered pattern)	tuile (f.) boulet (mécanique)	بَلاطَة تَمَاوج (تُعْطي منظومة مُتَعَرِّجَة) معم.)
boulevard; moat (n.)	boulevard (m.)	شارِع عرِيض مُشَجَّر؛ خَنْدَق مائِيّ (مدن.)
bound concrete	béton (m.) fretté	خَرَسَانة مرْبُطة (تشد.)
bound electron	électron (m.) lié	الِكْترُون مُقَيَّد (الك.)
bound rubber	caoutchouc (m.) lié	عِصابَة رَبْط مطَّاطِيَّة (كيم.)
bound sulphur	soufre (m.) combiné	كَبْرِيت مُتَّحَد (كيم.)
bound vortex	tourbillon (m.) lié	دُرْدور (دوَّامَة)؛ مُقَيَّد (كيم.)
boundary (boundaries pl.) (n.)	borne (f.); limite (f.); frontière (f.)	حَدّ (حدود) (ادر.)
bondary ditch; party ditch	fossé (m.) de délimitation	خَنْدق حُدود؛ خَنْـدق فَصْل المِلْكِيَّة (مدن.)

boundary-fence (n.)	clôture (f.) de bornage	سور الحُدود (ادر.)
boundary friction (lubrification)	frottement (m.) onctueux; graissage (m.)	احْتِكاك حدِّي: احْتِكاك مُخْتَلِط (تَزلِيق) (ميك.)
boundary gable	pignon (m.) de limite isolé	حُدود القِيمة المُسَنَّنَة لجانب البناء أو حدود السَّقف الهَرَمِي أو السنامي (حدود الجَامالون) (مدذ.)
boundary layer	couche (f.) limite	طَبَقَة جِدارِيَّة (طير.)
boundary layer blade cooling	refroidissement (m.) des aubes par la couche limite	تَبْريد الأرْيَاش بواسطة الطَّبَقَة الجِدَارِيَّة (طير.)
boundary layer blowing	soufflage (m.) de la couche limite	نَفْخ الطَّبَقة الجِدَارِيَّة (طير.)
boundary layer control	contrôle (m.) de la couche limite	تَحَكُّم في الطَّبَقَة الجِدارِيَّة (طير.)
boundary layer separation	séparation (f.) de la couche limite	انْفِصال الطَّبَقَة الجِدارِيَّة (طير.)
boundary layer suction	aspiration (f.) de la couche limite	مَصّ الطَّبَقة الجِدارِيَّة (طير.)
boundary layer thickness	épaisseur (f.) de la couche limite	ثَخانة الطَّبَقة الجِدارِيَّة (طير.)
boundary layer transition	transition (f.) de la couche limite	تَحَوُّل الطَّبَقَة الجِدارِيَّة (طير.)
boundary light	feu (m.) de délimitation	ضوء الحُدود (لِلْمَطَار) (طير.)
boundary-mark (n.)	borne (f.)	عَلامَة الحُدود (ادر.)
boundary-pillar (n.)	investison (f.); massif (m.) de protection	عَمود الحُدود (تعد.)

boundary pole	borne (f.); barrière (f.)	شاخِص تَحْديد (مدن.)
boundary-post (n.)	poteau (m.) de bornage	مَعْلَم حُدود (ادر.)
boundary-stone (n.)	pierre (f.) de bornage; pierre (f.) bornale; borne (f.)	صَخْر مُتاخِم (ادر.)
boundary surface wave	onde (f.) de couche limite	السَّطح الحَدِّي لِلمَوْجَة (دلك.)
boundary value	valeur (f.) limite	القِيمَة الحدّية (ريض.)
boundaries of the winning	limites du champ d'exploitation	حدود الاستخراج (تعد.)
Bourdon gauge	manomètre (m.) à Bourdon	مِقْيَاس الضَّغط (بوردون مُحَدَّد؛ قياس «بوردون» للضَّغْط (فيز.)
Bourdon's barometer	baromètre (m.) de Bourdon	مقياس الضَّغْط لبوردون «بارومتر بوردون» (فيز.)
Bourdon tube	tube (m.) Bourdon	أنبوبة «بوردون» (ميك.)
bournonite (n.)	bournonite (f.)	«بورنونيت» (تعد.)
Boussinesq's case	cas (m.) Boussinesq	حالَة «بوسِينسك» (مدن.)
Boussinesq's formula	formule (f.) Boussinesq	مُعادَلَة «بُوسِينِسك» (مدن.)
bow or bow-handle (of a foundry-ladle; or the like) (n.)	anse (f.) (d'une poche de fonderie, ou analogue)	قوْس أو ذِرَاع مُقَوَّسَة (لِمَغرَف سبَاكة أو ما شَابَهَها) (انت.)
bow (of a padlock) (n.)	anse (f.) branche (f.) (d'un cadenas)	حَلَقَة المِفتاح (ميك.)
bow (of a key) (n.)	anneau (m.) (d'une clef)	تَحدّب؛ تَقَوُّس (لِخابُور) (ميك.)
bow (drill-bow; or turning-bow) (n.)	fleuret (m.) à archet; archet (m.); arc (m.)	قَوْس (قَوْس المِثقب أَوْ قَوْس الخِرَاطة) (انت.)
bow (rainbow) (n.)	arc (m.); arc-en ciel (m.)	قَوس (قوس قُزَح) (فيز.)

bow calipers	compa (m.) sphérique	مِقْيَاس فكِّي (مُقَوَّس؛ فِرْجار قَوْسِيّ (ميك.)
bow compass or bow compasses or simply bow (n. sing.) or bows (n. pl.)	compas (m.) à balustre; compas-balustre (m.)	الفِرْجَار الْقَوْسِيّ أو النَّابضيّ (ميك.)
bow dividers	compas-balustre (m.) à pointes sèches	فِرجَار تَقْسِيم (ميك.)
bow-drill (n.)	porte-foret (m.) à archet; foret (m.) à arçon; boîte (f.) à forêts; touret (m.)	مِثْقَاب قَوْسِيّ؛ مِثْقَاب يَعْمَل بالقَوْس (ميك.)
bow girder of non-circular shape	poutre (f.) en arc de forme non circulaire	عتب قَوْسِيّ بِشكل غَيْر دَائِرِيّ (مدن.)
bow hanger	appareil (m.) de suspension à arc; arc (m.) de suspension	عَلَّاقَة مُقَوَّسَة (ميك.)
bow saw	scie (f.) à chantourner	مِنْشار قَوْسِيّ (انت.)
bow shackle	étrier (m.)	شِكال مُقَوَّس (مشبك مُنْحَنِيّ) (مدن.)
bow spring compasses	compas-balustre (m.) à pincettes	فِرْجَار قَوْسِيّ بِنَابِض (ميك.)
bow spring dividers	compas-balustre (m.) à pincettes; à pointes sèches	فِرْجار تَقْسيم ذو نابض (ميك.)
boustring	bowstring	جُلْمُونِيّ قَوْسِيّ (مدن.)
bowstring bridge	pont (m.) bow-string; bow-string (m.)	جِسْر جَلْمُونِيّ (انشـ.)
bowstring girder	poutre (f.) bow-string	عارِضَة جِلْمُونِيَّة (مدن.)
bow string girder; tied arch; bowstring	arc (m.) à tirant	عَتَب مَدَّاد قَوْسِيّ؛ عَقْد مَرْبُوط؛ عَقْد قَوْسِيّ مَـرْبُوط بِمِـدَّاد (مدن.)

bow-type trolley	trolley (m.) à archet	عَربة ترُولِلي قَوْسِيَّـة (تِرام كهربائي) (مدن.)
bow-window (n.)	bow-window	نافِذة قَوسِيَّة (معم.)
bowenite (n.)	bowénite (f.)	«باوِنيت» (تعد.)
bowk (hoisting-bucket) (n.)	benne (f.); cuffat (m.)	غَلْو رَفْع (تعد.)
bowl (of a balance or scales) (n.)	plateau (m.); bassin (m.); plat (m.); (d'une balance)	طاس؛ قَصْعَة (لِميزان أو مَقابِيس) (ميك.)
bowl (of a magnetic compass) (n.)	cuvette (f.) d'une boussole; d'un compas)	طاس؛ قَصْعة (لِبوصلة مغنطيسيَّة)
bowl (of a lamp) (n.)	culot (m.) (d'une lampe)	طاس؛ قصْعة (لِمِصباح)
bowl (corrie) (n.)	entonnoir (m.)	طاس؛ قصعة (حَلْبة أو «دائرة» جَليديَّة) (جيو.)
bowl (skimmer) scoop body	godet (m.); benne (f.); caisse (f.)	جِسْم اغتراف حَوْضيّ (قاشِد) (مدن.)
bowlder	galet; bloc	الجُلْمود (صخر ضَخْم أكْسَبَته المياه أو الأحوال الجَوِّيَّة شَكْلاً مُدَوَّراً) (جيو.)
bowlder clay (U.S.); V. boulder clay (G.B.)	argile à boraux dépôt erratique	غضار جَلْمودِيّ (مدن.)
bowlder stone; vubble stone; bowlder	pierre (f.) roulée; caillou (m.) roulé; galet (m.)	جُلْمود؛ كُسارة الحِجَارة؛ دَبْش (ميك.)
bowlingite (n.)	bowlingite (f.)	«بُولينْجيت» (تعد.)
box (boxes pl.) (n.)	boîte (f.); caisse (f.)	صُنْدوق أو عُلْبة (الجمع صناديق أو علب)
box (molding-flask) (n.)	châssis (m.); châssis (m.) de fonderie; châssis (m.) de moulage	صُندوق أو عُلب (صُندوق «صَوغ» القوالب) (انت.)

box (keeper of a lock-bolt) (n.)	gâche (f.)	صُنْدوق؛ عُلْبة (حافظ لِمسمار زَنق) (ميك.)
box (of an aneroid barometer (n.)	tambour (m.) (d'un baromètre anéroide)	عُلْبـة؛ صُنْـدوق (لِمقْيَـاس الضَّغط اللاسائِليّ) (فيز.)
box (the housing of a plummer-block; or the like) (n.)	niche (f.)	صُنْدوق؛ عُلْبة (مَكان مَبيت قاعِدة مَحْمَل أو ما شابَه ذلك) (ميك.)
box a tenon in a mortise (to)	emboîter un tenon dans une mortaise	يَضَع لِساناً في نَقْرة مُسْتَطِيلة (وصْلة نقرَة لِسان) (انت.)
box and pin for drill-rods (boring)	boîte (f.) et vis (f.) pour tige de sonde	جُلْبة ذات فتْحَة وإصْبَع دليليّ لِعَمود الثَّقب (ماكِينَات الْحَفْر) (تعد.)
box auger	tarière à caisson	بَرِّيمَة صُنْدُوقِيَّة (ميك.)
box beam; V. box girder	poutre creuse	عَتَبَـة صُنْـدوقيـة؛ رافـدة صُنْدوقية (مدن.)
box car (a roofed goods-wagon)	wagon (m.) couvert; wagon (m.) fermé	عَربة صُنْدوقِيَّة (مَركَبة بَضائع مَسْقوفة) (ميك.)
box concrete spreader; V. troughtype concrete distributor		مُفْتَرِش صُنْدوقي لِلخَرَسَانَة أو الفَـارِش «الْبَـاسِـط» الصُّنْدوقِيّ لِلْخَرَسانة (مدن.)
box connecting-rod end	tête (f.) de bielle à cage fermée	نِهـايـة ذِراع التَّـوصيـل الصُّنْدُوقِيَّة (ميك.)
box-coupling (n.)	accouplement (m.) à manchon	مِقْرَنة صُنْدوقِيَّة (ميك.)
box culvert	dalot (m.)	بَرْبَخ صُنْدوقِيّ؛ مَجْرى سُفْلي صُنْدوقيّ (مدن.)
box dam; box type cofferdam (Civil Eng.)	batardeau (m.) double encoffrement	سد صُنْدوقِيّ؛ سد حائِل لِلْماء أو سـد إنْضاب من النَّـوع الصُّنْدوقِيّ (مدن.)

box-end connecting-rod	bielle (f.) avec tête à cage fermée; bielle (f.) à cage fermée	ذِراع تَوصيل بِنهاية صنْدُوقِيَّة (ميك.)
box-end wrench	clé à anneau	مِفْتاح ربط صُنْدوقِيّ (ميك.)
box for branching-off cables; V. cable box	boîte de branchement	صُنْـدوق تَفَـرُّع الأسـلاك أو الكَبْلات (كهر.)
box for negatives	boîte (f.) pour conserver les clichés; boîte-classeur (f.)	صُنْدوق الصُّور السَّلْبِيَّة
box-form camera	chambre (f.) de forme rectangulaire; appareil (m.) de forme rectangulaire	كاميرا صُنْدُوقِيَّة (عُلْبة تَصْوير)
box-form frame (machine-tool)	bâti (m.) en forme de caisson	هَيْكل صُنْدوقِيّ الشَّكْل (ميك.)
box frame (tamping roller)	châssis (m.)	إطار صُنْـدوقِيّ (أُسْطُوانَـة الدَّك؛ دِحْرَاج أسْطُوَانِيّ للدّك (ميك.)
box girder	poutre (f.) creuse	رافِدة صُندوقِيَّة (مدن.)
box-girder bridge	pont (m.) tubulaire	كُوبْري بِعَـارِضَة صُنـدوقِيَّة (انشـ.)
box gutter (building Cons.)	chéneau (m.) encaissé	مِيزاب صُنْدوقِيّ (تشد.)
box-hook (n.)	crochet (m.) de boîte	خُطَّاف رَفْع الصَّناديق (ميك.)
box hopper distributor; V. trough-type concrete distributor		مُـوَزِّع بِقـادوس صنـدوقِيّ (ميك.)
box-metal (n.)	métal (m.) à coussinets	المعْدِن المُسْتَعْمَل في المَحَامل (قد يكون برونْزاً أو سبيكة بَيْضاء (تعد.)

box-moulding (n.)	moulage (m.) en châssis	صُنْـدوق السَّبْك: التَّشكيـل الصُّنْدوقي (انت.)
box-nut (n.)	écrou (m.) à chapeau	صامولة صُنْدوقِيَّة (مَسْدودة عند أحد الطَّرَفَيْن) (ميك.)
box pallet	palette (f.) caisse	مَنصَّة نَقّالة صُنْدوقِيَّة: حَابِسَة صُنْدوقِيَّة (ميك.)
box pass (rolling-mill)	cannelure (m.) carré	ممرّ صندوقيّ (مَاكينَة دَلْفَنَة) (ميك.)
box-regulator (mine-ventillation) (n.)	porte (f.) à guichet	مُنَظِّم صُنْدوقي (تَهْوِيَة المَنْجَم) (تعد.)
box-screw (n.)	filière (f.) à bois	لَوْلَب صندوقي (ميك.)
box-section frame (machine-tool)	bâti (m.) en forme de caisson	إطار صُنْدوقِيّ الْمَقْطَع (آلات الورش) (ميك.)
box section girder; V. box girder	poutre (f.) à section creuse	عَارضة صُندوقِيَّة المقـطع: عارضة مَقْطع صُنْدوقِيّ (مدن.)
box sextant	sextant (m.) en boîte	سُـدْسِيَّة صُنْـدُوقِيَّة: جِهـاز صُنـدوقِيّ لِقيـاس الزَّوايـا (مدن.)
box shear apparatus; casagrande shear test apparatus	boîte (f.) de casagrande; boîte de cisaillement	جِهاز صندوقيّ للقَصّ: جِهاز كاساجْراندي لاخْتِبَار القصّ (مدن.)
box spanner; box key; socket wrench; crutch key	clé (f.) à douille	مِفْتاح رَبط صُنْدوقِيّ (ميك.)
box-spanner with «t» handle; box-spanner with crutch handle	clef (f.) à béquille	مِفْتاح رَبط صُنْدوقِيّ بِذِرَاع على شكل «t»: مِفْتاح رَبْط صُنْدوقي بِذِرَاع دُعَامِيَّة (ميك.)

box spreader; spreading box; drag spreader box	spreader box (m.) remorqué; cadre (m.) tracté	الفارِش (البَاسِط الصندوقِيّ: صُنْدوق الفَرْش (أو البَسْط): الفارش الصندوقي المَسْحوب (المَجْرُور) (ميك.)
box spreading machine; V. trough-type concrete distributor		مَاكِينة فرْش (بَسط) صُندوقِيَّة (مدن.)
box staple; body of the lock	palâtre (m.); boîte (f.) d'une serrure; palastre (m.)	عُلْبة القُفْل (ميك.)
box;staple (lock-staple) (n.)	gâche (f.)	رزَّة صُنْدوق (رزَّة قُفْل) (ميك.)
box table; slotted (for drilling-machines, etc)	table (f.) d'équerre à rainures; socle (m.) à rainures	مِنْضدة صُنْدوق ومَشقوقة (لماكينات الثَّقب، إلخ...) (ميك.)
box type cofferdam; V. box dam	batardeau à double encoffrement	سدّ حائل للماء (سدّ إنضاب) من النوع الصُّندوقي (مدن.)
box type concrete spreader; V. trough type concrete distributor		مُفْترِش (باسط) للخرسانة من النَّوع الصُّندوقِيّ (مدن.)
box-type construction	construction (f.) en caisson	منشأ صندوقيّ النَّوع (مدن.)
box-type frame (motor)	châssis-caisson (m.)	إطار على هَيئة صُندوق (مُحَرِّك) (ميك.)
box-type structure	structure (f.) caisson	هَيْكل صُندوقِيّ
boxwood (n.)	bois (m.) de buis	خَشَب «البُقس»
box-yard (n.)	parc (m.) à châssis	حوش الرَّوازِق أو صناديق السَّبك (انتـ.)
boxing (n.); V. ballast bed		تَعْشيق (ميك.)

boxing material; railroad ballast (U.S.); railway ballast (G.B.)	ballast (m.) de voie ferrée	مادَّة تَحمُّل الصَّدم: زَلط طريق السِّكَّة الحَدِيدِيَّة (مدن.)
boycott (n.)	boycottage (m.)	مُقاطعة: مقاطعة اقتصادية (مؤد.)
Boyle's law (n.)	loi (f.) de Boyle	قانون «بويل» (كيمـ.)
B.P.I (short for bits per inch)	densité (f.) d'emmagasinage des données en bits par inch	رَقْم ثنائي لِكُل بُوصة (معا.)
brace (a diagonal member in a lattice truss) (n.)	croisillon (m.)	رِباط: شِكَال (عُضْو قَطري في جمالون أو مُسَنَّم تَشَابُكِي) (إنشـ.)
brace (carpenter's bit-stock) (n.)	vilebrequin (m.)	مِلْفاف: لِفَافة: شكال (مِلْفات: ثُقْب النَّجَّار) (انت.)
brace or cross tie (n.)	latte (f.) diagonale	شِكَال (معمـ.)
brace (diagonal stay of a boiler) (n.)	entretoise (f.); tirant (m.)	سِنَاد: رِبَاط: كَتِفَة: (دعامة قَطْرِيَّة لِمِرْجَل) (ميكـ.)
brace (platform over a shaft or winze) (n.)	plancher (m.) de manœuvre	مِنصَّة (نصبت للعمل) (تعد.)
brace (to tie timbers together with pairs of straps across the face) (v.t.)	moiser	كَتَّف (رَبَطَ الأخشاب معاً بزوجين من الأشْرِطَة عبر السَّطح الخارِجيّ)
brace against wind pressure (to)	contreventer	كَتَّف ضِدّ ضَغْط الرِّياح: (التَّكْتِيف يَعْني التَّقْوِية بِشِكَالات] (مدن.)
brace and counterbrace (of a scaffold)	diagonales (f.pl.) croisées (d'échafaud)	سِنَاد: وسِنَاد مُضَاد (لِسقَّالة ما) (تشد.)

brace bit (n.)	foret (m.) pour vilebrequin; mèche (f.) pour vilebrequin	لُقْمَة الملفَات (ميك.)
brace-head or bracekey (boring) (n.)	manche (m.) de manœuvre tourne-à-gauche (m.); tourne-à-gauche (m.) de manœuvre; manivelle (f.)	رَأس المِثْقاب؛ أو مِفْتاح المِثْقاب (حَفْر آبار) (تعد.)
braceman (bracemen pl.) (n.)	ouvrier (m.) à la recette du jour	رَجُل التَّدْعِيم (رِجال التَّدْعِيم) (تعد.)
brace of a scaffold (n.)	tirant (m.) d'échafaud; lisse (f.)	دِعامَة السِّقالة؛ أو رِباط السِّقالة؛ صِقَالة البناء؛ تَكتيفَة سِقَالَة (تشد.)
braced (adj.); stiffened	renforcé	مُكَتَّف؛ مُقَوَّى بالشَّكْل؛ مُقَوَّى (مدن.)
braced box frame	cadre (m.) d'entretoisement; cadre (m.) de stabilité	هَيْكَل صُنْدُوقي مُقَوَّى بالشَّكْل (مدن.)
braced framework	charpente (f.) en treillis	إنشاء إطاري [هَيْكَلي]: مُقَوَّى بالشَّكْل (مدن.)
brachistocrone (n.)	brachistocrone (f.); brachystocrone (f.)	مُنْحَنَى الزمن الأقصى «بِرَاكيسْتُوكرون» (ريضـ.)
brachistocronic (adj.)	brachistocrone; brachystocrone	«بِرَاكيسْتُوكروني» (ريضـ.)
brachydiagonal (adj.) (Crystall.)	brachydiagonal, -e, -aux	قُطري قَصِير (علم البلُّورات)
brachydome (n.) (Crystall.)	brachydôme (m.)	قُبَّة جانِبِيَّة (عِلْم البَلُّورات)
brachypinacoid (n.) (Crystall.)	brachypinacoide (m.)	مَسْطُوح جانبي (علم البلُّورات)
bracyprism (n.) (Crystall.)	brachyprisme (m.)	مَنْشُور جانبي (علم البلُّورات)

brachypyramid (n.) (Crystall.)	brachypyramide (f.)	هَرَم جانِبــي (علم البِلُّورات)
bracing (strengthening) (n.)	renforcement (m.); renforçage (m.)	تَقْوِية بالشِكالات (مدن.)
bracing against wind-pressure	contreventement (m.)	عَمَل شِكَالات لِمُقاومة ضَغْط الرِّياح (مدن.)
bracing of boom; stiffening of boom; bracing of chord bracing of flange	renforcement (m.) des membrures	تَكْتيف النُصْبَة [تقوية النصبة بشكـال]: تَقْويـة السَّاريـة بِشِكال: تقوية الوَتَر بشكال: تقوية الشَّفة بشكال (مدن.)
bracket (for supporting boilers) (n.)	patte (f.) de sustentation	كَتيفَة: سِناد قَوْسي (لتثبيت المَراجِل) (ميك.)
bracket or corbel (n.)	console (f.); corbeau (m.)	كَابُولي حَامِل (معمـ.)
bracket baluster	contre-fiche	عَمُود دَرابْزين (معمـ.)
bracket-crab (n.)	treuil (m.) d'applique	رَافِعَة أثقال على شكل كَتِف: كَبَّاش كَتِيفي (ميك.)
bracket-hanger (for shafting) (n.)	chaise-console (f.); palier (m.) à potence	تَعْلِيق كَتِفي (لأعمدة الإدارة) (ميك.)
bracket-lamp (n.)	lanterne-applique (f.)	إطار المِصْباح
bracket type quay wall	mur (m.) de quai à chaise	حَائِط رصيف بَحْري من النَّوع الكابُولي [النَّوع البارِز] (مدن.)
bracketed corniece	corniche (f.) à blochet de chéneau	إفْريز طائر (معمـ.)
bracketed stairs	escalier (m.) à gradins	درج كَتِفي مَفْتُوح (معمـ.)
brackted string; V. open string		وَتْرَة مُكَتَّفة أو ذات أكتـاف (تشـد.)

bracketed rerm	expression (f.) (mise entre parenthèses	حَـدّ مـوضـوع بين قوسين أو عبارة بين قوسين (معا.)
bracketing (n.) (Arch.)	encorbellement (m.)	تَثْبيت بالتَّكْتيف (معم.)
brackish (adj.); saltish	saumâtre	مسوّس (الماء بين العـذب والمالح)؛ زُعاق [نِصْفه عَذْب ونصفه مِلْحِيّ]؛ مِلْحِي (موا.)
brad (for window panes) (n.); (V. sprig		مِسْمَـار أو دِسَـار صغيـر أو بدون رأس السند زجاج النَّوافذ)
brad-punch (n.)	chasse-pointe (m.); chasseclou (m.); pousse-pointe (m.)	سُنْبُك مِسْمَاري (ميك.)
bradyseismal or bradyseismic or bradyseismical (adj.)	bradysismique	«برَادِيسِيسْمي»
bradyseismism (n.)	bradysisme (m.)	«البَرادِيسيميَّة»
Bragg curve	courbe (f.) de Bragg	«مُنْحَنَى» «بِراغ»
Bragg reflection	réflexion (f) de Bragg	انعكاس «براغ» (فيز.)
Bragg rule	règle (f.) de Bragg	قاعدة «براغ» (فيز.)
braid (insulation of electric wires) (n.)	tresse (f.)	عقيصـة أو ضفيرة (عـازِل أسلاك كهرَبِيَّة) (كهر.)
cotton braid	tresse de coton	ضفيرة قُطنيَّة
braided (adj.)	sous tresse	مَعْقُوص؛ مُضَفَّر
flexible conductor-wire silk braided and paraffined	fil (m.) conducteur souple sous tresse soie paraffinée	سِلْك مُوصِّل مُضَفّر بالحَرير؛ ومُبَـرفن بشمـعِ البـرافين (كهر.)
braided hose	flexible (m.) tressé	خُرْطُوم مَعْقُوص

braided rope	corde (f.) tressée	حَبْل مُنَفَّر
braiding (n.)	guipage (m.)	ضَفْر الأسلاك (كهر.)
brainpicking	consulation (f.) plagiat	انتقاء أو التقاط الأدمغة؛ [المُتَعَلِّمون المُتَخَصِّصُون]
brainstorming (n.)	prospection (f) d'idées; creuset (m.) d'idées; conférence-choc (f.)	تَحْرِيك الأدْمِغَة (أو استثارتها): (للحصول على مُقْتَرَحات تحسين وتطوير)
brake; brake device (n.)	frein (m.)	مِكْبَح؛ فَرْمَلَة؛ كَمَّاحَة؛ جهاز كَبْح؛ جِهَاز فَرْمَلِي (ميك.)
brake (v.t.)	freiner; freinter; enrayer	كَبَح؛ فَرْمَل (ميك.)
brake (v.i.)	serrer le frein	إنْكَبَحَ؛ تَفَرْمَلَ (ميك.)
brake back plate	plateau (m.) support de frein	لَوْح الفَرْمَلَة [المِكْبَح] السَّانِد (ميك.)
bracke-band (n.)	bande (f.) du frein	طَوْق المِكْبَح؛ طَوْق الفَرْمَلَة (ميك.)
bracke-bar or bracke-beam (n.)	entretoise (f.) des sabots	قَضيب الفَرْمَلة؛ أو كَمْرَة الفَرْمَلَة (ميك.)
brake-beam hanger; V. brake-hanger	bielle de suspension de l'entretoise des sabots	مُعَلِّق كَمَرة [عتب]؛ الفَرْمَلَة [المِكْبَح] (ميك.)
brake-block (brake-shoe) (n.)	sabot (m.) de frein	لُقْمَة المِكْبَح؛ قُبقاب الفَرْمَلَة؛ (حذاء الفَرْمَلَة؛ لقمة الفَرْمَلَة) (ميك.)
brake-block (n.) (landing gear)	cale (f.) de roue	سَنْدة؛ رَكِيزَة (جِهَاز الحطّ) (طير.)
brake-chain (n.)	chaîne (f.) de commande du frein à main	سِلْسِلَة المِكْبَح (ميك.)

brake connecting-rod	tringle (f.) de tirage du frein	قَضِيب المِكْبَح؛ ذِرَاع تَوْصِيل الفَرْمَلَة (ميك.)
brake-cylinder (of an air-brake) (n.)	sylindre (m.) à frein (d'un frein à air comprimé)	أسطوانة المِكْبَح (لِفَرْمَلَة الهَوَاء) (ميك.)
brake disc; brake disk	disque (m.) à frein	قُرص المِكْبَح أو قرص الفَرْمَلة (ميك.)
brake-dog (n.)	cliquet (m.) du frein à main	مَاسِكَة المِكْبَح (ميك.)
brake drum	tambour (m.) de frein	طَنْبور الفَرْمَلة (ميك.)
brake field (U.S.); retarding field (G.B.)	champ (m.) de freinage	حَقل كابِح؛ حقل موقف؛ حقل مرجِع (إلك.)
brake-field tube (U.S.); retarding field valve (G.B.)	tube (m.) à champ de freinage	صمام ذُو حقل كابِح (مُوقف)؛ صمام ذو حقل مُرجع (إلك.)
brake friction pad	patin (m.) de frein à disque	وِسَادة احتكاك الفَرْمَلَة (ميك.)
brake-gear (n.)	freinage (m.); timonerie (f.) des freins	تَعْشيقة الكابِحَة [الفرملة] (ميك.)
brake-hanger (n.)	bielle de suspension de l'entretoise des sabots	حَمَّالة المِكْبَح (ميك.)
brake hore-power hour	puissance de frein cheval-heure (m.) effectif	القُدْرَة الحِصَانِيَّة الفَرْمَلِيَّة: ساعة (ميك.)
brake horse-power	puissance (f) au frein en chevaux	القُدْرَة الحصانية (الفرملية) المَكْبَحِيَّة (ميك.)
brake-hose (of a railway-train) (n.)	boyau (m.) d'accumplement du frein à air comprimé	خُرْطوم الفَرْمَلَة المِكْبَح (لقطار سكة حديد) (ميك.)
brake-hose coupling	tête (f.) d'accouplement du frein	قارِنة خُرْطُوم الفَرْمَلَة (ميك.)

brake impression; braking impression	trace (f.) de freinage	اثر [طبع بالضغط]: الفرملة: أثر الكبح [أثر ضغط الفرملة] (ميك.)
brake lag distance	distance (f.) d'action du frein	مسافة تخلُّف الفرملة [المكبح] أو المسافة منذ تشغيل الفرملة حتى ظهور أثرها أو مسافة عمل الفرملة (ميك.)
brake lever (n.)	levier (m.) de freinage; levier (m.) du frein; levier (m.) de commande du frein	ذراع المكبح: رافعة المِكْبَح (ميك.)
brake lifting magnet	magnétisme (m.) de démarrage du frein	المغناطيس الرَّافع للفرملة للمِكبَح (ميك.)
brake lining	garniture (f.) de frein; fourrure de frein	بطانة المِكْبَح: بطانة الفَرْمَلَة (ميك.)
brakeman (brakemen pl.); or braker or brakesman (brakesmen pl.) (n.)	freineur (m.); serre-frein (m.); garde-frein (m.); freinteur (m.); moulineur (m.)	عَامِل كَبْح أو كَبَّاح (الجَمْع كَبَّاحون) (ميك.)
brake mean effective pressure	pression (f.) moyenne effective au frein	مُتوسِّط الضَّغط الفعل الفَرْمَلِي (ميك.)
brake parachute	parachute-frein (m.)	باراشوت فَرْمَلة (طير.)
brake-pawl (n.)	cliquet (m.) du frein à main	سقّاطة [ماسِكة]: الفَرْمَلَة [المَكْبَح] (ميك.)
brake-pipe (of à railway-train) (n.)	conduite (f.) générale du frein	مَاسُورةالفَرْمَلة [المِكْبَح] (لقطار سكّة حديد) (ميك.)
brake-power (n.)	puissance (f.) au frein; puissance (f.) effective	قُدْرَة المِكْبَح [الفرملة] (ميك.)
brake ratchet-wheel	roue (f.) à rochet du frein à main	مسَنَّنَة [تَرْس]: سَقَّاطة لفَرْمَلَة [المِكْبَح] (ميك.)

brake ring	cylindre (m.) creux du frein	حلقة الفَرْمَلَة [المِكْبَح] (ميك.)
brake-rod (n.)	tringle (f.) de tirage du frein	ذِرَاع المِكْبَح؛ ذِرَاع تَوْصِيلة الفَرْمَلة (ميك.)
brake-rubber (n.)	sabot (m.) de frein	مَطّاط [لُقم]: المَكْبَح [الفرملة] (ميك.)
brake-sxrew (n.)	vis (f.) de frein de chariot; vis (f.) de mécanique de voiture	لَوْلَب المِكْبَح (ميك.)
brake-shaft (n.)	arbre (m.) du frein	عَمُود المِكْبَح (ميك.)
brake-shoe (n.)	sabot (m.) de frein	لُقْمَة أو قُبْقَاب المكبَح (ميك.)
brakesman's box; car rider's box	poste (m.) du garde-frein; guérite (f.)	صُنـدوق فرامـل [مكـابـح] السَّـائق؛ صنـدوق الرَّاكب بالعربة (ميك.)
brake-step (n.)	marchepied (m.) du frein	مَوْطِيء كَبْح (ميك.)
brake torque	couple (m.) de torsion de freinage	عَزْم دَوَرَان الكَبْح؛ عَزْم الالتواء للفَرْمَلَة (ميك.)
brake tube	tuyauterie (f.) de frein	أنبـوبة الفَـرْمَلة [المِكْبَـح] (ميك.)
brake-van or simply brake (n.)	fourgon (m.)	مِكْبَح عَرَبة أو ببساطة مِكْبَح (ميك.)
goods-brake	fourgon (m.) pour train à marchandises	مِكْبَح عَرَبة البَضَائِع (ميك.)
brake-wedge (n.)	clé (f.) de frein	إسفين المِكْبَح (ميك.)
brake-wheel (a hand- wheel attached to a car; to operate the brake) (n.)	volant (m.) de manœuvre du frein; volant (m.) du frein; volant (m.) de frein à main	عَجَلة المِكْبَح؛ (عجلة مُركَّبة في السَّيـارة لتشغيل المِكْبَـح) (ميك.)

braked vehicle	véhicule (m.) freiné	مَرْكَبَة مِكْبَحَة [مَرْكَبَة مُفَرْمَلَة] (ميك.)
braking (n.)	freinage (m.); serrage (m.); du frein; enrayage (m.)	الإيقاف؛ الكبح [الفرملة] (ميك.)
braking distance	distance (f.) de freinage	مَسافة الكَبْح (هندسة ميكانيكيَّة) (ميك.)
braking effort	effort (m.) de freinage	جَهْد [مَجْهُود] الكَبْح (ميك.)
braking force cœfficient	coefficient (m.); longitudinal de freinage	مَعَامِل القُوَّة الكَابِحَة؛ مَعامِل القوَّة الفَرْمَلِيَّة (ميك.)
braking impression; brake impression	trace (f.) de freinage	أثر الكَبْح [أثر عملية الفَرْمَلَة]؛ أثر المِكْبَح [الفرملة] (ميك.)
braking pitch	pas (m.) de freinage	خُطْوة [مسافة] فَرْمَلِيَّة (ميك.)
braking test; stopping distance test	essai (m.) de freinage	اختبار فَرْمَلي؛ اختبار الكَبْح؛ اختبار مسافة التوقّف (ميك.)
braking torque	couple (m.) de freinage	عَزْم دَوَرَان الكَبْح (ميك.)
Bramah lock	serrure (f.) à pompe	قفل «براما» (ميك.)
Bramah press	presse (f.) hydraulique	مِكْبس مائي أو مكبس «براما» (موا.)
branch (n.)	branche (f.); rameau	فرْع
branch (e.g. of a program) (n.)	aiguillage (m.) (p. ex. d'un programme)	تَشْعِيب؛ تَفرُّع (البرنامج) (معا.)
branch or branch off (v.i.)	s'embrancher; se ramifier	تَشَعَّب؛ تَفَرَّع
branch address	adresse (f.) d'aiguillage; adresse de branchement	عنوان فرعي (معا.)
branch box; V. cable box	boîte de branchement	صُندوق التفرُّع (كهر.)

branch canal	canal (m.) de dérivage (m.); branche (f.) de canal	تُرْعة أو قناة فَرْعِيَّة (مدن.)
branch circuit	lignes (pl.) de branchement	دائرة فَرْعِيَّة (الك.)
branch distribution center (r.e.)	point (m.) de distribution de lignes de branchement	مَرْكز توزيع فَرْعي (اتصـ.)
branch exchange	central (m.) téléphonique secondaire	مَقْسم فَرْعِي (اتصـ.)
branch jack	jack (m.) de dérivation	مَقْبِس تفرُّع (اتصـ.)
branch knot	nœud (m.) de dérivation	عُقْدَة التفرُّع
branch-line or branch-road or simply branch (n.)	ligne (f.) secondaire; voie (f.) secondaire	خَط فَرْعي أو طريق فَـرْعي أو فَرْع (نقل.)
branch-off attenuation	affaiblissement (m.) de branchement	تَوْهِين التفرُّع (الك.)
branch-off telegraphy office	central (m.) de service échelonné	مَكْتَب تِلْغراف فَرْعي (اتصـ.)
branch-pipe (for sparaying or watering) (n.)	lance (f.) d'arrosage	مـاسـورة مُتَفَـرِّعـة (للرَّش أو الرَّي) (مدن.)
branch-pipe with spreader jet	lance (f.) avec jet à éventail	أنبوب متفرِّع مع رشَّاش نفثي (مدن.)
branch point; node of a network	nœud (m.); sommet (m.)	عقدة؛ نقطة تفرُّع في شبكة كهربائية (الك.)
branch program	programme (m.) d'aiguillage	برنامج متفرع (معا.)
branch track	voie (f.) déviée	طَرِيق فرعي (مدن.)
branch valve	soupage (f.) de branchement; soupage d'embranchement	صِمَام فَرْعي (ميك.)

branched fault or branching fault	faille (f.) ramifiée	صَدْع مُتَفَرِّع (جيو.)
branched lead	conducteur (m.) ramifié	ناقل مُتَفَرِّع؛ مُوصِّل مُتَفَرِّع (كهر.)
branched lode	filon (m.) ramifié	عِرْق مَعْدَني متفرِّع؛ مَمَر مائي متفرع (مشك.)
branching (n.)	enbranchement (m.); branchement (m.); ramification (f.)	تفرُّع؛ تشعُّب (مشك.)
branching instruction	instruction (f.); ordre (m.) d'aiguillage; instuction (f.); (ordre (m.)) de transfert	أمر تفرُّع؛ تَعْليمة تفرُّع (معا.)
branching-off telephony groups	branchement (m.) de groupes de téléphone	تفرُّع المَجْمُوعَات الهاتِفِيَّة (اتصـ.)
branching ratio	rapport (m.) de branchement	نسبة التفرُّع (اتصـ.)
branchless (adj.)	sans branches	بدون فروع (اتصـ.)
branchy (adj.)	branchu	ذو فروع
brand (trade-mark) (n.)	marque (f.); marque (f.) de fabrication; marque (f.) de fabrique	صنف؛ ماركة؛ علامة تجاريَّة؛ سمة؛ إشارة (ماركة مُسجَّلة) (إدار.)
branded (adj.)	de marque	مُمَيَّز بسمة؛ ذو رتبة؛ موصوم
branded pig	fonte (f.) de marque	كتلة مصبوبة ذات رُتْبَة (انتـ.)
brander (n.)	souspoutre (f.)	باكِتة خشبان
brandering (n.)	treillage (m.)en bois	تخشيب
branding-iron (n.)	marque (f.) à brûler; marque (f.) à chaud	مبسم؛ مرصن

brandisite (n.)	brandisite (f.)	«براندِيسيت» (تعد.)
brasque (n.)	brasque (f.)	تكْسية [تغليف]؛ مُقاومة للحَرارة (فيز.)
brasque (v.t.)	brasquer	بطَّن بِمَعْجُون من خليط من الفَحْم والكُوك والطِّين والقطران وَخِلافُه (انتـ.)
brass (n.)	laiton (m.) cuivre (m.); jaune; cuivre (m.)	شَبَه [سبيكة من النُّحاس والزِّنك] (تعد.)
brass (v.t.)	laitonner	طَلَى أو كسا بالشَّبَة
brass-finishers lathe	tour (m.) de robinettenie; tour (m.) à cuivre	مِخْرَطَة تشطيب أشغال النُّحاس الأصفر (انتـ.)
brass-founder (pers.) (n.)	fondeur (m.) de cuivre; fondeur (m.) en cuivre	سبَّاك نُحَاس (انتـ.)
brass-founder and finisher	robinetier (m.)	سَبَّاك ومَشطِّب مسبوكات من النحاس الأصفر (انتـ.)
brass-foundry (n.)	fonderie (f.) de cuivre; robinetterie (f.)	سِباكَة نُحَاسيَّة جُزئية (انتـ.)
brass fractional weights or brass fractions	poids (m.pl.) en lame de cuivre	أوزان نحاسية جزئية (انتـ.)
brass round-head wood-screw	vis (f.) à bois en laiton; à tête ronde	مسمار مُلَوْلَب ذو رأس مُسْتَدِير من النُّحاس الأصفر للاستخدام في الأخشاب (انتـ.)
brass-smith (pers.) (n.)	robinetier (m.)	حَدَّاد؛ نحاس أصفر (انتـ.)
brass-solder (n.)	soudure (f.) au cuivre; brassure (f.)	سَبيكة لحام [رَخو] نُحاس أصفر (انتـ.)

brass-wire gauze	toile (f.) en fil de laiton	سلك نحاس تشابكي: نسيج سلكي من الشَّبة (انت.)
brasswork (n.)	cuivrerie (f.)	أعمال أو أشغال نحاسيَّة (انت.)
brassworking	travail du cuivre jaune	تشغيل النُّحاس الأصفر (انت.)
brassworiking tools (opp. to ironworking tools) (lathe)	outils (m.pl.) de travail du cuivre jaune (tour)	عُدَد تشغيل النُّحاس الأصفر: (مقابل عدد تشغيل الحديد): (مِخْرَطة) (انت.)
brasses (iron pyrites) (n.pl.)	pyrite (f.); pytirite (f.); de fer; pyrite (f.) jaune; pyrite (f.) martiale	تضمُّنات البيريت («بَيْريت» الحَدِيد) (تعد.)
brassing (n.)	laitonnage (m.)	طِلاء بالنُّحاس الأصفر (انت.)
brattice (n.)	cloison (f.)	حَاجِز [فاصِل في مَنْجَم للتَّهْوِيَة] (تعد.)
air-brattice	cloison d'aérage	فَاصِل هَوائي (مدن.)
brattice-cloth (n.)	toiles (f.pl.) d'aérage	حَاجِز من القُماش (مدن.)
bratticing (n.)	cloisonnage (m.)	حَاجِز خَشبي [فاصل في مَنْجَم للتَّهْوِيَة] (تعد.)
Braun tube	tube (m.) de Braun	صِمَام بِراوِن (الك.)
braunite (n.)	braunite (f.)	«بِرُونيت» (تعد.)
braze (v.t.)	brasser	لَحَم بالنُّحاس [لِحَام صَلْد] (انت.)
brazier (n.)	panier (m.) à coke; brassero (m.) de chantier	صانع أدوات نُحَاسيَّة: لَلِّحام: بلحام النُّحاس أو السَّبائك (انت.)

brazil wax	cire (f.) de carnauba	شَمْع البَرازيل؛ شَمْع بَرازِيلي؛ شَمْـع كـرنـوبـا؛ الشَّمْـع الكُوبرنيكي؛ [شمع يُسْتَخْرج من أوراق شجرة «الكُوبرنيكية» ويُستخدم في الصَّقْل] (كيم.)
Brazilian diamond	diamant (m.) du Brésil	ألْمَاس بَرازيلي (تعد.)
Brazilian emerald	émeraude (f.) du Brésil	زُمُرّد البرازيل أو زمرّد بَرازِيلي (تعد.)
Brazilian sapphire	saphir (m.) du Brésil	ياقوت أزرق برازيلي (تعد.)
Brazilian topaz	topaze (f.) du Brézil	تُوباز بَرازِيلي أو ياقوت أصفر بَرازِيلي (تعد.)
brazing (n.)	brassage (m.)	لِحَـام صَلْد [بسبيكـة من النُّحاس والزِّنك] (انت.)
brazing-forge (n.)	forge (f.) à braser	كيرا للحام الصَّلْد [اللِّحـام بالنُّحاس الأصفر وسبائِكِه] (انت.)
brazing-lamp (n.)	lampe (f.) à braser	مِصْبَـاح اللِّحام بـالنُّحـاس الأصفر (انت.)
brazing seam; soldering seam; soldered joint	brasure (f.); soudure (f.); joint (m.) soudé	وصْلة مَلْحُـومـة بـالنُّحـاس الأصـفـر؛ أو مَـلْحـومـة بالقَصْدِير؛ لحام أو لَحْم الدَّرزة أو الوصـلة؛ دَرْزة أو وَصْلة مَلْحُومة (انت.)
brazing-solder (n.)	brasure (f.); soudure (f.) au cuivre	سَبِيكـة لِحَام صَلْد [مُـونة] (انت.)
brazing tongs; soldering-tongs; soldering-tweezers	pince (f.) à souder	مِلْقط [كَلَّابة] اللِّحام بالنُّحاس [أو السبائك]؛ مِلقَـط اللِّحام بـالسَّبِيكـة؛ مُنتـاش للِّحـام بالسَّبيكة (انت.)

bréa (mineral tar) (n.)	(malthe (m.)	«برايا» (قطران مَعْدني) (تعد.)
breach (gap) (n.)	brèche (f.)	ثَغرة؛ كَسْر؛ صَدع؛ فَجْوة؛ (ثغرة)
bread-crust bomb	bombe (f.) craquelée; bombe (f.) en croûte de pain	قَذيفة بُرْكانِيَّة على هيئة قِشْرة الخُبز (جيو.)
breadth (n.)	largeur (f.)	عَرْض: اتِّساع
break (rupture) (n.)	rupture (f.); cassure (f.)	انْقِطاع؛ توقّف؛ فَجْوة (جيو.)
break (of a hing) (joint; place of contact) (n.)	brisure (f.) (d'une charnière)	كسْر (لِمفصلة) وُصْلة؛ مَوْضِع؛ تَلامُس
break (v.t.)	casser; briser; rompre; fracturer	كَسر؛ كَسَر إضراباً؛ حطَّم
break or break up (to become separated into fragments or parts) (v.i.)	se gramenter; se morceler	تَحطَّم؛ تفرَّق؛ انتهى (يفتَّت أو يتفرَّق على شكل قِطَع أو أجزاء)
braekaway (running wild-said of trucks) (n.)	dérive (f.)	انحراف لِعَربات النَّقْل عِنْدما
break-before-make contact	contact (m.) repos-travail	تماس الفَصْل قبل الوَصْل (كهر.)
break circulation	rompre la circulation	تَوقّف الدَّوَران (فيز.)
break contact; break contact unit	contact (m.) de rupture	تَماس الانقطاع (كهر.)
breakdown (n.) (gen.)	panne (f.); insuccès (m.) débacle (f.)	خَيْبة؛ فَشَل؛ انحلال
break down (v.i.)	avoir une panne; s'arrêter par suite d'avaries	تَتَعطَّل؛ تتفكّك؛ يَنْحَل؛ تَنْهَار؛ تَعَطَّل؛ تَفكّك؛ انحَلّ؛ انهَار

break down (to cut up timber, etc.) (v.t.)	débiter	جَـزَّأَ؛ قَطَّع؛ كَسَّـر (يُقَـطِّع الخشب:.. إلخ)
breakdown after intrusion	eupture (f.) à la suite d'une entrée en ligne	انْهِيَار بعد اقْتِحَام (اتصـ.)
breakdown bench	banc (m.) de mesure des ruptures	تَضـد الانهيار أو التصـدع (الكـ.)
breakdown diode	diode (f.) breakdown (diode de commutation)	صِمَـام ثنـائي تصـدعـي (انهياري) (الكـ.)
breakdown gang	équipe (f.) de secours	مَجْمُـوعـة عُمَّـال للأعـطال؛ مَجْمُوعة عُمَّال للنجدة
breadown region	zone (f.) de rupture; zone (f.) de traversée	مِنْطقة الانهِيار (فيز.)
breakdown set	groupe (m.) de secours	مَجْمُوعة للنجـدة؛ مجموعـة للطوارىء (كهر.)
breakdown signal	signal (m.) de libération en cas d'acceptation d'offre	إشارة الانهيار (اتصـ.)
breakdown transfer characteristic	caractéristique de tension d'amorçage	مُمَيـز الانتقـال التصـدّعي الانهياري (الكـ.)
breakdown van	voiture (f.) de secours	عَرَبَة مُعَطَّلة (نقل.)
breakdown voltage	tension (f.) disruptive	تَوتّر الانهيار (كهر.)
breakdown voltage regulation	variation (f.) de la tension de rupture; variation (f.) de la tension de traversée	تَنْظِيم فُلْطِيَّة الانهِيار (فيز.)
break in	rodage du train de tige	لَيّن بالاستعمال
break-in listening through (n.)	écoute (f.) intermédiare	تَداخل؛ تقاطع (اتصـ.)

break-in keying	manipulation (f.) entre intervalles	إرسال الإشارات البرقيَّة بطريق التَّحْويل (اتصـ.)
break in on a transmission (to) (v.)	interrompre (v.) une émission	قطع إرْسالاً (اتصـ.)
break-iron (of a plane) (n.)	contre-fer (m.) (d'un rabot)	سَانِدة الحَدِيد (لِطَائِرَة) (طير.)
break jack	jack (m.) à rupture	مَقْبِس فَصْل (اتصـ.)
break-joint (n.)	joint (m.) brisé	وُصْلة مُحَطَّمة [مَكْسُورة]
break-joint screw	vis casse-joint (f.)	مِسْمَار مُلَوْلَب أو وَصْل كسر (ميكـ.)
break key	touche (f.) d'interruption	مِفْتَاح فَصْل (اتصـ.)
break-lathe (n.)	tour (m.) à banc rompu	مِخْرَطة ذات فُرْجة
break-make ratio	rapport (m.) intervalle-impulsion	نِسْبَة الفَصْل والوَصْل (اتصـ.)
breakneck	casse-cou	خَطَر إلى أبعد حد [كسر رَقبة]
breakover voltage	tension (f.) du point de flexion	تَصَدُّع الجُسور؛ تَصَدُّع الضِّفاف
brak pulse	impulsion (f.) d'ouverture	نَبْضَة فَصْل (اتصـ.)
break signal (1) ing apparatus; interval signal (1) ing apparatus	système (m.) de signalisation dans les intervalles	أجهزة فصل إرسال الإشارات (اتصـ.)
breakstaff (of a smith's bellows) (n.)	branloire (f.) d'un soufflet de forge)	قَائِم الانكِسَار (لِمِنْفَاخ الحِدَاد)
break-through (n.)	boyau (m.) de mine	اخْتِرَاق (تعد.)
break up (to separate into fragments or parts) (v.t.); V. break or break up	fragmenter-morceler	قَطَع اسْتِمرار شيء؛ أو تَسَلْسله؛ حطَّم؛ أنهى؛ فَرَّق (يُفرِّق إلى أجزاء صغيرة)

breakwater (n.)	brise-lame (m.); môle (m.)	مُكَسِّر الأمواج؛ مَلْطم [حاجز طبيعي أو اصطناعي يحدّ من اندفاع المَوْج]
breakable (adj.)	cassable, fragile	قابِل للكَسْر؛ كَسُور
breakableness (n.)	cassant (m.); frangibilité (f.)	القابِلِيَّة للكَسْر (ميك.)
the breakableness of glass	le cassant du verre	قابِلِيَّة الزُّجاج للكَسْر
breakage (rupture) (n.)	rupture (f.); casse (f.); bris (m.)	كَسْر؛ إنكسار؛ إنقطاع (كَسْر؛ تمَزُّق؛ انهيار)
breakages (articles broken) (n.pl.)	casse (f.)	الأشياء المَكْسُورة
breaker (n.)	broyeur (m.); concasseur (m.) puinbreker	قَاطِعَة؛ فَاصِلَة؛ مُحَطِّمَة؛ كَسَّارة (انت.)
breaker-station (n.)	banc (m.) de cassage	محطّة تَكْسير (تعد.)
breaking (ore; stone; or the like) (n.)	cassage (m.); concassage (m.)	تَكْسير (خام؛ حجر أو ما شابهه)
breaking a circuit	rupture (f.); ouverture, d'un circuit; mise (f.) hors circuit	قطع دائرة (كهر.)
breaking down coal	abatage (m.) du charbon	تكْسير الفَحْم (تعد.)
breaking down ore	abatage (m.) du minerai	تَفْكِيك الخام (تعد.)
breaking-down roll (rolling-mill)	cylindre (m.) dégrossisseur; dégrossisseur (m.); cylindre (m.) ébaucheur; ébaucheur (m.)	دَلْفين أو أسطوانة تَرْقِيق (مِاكينات الدَّلْفينة) (ميك.)
breaking grain	délit (m.); faux (m.) lit	حَبَّة التَّكْسِير (ميك.)
breaking ground	abatage (m.)	تَكْسير الأرض (تعد.)

breaking-in hole or breking shot	mine (f.) d'empiétage	طَلْقَة فَاشِلة (تعد.)
breaking-load (n.)	charge (f.) de rupture	حَمْل الكَسْر (مدذ.)
breaking machine; braker; crusher	casseur (m.)	مـاكِينة التَّكْسيـر؛ الكَسَّارة المُهَشِّمة (مدذ.)
breaking of a dike; brusting of a dike	rupture (f.) de digue	تَصَدُّع الرَّصيف أو الحاجز أو السَّد الصَّخْري الكظيم (مدذ.)
breaking of rails	rupture (f.) des rails	كَسْر [تكسُّر] قُضْبان السِّكة الحَدِيدِيَّة (مدذ.)
breaking of the joint joggle; matching	petit relief à l'endroit	انفصال الوُصْلَة؛ نُتُوء صغير في مكان الوصلة؛ تَوْصِيل أو وَصْل (ميك.)
breaking plant; crushing plant	installation (f.) de concassage	مَصْنـع [مُنْشأة] التَّكْسيـر؛ مُنْشَأة التَّهْشِيم (انت.)
breaking-point (n.)	point (m.) de rupture	نُقْطَة الانكسار أو الانفصال (ميك.)
breaking-resilience (n.)	résistance vive de rupture	الرُّجوعية عند الكَسْر (ميك.)
breaking ring; crushing ring	anneau (m.) broyeur; anneau de concassage	حَلَقة التَّكْسير؛ حَلَقة التَّهْشيم (مدذ.)
breaking-strength (n.)	résistance (f.) à la rupture; résistance (f.) extrême; résistance limite; ténacité (f.) extrême	مُقَاومة الكَسْر (مدذ.)
breaking stress; ultimate stress; failure stress	tension (f.) de rupture	إجهـاد الكَسْـر؛ الإجْهـاد الأقصى؛ إجْهـاد الانهيـار (مدذ.)
breaking through	percement (m.) du massif	اختراق (تعد.)

breaking up (separation into fragments or parts)	fragmentation (f.); morcellement (m.)	تَكْسِير (فصل إلى قِطَع أو أَجْزاء)
breast (working-face) (n.)	font (m.); front (m.) de taille; front (m.) d'attaque; front (m.) d'abatage	صَدْر (واجِهة العَمَل) (تعد.)
breast-boards (n.pl.)	bouclier (m.)	لَوْح أماميّ (تعد.)
breast drill	vilebrequin (m.)	مِثْقاب صدر (انت.)
breast-high wall	mur (m.) d'appui; mur (m.) de parapet	حائط بارتفاع الصَّدر [مِتْراس] (مدن.)
breast-hole (cinder-notch of a cupola) (n.)	trou (m.) à laitier	فَتْحَة أمامِيَّة (نَقْرَة مُخَلَّفات فُرْن الدَّست) (انت.)
breast-stoping (n.)	abattage (m.) de front; attaque (f.) de front	استخراج الخام مِن الوَاجِهة (تعد.)
breast-summer (n.)	poitrail (m.)	أوَّل الصَّيْف
breast-wall (breast-high wall) (n.)	mur (m.) d'appui; mur (m.) de parapet	مِتْراس (حَائط بارتفاع الصَّدْر) (مدن.)
breast-wheel (n.)	roue (f.) de côté; roue (f.) de poitrine	عَجَلة صَدْرِيَّة (أيدْروليكا موا.)
breathable (adj.)	respirable	مُسْتَنْشَق؛ قابل للاسْتِنْشاق
breathable air	air (m.) respirable	هواء قابل للاستِنْشَاق
breather (n.)	reniflard (m.)	مُتَنَفَّس؛ فَتْحَة تَنْفِيس (ميك.)
breathing (n.)	respiration (f.)	تَنَفُّس
breathing apparatus	appareil (m.) respiratoire	جِهَاز تَنَفُّس
breccia (breccias pl.) (n.)	brèche (f.)	«بِريشا» (صخور البريشا) (جيو.)

brecciated or breccial or brechiated (adj.)	bréchiforme; bréchoïde	مُبَرَّش؛ مُكَسَّر (جيو.)
brecciated limestone	calcaire (m.) bréchiforme	حَجَر كِلْسِي مُكَسَّر؛ حَجَر جيري مُبَرَّش (جيو.)
brecciated structure	structure (f.) bréchiforme	بِنيَة مُكَسَّرة؛ تَرْكيب مُبَرَّش (جيو.)
breeches piece	culotte (f.) de bifurcation	قِطْعَة السَّراويل أو قطعة المِغْلاف
breeches-pipe (n.)	culotte (f.)	مَواسير المؤخِّرة؛ أو مواسير المِغْلاف [تسليح] (إنشـ.)
breeching (boiler) (n.)	culottes (f.pl.) de cheminée	وِصْلَة لِمِدْخَنَة الفُرْن (مِرْجَل) (ميك.)
breeching-piece (Y pipeconnection) (n.)	raccord (m.) à culotte	قِطْعة المؤخِّرة أو قطعة المِغلاف [تسليح]؛ وصلة أنبوبة على شكل (Y) (إنشـ.)
breed (v.i.)	couver	تولَّد
breeder reactor	réacteur (m.) autorégénérateur; réacteur (m.) régénérateur	مُفاعل مولِّد (فيز.)
breeding-fire (n.)	feu (m.) qui couve; incendie (m.) qui couve	تَوْليد أو تَهْذيب النِّيران (انت.)
breeze (n.)	brise (f.)	نَسْمَة؛ نَسِيم (طير.)
breithauptite (n.)	breithauptite (f.); nickel (m.) antimonial	«برِيثوبْتيت» (تعد.)
Bremen plue	bleu (m.) de Brème	أزرق بريمن [صِبْغ أزرق مخضر يتكون أساسياً من أيدرُوكسيد النحاس مع بعض الكَرْبُونات] (كيم.)

Bremen green	vert (m.) de Brème	أخضر «بريمن» [صبْغ يتكوَّن من كَـرْبُـونـات النُّحـاس الخَضْراء] (كيم.)
bremsstrahlung (n.)	rayonnement (m.) de freinage	أشِعَّة الكَبْح؛ برمزشتـرالنج (فيز.)
bressumer (n.); V. lintel	linteau (m.)	عَتَبَة نافِذَة أو باب (تشد.)
breunerite (n.)	breunérite (f.)	«برونيريت» (تعد.)
brewery (n.)	brasserie (f.)	مَعْمَل جَعَّة؛ مَشْرَب جَعَّة (انت.)
brewing liquor	eau (f.) de brassage	سائل تَخْمير الجَعَّة أو الماء المُسْتَخْدم في صِناعة الجَعَّة (كيم.)
Brewster angle	angle (m.) de Brewster; incidence (f.) brewstérienne	زاويـة «بـروستـر»؛ ورود روستري (اتصـ.)
Brewster process	procédé (m.) Brewster	عَمَلِيَّـة أو طريقة «بـروستر» [لاستخـراج حمـض الخَلّيك (حمض الخل) من ناتج التَّقْطير الإتلافي للخَشَب] (كيم.)
brewsterite (n.)	brewstérite (f.)	بروستيريت
bribe (n.)	pot (m.) de vin	رَشْوَة (إدار.)
bricanion lathing	treillis (m.) ou treillage céramique	شُبَّـاك ذو مِـرْزَح خَـزَفي أو صينيّ أو شُبَّاك ذو عريش خَزَفيّ أو صيني (تشد.)
brich (betula pendual; betula pubescens) (n.)	bouleau (m.)	بتولية؛ سَنْدَر؛ جِنْس أشجار حَرَجيَّة من الفَصِيلَة البتولية
brick (n.)	brique (f.)	أجُرَّة؛ لبنة؛ قـرميد؛ طـوب (تشد.)

ordinary brick; greyish coulour	brique (f.) sombre qualité ordinaire	طُوبة أو قرميدة أو لَبنَة عادِيَّة لَوْن مائِل للرَّمادي (تشد.)
brick and tile; hosting platform	plateforme (f.) pour le levage des briques et tuiles	رَصيف رَفْع الطُّوب والبَلاط (مدذ.)
brick arch	voûte (f.) en briques	عَقْد من الطُّوب (معمـ.)
brick-arch bearer	sommier (m.) de voûte en briques	حَامِل عقْد من الطُّوب (معمـ.)
brixk bond; masonry bond	appareil (m.) de maçonnerie	تماسُك [بَبْط] الطُّوب: تماسك المَبَاني (مدذ.)
brick breaker; brick crusher; brick breaking machine	concasseur (m.) de briques	كَسَّارة الطُّوب؛ مُهَشِّمَة الطُّوب: مَكَنَة تَكْسير الطُّوب (مدذ.)
brick caisson	caisson (m.) foncé en maçonnerie	قَيْسون مِن الطُّوب (مدذ.)
brick-clay (n.)	argile (f.) à briques	غضار الآجر: طين لِعَمَل الطُّوب (مدذ.)
brick crusk crusher; brick breaker; brick breading machine	concasseur (m.) de briques	مُهَشِّمة الطُّوب؛ كَسَّارة الطُّوب: مَكَنَة تَكْسير الطُّوب (مدذ.)
brick cutting wire	fil (m.) à argile	سِلْك القَطْع للطُّوب (تشد.)
brickdust (n.)	farine (f.) de briques; poudre (f.) de briques; poussière (f.) de briques	تُراب الطُّوب (مدذ.)
brick-earth (n.)	terre (f.) à briques; terre (f.)	تُرْبَة لِعَمَل الآجر (مدذ.)
brick facing; V. stone revetment		وَاجِهَة طُوبِيَّة أو مِن الطُّوب (تشد.)
brick-field (n.)	briqueterie (f.)	حَقْل صُنع القَرْمِيد (مدذ.)

brick floor; V. stone floor		طُوب؛ رضيات (تشد.)
brick for damp proof work	brique (f.) très dure; utilisée pour les trasraam	طُوب للأعمال غير المُنْفِذَة للرُّطوبة (تشد.)
brick furnace; brick kiln	four (m.) à brique	فرْن الطُّوب؛ فرن حَرْق الطُّوب [قمينة الطُّوب] (مدن.)
brick hammer; brick layer's hammer	marteau (m.) de maçcon	مِطْرَقَة الطُّوب؛ مِطْرَقَة طَبَقَة صفّ الطُّوب (مدن.)
brick kiln	briqueterie (f.); four (m.) à briques	قَمين طُوب (مدن.)
bricklayer or mason (n.)	maçon (m.)	بَنَّاء (تشد.)
bricklayer's hammer; brick hammer	marteau (m.) de maçon	مِطْرَقَة طَبَقَة صَفّ الطُّوب؛ مِطْرَقَة الطُّوب (مدن.)
bricklayer's scaffold	échafaud (m.) de maçon; échafaud (m.) simple; échafaud (m.) ordinaire	سقالة للبَنَّائين (تشد.)
bricklayer's tools (n.pl.)	outils (m.pl.) du maçon	وسائل أو أدوات البَنَّاء (تشد.)
bricklaying (n.); V. facing work		البِنَاء بالطُّوب (تشد.)
brick lining	revêtement (m.) en briques	بِطانة من الطُّوب (تشد.)
brick-maker (pers.) (n.)	briquetier (m.)	صانِع القِرْميد (تشد.)
brick masonry; brickwork	maçonnerie (f.)	مباني الطُّوب؛ أعمال الطُّوب (مدن.)
brick mill	fabrique de briques	مَصْنَع الطُّوب (إنشاء مبانٍ) (تشد.)
brick moulding machine	machine (f.) à façonner les briques	ماكِينَة تشكيل قَوَالِب الطُّوب (تشد.)

brick or tile of burned clay	brique (f.) ou tuile en terre cuite	طوبة أو بلاطة من الطِّين المَحْروق (تشد.)
brick-edge (course); upright brick course	essise (f.) de champ; rang (m.) de briques posées verticalement	طوبة على جانِبِها (مِدْمَاك): مِدْماك طوب قائم (تشد.)
brick on edge coping (Arch.)	rouleau-brique (m.); assise (f.) de bahut	إفريز طوب على سَيْفه (معم.)
brick-on-edge paving; uright brick paving	pavage (m.) en briques (placées) de champ	الرَّصف بالطُّوب على جانبه: الرَّصف بالطُّوب قائماً (تشد.)
brick partition	cloison (f.) en brique	قاطوع مبان [بالطُّوب] (تشد.)
brick pavement; paving with bricks	pavage (m.) en briques (hollandaises)	رصف أو تبليط بالطُّوب (تشد.)
brick paving	pavage (m.) en briques	الرَّصْف بالطُّوب (تشد.)
brick rubble; aggregate of broken bricks	briquaillons (m.pl.) ; débris (m.) de briques	كسارة الطُّوب: رُكام من الطُّوب المُكَسَّر (تشد.)
brick sewer	égoût (m.) en briques	مَجْرى تَصْرِيف من الطُّوب (مدن.)
brick size; stone size	formant (m.) de brique ou de pierre	حَجْم الطُّوبَة [أو مَقاسُها]: حَجْم القِطْعَة الحَجَرِيَّة [أو مقاسُها] (تشد.)
brick-trowel (n.)	truelle (f.) à mortier	مالِج للقرميد: مسْطرين الطُّوب (تشد.)
to brick up (v.t.)	élever un mur	مَبْنَى بالطُّوب (تشد.)
brick vault	vôute (f.) en brique	[عَقْد مِن الطّوب] (تشد.)
brick wall	mur (m.) en brique	حَائِط مِن الطّوب (تشد.)
brick work	briquetage (m.)	أشْغال البِنَاء (معم.)

brickwork facing; V. facing of the brickwork		وَاجِهَة مِن أعْمَال الطّوب (تشد.)
brickwork for rendering	maçonnerie (f.) à crépir; plafonner ou enduire (m.) limousinage (m.);	بِنَاء بالطّوب قَابِل للطّلاء (تشد.)
brick works	briqueterie (f.)	مَصْنَع الطّوب (تشد.)
brickrd up core (Loamoulding)	noyau (m.) maçonné	قَلْب [سِبَاكَة] مَبْنى بالطّوب: (سِبَاكَة بالطّفال الرَّملي) (إنت.)
bricking in	maçonnage (m.) d'un chaudron	تَبْطِين بالطُّوب (تشد.)
brickind up cores (Loammoulding)	maçonnage (m.) des noyaux	بِنَاء قُلوبِ السِّبَاكَة بالطُّوب (سِبَاكَة الطّفال الرَّملي) (إنت.)
bridge (of a travrlling crane) (n.)	pont (m.) (d'un pont roulant)	جِسْر: قَنْطرة (مِرْفاع مُتَنَقِّل) (ميك.)
bridge (n.)	pont (m.)	جِسْر (كهر.)
bridge or bridge over (to span) (v.t.)	franchir	أنْشَأ جِسْراً (يَمُد مَعْبَراً) (إنشـ.)
bridge; measuring bridge (n.)	pont (m.); pont (m.) de mesure	جِسْر قِياس (إلك.)
bridge abutment; V. abutment		كَتِف الكُوبْري [كَتِف الجِسْر] (إنشـ.)
bridge bent	palée (f.) d'un pont	انْحِناءة الكُوبْري [الْجِسْر] (إنشـ.)
bridge building; bridge consruction	construction (f.) de ponts	مَبْنى [أوْ بِناء] الْجِسْر أوْ القنطرة: إنْشَاء الْجِسْر أوْ القَنْطَرة (إنشـ.)

bridge cable; bridge rope	câble (m.) de pont	كَبْل [أسْلاك] [الجِسْر]؛ حَبْل الجسر (إنشـ.)
bridge connection; Greatz connection	montage (m.) en pont	وَصْل جِسْرِي (إلك.)
bridge construction site	chantier (m.) de pont	مَوْقِع إنْشَاء الجشر (إنشـ.)
bridge contact	contact (m.) à pont	تماس الجِسْر (كهر.)
bridge-control cord circuit	cordon (m.) de connexion avec pont	دَارَة حَبْلِيَّة للتحَكُّم بالجِسْر (اتصـ.)
bridge-control switchboard	commutateur (m.) manuel à supervision par pont de transmission	لَوْحَة مَفاتيح التَّحَكُّم بالجِسْر (اتصـ.)
bridge-crane (n.)	pont-grue (m.)	وِنْش الْجِسْر [أوْ الكوبـري] (إنشـ.)
bridge diplexer	diplexeur (m.) en pont	جِسْـر جِهاز إرْسـال ثُنَائي (اتصـ.)
bridge-duplex connection	système (m.) duplex à pont	تَـوْصِيل الجِسْـر المـزدوج (اتصـ.)
bridge duplex system	système (m.) télégraphique duplex équilibré en pont	نِظام تلغْرافي ذو جِسْر مُزْدَوج في وَضْع اتّزان (اتصـ.)
bridge feedback	réaction (f.) équilibrée	تَغْذية رَجعية للجسر (إلك.)
bridge floor between booms; half sunk bridge floor	tablier (m.) à demi encaissé	أرْضِيَّة [الْكُوبْري] الْجِسْر بَيْن أعْمِدَتِه؛ أرْضِيَّة نِصْف غاطِسَة للْجِسْر (إنشـ.)
bridge flooring; bridge decking	tablier (m.) de pont	أرْضِيَّة [الْكوبْـري] الْجِسْر؛ سَـطْح [الْكوبْـري] الجِسْـر (إنشـ.)

bridge footway framing	ossature (f.) du trottoir; charpente (f.) du trottoir	هَـيْـكَـل طَرِيـق الْمُـشَـاة [بالْكوبْري] بالْجِسْر (إنشـ.)
bridge foundation	fondation (f.) du pont	أسَـاس [الْكُوبْـري] الْجِسْر (إنشـ.)
bridge girder	poutre (f.) de pont	عارِضَة الْجِسْـر أوْ عَارِضـة [الْكوبْري] أوْ الْعَتَب الرَّئيسي [للكوبري] [الكَمَرة الرَّئيسيَّة] (إنشـ.)
bridge girder sustem	appareil (m.) porteur du pont	[كوبْري] جِسْر بِنظَام العَتَب الرَّئيسي (إنشـ.)
brkdge hubrid; hybrid jonction	jonction (f.) hybride	مَوَصِّل مُخْتَلِط؛ موَصِّل هَجِينيّ (إلكـ.)
bridge-impedance common battery system	système (m.) à batterie centrale à impédance en shunt	الْمُمَـانعة الجِسْـرية لنـظام البَطَّاريَّة الْمُشْتَرَكَة (اتصـ.)
bridge model	modèle (m.) de pont	نَمـوذج [الْكوبْـري] الْجِسْر (إنشـ.)
bridge network; Lattice network	réseau (m.) en pont; réseau (m.) en treillis	شَبكة كهربائية جِسْريَّة؛ شَبَكة مُتشابكة (إلكـ.)
bridge of boats	pont (m.) de bateaux	جِسْر مِنَ الْقَوارِب
bridge oscillation pheomena; bridge vibration phenomena	phénomènes (m.pl.) d'oscillation du pont	ظاهِـرَة اهْتِزاز [الْكـوبْـري] الْجِسْـر؛ ظاهِـرَة تَـذَبْـذُب [الْكوبْري] (إنشـ.)
bridge over	pont par dessus; passage en dessus; passage supérieur	يُقيم جِسْراً [كوبري] عُلْويَّاً (إنشـ.)
bridge-piece (Lathe) (n.)	pont (m.)	قِطْعَة جِسْريَّة (مِخْرَطَة) (إنتـ.)
bridge pier	pile (m.) de pont	مُـرْتَكـز [رَكيـزَة] الْجِسْـر [الْكوبْري] (إنشـ.)

bridge-plate (back support of grate-bars) (n.)	plaque (f.) d'autel	لَوْح جِسْـرٍ (مُـرْتَكـز خَلْفي لِقُضْبَان الشَّبَكَة) (مدن.)
bridge pontoon	bateau (m.) à ponton	جِسْر عائِم [جِسْر مُقَام على زَوارِق] (إنشـ.)
bridge-rail (n.)	rail (m.) en U; rail (m.) à pont	قَضيب [الْكـوبْري] الْجِسْـر (إنشـ.)
bridge railing	garde-corps (m.) garde-fous (m.)	تَحْـريز الْجِسْـر أوْ الْقَنْطَرة بالْقُضْبَان [إنْشـاء درَابْزين لِلْجِسْر (تشد.)
bridge reconstruction	rétablissement (m.) du pont	إعـادة إنْشَاء [الْكـوبْـري] الْجِسْر (إنشـ.)
bridge rope;cable	redresseur (m.) en pont	مُقَوِّم جِسْرِي (إلك.)
bridge rope; bridge cable	câble (m.) de pont	حَبْل الْجِسْر [الْكُوبْري]: كَبْل [أَسْلاك] [الْكوبْري] (انشـ.)
bridge sagging recorder	enregistreur (m.) de flèche de pont	مُسجِّل ارْتِخاء الْقَنْطَرة (إنشـ.)
bridge seating girder	poutre (m.) d'entraînement	الْعَـتَب الرَّئـيسـي لارْتِكـاز [الكوبْري] الْجِسْر (إنشـ.)
bridge sleeper	traverse (f.) de pont	رَاقِـدة [فَلَنْكة] [الْكُـوبري] الْجِسْر (إنشـ.)
bridge substructure	infrastructure (f.) du pont	الإِنْشاء التَّحْتي [لِلْكوبْـري] لِلْجِسْر (إنشـ.)
bridge timing circuit	circuit (m.) générateur de cadence en pont	كارَة توقيت جِسْرِيَّة (إلك.)
bridge toll	péage (m.) de pont	ضَريبَة [الكـوبْري] الْجِسْـر أوْ تَكسر [الْكوبْري] الْجزية الْجُمركية لِلْمَار عَلى [الْكوبْري]

bridge trough	auge (f.) du pont; caisson (m.) du pont	حَـوْض [الْكوبْـري] الْجِسْر (إنشـ.)
bridge-truss (n.)	ferme (f.) de pont	جَمابُون [الْكوبْري] أوْ جَمَالُون الْجِسْر (إنشـ.)
bridge-type travelling concrete mixer; bridge type travelling mixer plant superhighaway-bridge-mixer (Mech.)	mélangeur (m.) à béton automoteur monté sur les coffrages (capacité 1500 litres)	خَلّاط خَرساني مُتَنَقِّل من نَوع [الْكوبْري]؛ مَوْقِع خَلّاط مُتَنَقِّل مِن نَوْع [الْكوبْري]
		خَلّاط [كوبْري] جِسْر فَـوْق الطَّريق الْعام (إنشـ.)
bridge under	pont par-dessous; passage en dessous; passage inférieur	أقَام جِسْراً [كوبْري] سُفْلِيّاً (إنشـ.)
bridge-wall (fire-bridge) (n.)	autel (m.); pont (m.)	حَـائِـط [جِسْـري] (جِسْـر الْحَريق) (مدذ.)
bridge with diminished arches	pont (m.) à arches surbaissées	[كوبْري] جِسْر بِعُقود مُسْتَدِقة (إنشـ.)
bridge with equal bays	pont (m.) à travées égales	[كـوبْـري] جِسْـر بِفَتَحـات مُتساوِيَّة (إنشـ.)
bridge with fixed substructure	pont (m.) d'infrastructure fixe	[كوبْري] جِسْر بإنْشاء تَحْتيّ مُثَبَّت (إنشـ.)
bridged T network	réseau (m.) en T ponté	شَبَكة على شكل «T» جسرية (إلكـ.)
bridging (n.)	chaînage (m.) jonction par pont	وَصْل؛ تَعْتيب؛ إقامَة جِسْر
bridging or strutting board	enresillon (m.); entretoise (f.); planche (f.) de chaînage	لَوْح خَشَب أوْ لَوْحَة قَنطَرِيَّة أوْ جِسْرِيَّة أوْ لَوْح قَوائِم دَعْم انْضِغَاطِيَّة (مدذ.)

bridging finance	financement (m.) relais	تَمْويل قَنْطري: تَمْويل وَصْل (ادر.)
bridging joist; secondary beam	solive (f.) reposant sur une maîtresse-poutre; soliveau (m.) solive (f.) secondaire	عَارِضة قَنْطَريَّة [تُدَعِّم ألْواح الأرْضِيَّة]: عَارِضَة خَشَبِيَّة أوْ عَتَبة ثانَوِيَّة (تشد.)
bridging loss (U.S.) tapping loss (G.B.)	perte (f.) en puissance apparente due à une dérivation	فَقْد ضَيَاع التَّفْريع (إلك.)
bridging-piece (n.)	lierne (f.); étrésillon (m.) entretoise (f.)	قِطْعَة جِسْرِيَّة (مدن.)
bridle	frein (m.); bride (f.)	لِجَام: زِمَام
bridle-chain (for mine-cage) (n.)	chaîne (f.) de sûreté	سِلْسِلَة سانِدة (لِقَفَص الْمَنْجَم) (تعد.)
bridle-joint (n.) (Carp.)	joint (m.) anglais; assemblage (m.) à embrèvements anglais; assemblage (m.) à embrèvements séparés par un plat joint	وَصْلَة لِجَام (إنت.)
bridle-path or bridle-road or bridle-track or bridleway (n.)	sentier (m.) muletier; piste (f.) muletière; piste à portage	مَمَر [طَريق] مُتَحَكَّم في مَسارِه (مدن.)
bridle-rod (n.)	tringle (f.) d'écartement	قَضِيب لِجَام (ميك.)
briefing (n.)	consigne (f.)	تَلْقين (ادر.)
briefing meeting	séance (f.) d'information, d'orientation (f.)	اجْتِماع تَوجيهِيّ (مؤت.)
Briggsian logarithm	logarithme (m.) de Briggs; logarithme (m.) de Baselo; logarithme (m.) vulgaire	اللغـرتم المـادي (اللوغارتيم العشري) (ايضـ.)

bright (shining; sparkling) (adj.)	vif, vive; brillant, -e; éclatant, -e	نَيِّر: ساطِع: مُشْرِق
bright appearance (highway)	aspect (m.) clair	مَظْهر ساطع [مَرْئى ناصِع (الطُرُق الْعامة) (مدن.)
bright bands (Spectroscopy)	bandes brillantes (f.pl.); bandes lumineuses (f.pl.)	عَقائب نَيِّرة (عِلْم طَيْف) (فيز.)
bright chain (distinguished from black chain)	chaîne (f.) blanche; chaîne (f.) polie (Opp. à chaîne noire)	السِّلْسِلَة اللامِعَة (غَيْر السِّلْسِلَة السَّوداء)
bright colour	couleur (f.) vive; brillante (f.) couleur; couleur (f.) éclatante	لون لامع: لَوْن زاهٍ: لَوْن ناصِع
bright dip	bain (m.) de brillantage; solution (f.) de polissage	سائِل تَغْطيس طَبَقة لامِعة عَلى سَطْح المَعْدِن (كهر.)
bright-emitter tube (U.S.); bright-emitter valve (G.B.)	tube (m.) à filament en tungstène	صِمام الباعث الناصع، صِمام ذُو باعث ساطع (إلك.)
bright-emitting cathode	cathode (f.) à filament chauffé visible	«كاثود» ذُو انْبِعاث ناصِع: مِهْبَط ذُو انْبِعاث ساطِع (إلك.)
bright flame	flamme (f.) brillante	لَهَب لامِع
bright fracture	cassure (f.) vive	تَكْسير حاد (تعد.)
bright light	lumière (f.) vive; lumière (f.) éclatante	ضَوْء لامِع
bright lines (Sepectoroscopy)	raies (f.pl.) brillantes; raies (f.pl.) lumineuses	خُطوط طيفية لامِعَة (فيز.)
bright outlook	perspective (f.) encourageante	مُسْتَقْبَل باهِر أَوْ مَنْظر مُشْرِق (مؤت.)
bright red	rouge (m.) clair; rouge (m.) vif	أَحْمَر ناصِع

bright-red temperature	température (f.) du rouge clair	دَرَجَة الْحَرَارة الحَمراء الناصعة: حَرَارَة حَمْراء ناصعة [حَوالي ١٠٠٠ مئَوِيَّة] (فيز.)
bright varnish	harpois (m.); arcanson (m.)	وَرْنِيش لامِع (معم.)
bright wire	fil (m.) clair (opp. à fil noir)	سِلْك لامِع
brightener (n.)	agent (m.) de brillantage	الْمُلَمَّع: الْمُنَصِّع [ما يُضاف إلى مَحْلول الطِّلاء الكَهْرَبائي للتَّلْميع] (كهر.)
brightening pulse	implusion (f.) de grande intensité	نَبْضة ساطِعَة (إلك.)
brightness (n.)	luminescence (f.)	لَمَعَان (فيز.)
brightness to Mg0	brillance (f.) (comparée à Mg0)	النُّصوع بالنِّسبَة إلى أكْسيد الْماغْنيسيوم (كيم.)
brightness variation	variation (f.) de la luminosité	تَغَيُّـع السُّطُوع (اللمعان) (اتصـ.)
brightning (n.)	éclair (m.); fulguration (f.)	سُطوع، نُصوع (فيز.)
brilliance (n.)	brillance (f.)	لَمَعان؛ تَأَلُّف؛ زهُوٌّ
brilliancy or brightness (n.) (Photom.)	éclat (m.)	لَمعان (الْقياس الضَّوئي) (فيز.)
intrinsic brilliancy	éclat intrinsèque	لَمَعان ذاتيّ
brilliant (adj.)	brillant, -e; éclatante, -e	بَرَّاق
brilliant (n.) or brilliant/cut diamond	brillant (m.); diamant (m.) brillant; diamant (m.) taillé en brillant	بَريق أوْ مَقْطَع ماسيّ بَرَّاق (إنتـ.)
brilliant finder; reflector view finder	viseur (m.) optique; viseur brillant	مُعَيِّن لامِـع، مُعَيِّن المَنْظَر العاكِس (فيز.)

brilliant polish	poli (m.) éclatant	صَقْل لامِع (إنت.)
brilliant white	blanc (m.) brillant	أبْيَض لامِع [أبْيَض لَمَّاع]
brimstone (n.) (Mineral)	soufre (m.)	كبريت طبيعي : كَبْريت الْعَمود [الطَّبيعيّ] (تعد.)
brine (n.)	saumure (f.); eau (f.) salée	ماء مِلْح: مَحْلول مِلحيّ (كيم.)
brine extracting shaft; salt spring	puits (m.) salant	عَمود إدارَة اسْتِخْراج المَحْلول المِلْحي: نَبْع الْمِياه المِلْحِيَّة
brine spring	source (f.) d'eau saline	نَبْع مِياه مِلْحِيَّة، نبْع أجاج (موا.)
brine-well or brine-pit	puits (m.) d'extraction de saumure	بِئْر مَاءٍ مِلْح؛ بِئْر أجَاج (موا.)
Brinell hardness	dureté (f.) Brinell	صَلادَة برينيْل (مدن.)
Brinell hardness number (Civil Eng.)	chiffre (m.) de dureté Brinell	رَقم «برينَيْل» للصَّلادَة (مدن.)
Brinell test	essai (m.) à la bille; essai (m.) Brinnell	رائِز برينيل (مدن.)
bring about an explosion (to)	entraner, provoquer, occasionner, une explosion	تَسَبُّب في الانْفِجار (تعد.)
bring an oil-well into production (to)	mettre un puits à pétrole en production	أعَدَّ بِئْر الزَّيْت لِلانْتاج (نفط.)
bring an oil-well under control (to)	maîtriser un puits à pétrole	جَعَل بِئْر زَيْت تَحْت التَّحَكم (نفط.)
bring back the road to gauge (to)	ramener la voie à son écartement	أعَاد السِّكة إلى مَقاسِها المُحَدَّد (نقل.)
bring down the face (to)	effectuer la tombée du front de taille	حَطَّم [قَوَّض] الْواجِهَة (تعد.)

bring in stowing from the surface (to)	amener des remblais du jour	أحْضَر مَوادّ للتَّعْبِئَة من السطح (تعد.)
bring miners to the surface (to)	monter les ouvriers mineurs au jour	أحْضَر عُمَّال المَنَاجِم إلى السطح (تعد.)
bring ore to grass (to)	remonter le minerai au jour (ou à la surface)	أحْضَر الخام إلى السَّطْح (تعد.)
briolette (n.) (jewelry)	briolette (f.)	ماسَّة بَيْضَويَّة أوْ [إجاجية] الشَّكْل (إنتد.)
briquet (a hing not unlike a parliament hinge) (n.)	briquet (m.)	قالَب، قويلَب
briquette or briquet (n.)	briquette (f.); aggloméré (m.); charbon (m.) moulé	قالَب
coal briquette	briquette de houille	قالَب فَحْم (تعد.)
briquetting machine	machine (f.) pour briquettes	ماكينَة تَشْكِيل القَوالِب (ميك.)
briquetting press	presse (f.) à briquettes; presse (f.) à briqueter	مِكْبَس الْقَوالِب (ميك.)
brisk the fire (to) or brisk up the fire (to)	raviver le feu	يُنَشِّط الْحَريق (إنتد.)
Britannia metal or britannia metal or britannia (n.)	métal (m.) Britannia; métal (m.) anglais	سَبِيكَة «بريتانيا» [من القَصْدير والنُّحاس] (تعد.)
British candle	bougie (f.) anglaise	الشَّمْعَة الْبَريطانيَّة (فيز.)
British standard specification	norme (f.) britannique	المواصَفات القياسيَّة البريطانيَّة
britonite (explosive) (n.)	britonite (f.)	«بَريتونيتا» (تعد.)

brittle (adj.)	cassant, -e; fragile; frangible	قَصيف (مدن.)
brittle facture	rupture (f.) fragile	كَسْر قَصف؛ مكسر قصف (مدن.)
brittle micas	clintonites (f.pl.); genre (m.) clintonite	«مَيْكا» هَشَّة؛ مَيْكا قصيفَة (تعد.)
brittle silver ore	stéphanite (f.); psaturose (f.); psathurose (f.)	خام فِضَّة هَش؛ قَصيف (تعد.)
brittleness (n.)	fragilité (f.); frangibilité (f.)	تَقَصَّف (مدن.)
broach (reamer) (n.)	équarrissoir (m.); alésoir (m.)	مُخَلِّف ثُقوب أوْ تَجْويف (بُرْغُل) (إنت.)
broach (pin of a lock) (n.)	broche (f.) (d'une serrure)	مُخَلِّفُ ثُقوب (مِسْمار الْقفل) (إنت.)
broach (to strip the roof and the floor) (v.i.)	battre au large; entailler les épontes	مُخَلِّفُ ثُقوب (لِنَزع السَّقْف والأرضيَّة) (تعد.)
broach (v.t.)	équarrir; aléser	ثَقَب؛ خَلَّف أوْ هَذَّب الثَّقْب (إنت.)
broach a hole	équarrir; aléser; un trou	خَلَّق ثَقْباً (إنت.)
broach ashlar (to); V. to drove		خَلَّق حَجَراً مَنْحوتاً (مدن.)
broach-post (king-post) (n.) (Carp.)	poiçon (m.)	قَائِم تَخْليق (قائِم أساسيّ) (إنت.)
broaching (reaming) (n.)	équarrissage (m.) équarrissement alésage (m.)	تَخْليق الثُّقوب (تَوْسيع أوْ بَرْغَلة الثقوب) (إنت.)
broaching-bit (boring) (to)	alésoir (m.)	لُقْمَة مجوّفَة (تعد.)
broaching machine (n.)	machine (f.) à brocher	ماكِينة تَخْليق (ميك.)
broad (n.); V. turning or turner's chisel		عَريض؛ واسِع؛ فَسيح

broadband; wkdeband	large bande (f.)	مقابة عريضة (اتصـ.)
broadband aerial; broadband antenna; wideband aerial; wideband antenna	antenne (f.) à large bande	هَـوائيّ عـريض العِصَــابـة (اتصـ.)
broadband amplifier; wideband amplifier	amplificateur (m.) à large bande	مُضَخِّم عَرِيض العِصَابَة (إلك.)
broadband carrier system; wideband carrier system	système (m.) de transmission par ondes porteuses à large bande	نظام المَوْجَة الحامِلَة العَرِيضة العِصَابَة (اتصـ.)
broadband channel; wideband channel	voie (f.) de transmission à large bande	قَناة عريضة العِصَابة (اتصـ.)
broadband dipole; wideband dipole	dipôle (m.) à large bande	ذو قطْبَين عَريض العَصابة (اتصـ.)
broadband filter; wideband filter	filtre (m.) à large bande	مُرَشِّح عريض العصابة (إلك.)
broadband interpolation; wideband interpolation	interpolation (f.) par filtre à large bande	إسْتكمال عن طريق مرشـح عريض العصابة (إلك.)
broadband klystron	klystron (m.) à large bande	«كِليسترون» عريض العصابة (إلك.)
brodband noise; widband noise	bruit (m.) delarge bande	ضجيج عريض العصابة (إلك.)
broadband protection channel; wideband protection channel	canal (m.) de protection à large bande	قَناة وِقَايَة عَريضة الْعِصَابَة (اتصـ.)
broadband radio relay system; wideband radio relay system	faisceau (m.) hertzien à large bande	نِظَام مُرَحِّل رَاديَوي عَريض الْعِصَابَة (اتصـ.)
broadband signal; wideband signal	signal (m.) de large bande	إشَـارَة عَرِيضَـة الْعِصَــابَـة (اتصـ.)

broadband tube	tube (m.) à large bande	صِمام عَريض الْعِصَابة (الك.)
broad-crested weir	déversoir (m.) à crête épaissée; déversoir (m.) sur seuil	هَدَّار ذُو قِمَّة عَرِيضَة (موا.)
broad dimension; critical dimension	côté (m.) large; dimension (f.) critique	الْبُعْد الْعَرِيض؛ الْبُعْد الْحَرِج (الك.)
broad-flange girder	poutre (f.) à larges ailes	عارِضَة بِشَفَة عَرِيضَة (مدن.)
broad flanged	à larges ailes (f. pl.)	ذو شَفَة عَرِيضَة (تشد.)
broad gauge	voie (f.) large	مَقاس مُتَّسع (لِلْمَسَافة بَيْن الْقَضِيبَيْن) (مدن.)
broad-gauge railway	chemin (m.) de fer à voie large	سِكَّة حَدِيد ذَات مَقاس مُتَّسع [لِلْمَسَافَة بَيْن الْقَضِيبَيْن] (مدن.)
broad irrigation	irrigation (f.) par des eaux usées	الرَّي الْخَشِن أو الرَّي الْفَظّ [الرَّي بِاسْتِخْدَام الْمِيَاه الْمُسْتَعْمَلَة] مِثْل مِياه المَجاري (مدن.)
broad-leaved tree; deciduous tree	arbre (m.) à feuilles	شَجَرَة مُمْتَدة التَّوْرِيق [توجَد بِها الأوراق طِوال الْعام]
broad pulse	impulsion (f.) à longue durée	نَبْضَة عَرِيضَة (اتصـ.)
broad-tool; bolster (n.)	ciseau (m.) à la charrue	الآلات الْعَرِيضَة؛ مَسْنَد [في أعلَى الدِّعَامَة أو الْعَمُود] (مدن.)
broadcast	émission (f.); transmission (f.)	إذاعة؛ بَثّ إذاعِيّ (اتصـ.)
broadcast (to)	émettre; transmettre	أذاع
broadcast-band frequencis	fréquences (pl.) de radiodiffusion	تَوَاتُرَات عصَابَة البثّ الإذاعيّ (اتصـ.)

broadcast band-number classification	classification (f.) de longueurs d'onde de radiodiffusion selon numéro de bande	تَصْنيف الْبَثّ الإذاعيّ وفقاً لرقم الْعِصَابَة (اتصـ.)
broadcast bands	bandes (pl.) de fréquences de radiodiffusion	عَصَائِب الْبَثّ الإذاعيّ (اتصـ.)
broadcast network	réseau (m.) de radiodiffusion	شَبَكَة بَثّ إذاعِيّ (اتصـ.)
broadcast network design	projet (m.) de réseau de radiodiffusion	تَصْمِيم شَبَكَـة بَـثّ إذاعِيّ (اتصـ.)
broadcast radiation	rayonnement (m.) transversal	إشْعاع إذاعِيّ (اتصـ.)
broadcast reception	radioréception	اسْتِقْبَال إذاعِيّ (اتصـ.)
broadcast reception station	centre (m.) de réception; station (f.) de réception	مَحَطَّة اسْتِقْبَال إذاعِيّ (اتصـ.)
broadcast relay; radio relay	relais (m.) d'une émission radiophonique par télédistribution	مُرَحِّل إذاعِيّ (اتصـ.)
broadcast studio	studio (m.) radiodiffusion	«استوديو» إذاعِيّ (اتصـ.)
broadcast system	diffusion (f.) télégraphique d'information	نِـظام البث الإذاعي؛ نِظام الإرْسال الإذاعي (اتصـ.)
broadcast telegraphy; multi-address circuit	émission (f.) télégraphique simultanée à plusieurs correspondants	الْبَـثّ التِّـلِغْـرافـي الآنـي ذو الْمُـرَاسَـلات الْمُتَعَـدِّدَة (اتصـ.)
broadcast transmission	radioémission (f.); émission (f.) radiophonique	إرْسال إذاعيّ (اتصـ.)
broadcast transmitting station	centre (m.) d'émission; station (f.) d'émission	مَحَطَّة إرْسال إذاعِيَّة (اتصـ.)
broadcasting; broadcasting service	radiodiffusion (f.)	الإذاعَـة؛ البـث الإذاعـي (اتصـ.)

broadcasting house	maison (f.) de la radio	دارُ الإذاعَة (اتصـ.)
broadside (adj.)	transversal	مُسْتَعْرَض
broadside array	antenne (f.) à rayonnement transversal	صَفّ هَوائِيَّات مسْتَعْـرِضَة (اتصـ.)
broadside dipole array	série (f.) de dipôles	صف هـوائيـات من ذوات القطبين الْمَسْتَعْرِضَـة صَفّ هَوَائِيَّات مُسْتَعْـرَضة ثُنـائِيَّة القُطْب (اتصـ.)
brocatelle (marble) (n.)	brocatelle (f.) (marbre)	«بروكاتِل» (رُخام) (تعد.)
brochantite (n.)	brochantite (f.)	«بُروكانْتيت» (تعد.)
brockram (breccia) (n.)	brèche (f.)	بريشا (صَخْر مؤلَّف من شَظايا زاويَّة مُتَلاحِمَة) (جيو.)
broken-bladed conveyor; paddle worm conveyor	vis (f.) mélangeuse	نـاقِلة ذات نَصْل مَكْسـور؛ مِجْداف [مِقْلَب] ناقِلة بِوَساطة تَرْس دوديّ (ميك.)
broken brick; aggregate of broken brick; brick rubble	briquaillons (m. pl.); débris (m.) de briques	كَسْر [كُسارَة] الطُّوب؛ رُكام مِن كسْـر الطُّوب؛ طُوب مِكَسَّر (مدن.)
broken brick concrete	béton (m.) de briquaillons	كَسْر طوبْيات خُرَسانِيَّة (تشد.)
broken circuit	circuit (m.) ouvert	دَارَة كهـربـائيـة مفتـوحـة ومقـطوعـة؛ دارة كَهْـرَبِيَّـة مَفْصُومَة (كهر.)
broken circuit working	opération (f.) par coupure de circuit	تَشْغيـل عَن طَريـق الدَّارَة الْمَفْصولَة (الكـ.)
broken clouds	couche (f.) de nuages à intervalles	قَزَع غَيْم رَقيق مُتَقَطِّع تَدْفَعَه الرِّياح (علم الأرْصاد الجوية)

broken coke; crushed coke	coke (m.) concassé	كُسارَة فَحْم الْكوك أَوْكَسْر فَحْم الْكـوك؛ فَحْم الْكوك مُهَشَّم (انت.)
broken dolour	couleur (f.) nuancée	لَوْن متَكَسِّر (معم.)
broken concrete; V. aggregate of broken concrete		كَسْر الْخَراسانَة (مدذ.)
broken country	pays (m.) tourmenté; pays (m.) accidenté	إقْليم ريفيّ مُتَعَرِّج (تخط.)
broken-down timber (sawn timber)	bois (m.) débité	كَسْر الْخَشَب (خَشَب مَنْشور) (انت.)
broken gravel	gravillons (m. pl.); gravier (m.) concassé	كَسْر حَصْوِيّ (تشد.)
broken ground	accident (m.) de terrain	أرض متكسِّرة (مدذ.)
broken line	ligne (f.) brisée	خَطّ مُنْكَسِر
broken ore (crushed ore)	minerai (m.) concassé	خـام مُكَسَّر (خـام مُهَشَّم) (تعد.)
broken ore (ore cut from stopes)	minerai (m.) abattu	خَـام مُكَسَّـر مِـن أمـاكِن الاستخراج (تعد.)
broken-section line	trait (m.) interrompu; ligne (f.) interrompue	خَطّ مُتَقَطِّع للمَقْطَع
broken slag; crushed slag	laitier (m.) concassé	كُسارَة الْخَبَث أو كَسْر الْخَبث؛ الْخَبَثُ الْمهَشَّم (انت.)
broken or crushed stone or bricks; hard core metal	de la pierre ou des briques (f. pl.) concassées	صَخْـر أوْ أحْجَـار أوْ طوب مُكسَّر؛ مَعْدِن ذو قَلب صَلْد (تعد.)
broken-stone ballast	ballast (m.) en pierre cassée	صَخْر حَصْباوي مُكَسَّر (مدذ.)

broken white	blanc (m.) modifié	أبْيَض مَكْسور [أبْيَض مُعَدَّل (معمـ.)
broken working (distinguished from whole-working (Coal-Mining)	abattage (m.) proprement dit; enlèvement (m.) des piliers; dépilage (m.) des piliers; déhouillement (m.) des piliers	عَمَل ناقص مُمَيَّـز عَن عَمل كامِل (تعد.)
bromargyrite; V. bromyrite	bromargyrite (f.); bromargyre (m.); bromyrite (f.); bromite (f.)	«بُروماجيريت» (تعد.)
bromate (n.)	bromate (m.)	بُـرومــات [مَـلْح حَمْـض البُروميك] (ملح حمض البروم (كيمـ.)
bromic (adj.)	bromique	بُـرومي [مُحْتـو عَلَى بُـروم أَوْ مُتَعَلِّق به] (كيمـ.)
bromide (n.)	bromure (m.)	«بروميد»؛ مركب بروم (كيمـ.)
bromide of gold	bromure (m.) d'or	«بُروميد» الذَّهَب: بروم الذهب (كيمـ.)
bromide of silver	bromure d'argent	«بُروميد» الْفِضَّة: بروم الْفِضَّة (كيمـ.)
bromide paper	papier (m.) au bromure; papier (m.) bromure	وَرَق «بُروميد»: وَرَق البروم (كيمـ.)
bromine (n.)	brome (m.)	الْبُروم؛ «الْبُرومين» [عنصُر لا مَعدني الْهَالوجينات وعَدَده الذرِّيّ ٣٥] (كيمـ.)
bromine water	eau (f.) de brome	ماء الْبُروم (كيمـ.)
bromite (n.); V. bromyrite	bromargyrite (f.); bromagyre (m.); bromyrite (f.); bromite (f.)	«بُروميت» (تعد.)
bromlite (n.)	bromlite (f.); alstonite (f.)	«بُرومْلِيْت» (تعد.)

bromocyanidation (n.)	bromocyanuration (f.)	معالجة ببروم سيانة: سَيْدنة بروفية (كيمـ.)
bromocyanide (n.)	bromocyanure (m.)	بُـروموسيانيد: بروم سيانيه (كيمـ.)
bromocyanide (v.t.)	bromocyanurer	عالَج ببرُوم سيان (كيمـ.)
bromocyanide solution	solution (f.) bromocyanurée	مَحْلول سيانيد الْبُروم: محلول بروم سيان (كيمـ.)
bromoform	bromoforme (m.)	«بُروموفورم» [مُذيب عُضْوي] (كيمـ.)
bromyrite (n.)	bromagyrite (f.); bromagyre (m.); bromyrite (f.); bromite (f.)	«بُروميريت» (تعد.)
bronze (n.)	bronze (m.)	صُفْر (بُرونْز) (تعد.)
bronze and aluminium paint	enduit (m.) de bronze alumineux	طِلاء بُرونْز ألومينيّ (معمـ.)
bronze bush; bronze bearing; gun-metal bushed bearing	coussinet (m.) en bronze	جِلْبَة بُرونْزيَّة؛ كُرْسي بُرونْزيّ للتَّحْميل؛ مَحْمَل بِجِلْبَة مَعْدِن مدافِع (ميكـ.)
bronze varnish	vernis (m.) bronzant	بَـرْنيق صُـغْـري؛ (وَرْنيش بُرونْزيّ) (كيمـ.)
bronsing (n.)	bronzage	طِلاء بالبرونز (معمـ.)
bronzing cast iron; steel; zing	bronzage de la fonte; de l'acier; du zinc	بَرْنزة الْحديد الـزهر أو الفولاذ أوْ الزِّنْك (تعد.)
bronzite (n.)	bronzite (f.)	«بُرونزيت» (تعد.)
brook (n.)	ruisseau (m.)	جَدوَل ماء (تعد.)
brookite (n.)	brookite (f.)	«بُروكايت»
brooklet (n.); V. runnel		جَدوَل أَوْ غدير صَغير

broom (b.)	balai	مِكْنَسَة
broom-drag (n.)	traîneau (m.) à balais	سَحب كَنْسيّ؛ سحب مِكْنَسِيّ
brooming (n.); sweeping; brushing (road)	balayage (m.)	كَنْس؛ مَسْح؛ تَفْريش؛ (للطُّرُق) (مدن.)
brow	front; sommet	جبهة؛ قمة
brow (self-acting incline) (n.)	plan (m.) incliné automateur	مائل؛ مُنْحَدر (مُنْحَدِر لِنقْل الْخام مِن أعلى إلى أسْفل ذاتيّاً) (تعد.)
brown (adj.)	brun, -e	بُنِّي اللَّون
brown coal	lignite (m.)	الْفَحْم البـني؛ لِيغْنيت (تعد.)
brown-coal beds	gîte (m.) de lignites	طَبَقات الْفَحْم البـني (جيو.)
brown-coal cable excavator	excavateur (m.) à câble pour lignite	حَفَّارَة كَبْلِيَّة لِلْفَحْم الْبُنِّي (تعد.)
brown-coal dressing plant	installation (f.) de préparation pour lignite	وَحْدة تَشْكيل الْفَحْم البـني (انتـ.)
brown-coal drying	séchage (m.) de lignite	تَجْفِيف اللِّيغْنيت؛ تَـجْفِـيف الْفَحْم الْبُـني (كيم.)
brown-coal gas	gaz (m.) de lignite	غاز الليغنيت؛ غاز الفَحْم الْبُـني (كيم.)
brown-coal low temperature carbonization power plant	usine (f.) à distillation de lignite	وَحْدة قوى بِكَرْبَنَة الْفَحْم البـني عِند دَرَجة مُنْخَفِضَة (انتـ.)
brown-coal low temperature coke	demi coke (m.) à lignite produit par distillation lente	كوك الْفَحْم الْبُنِّي ذو دَرَجة الْحرارة المُنْخَفِضَة (تعد.)
brown-coal mine; brown-coal pit	mine (f.) de lignite	مَنْجَم الليغنيت؛ مَنْجَم الفَحْم الْبُنِّي؛ فَحْم اللِّيجْنَيْت (تعد.)

brown-coal opencast mining	ouvrage (m.) de lignite à ciel ouvert	تَعْدين فوق سَطْحِ الأرض لِلْفَحْم الْبُنِّي أوْ فَحْم اللِّيْجنَيْت (تعد.)
brown-coal tar	goudron (m.) de lignite	قَطْران الْفَحْم الْبُنِّي؛ قَطْرَان اللِّيجْنَيْت (تعد.)
brown diamond	diamant (m.) savoyard	ألْمَاس بُنِّي (تعد.)
brown hematite or brown iron ore	hématite (f.) brune; fer (m.) oxydé hydraté; limonite (f.)	«هيماتيْت» بـنـي أوْ خام حَديد بُنِّي (تعد.)
brown jura	jura (m.) brun médiojurassique	الجورا البنيَّة (جيو.)
brown-spar (n.)	spath (m.) brunissant; braunspath (m.)	«سيار» بُنِّي (تعد.)
brown tourmaline	tourmaline (f.) brune	«تورْمالين» بُنِّي (تعد.)
brownian movement	mouvement (m.) brownien	حَرَكَة بِراونيَّة (كيمـ.)
brownish (adj.)	brunâtre	ضارِب إلى الْبُنِّي
brucite (n.)	brucite (f.)	«بروسيت» (تعد.)
brush (n.)	brosse (f.)	فُرْشاة؛ فَرْجون
brush (brushwood (n.)	broussailles (f. pl.); brossailles (f. pl.)	أغْصـــان مَقْـطوعـة (دَغْـل أوْ حَرَج)
brush carriage	chariot (m.) porte-balais	حـامِل الفُـرَش المِسْفَـرات (اتصـ.)
brush-compare check	vérification (f.) de lecture	تأكُّد بِمُقارنة الْفُرْش
orush discharge	décharge (f.) en aigrettes	تَفْريغ مِسْفَرِيّ (كهر.)
brush displacement	angle (m.) de calage des balais	إزاحَة الْمِسْفَرَة (كهر.)
brush-holder (n.)	porte-balai (m.)	حامِل الْمِسْفَرة (كهر.)

brush marks	traits (m. pl.) de pinceau	عَلامات الْفُرْشاة
brush-off blast cleaning	nettoyage (m.) par sablage «brush-off»	تَنْظيف بالدَّفع الْهَوائِيّ (ميك.)
brush plating	dépôt (m.) au tampon	تَصْفيح أَوْ طِلاء كَهْرَبائِي بالفُرْشَة (كهر.)
brush-rocker (n.)	couronne (f.) porte-balais; collier (m.) porte-balais	حامِل الْمِسْفَرَات (كهر.)
brush selector	sélecteur (m.) à balais	مُنْتَهى المسفرات (اتصـ.)
brush the roof (to)	recouper le toit	نَخر [صَفَر] السَّقف (تعد.)
brush the roof and floor (to)	recouper le toit et le mur; battre au large; entailler les épontes	نَخر [حَفَر] السَّقْف والْقاع (تعد.)
brush wheel	disque (m.) à brosse	تُرس هِلْبـيّ (ميك.)
brushwood (n.)	broussailles (f. pl.)	أغْصان مَقْطُوعَة؛ أجمة؛ دغْل؛ حرْج
brushwood facine	fascine (f.)	حِزْمَة عِيدان طَويلَة
brush worm; brushing worm	vis-brosse (f.)	لَوْلَب تَفْريش
brushing	brossage (m.)	نَخْر؛ تَفْريش
brushing paint	peinture (f.) au pinceau	طِلاء بالْفُرْشَة (معمـ.)
brushing the roof and the floor	recoupage (m.) du toit et du mur; battage (m.) au large; entaillage (m.) des épontes	نَخر [صفر] السَّقف؛ والْقَاع (تعد.)
brushing worn	vis-brosse (f.)	لَوْلَب تَفْريش (انتـ.)
brushite (n.)	brushite (f.)	«بُروشيت» (تعد.)

brushy (covered with brushwood) (adj.)	broussailleux, -euse broussiné, -e	كَثيرة الأغصان المَقْطوعة؛ كَث (مُغَطّى بالأحْراج)
bubble (n.)	bulle (f.)	فُقاعَة
an air bubble	une bulle d'air	فُقّاعة هَواء
bubble (v.i.)	bouillonner	بَقْبَقَ [يُخْرِج الفقاقيع]
bubble cap	coupelle (f.)	كُوب الفقاعات أوْ الفقاقيـع (نفط.)
bubble chamber	chambre (f.) à bulles	حُجْرة الفُقّاعات (فيز.)
bubble gauge	débitmètre (m.) à bulles de gaz	مِقْيَـاس فُقّـاعي؛ مِقْيـاس للسَّريان للدفق عن طريق عد الفقاعات (موا.)
bubble memory	mémoire (f.) magnétique à bulles; mémoire à bulles magnétiques	ذاكِـرَة مَغْنَطِيسِيَّـة فُقّاعِيَّـة (معا.)
bubble-nut (of a levelling-instrument) (n.)	vis (f.) de réglage de la bulle (d'un instrument de nivellement)	صَـامُولة الفُقّـاعة (أجْهِـزَة التَّسْوية) (مدن.)
bubble point	pression de bulle	نُقْطَة التَّفقع (نفط.)
bubble sextant	sextant (m.) à niveau	سُدسيَّة ذات فُقّاعة
bubble tower	tour (m.) de fractionnement	بُرْج الفقاقيع (نفط.)
bubble tray	plateau (m.) de barbotage	صينيـة الفقاقيـع؛ صينيـة القرقرة (ميك.)
bubble tray column	colonne (f.) à plateaux de barbotage	عَمود ذو صواني اسْتِعَـادة الفقاقيع (ميك.)
bubble-tube (n.)	fiole (f.) d'arpentage; fiole (f.)	أنْبُوب فُقّاعيَّة

bubble up (ground water) (v.t.) (to)	barboter; jaillir; bouillir	نَبَع
bubbling (n.)	bouillonnement (m.)	بَقْبَقَة [إحداث فُقَّاعات]
bubbling (adj.)	bouillonnant; -e	فُقَّاعيّ
buchlzite (n.)	bucholzite (f.)	«بُوتْشولْزيت» (تعد.)
buck (sawbuck) (n.)	chevalet (m.) de scieur	حَامِل (حِصَان خَشَبِيّ لِلنَّشْر)
buck (ore-dressing) (v.t.)	scheider	سَحق (تجهيز الخامات) (تعد.)
buck-saw (n.)	scie (f.) à bûches	مِنْشار عادي (انت.)
buck scraper (G.B); V. scoop pan self-loading scraper		مِكْشَطَة كَسَّارة (انت.)
bucket ore	minerai (m.) de scheidage	خام مَسْحوق
bucker (pers.) (n.)	scheideur (m.)	عامِل الدَّلْو أوْ السَّطْل
bucker (bucking-hammer) (n.)	marteau (m.) de scheidage; massette (f.) de scheidage	كَاسر خَام المَعْدِن (مِطْرَقَة جَس [أو تَكْسير] الخام) (تعد.)
bucker-up	support	سَانِد؛ مَاسِك
bucket (pail) (n.)	seau (m.); seille (f.); seilleau (m.); seillot (m.)	قَادُوس؛ سَطْل؛ دَلْو
bucket (of an elevator; of dredge) (n.)	godet (m.); auget (m.) (d'un élévateur; d'une drague)	قَادُوس (لِمصْعد أو لِكراءَة) (ميك.)
bucket (of a water-wheel) (n.)	auget (m.); auge (f.) (d'une roue hydraulique)	قادوس؛ دَلْو؛ سَطْل (لِناعورَة [لِساقية]) (مدن.)
bucket (hoisting-bucket) (n.) (mining)	benne (f.); cuffat (m.); tonne (f.)	دَلْو؛ (دَلْو رافع) (تعد.)

bucket (for an aerial ropeway) (n.)	bassicot (m.) (pour une voie à câble aérien)	قَادوس (لِطَريق حَبْلِيّ: هَوَائِي) (مدن.)
bucket (a valved piston of a lifting pump) (n.)	piston (m.) creux; piston (m.) à clapet; pot (m.) de pompe	كبَّاس (كبَّاس ذُو صمام لِمضخَّة رَفع) (ميك.)
bucket arm; V. bucket stick	bras (m.) de godet de pelle mécanique	ذِراع القَادُوس (ميك.)
bucket-chain (dredge or elevator) (n.)	chaîne (f.) à godets; chaîne (f.) à augets	سِلْسِلة قَوادِيس (كَرَّاءة أَوْ رَافِع) (ميك.)
bucket-conveyor (n.)	transporteur (m.) à godets; convoyeur (m.) à godets	نَاقِلَة بِالقَواديس (ميك.)
bucket crane; V. grab excavator (Mach.)	excavateur (m.) à godets	مِرْفاع قَادوسيّ (ميك.)
bucket door; V. bucket slide	clapet (m.) de godet de pelle mécanique	بَاب الْقادوس (ميك.)
bucket-dredge (n.)	drague (f.) à godets	كَرَّاءة بِالقَواديس (ميك.)
bucket-elevator (n.)	élévateur (m.) à godets	رَافِع قواديس (ميك.)
bucket elevator boom; boom of the bucket type elevator	élinde (f.)	ذِراع التَّطْويل لِلمِرْفاع القَادوسيّ (ميك.)
bucket elevator chain; ladder chain carrying the buckets; chain of the bucket type elevator	chaîne (f.) à godets	سِلْسِلة الرَّافِع القادوسيّ؛ سُلَّم سِلْسِليّ يَحْمل القَواديس (ميك.)
bucket elevator loader; portable loader; conveyor type bucket loader; chain bucket loader	élévateur (m.) à godets automoteur	شَاحِنَة رافعَة بِقواديس؛ شَاحِنَة نَقَّالي؛ شَاحِنَة بِقَواديس عَلى سَيْر مُتَحرِّك شَاحِنَة بِسِلْسِلَة قَواديس (ميك. ومدن.)

bucket elevator with double roller type chains; scoop flight-conveyor with double roller type chains	élévateur (m.) à godets avec chaînes doubles à maillons	رَافِع قَادوسيّ بِسَلاسِل ذات أَسْطُوانات مُـزْدوجَة؛ نـاقِل بمغرفة طَائِرة ذو سَلاَسِل على أَسْطُوانات مُزْدَوِجَة (ميك.)
bucket-excavator (n.)	excavateur (m.) à godets	حَفَّار دَلْوي؛ حَفَّار قادوسيّ (مدن.)
bucket handle; V. bucket stick	bras (m.) de godet de pelle mécanique	مِقْبَض القَادوس (ميك.)
bucket-hook (n.)	agrafe (f.) de puits (m.)	خُطَّاف الدَّلْو (ميك.)
bucket in the drum; drum bucket	lame (f.) de malaxage	قَادُوس في أَسْطُوانة قَادُوس الأَسْطُوانَة (ميك.)
bucket-ladder (of dredge) (n.)	élinde (f.) (de la drague)	سُلَّم الدَّلْو (للتَّجْريف)
bucket ladder excavator; dredger excavator; chain bucket excavator; continuous land bucket dredger; multi-bucket excavator	excavateur (m.) à chaîne à godets; excavateur à élinde à godets; excavateur (m.) à godets multiples	حَفَّار ذو دُرْج قَادوسيّ؛ كَرَّاءَة حَفَّـارَة؛ حَفَّـارَة بِسِلْسِلَة قَـواديس؛ كَرَّاءَة بِمَجْمـوعَة قَواديس أرضية مُتصِلَة؛ حَفَّارة مُتَعددة القواديس (مدن.)
bucket loader; V. bucket elevator loader	élévateur (m.) à godets automoteur	شَاحِنَة ذات قَواديس (ميك. ومدن.)
bucket piston; bucket plunger (Waveguides)	piston (m.) à lames de contact	كَبَّاس سَطْليّ (فيز.)
bucket-pump (n.)	pompe (f.) aspirante et soulevante; pompe (f.) aspirante et élévatoire	مِضَخَّة الدَّلْو (ميك.)
bucket-set or bucket-lift (opp. to plunger-set or plunger-lift) (mine-pumps) (n.)	jeu (m.) soulevant (opp. à jeu foulant)	دَلْو الرَّفْع (عَكْس دَلْو الإنْزَال) (تعد.)

bucket slide; bucket door; dipper door; shovel dipper slide	clapet (m.) de godet de pelle mécanique	بَاب القَادُوس (ميك.)
bucket stick; bucket handle; bucket arm; shovel dipper stick; dipper stick; dipper handle; dipper arm	brans (m.) de godet de pelle mécanique	مِقْبَض الْقَادُوس (ميك.)
bucket tooth; dipper tooth; shovel dipper tooth	dent (f.) du godet de pelle mécanique	سِن الْقَادُوس (ميك.)
bucket volume	contenance de la benne	حَجْم الْقَادُوس (ميك.)
bucket-wheel (n.)	roue (f.) à augets; roue (f.) à godets	دُولاب ذُو قَـوادِيس: دُولاب المِقْيَاس: سَانِيَّة عَضْموريَّـة (ميك.)
bucket wheel-type excavator; rotary bucket excavator (Mach.)	excavateur (m.) à roue à godets	حَفَّار دُولاب قَوادِيس: حَفَّار ذو قَوادِيس دَوَّارة (مدن.)
bucket wheel type loader	chargeur (m.) à roue à godets; chargeuse (f.) à roue à godets	شَاحِنَة ذات دُولاب قَوادِيس (ميك. ومدن.)
bucket with wheels	benne (f.) roulante	دلْو رافع بعجلات (تعد.)
bucketful (bucketfuls pl.)	seau (m.)	دَلْو [سَطْل] مُمْتَلِىء بِالكَامِل
buckham wood; sapan wood	bois (m.) de sapan	خَشَب لَيِّن
bucking (ore.) (n.)	scheidage (m.)	تَكْسير الخام يَدوياً (خام.)
buckinng	compensatoire	مَضَاد
bucking circuit	circuit (m.) de compensation	دَائِرة مُضَادَّة (إلك.)
bucking coil	bobine (f.) de compensation	ملَف مُضَاد (إلك.)

bucking-hammer or bucking-iron (n.)	marteau (m.) de scheidage; massette (f.) de scheidage	مِطْرَقة لِتَكْسِير الحِجَارة؛ أَوْ تَكسير الحِجَارة بِمِطْرَقة حَدِيدية (مدن.)
bucking-plate (n.)	plaque (f.) de scheidage	لَوْح سَنْد؛ لَوْح سَانِد
bucking saw	scie (f.) à tronçonner	مِنْشار يَدوِيّ (إنتد.)
buckle (clasp) (n.)	boucle (f.)	تَحْديب؛ تَحْنيب؛ مِحْبَك (مِشْبَك)
buckle (of a leaf-spring) (n.)	bride (f.) (d'un ressort à lames superposées	تَحْديب؛ احديداب [انْبعاج] (لِنَابِض وَرَقي) (ميك.)
buckle (n.)	voile (m.); flambage (m.); flambement (m.); déjettement (m.); gauchissement	انْبِعاج
buckle (v.t.)	voiler; déjeter; faire flamber; fausser	بَعَّج
buckle-strap (n.)	courroie (f.) à boucle	رِباط انْبِعاج
buckle the rods (broring)	voiler, faire flamber, la tige	انْبَعَج؛ ثَنَى الْقُضْبَان؛ (حَفْر) (تعد.)
buckled plate	tôle (f.) emboutie; tôle bombée	لَوْح مُحَدَّب
buckled plate sheet piling	file (f.) de palplanches en tôles et bossettes; écran (m.) en palplanches en tôle emboutie (ou bombée)	رَكِيزة لَوْحِيَّة ذات لَوْح محَدِّب
buckled-wheel	roue (f.) voilée	عَجَلَة مُنْبَعِجة
buckling (defect in a casting) (n.)	déformation (f.); gauchissement (m.); flexion (f.)	انْبِعاج (عَيْب في الصَّبَّة) (إنتد.)

buckling (strength of materials) (n.)	flambage; flambement (m.)	الانْبِعاج الجَانِبـي (مُقَـاومَة المواد) (مدذ.)
buckling coefficient	coefficient (m.) de flambage; coefficient de flambement	مُعـامِل الانْبِعـاج؛ مُعـامِـل التَّحْديب (مدذ.)
buckling criteria	critères (m. pl.) de flambement; critères de flambage	قَاعِدة التَّحْدِيب
buckling factor	coefficient (m.) de flambage	عَـامِل الاحْـديداب؛ عَـامِـل الانْبِعاج (مدذ.)
buckling load; collapse load	charge (f.) de flambage; charge de flambement	حِمْل التَّحْديب؛ حِمْل الانْبِعَاج (مدذ.)
buckling resistance; resistance to lateral bending; buckling stability; buckling strength	résistance (f.) à la flexion par compression axiale; résistance au flambage; résistance au flambement	مُقَاوَمة التَّحْـديد؛ المُقـاومَة للانْحِنـاء العَرْضِي؛ اتّـزان التَّحْديب (مدذ.)
buckling strain (Arch.)	allongement (m.) flambage	انْفِعـال الانْبِعـاج [انْفِعـال الاحْديداب] (مدذ.)
buckling stress (Arch.)	tension (f.) de flambage	إجْهـاد التَّحْـديب؛ إجْهـاد الانْبِعاج (مدذ.)
buckling test	essai (m.) de flambage; essai (m.) de flambement	اخْتِبار التَّحْدب (ميك.)
buddle (ore-dressing) (n.)	buddle (m.)	مُصَنِّف مَائِي (تجهيز الخامات) (تعد.)
budget (n.)	budget (m.); prévisions (f. pl.) budgétaires; crédits (m. pl.)	مُوازَنة مِيزَانِيَّة (ادر.)
budget (to) (v.t.)	budgéter; budgétiser; attribuer les crédits	وَازن (إدر.)

budget breakdown	détail (m.) du budget; ventilation (f.) du budget	تَفاصِيل المِيزانيَّة (إدر.)
budget ceiling	plafond (m.) budgétaire	الْحَد الأقْصى لِلميزانِيَّة (ادر.)
budget code	code (f.) budgétaire	رَقْم بَنْد المِيزانيَّة (ادر.)
budget control	contrôle (m.) budgétaire	مُتَابَعَة [مُراقَبَة] المُوازَنَة (ادر.)
budget estimates	prévisions (f.pl.) budgétaires	تَقْدِيرات المِيزانِيَّة (ادر.)
budget object	objectif (m.) du budget	هَدَف المُوازَنَة (ادر.)
budget planning	planification (f.) budgétaire	التَّخطيط بِالمُوازنة (ادر.)
budget policy	politique (f.) budgétaire	سِياسَة المُوازَنَة (ادر.)
budget surplus	excédent (m.) budgétaire	فَائِض المِيزانيَّة (ادر.)
chapter of budget (n.)	chapitre (m.) du budget	فَصْل مِن الْمِيزانيَّة (ادر.)
item of the budget (n.)	article (m.) du budget	بَنْد فِي الْمِيزانِيَّة (ادر.)
level of the budget (n.)	montant (m.) du budget	مِقْدار الْمِيزانِيَّة (ادر.)
mandatory; automatic increase in the budget (n.)	augmentation (f.) de caractére obligatoire automatique du budget	زِيادة حَتمِيَّة تِلْقائِيَّة في المِيزانيَّة (ادر.)
part I; II etc. of the budget (n.)	titre (m.) I; II; etc. du budget	الْباب الأوَّل؛ الثَّاني... الخ مَن أبْواب المِيزانيَّة (ادر.)
section of the budget (n.)	section (f.) du budget	قِسْم في المِيزانيَّة (ادر.)
budgeting (n.)	budgétage (m.) (techn.); établissement (m.) du budget; attribution (f.) des crédits	وَزْن [الْمِيزانيَّة] (جَعْل الجَانِب الْمَدين مُساوياً للجانِب الدَّائِن) (ادر.)
buff (n.)	buffle (m.)	عَجَلَة تَلْميع (إند.)

buff-wheel (n.)	disque (m.) en buffle	عَجَلَة الصَّقْل: عَجَلَة تَلْمِيع
buffalo horn	corne (f.) de buffle	قَرْن الْجَامُوس
buffer (n.)	mémoire (f.) tampon; mémoire (f.) de transit	مِصَد؛ وَاق؛ عازِل
buffer amplifier; isolation amplifier	amplificateur (m.) tampon	مُضَخِّم فَصْل؛ أو مُضَخم بَيْنِيّ (إلك.)
buffer-battery (n.)	batterie-tampon (f.)	بَطَّارية مُضَادَّة «صَادَّة» (كهر.)
buffer-beam (locomotive) (n.)	traverse (f.) d'avant; traverse (f.) de tête	عَتَبَة مِصَد (قَاطِرَة) (ميك.)
buffer coating	enduit-tampon (m.)	طَبَقَة خَارِجِيَّة صَادَّة أوْ وَاقِية
buffer plate	plaque (f.) de garde	صَفِيحَة التَّخْمِيد (مدن.)
buffer-rod (n.)	tige de tampon	قَضِيب المَصَد (ميك.)
buffer salts	sels (m.pl.) tampons	أمْلَاح مُنَظِّمة: أمْلاح ثَابِتَة الاس الْهَيدروجيني [تقاوم التَّغير في الاس الْهَيدروجيني] (كيم.)
buffer solution	solution (f.) tampon	مَحْلول مُنَظم: مَحْلول ثَابت الأس الْهَيدروجيني [مَحْلول يُقاوِم التَّغيرات الطفيفَة في الأس الْهَيدروجيني] (كيم.)
buffer stage	étage (m.) séparateur	مَرْحَلة الْمُصَادَّة (كهر.)
buffer tank	bac régulateur	صِهْرِيج مُنَظَّم (نفط.)
buffer tube (U.S.); buffer valve (G.B.)	tube (m.) intermédiaire	صِمَام بَيْنِيّ (إلك.)
buffering (of data) (n.)	adaptation (f.) des vitesses de transmission	مُهَايأة (لِلمَعْلومات) (معا.)

buffet; sideboard	buffet (m.)	صِوان السُّفْرَة: خِزانَة أدَوات المَائِدة: الْمِقْصَف
buffeting (aero) (n.)	flottement (m.); vibrations (f.pl.) de fuselage	دَفْدَفَة (طير.)
buffing (n.)	émeulage (m.)	تَلْميع: صَقْل (كيم.)
buffing wheel	disque (m.) de polissage	عَجَلَة تَلْمِيع (إنتد.)
bug (n.)	dérangement (m.); défaillance (f.); incident (m.) panne (f.)	خَطَأ: مُشْكِلَة (في الْبَرامج) (معا.)
buggy (buggies pl.) (n.)	wagonnet (m.)	عَرَبَة صَغيرة (عَرَبَات) (تعد.)
buggyman (buggyment pl.) (n.)	rouleur (m.)	جَار «الْبَجي»: [رَجُل يَجُر عَرَبَة خَفِيفَة وَحِيدة المِقْعَد]
build (v.t.)	bâtir; construire; édifier	بَنَى: شَيَّد: أقَام
build for the market (to); speculative building	construire pour le marché; à but lucratif	يبْني للسوق [أي للبَيْع]: بِنَاء لِلْمُزايدة أوْ المُضارَبَة
build up a girder (to)	composer une poutre	كَوَّن عَارِضَة (مدن.)
build up an instruction (to) (v.t.)	structurer (f.) une instruction	رَكَّب: جمع: أمر (معا.)
build-up time; building-up time; rise time	temps (m.) de montée	زَمَن تَوطّد التّيار: زَمَن التَّجْميع: زَمَن النّمو
builder (building contractor) (n.)	entrepreneur (m.); entrepreneur (m.) de bâtiments; entrepreneur (m.) de constructions	بَنَّاء (مُقاوِل مبَان) (تشد.)
(house) builder	constructeur (m.) de mison	بَنَّاء المَنازِل (تشد.)
(engine) builder	constructeur de machines	صَانِع المُحَرِّكَات (انتد.)

builder's conveyor (Mach.)	transporteur (m.) à courroie mobile pour entrepreneurs	نَاقِلَة لأعْمـال البِنَاء (مدن.)
builder's copper	cuivre (m.) de bâtiment	نُحَاس البِنَاء (مدن.)
builder's hand cart	chariot (m.) pour chantier de construction	عَرَبَة يَـدويَّة لأعمـال البِناء (مدن.)
builder's hardware	serrurerie (f.) de bâtiment	الأدوات المَعْـدِنيَّة لِلبَنَّـائين (مدن.)
builder's hoist; V. contractor's hoist		مِرْفاع إنْشَاء (مدن.)
builder's lead	plomb (m.) de bâtiment	رَصاص لِلمَبنى (مدن.)
builder's level	niveau (m.) de chantier	مِسْواة البَنَّاة؛ ميزان تَسْوية في أعمال البِنَاء (مدن.)
builder's road; site road	chemin (m.) de chantier	طَريق خَدمات الاَنْشاء [طَريق يُمَهَّد بالمَوْقِع لتوصيل المعدات والمَـواد اللازِمـة للإنْشَـاء] (مدن.)
builder's rotating crane; contractors rotating crane	grue (f.) pivotante de chantier	مِرْفَاع مَبان دوَّار (مدن.)
builder's steam hoist; contractors steam hoist	treuil (m.) à vapeur pour chantiers	مِرْفَاع بُخاري للمَباني (مدن.)
builder's timber	bois (m.) de construction	أخْشَاب البَنَّائِين (مدن.)
builder's tin	étain (m.) de bâtiment	عِلْبَة بَنَّاء (مدن.)
builder's transit level	théodolite (m.) du constructeur	مِيزان تَسْوِية للمبَاني (مدن.)
builder's winch; contractors winch	treuil (m.) de bâtiment	مِرْفَاع للمبَاني (مدن.)

builder's zinc	zinc (m.) de bâtiment	زِنْك لِلمبَاني (مدذ.)
building (act)	construction (f.)	صِنَاعَة البِنَاء (مدذ.)
building (edifice) (n.)	bâtiment (m.); construction (f.)	بُنْيان
building (packwall) (n.)	muretin (m.) en pierres sèches; meurtiat (m.) en pierres sèches; muretin (m.) de remblai; mur (m.) de remblai	بِناء جِدارٌ تُرَابِـي (تعد.)
building (mantle of a blast-furnace) (n.)	chemise (f.) extérieure; enveloppe (f.) extérieure	بِنَاء (رَتينَة الْفُـرن العَالِي) (إنتـ.)
building act	acte (m.) sur les bâtiments	قَانُون الْمَبَانِي (معمـ.)
building and civil engeneering plant; V. construction machinery		معـدات البِنَـاء والهنـدَسَـة الْمَدنية (مدذ.)
building and loan association; building society	société (f.) de crédit et de construction	جمعيَّة الإقراض لِلبِنَاء (مدذ.)
building association	association (f.) de construction	جَمْعِية بِنَاء؛ رَابِطَة الْمَبَانِي (مدذ.)
building authority	autorité (f.) surveillant les constructions	الْهَيئَة الْمَسْئولَة عَن الْمَبَانِي (مدذ.)
building block	bloc (m.) fonctionnel; unité (f.) fonctionnelle	كُتْلَة بِنَائِيّة؛ وحْدة بِناء (معا.)
building board; building slab	plaque (f.) de construction	لَوْح البِـنَـاء [مِن الْخَـشَب أوْ الفُولاذ]؛ بَلاطَة البِنَاء [مِن الْحَجر أوْ الاسْمنْت] (تشد.)
building brick; V. brick	brique (f.) de construction	طُوب مبَان أوْ قِرميـد مَبان (مدذ.)

building by-law or bye-law; building regulations	réglement (m.) sur la bâtisse	بِناء وِفْقاً لِلوائح: لَوَائح البِنَاء (مدن.)
building code	code (m.) de la bâtisse	دسْتُور المَبَانِي (معم.)
building company; V. construction company	societé (f.) de construction	شَرِكَة إنْشَائِيَّة (مدن.)
building components	compassante (f.pl.) du bâtiment	مُكَوِّنات الْبِنَاء (معم.)
building connection house connection	raccordement (m.) de la maison	اتِّصال بِنَائِي (مدن.)
building consent	permis (m.) de construire	إذْن بالبِنَاء (مدن.)
building construction	construction (f.) au-dessus du sol; bâtiment (m.)	إنشاء المباني (مدن.)
building contractor	entrepreneur (m.)	مُقَاول مَبان (معم.)
building contractor (tender); contractor	entrepreneur (m.); entreprise (f.) du bâtiment	(عطاء): مُقاولة المباني؛ مُقَاوِل أو مُتَعَهِّد بناء (معم.)
building control	surveillance (f.) de la construction	رَقابة المَباني
building control office; V. local authority's	service (m.) municipal de contrôle de la bâtisse	مَكْتَب تنظيم المباني
building cost index	indice (m.) du coût de construction	مُـؤَشِّر تكاليف البِنَاء
building costs; V. costs of construction	coût (m.) du bâtiment	تكاليف البِنَاء (مدن.)
building crane	grue (f.) tournante de bâtiment	مِرْفاع مَبان (مدن.)
building density	densité (f.) de surface construite	كثافة المباني (تخط.)

building elements	éléments (m.pl.) du bâtiment	عناصر البِنَاء (معمـ.)
building équipment	entreprise (f.) du bâtiment	شَرِكَة مَبان (مدذ.)
building équipment	équipement (m.) du bâtiment	مُعِدَّة بناء (معمـ.)
building firm; V. construction company	forme (f.) de construction	شَرِكَة إنشاءات (مدذ.)
building frame	portique (m.) dans le bâtiment	هَيْكَل البِنَاء (مدذ.)
building in steel; V. steel construction		البِنَـاء باستخـدام الفـولاذ (تشد.)
building in wood; V. wood construction		الإنشاء باستخـدام الخَشَب (تشد.)
building industry	bâtiment (m.) (l.e.)	صِنَاعة البِنَاء (انت.)
building inspector; superintendent	inspecteur (m.) des travaux	مُفَتِّش مَبان (مدذ.)
building land	terrain (m.) à bâtir	أرض بِناء (مدذ.)
building law	code (m.) de la construction	قانون المَبَاني (معمـ.)
building lease	bail (m.) de construction	عَقْد المَبْنَى (إدار.)
building legislation	législation (f.) immobilière	تَشْريع المباني (معمـ.)
building lime; construction lime	chaux (f.) à maçonner; chaux à bâtir	جِير البِنَاء (مدذ.)
building line	alignement (m.) des bâtiments	حَد البِنَاء؛ خط التَّنْظِيم (مدذ.)
building line certificate	certificat (m.) d'alignement	شَهادة بِمُطَابَقَةِ خط التَّنظيم (إدار.)
building machine	engin (m.) de chantier	ماكينَة بِنَاء (مدذ.)
building-materials (n.pl.)	matériaux (m.pl.) de construction	مَواد البِنَاء (مدذ.)

building materials dealer; construction materials dealer; building materials marchant	marchand (m.) de materiaux de construction; négociant (m.) en matériaux de construction	مُتَعَهِّد مواد البِنَاء
building materials machine; construction materials machine	machine (f.) de matériaux de construction	مَاكِينة مَواد البناء (مدن.)
building materials producer; construction materials producer	fabricant (m.) de matériaux de construction	مُنْتِج مَواد البِناء (انت.)
building materials testing machine; construction materials testing machine	machine (f.) d'essai de matériaux de construction	مَاكِينة اخْتِبَار مواد البِنَاء (مدن.)
building module	module (m.) de construction	وَحْدة البناء (معم.)
building operations	travaux (m.pl.) de bâtiment	عَمليَّات البِنَاء (مدن.)
building-out network	complément (m.) de ligne	شَبَكَة إتْمام خارِجيَّة (الك.)
building outline	cabarit (m.) (construction)	حُدود البِنَاء (معم.)
building paper	papier (m.) de construction	وَرَق بناء (معم.)
building part	partie (f.) de bâtiment	جُزْء المَباني (معم.)
building permit	permis (m.) de construire	تَصْريح بالبِنَاء (إدار.)
building permit application	demande (f.) de permis de construire	طَلَب تَصْريح بالبناء (إدار.)
building pit; excavation; cutting foundation pit (the space formed by removing material)	fouille (f.); excavation (f.)	حفر الفراغ الذي تكَوَّن نتيجة إزالة الأتربة (مدن.)

building pit hoist; foundation hoist	monte-matériaux (m.) de fouille	مِرْفاع الأساسات (مدن.)
building plot	lot (m.) à bâtir	قِطْعة أرض البِنَاء (تشد.)
building premises; V. site		المَبْنَى والأرض التَّـابِعَة له (تشد.)
building preservation	protection (f.) des constructions	وِقَاية المَباني (مدن.)
building preservative	produit (m.) pour la protection des matériaux	واق للمَبَاني (مدن.)
building production	production (f.) du bâtiment	إنتاج البِنَاء (تشد.)
building regulation	règlement de construction	نِظام البِنَاء (معم.)
building research	recherche (f.) scientifique du bâtiment	أبحاث البناء (مدن.)
building research centre	centre (m.) de recherches scientifiques du bâtiment	مَرْكَز بحوث البِنَاء (معم.)
building-rin (loam-moulding) (n.)	couronne (f.) de renfort (moulage en terre)	طَوْق تشكيل (لِتَشْكِيل الطَّفْلَة)
building sand	sable (m.) à mortier	رَمْل لِلبِنَاء (مدن.)
building site; site of work; job-site	chantier (m.) de construction	مَوْقِع البناء (مدن.)
building slab; V. building board	dalle (f.) de construction; plaque (f.) de construction	سَقف بنـائي؛ لَوْح بِنـائي (تشد.)
building slipway	cale (f.) de lancement	قَزَق للبناء (مدن.)
building society; building and loan association	société (f.) de crédit et de construction	جَمْعِيَّـة بِنَاء؛ جَمْعِيَّـة لِلبِنَاء والاقراض

buildings on a site; V. premises		مَجْمُوعة مَباني المَوْقِع (تخط.)
building steel framework; building steel skeleton; steel framing	charpente (f.) métallique; ossature (f.) métallique; charpente en acier	تَشْكِيل هَيْكَلِيّ فُولاذِيّ (مدذ.)
building-stone (n.)	pierre (f.) à bâtir; pierre (f.) de taille	حَجَر البناء (تشد.)
building subsidy	prime (f.) à la construction	دَعْم ماليّ لِلمَبَانِي (إدار.)
building sum	montant (m.) de l'adjucation (f.); prix (m.) de revient de la construction	تكالِيف البِنَاء
building system	méthode (f.) de construction	طَرِيقة الإنشاء (معم.)
building technician	technicien (m.) du bâtiment	خَبِير بناء؛ عامِل فَنِّي مباني
building technology	technique (f.) du bâtiment	تُكْنُولوجيا [تقنية] البِنَاء (معم.)
building timber; V. timber	bois (m.) de construction	خَشَب بناء (تشد.)
building tools	outils (m.pl.) de construction	عدَد بِنَاء (مدذ.)
building-trade (n.)	industrie (f.) du bâtiment	حِرْفَة البِنَاء
building-trade worker	artisan-constructeur (m.)	عامل في حِرْفَة البِنَاء
building unit; structural part	élément (m.) de construction	وَحْدَة بِنَائِيَّة؛ جُزْء إنشائي (مدذ.)
building-up (n.)	épaississement (m.)	زِيادة السّمك؛ تَجمع؛ تَزَايُد طَرِيقة لزيادة أبعاد شيء ما بالتَّرسيب الكهربائي (كهر.)
building-up edification	construction (f.); édification (f.); montage (m.)	تَرْكِيب

building-up principale	principe (m.) de constitution; principe d'amorçage	مَبْدَأ تَزَايُد الفُلْطِيَّة تَدْرِيجياً عند الابتداء؛ مَبدأ التَّجْمِيع؛ قانون التَّرْكِيب (كهر.)
building-up process	procédé (m.) d'accroissement	عَمَلِيَّة النُّمو (اتصـ.)
building-up time; transient time	période (f.) transitoire initiale	زَمَن تَوْطِيد؛ زمن عُبُور؛ زمن المَرْحَلَة العابِرَة اتصـ.)
building vibrations	vibrations (f.pl.) dans les bâtiments	اهتِزازات المَبْنَى (مدذ.)
building wall	mur (m.) du bâtiment	حَائِط مَبان (مدذ.)
building work; construction work	travaux (m.pl.) de construction	أعمال المَبَاني (مدذ.)
built crank-shaft	arbre (m.) à manivelle rapportée	عَمود مِرْفَقِيّ مُنْشَأ (ميك.)
built-in (adj.)	incorporé; encastré	مُبَيَّت؛ مَبْنَى في داخل شيءٍ ما
built-in aerial; built-in antenna	antenne (f.) incorporée	هوائي داخل الجهاز؛ هوائي داخلي (اتصـ.)
built-in bottem type gritter	gravillonneur (m.) porté; gravillonneuse (f.) portée	فارِشَة حُبَيْبَـات ذات القاع المُبيت (ميك.)
built-in check; in a computer	contrôle (m.) incorporé (p.ex. dans une calculatrice)	تَحَقّق داخلي؛ في الحاسب (معا.)
built-in cupboard; V. closet		خِزانة حائِطِيَّة (تشد.)
built-in diesel engine	moteur (m.) diesel incorporé; moteur diesel de remplacement	مُحَرِّك ديزل مَبيت (ميك.)
built-in furniture	mobilier (m.) fabriqué sur place	أثاث مَبيت

built-in kitchen	cuisine (f.); placard (m.)	مَطْبَخ مُبَيت
built-in telescopic aerial; built-in telescopic antenna	antenne (f.) téléscopique incorporée	هَوائي متَغَيِّر لطول داخلي؛ هوائي تلسْكوبي داخل الجِهاز (اتصـ.)
built-up area	zone (f.) construite; zone bâtie; agglomération	مِنْطَقَة مُشَيَّدة (مدن.)
built-up column (U.S.); built-up stanchion (G.B.)	colonne (f.) en plusieurs pièces	عَمُود مُرَكَّب (مدن.)
built-up compression member	barre (f.) travaillant à la compression en plusieurs pièces	عُضْو ضَغْط مُجَمَّع (مدن.)
built-up connection	communication (f.) de transit	وُصْلة مُجَمَّعة (اتصـ.)
built-up frog	cœur (m.) composé de rails	تقاطع مُجَمَّع
built-up girder	poutre (f.) composée	عَارِضَة مُرَكَّبة أو مُكَوَّنة (مدن.)
built-up member	barre (f.) en plusieurs pièces	عُضْو مُرَكَّب (مدن.)
built-up roof	couverture (f.) multi-couche; étanchéité (f.) multi-couche	سقف مُرَكَّب (مدن.)
built-up stanchion (G.B.); built-up column (U.S.)	colonne (f.) en plusieurs pièces	عَمُود مُرَكَّب (مدن.)
built volume index	indice (m.) de volume bâti	مُؤشِّر الحَجْم المَبْنِيّ
bulb (of a thermometer; of an incandescent electric lamp) (n.)	ampoule (f.) (d'un thérmomètre, d'une lampe électrique à incandescense)	بَصَلَة؛ بُصَيْلَة (للتّرمومتر؛ لِمِصْبَاح كَهْربائي مُتَوَهِّج) (كهر.)
bulb (balloon) (labaratory glassware) (n.)	ballon (m.)	بُصَيْلَة (انتفاخ زُجَاجِيّ)؛ (آنية مَعْمَل زُجَاجِيَّة)

Duma's vapour density dulb	ballon de Dumas pour densité vapeur	قِنّينـة «دومـاس» لِلْكَثـافـة البُخارِيَّة (فيز.)
bulb; envelope	ampoule (f.)	بُصَيْلَة : غلاف : حَبابة (اتصـ.)
bulb (blowing-ball) (n.)	poire (f.)	بُصَيْلَة (كُرَة دَفْع) (تصوير.)
bulb (n.)	boule (f.)	كُرَيَّة : كُرَة (ميك.)
bulb angle iron; bulb-iron	cornière (f.) à boudin; cornière à bourrelet; fer (m.) à boudin	زَاوية حَدِيـديَّة ذات بُصَيْلة (مدن.)
bulb blackening	noircissement (m.) de l'ampoule	اسـوداد زُجـاجـة بُصَيْلة المِصْبَاح الكَهْرَبائي (كهر.)
bulb blowing machine	machine (f.) souffleuse	ماكينة نَفْخ البُصَيْلَة (ميك.)
bulb cutting machine	machine (f.) à couper les ampoules	مَاكِينة قَطْع البُصَيْلَة (ميك.)
bulb mould	moule (m.) d'ampoule	قالب تشكيل البُصَيْلة (انت.)
bulb of pressure; pressure bulb	bulbe (f.) des pressions	بُصَيْلة الضَّغْط (مدن.)
bulb plate or bulb iron (rolled sections)	fer (m.) à boudin; fers (m.pl.)) à boudin	لَوْح بِخَيْـزَرَانـة أو حَـدِيـد خَيْزَرَانة (مقاطِع مُدَرْفَلَة)
bulb rail iron; bulb-tee	fer (m.) à T à bourrelet	قَضِيب حَدِيدِيّ ذُو بصيلة
bulb release	déclenche (f.) à la poire	تَحْريك البُصَيْلة
bulb remover	canne (f.) à enlever les ampoules	نازِع البُصَيْلة
bulb ring	collect (m.) d'ampoule	حَلَقَة البُصَيْلَة
bulb tee or bulb T iron (rolled sections)	fer (m.) à boudin, à patin; fers (m.pl.) à boudin, à patin	قِطَاع على شكل «T»

bulb tray	bac (m.) pour ampoules	صِينيَّة البُصَيْلة: حَوْض البُصيلة
bulb tube	tube (m.) à boules	أنبوبة ذات بُصيلة أو أكثر
bulbous (adj.)	bulbeux	بُصَيْلي الشَّكل
bulbous dome	coupole (f.) bulbeuse	قُبَّة بَصَلِيَّة الشَّكْل (تشد.)
bulge (v.i.)	bomber; faire saillie	نَتَأ؛ بَرَز؛ انتفخ
bulge (n.)	bombement (m.)	بُرُوز؛ نُتُوء؛ انتِفاخ
bulge of a wall	bombement d'un mur	بُرُوز الحَائِط (معم.)
bulged (adj.)	bombé; saillant	بارز؛ ناتىء؛ مُنْتَفِخ
bulged wall	mur (m.) bombé; mur (m.) bouclé	حَائِط بَارِز؛ حائط ناتِىء؛ حائط مُنْتَفِخ (معم.)
bulding (n.)	bombement (m.); poussée (f.) au vide	بُرُوز؛ نُتُوء؛ انْتِفَاخ
bulding of a wall	bombement d'un mur	بُرُوز الحائِط (معم.)
bulk (of a stone) (n.)	volume (m.) d'une pierre)	مُعْظَم؛ غالبيَّة حَجْم (لِلحجارة)
bulk (in)	en vrac	بالجُمْلَة؛ سائب
to ship in bulk	expédier en vrac	يَشْحِن بالجُمْلَة
bulk bitumen installation (G.B.); V. asphaltic bitumen installation		تَجْهيزات البِيتومين السَّائب (نفط.)
bulk bitumen reception facility; V. asphaltic bitumen installation		تَجْهيزات استقبال البيتومين السَّائب (نفط.)
bulk cement	ciment (m.) en vrac	اسمنت سائب [غير مُعَبَّأ] (مدن.)

bulk cement plant; cement silo	silo (m.) à ciment; silo de stockage du ciment	وَحْدة اسمنت سائب؛ صَوْمَعَة اسمنت (مدن.)
bulk cement trailer unit	remorque (f.) pour le transport du ciment en vrac	وَحْدة قَطْر للاسمنت السَّائب (مدن.)
bulk cement transporter cenment tanker; cement haulage unit; cement hauler	véhicule (m.) pour le transport du ciment en vrac	ناقِلَة اسمنت سائب؛ وحدة نَقْل الإسمنت السَّائب (مدن.)
bulk concrete; mass concrete; concrete-in-mass	béton en masse; béton de grande masse	خرسانة بِحَجْم كبير؛ خرسانة كُتَلِيَّة؛ كُتْلَة من الخَرسانة (مدن.)
bulk density; bulk specific gravity; volume weight	poids (m.) spécifique apparent; densité (f.) apparente; poids volumérique	الكُتْلَة النَّوْعِيَّة؛ الكُتْلَة الحَجْمِيَّة (فيز.)
bulk dirtmoving (U.S.); bulk earthmoving	mouvement (m.) des terres; déplacement (m.) des terres	إزالة الأتربَة السَّائبَة (مدن.)
bulk earthmoving; bulk dirtmoving (U.S.)	déplacement (m.) des terres; mouvement (m.) des terres	إزالة الأتربة السَّائبة (مدن.)
bulk factor	facteur (m.) de contraction	عامِل الجَرْم أو عامِل الانكماش (كيم.)
bulk good V. bulk material	matériaux (m.) en vrac	بِضاعة سائبة؛ مَادَّة سائبة
bulk handling	manutention en vrac	مُنَاولة مواد غير مُعَبَّأة (نقل.)
bulkhead (n.)	cloison (f.) étanche	فاصل إنشائي [حاجز يفصل بين حُجْرة وأخرى]؛ بدنَة وَاقِيَة
bulkhead rib	renfort (m.) de cloison	ضِلْع فاصل مُسْتَعرض (معم.)
bulk information	grande quantité (f.) de données (d'informations)	مَجْمُوعة كبيرة من البيانات (معا.)

bul-injection carburettor	carburateur (m.) à injection	مُفَحِّم مُبَاشر الحَقْن؛ مُكَرْبَن مُبَاشر الحَقْن (ميك.)
bulk injection pump	pompe (f.) d'injection directe	مِضَخَّة ذات حقن مباشر (ميك.)
bulk lifetime; volume lifetime	vie (f.) moyenne du porteur minoritaire; moyenne (f.) volumique	مَدى العُمر الحَجْمِيّ (فيز.)
bulk lime spreader	épandeur (m.) de chaux	فارِشَة للجِير السَّائب؛ مُوَزِّع (مدن.)
bulk loading	chargement (m.) en vrac	تَحْمِيل المَوادّ السَّائِبَة (مدن.)
bulk material; bulk good	matériaux (m.) en vrac; produit (m.) en vrac; pondéreuse (f.)	مادَّة سائِبَة؛ بضاعة سائبة
bulk material loader; bulk good loader	chargeur (m.) des produits en vrac; chargeur (m.) des matériaux en vrac; chargeur des pondéreuses	مُحَمِّل المواد السَّائبة (مدن.)
bulk memory	mémoire (f.) de grande capacité	ذاكِرَة ذات سعة كَبِيرَة (معا.)
bulk of data (n.)	volume (m.) des informations	جُمْلَة بيانَات (معا.)
bulk specific gravity; V. specific density	densité scientifique	الكُتْلَة النَّوْعِيَّة (الحَجْمِيَّة) (فيز.)
bulk transmission of data	transmission (f.) de grandes quantités de données	إرسال مَجْمُوعة من البيانات (معا.)
bulk volume; total volume	volume (m.) total	الحجم الكُلِّي
bulkage (n.); V. bulking	foisonnement	انتفاخ

bulking (n.) bulkage; moisture expansion	foisonnement (m.); dû à l'humidité	انتفاخ: الانتفاش بالرُّطوبة
bull or bull-handle (the bow-handle of a doundry-ladle) (n.)	anse (f.)	اليَد الكُبْرى (الذِّراع المُقوَّسة لِمَغْرِفَة سباكة) (انتـ.)
bull a hole (to)	glaiser un trou de mine	يُفَجِّرُ ثُقْباً (تعد.)
bull-engine (n.)	machine (f.) à maitressetige	مَاكِينَة ضَخْمَة (تعد.)
bullfloar finishing machine	finisseuse (f.) longitudinale	مَاكِينَة إنْجَاز [أوْ تَشْطِيب] بِعَوَّامَة كَبِيرَة (ميك.)
bull gear (machine-tools)	engrenage (m.) de commande	المُسَنَّن أوْ التِّرْس الأكْبَر (ميك.)
bullgrader (trade name for an international); (formerly Bucyrus — Erie) angling dozer (n.)	bulldozer (m.) à lame orientable	جَرَّارَة تَسْوية [اسْم تُجَارِيّ لجرَّارَة تَسْوية زاوية مُسْتَعْمَلة دَوْلياً «سابِقاً باسْم بوسيراس ايري»] (ميك.)
bull-head rivet or bull-headed rivet	rivet (m.) à tête fraisée et goutte-de-suif	بِرْشام ذُو رأس كَبِير أوْ ضَخْم (ميك.)
bull-headed fail; double-headed rail	rail (m.) double champignon à plat	قضيب مُزْدَوج الرَّأس (نقل.)
bull-ladle (n.)	poche (f.) à armature fixe et`a anse démontable	حَلَّة ضَخْمَة (إنتـ.)
bull-nose (n.); bull's nose; arris (concrete pavement joint)	arête (f.) arrondie	طُوبَة ذات قَرْنَة: حَرْف حَاد [وُصْلَة رَصْف خرسانيَّة] (مدن.)
bull-pump (n.)	pompe (f.) à maîtresse-tige	مِضَخَّة ضَخْمَة (تعد.)
bull rope (Pet.)	câble de commande	كَبْل إدَارَة قَوِيّ الاحْتِمال (نقط.)

bull's eye (n.)	oeil-de-boeuf (m.)	عَيْن الثَّوْر [قُرْص زجَـاجيّ سَميك على سَطْح السَّفِينَة أوْ جَانِبها لِتَمْكين الثَّور من النَّفاذ إليها] عدسَة على صُورَة نِصْف كُرَة
bull's eys lantern	lanterne (f.) sourde	فَانوس بِزُجاجَة عَدَسيَّة كبيرَة
bull wheel; crawler drive sprocket; crawler driving sprocker, propel sprocket	barbotin (m.) moteur; rove (f.) motrice du tracteur; rove de commande	الدُّولاب الْكبير؛ مُسَنَّنَة مُزَنْجِرَة الادَارَة (ميك.)
builldog	bouledogue (m.)	كُلابِـي الرأس
bulldog casing-spear (boring)	navette (f.)	خُطَّاف كُلَّابِـيّ الرأس لالْتقاط أنَابيب التَّغْليف (حَفْر) (تعد.)
bulldozer (in fabricating steel; a machine in which angles are bent in small circular arcs by pressure between two supports) (n.)	bulldozer (m.) pour cintrer	جَرَّار تَسْويـة؛ بَلْدُوزَر [في صِنَاعة الفُولاذ يُسْتَخْدَم هَذا التَّعْبِيـر لوَصْف مَكَنَة لِحَنْي الزَّوايا على هيئَة مُنْحَنَيـات دائـريَّة صَغيـرَة باسْتِعْمـال الضَّغْط على المَسافَـة بَيْنَ رَكيزَتَين] (ميك.)
bulldozer (n.)	chasse-terres (m.); bulldozer (m.); tracteur (m.) équipe en bulldozer	جَرَّارَة تَسْوِية؛ بُولْدوزن (ميك.)
bulldozer blade; front pusher blade; dozer apron	lame (f.) dozer (m.); plaquepoussoir (f.); bouclier (m.)	رِيشَةَ الْبُلْدُوزن؛ رِيشَة الدَّفْع الأمَامِيَّة (ميك.)
bulldozer digging; bulldozing	refoulement (m.) des matériaux bulldozage (m.)	الْحَفْر بِالبُلْدُوزَار (مدذ.)
bulldozer-equipped tracktype tractor; V. bulldozer fitted to track-laying type tractor	tracteur (m.) bulldozer à chevilles	جَرَّارَة تَسْوِية مُجَهَّزة بِجِهاز مَد السِّكَّة (مدذ.)

bulldozer-shovel (n.); V. shovel dozer		جَرَّارَة تَسْوية جَرَّافَة (مدذ.)
bulldozer with angling blade angledozer; gradebuilder; trailbuilder; roadbuilder	bulldozer (m.) à lame orientable	جَرَّارَة تَسْوِية أوْ بُلْدَوزَر بريشَة مُتَزاوية؛ جَرَّارَة زاوية؛ مُعدَّة بِنَاء مُنْحَدَرات؛ مُعِدَّة بِناء دِرْبِيَّة؛ مُعِدَّة بِنَاء طُرُق (مدذ.)
bulldozer with cable control; cable bulldozer	bulldozer (m.) à commande par câble	جَرَّارَة تَسْوية أوْ بُلْدُوزر بتحَكُّم سِلْكِيّ (مدذ.)
bulldozer with hydraulic control; hydraulic bulldozer	bulldozer (m.) à commande hydraulique	جَرَّارَة تَسْوية أَوْ بُلْدُوزر ذُو تَحَكّم أيْدرولي؛ جَرَّارَة تَسْوية أيْدروليَّة (مدذ.)
bulldozing (n.)	fragmentation (f.) des gros blocs de minerai au moyen de petites charges de poudre	التَّسْوية بِالمُقَلِّبَة [بِالْبُولدُوزر] (مدذ.)
bullet (n.); V. notch		رَصَاصَة؛ كُرَة صَغِيرَة
(daily) bulletin (n.)	bulletin (m.) (quotidien)	نَشْرَة (يَوْميَّة)
bulling a hole	glaisage (m.) d'un trou de mine	تَفْجير ثَقْب (تعد.)
bullion (n.)	matiéres (f. pl.) d'or et d'argent; matiéres (f. pl.)	سَبِيكَة من الذَّهَب أو الْفِضَّة (تعد.)
bulwark (n.)	rempart (m.); pavois (m.)	اسْتِحْكَام؛ مِتْراس أعْلَى الظَّهْر في سَفينَة؛ كَنَف السَّفِينَة العُلْوى
bump (aviation) (n.)	remous (m.)	مَهْوَى؛ قَطَبِّ (طير.)
bump (into) (v. t.)	cogner	اصْطَدم بـ... الْتَقَى بـ...
bumper (buffer; as on a railroad-car) (n.)	tampon (m.) de choc; tampon (m.)	مَصْدِم (مُخَفِّف الصَّدمَة أي مصَد كما في عَرَبات السِّكة الحَدِيد) (ميك.)

bumper (motor) (n.)	pare-choc (m.)	مُصَادِم أَوْ مَرْطِم (مـوتور) (ميك.)
bumper-beam (buffer-beam of a locomotive) (n.)	traverse (f.) d'avant; traverse (f.) de tête	هَتَبَة الْمَصْدِم (عَتَبَـة مِصَد القَاطِرَة) (ميك.)
bumper sub	coulisse de battage	مَصْدِم وَاق لِلصَّدَمَات (نقط.)
bumping-post (of a siding) (n.)	heurtoir (m.); butoir (m.) buttoir (m.) (d'une voie de garage)	قَائِم المَصْدِم (لِلخَط جَانِبـي) (نَقل.)
bumping-secreen (n.)	crible (m.) à secousses	غِرْبال أَوْ مِصْفاة بِالطَّرْق أَوْ الدَّقْدَقَة (إنتـ.)
bumping-table (n.)	table (f.) à secousses	مِنْضَـدة الطَّرْق (الدَّقْدقَـة) (إنتـ.)
bumping-tray (n.)	plateau (m.) à secousses	صينِيَّـة أَوْ حَـوْض الطَّرْق [الدَّقْدقَة]
bumpy ai	atmosphére (f.) agitée	جوٌّ مُضْطَرِب؛ جَوّ هَائِج (طير.)
buna-s (n.)	buna (f.)	بُونا؛ مَطَّاط من البيوتادايين والاستِيرين (كيمـ.)
bunch discharge; brush discharge	aigrette (f.)	تَفْرِيغ فَرْشِي (مِسْفَرِيّ) شَرِيْرَة (كهر.)
bunch	trousse (f.) de clefs	مَجْمُوعَة أَوْ حُزْمَة أَوْ رَبْطَة
bunch of ore	poche (f.) de minerai	حُفْنَة خَام؛ رِكَاز (تعد.)
bunch out (v. t.); V. to swell		تَسَنَّم (تشد.)
buncher (n.) buncher cavity; input resonator	résonateur (m.) d'entrée	مُجَاوِب الْمَدْخَل (فيز.)
buncher (adj.)	groupé	جَمْعِي

buncher beacon	balise (f.) de groupement	مُـعَلّم [مُـرْشِـد] جَـمْعِـي (لاسلكي)
buncher gap; buncher space input gap	espace (m.) de modulation	ثَغْرَة التَّضْمِين
bunching (n.); grouping	groupement (m.); tassement (m.)	تَخْرِيم؛ تَجْمِيع
bunching angle	angle (m.) de groupement	زَاوِية التَّجميع (اتصـ.)
bunching parameter	paramétre (m.) de groupement; taux (m.) de groupement	بَارامِتر التَّجْميع
bunchy	poché, -e	مُعَنْقَد أوْ عَنْقودِي الشَّكْل
a bunchy lode	un filon poché	عِرْق خَام مُعَنْقَد
bundle (n.)	paquet (m.); faisceau (m.); botte (f.)	حُزمَة؛ رُزْمَة؛ صُرَّة؛ جُرْزة
bundle of incoming trunks; group of incoming trunks	faisceau (m.) de lignes entrantes	حُزْمَة من الْخُطُوط الرئيسيـة: الدَّاخِلَة (اتصـ.)
bundle of outgoing trunks	faisceau (m.) de lignes sortantes	حُزْمَة مِن الْخُطُوط الرَّئيسيَّة الْخَارِجَة (اتصـ.)
bundled (adj.)	empaqueté	مُحَزم
bundled sheet	tôle (f.) en paquet	لَوْح مُحَزَّم
bung (If a barrel) (n.)	bonde (f.); bondon (m.); bouchon (m.); (d'un tonneau)	أسْكُوبَة؛ سِـداد؛ إشكَانَـة (لِلبرْميل)
bung-hole (n.)	bonde (f.)	ثَقْب الْبرميل
bungee loop (landing gear)	amortisseurs (m. p. l.) en caoutchouc	مُخْمِد مَطاطيّ (مُخْمِد صَدم مِن الْمَطاط) (طير.)

bunging up	engorgement (m.)	إنسداد
bunk-house (living quarters for workmen) (n.)	baraquement (m.) (quartier d'habitation des ouvriers)	مَبْنى بَسيط (مَساكِن لِمَعِيشة الْعُمَال)
bunker (for coal) (n.)	soute (f.)	مَخْزَن لِلْفحم (تعد.)
coal-bunker	soute à charbon	مَخْزَن الْفَحْم (تعد.)
bunker (for ore) (n.)	réservoir (m.); case (f.) caisson (m.); coffre (m.)	مَخْزَنْ (لِلْخَام أو الوقود)
bunker C (fuel) (n.)	fuel (m.) de soute	الديزل المجرية
bunkering (n.)	chargement	تَمْوين السّفن بِالْوقُود (نقط.)
bunny (bunnies pl.) (n.)	amas (m.); nid (m.); de minerai	أرْنَب [أرانِب] (تعد.)
Bunsen battery	pile (f.) de Bunsen	بَطَّارِيَّة «بنزِن» (كيم.)
Bunsen burner of Bunsen's lamp	brûleur (m.) bunsen; bac (m.) bunsen	مَوْقِد «بنْزِن» حَارق «بنْزِن» أوْ مِصْبَاح «بنْزِن» (كيم.)
Runsen cell	pile (f.) Bunsen	خَلِيَّة «بُنزن»
Bunsen flame	flamme (f) bunsen	لَهَب «بُنْزِن» (كيم.)
Bunsen tube	tuyau (m.) bunsen	أنْبُوب بنْزِن» (كيم.)
bunsenite (n.)	bunsénite (f.)	«بنْزينَيت» (تعد.)
bunt (n.) (aeroplane)	looping (m.) inversé sur le dos	انقلاب (انْقلاب الطّائرة على ظَهْرِها) (طير.)
buoyant box; floating caisson	caisson (m.) flottant	صُنْدوق دَعَائِم؛ قَيْسوم عائِم (مدن.)
buran (n.)	buran (m.)	«بُوران» [عاصِفَة ثَلجيَّة عنيفَة تَهُب مِن الشمال الشَّرْقِي في سيبيريا وأواسط آسيا] (طير.)

buratite (n.)	buratite (f.)	«بُوراتيت» (تعد.)
burble (n.)	turbulence (f.) aérodynamique	مَرْح [تَدَفّق مُضْطَرِب نَاتِج عن انْهِيار دفق انْسِيَابِـي حَوْل جِسْم] (طير.)
burden (load) (n.)	fardeau (m.)	حُمولَة؛ ثِقْل
burden (n.)	terrains (m. pl.) de couverture; terres (f. pl.) de couverture; terrains (m. pl.) de recouvrement; morts-terrains (m. pl.) de recouvrement.	حُمُولَة (جيو. وتعد.)
burden (n.)	lit (m.) de fusion	شَحْنَة (فيز.)
bureau of mines	bureau (m.) des mines	مَكْتَب الْمَنَاجِم (تعد.)
burette (laboratory glassware) (n.)	burette (f.)	شَحَّاحَة (آنية زَجَاجِيَّة مَعْمَلِيَّة) (كيم.)
burette-stand (n.)	support (m.) pour burettes	حَامِل السَحَّاحَة (كيم.)
burette with clip	burette avec pince	سَحَّاحَة بِمَلْقَط (كيم.)
burette with india-rubber blowing-ball	burette avec poire en caoutchouc	سَحَّاحَة ذات إجَاصَة نَفْـخ مَطَّاطِيَّة (كيم.)
burette with side-tube for filling	burette avec tube d'affluence	سَحَّاحَة ذات أنْبُوبة مَلء جَانِبِيَّة (كيم.)
burette with stop cock	burette avec robinet	سَحَّاحَة ذات صُنْبُور (كيم.)
burial (n.)	ensevelissement (m.)	دَفْن
burial vault	caveau (m.)	قَبْو لِلدَّفن (معم.)
buries (adj.)	enterré	مَدْفون

buried aerial; buried antenna; earth aerial (G. B.); ground antenna (U. S.)	antenne (f.) enterrée	هَوائي؛ هوائي أرْضي (اتصـ.)
buried pipework	conduite (f.) enterrée	شَبَكَة أنابِيب مَدفونَة (موا.)
burlap (n.) V. gunny fibre	jute (m.)	خَيْش (تشد.)
Burmister problem	problème (m.) de Burmister	مَسْأَلة «بُورمِسْتَر»
burn (n.)	brûlure (f.)	حرق
sulphur burns with a blue flame	le soufre brûle avec une flamme bleue	احْتِرَاق الكَبْرِيت بِلَهَبٍ أزْرَق (كيمـ.)
burn (to bake; as bricks or plaster) (v. t.)	cuire	حرْق؛ أحدث بـالاحراق أو بالحَرَارة (يُحَمِص؛ مِثل الطوب أوْ الْجِبْس)
burn away (to melt away under the action of heat) (v. i.)	fuser	فَنِي حـرقـاً (يَـذوبُ بِفِعْـل الحَرَارة) (فيز.)
burn in lead (to) V. to seal		صَهَـر الرَّصَـاص (لِعَمـل السّدَادات)
burn lime (to)	cuisson (f.) de chaux	حَرَق الْجِير
burn off (to) (v. t.)	flamber	الـهب؛
burn out (n.)	brûlure (f.)	حَرْق
burn-through	pénétration (f.) du tapis de nuages	احْتِـراق طَبَقـات السُّـحُب (اتصـ.)
burn-up (n.)	consommation	احْتِراق الْوُقود
burned (qdj.)	brûlé	مَحْرُوق
burned brick	brique (f.) cuite	طوب مَحْرُوق (تشد.)

burned sand	sable (m.) brûlé; sable (m.) de râperie; sable (m.) gris	رَمْل محترق (إنتـ.)
burner (n.)	brûleur (m.); bec (m.)	مَوْقد ؛ حَارِق
(Bunsen) burner	brûleur bunsen; bec bunsen	مَوْقِد بنْزِين (كيمـ.)
burner flow distributor	distributeur (m.) de carburant	مُـوَزِّع الْوقود في الحَـارِق (ميكـ.)
burner-tap (n.)	taraud (m.) à becs de gaz	صُنْبُور أوْ مِحْبَس أوْ حَنْفِيَّة الْمَوْقِد (ميكـ.)
burning (adj.)	brûlant, -e; ardent, -e; enflammé, -e	مُشْتَغل؛ مُتَّقد؛ مُلْتَهِب؛ مُتَوَهِّج؛ مُحرِق؛ مُلْهَب
burning (n.)	brûlement (m.)	حَرْق؛ إحْرَاق؛ لفح، بالحرارة، حَرْق السَّبيكة حَتَّى تُصْبِـح قَضِمَة (تعد.)
burning (n.)	grillage (m.); calcination (f.)	حَرْق (تعد.)
burning (mending broken castings by pouring on hot fluid iron) (n.)	soudure (f.) par la fonte liquide; coulée (f) sur métal	حَرْق؛ إحْرَاق (تَصْليح الصَّباب الْمَكْسُورة بصب سَائِل حَدِيدي سَاخِن عليه) (إنتـ.)
burning bricks, lime	cuisson, cuite des briques de la chaux	حَرْق الطُّوب أوْ الكلس (تشد.)
burning cement in aisuspension	cuisson (f.) du ciment en suspension dans l'air	حَرْق الاسْمَنْت في مُعَلَّق هَوَائِي (كيمـ.)
burning coal (coal in combustion)	charbon (m.) ardent	فَحْم مُتَّقِد (ميكـ.)
burning-glass (n.)	verre (m.) ardent	عَدَسَة حَارِقة (فيز.)
burning-house (kiln) (n.)	four (m.) de grillage; four (m.) à griller	الْمَوْقِد [غُرْفَة الحَرِيق] (قَمين) (مدنـ.)

burnong kiln; calcining kiln	four (m.) à calciner; four de calcinage; four pour la cuisson	قَرْن تَكْلِيس (مدن.)
burning-mirror (n.)	miroir (m.) ardent	مِرْآة حارقة (فيز.)
burning off	brûlage (m.)	إزالة الدِّهَان بالحَرْق
burning oil; fuel oil (residue)	fuel-oil (m.)	زَيْت الوَقُود (مَازُوت) (نقصد.)
burning-point (n.)	point (m.) d'ignition; point (m.) d'ignitibilité	نُقْطَة الاحْتِرَاق؛ نُقطة الاحْتمال؛ نقطة الاتقاد (ميک.)
burning rate	vitesse (f.) de combustion	مُعَدَّل سُرْعة الاحْتِرَاق؛ سرعة الاحْتِراق (كيم.)
burning sun	soleil (m.) ardent; brûlant (m.) soleil	شَمْس حَارِقة
burning the ends of posts	brûlement des extrémités des pieux	حَرْق النِّهَايَات للدِّعَامَات [الأعمدة]
burning velocity	vitesse (f.) de combustion	سُرْعَة الاحْتِرَاق (ميک.)
burning voltage; maintaining voltage	tension (f.) de fontionnement	تَوَتر الاشتِعال؛ توتر في فظة (إلك.)
burnish (v. t.)	brunir	صَقَل (إنت.)
burnisher (pers.) (n.)	brunisseur (m.)	الصَّاقِل؛ الرَّجُل الَّذي يَصْقِل أوْ يُلَمِّع (إنت.)
burnisher (implement) (n.)	brunissoir (m.)	الْمُصْقَلَة؛ أداة الصَّقْل (أداة (إنت.)
(agate) burnisher	brunissoir en agate	صَاقِل عَقِيقي (إنت.)
burnishing (n.)	brunissage (m.)	الصَّقْل أوْ التَّلْمِيع (إنت.)
burnt (adj.)	brûlé	مَحْروق

burnt clay; V. floor tile		طِين مَحْروق [لِعَمَل القرْمِيد] (تشد.)
burnt iron	fonte (f.) brûlée	حَدِيد مَحْروق (تعد.)
burnt lime; quicklime	chaux (f.) vive ou calcinée	كِلْس حَيّ (مدن.)
burnt magnesia V. bitterearth	magnésie calcinée	مَغْنِسيا مُكَلَّسة (كيم.)
burnt topaz	topaze (f.) brûlée; rubis (m.) du Brésil	تُوباز مَحْروق (ياقوت البرازيل) (تعد.)
burr (scale on a casting) (n.)	balèvre (f.); barbures (f. pl.); barbure (f.)	رَائِش (قُشور عَلى المَصْبُوبَة) (إنت.)
burr; scabs (n.)	bavures (f. pl.)	مِثْقاب: حَافة خَشِنة: زيادة أَزْميـل مُثَلث: خَرَّاقَـة حَلَقَة مَعْدِنيَّة صَغِيرَة: ثُقُوب (إنت.)
burr (fin on a casting) (n.)	bavure (f.); balètre (f.); baléne (f.); ébarbure (f.); balcon (m.)	حَافَّة خَشِنة: رَائِش (زِعْنِفة عَلَى المَسْبوك) (إنت.)
burr (of mortar) (n.)	bavure (f.) de mortier)	كُجْلة بَـارزة (للملاط) [بَيْن صُفُوف الطوب رَأسياً وأفقياً] (تشد.)
burr (rivet-washer) (n.)	contre-rivure (f.); rosette (f.); œil (m.); rivune (f.)	شَرْشَرَة. حَافَّة خَشِنَة (فَلكة بُرشَام) (إنت.)
burr-remover or burring-reamer (fo tubes) (n.)	fraise (f.) ébarbeuse	قَاطِع الرَّائِش؛ أو مِسْحَل إزالَة الرَّائِش (الأنابيب) (إنت.)
burrow (n.)	halde (f.); halde (f.) de déchets; halde (f.) déblais	حُجْر عَقِيم
burst (n.)	bruit (m.) impulsif; bruit (m.) impulsionnel	نَبْضَة مُنْدفِعَة (فيز.)
burst (v. t.)	faire éclater; faire crever; crever	فَجَّر؛ فَزَّر

bursts; cracks; clefts (n. pl.)	fêlures (f. pl.); gercures (f; pl;) barsten; crevasses (f. pl.)	انْـفِجـارات: تَـشَـقُّـقـات: تَصَدّعات: تشَرّخات: فَرْقَعات (تعد.)
bursting (n.)	éclatement (m.); crevaison (f).)	تَفْجير: انفِجَار (تعد.)
bursting (of a vault) (n.)	eclater (voûte) rupture (f.)	انْغِلاق (القَبْو) (تشد.)
bursing charge; explosive charge	charge (m.) đexplosif	حَشْوَة مُتَفَجِّرة (تعد.)
bursting pressure	pression (f.) d'éclatement	ضَغْط انْفِجَار (ميك.)
bursting shot	mine (f.) d'empiétage	رَمْيَة تَفْجير: سَفْع: نَسْف: قَذفة أو طَلْقة (تعد.)
bury (v.t)	enterrer; ensevelir	دَفَن
fall of ground which buries the miners	éboulement (m.) qui enterre les mineurs	انْهِيَار يدفن عُمَّـال المَنْجَم (تعد.)
bus	barre (f.) omnibus; barre (f.) collectrice	مُوَصِّل عُمُومي (نقل.)
bus (n.); motor bus; motor coach	autobus (m.); autocar (m.)	أتُوبيس أوْ حَافِلَة (فيضـ.)
bus-bar (n.)	barre (f.) omnibus; lignebarre (f.)	قَضِيب التَّـوْزِيـع: قَضِـيب أو مُوَصِّل عُمُومي (كهر.)
bus halt; busstop	arrêt (m.) d'autobus	مَوقَف أتوبيس (مدن.)
bus station; bus terminal; bus terminus	gare (f.) routière	مَحَـطَّة حافـلات [أتوبيس] رئِيسِيَّـة: منتهى الحافـلات (مدن.)
bus-wire (n.)	fil (m.) omnibus	سِلْك تَوزِيع عُمُومي (كهر.)
bush (n.)	coquille (f.) d'accouplement	دَغْل: أجمَة: جُلْبَة

bush (thick undergrowth) (n.)	brousse (f.)	جَنْبَة [نَبَات يَنْمو تَحْت آخر «النُمُوَّات التَّحْتِيَّة الكَثِيفة)
bush (v.t.)	baguer; manchonner	دَفَع
bush or bushing (or a bearing; or the like) (n.)	coquille (f.); buselure (f.); (d'un palier, ou analogue)	جُلْبَة أو وُصْلَة ازدِوَاج (لِمَحْمَل أو ما شابَه ذلك) (ميك.)
rod bush (locomotive)	bague de bielle d'accouplement	وُصْلَة ازْدِوَاج القَضِيب (قَاطِرَة) (ميك.)
bush or bushing (for a pulley) (n.)	manchon (m.); manchonnage (m.) (pour une poulie)	جُلْبَة؛ وُصْلَة مَوَاسير (لِبَكرة) (ميك.)
bush or bushing (of a stuffing-box) (n.)	grain (m.); bague (f.); (d'un presse-étoupe)	جُلْبَة (صُنْدوق حَشْو (مسك.)
the follower-bush	le grain du chapeau	جُلْبَة التَّابع (ميك.)
gun-metal bushes or gun-metal bushings	coquilles en bronze; buselures en bronze	جلْب بُرونْز المَدَافع أوْ وُصْلات ازْدِوَاج بُرنْز المَدَافِع (ميك.)
bush chisel; brick chisel; charring chisel	riflard (m.); ciseau (m.) à la charrue	أَزْمِيل عَرِيض؛ إزْمِيل طُوب (انت.)
bush hammering	bouchardage (m.)	نَقْش الحِجَارَة بالمِنْحَات المُسَنَّن (معم.)
bush;harrow (n.)	herse (f.) à buissons	مِسْلَفَة دَغْلِيَّة
bush-metal or bushing-metal (n.)	métal (m.) pour coussinets	سَبِيكَة تُسْتَخْدم لكراسي التَّحْمِيل (ميك.)
bush-roller chain	chaîne (f.) à rouleaux et à manchons	سِلْسِلَة دَلْفِين جُلْبَة (ميك.)
bushed	douille (f.) baguée en bronze	بِجلبة بوصلة ازْدِوَاج
bushel (English imperial measure) (n.)	boisseau (m.) = 3,637 décalitres	«بُوشِل» مِكْيَال سِعَته حَوالى ٣٥ لتراً (فيز.)

bushing (act) (n.)	manchonnage (m.)	وُصْلَة ازدواج ؛ وُصْلة مَوَاسِير ؛ جلبة (ميك.)
bushing a pulley	manchonnage d'une poulie	جُلْبَة طَنْبُور
business (n.)	affaire (f.); affaires (f. pl.); entreprise (f.)	العَمَل (ادر.)
the stoppage of business	l'arrêt (m.) des affaires	وَقْف العَمَل (ادر.)
other business	questions (f. pl.) diverses; divers (m. pl.)	موضوعات أخْرى : ما يَجِد من أعمَال (مؤت.)
there being no further business	l'ordre (m.) du jour étant épuisé	نَظَراً للانْتِهَاء من جَدْوَل الأعْمَال (مؤت.)
unfinished business; items held over till a later meeting (or session)	questions (f. pl.) renvoyées à une séance (ou à une session) ultérieure	المَسَائِل المُؤَجَّلَة لِجلسة (أو دورة) لاحِقَة (مؤت.)
business area	quartier (m.) des affaires	مَنْطِقَة أعْمَال (تخط.)
business district	quartier (m.) des affaires	حَيُّ أعْمَال (تخط.)
business games	jeu (m.) d'entreprise; simulation (f.) de gestion	المُبَارَيات الإدارِيَّة (ادر.)
businesslike (adj.)	sérieux, -euse; méthodique	عَمَلي أو جَادّ
business thoroughfare	rue (f.) d'affaires	طَرِيق الأعْمَال
business transaction	transaction (f.)	مُعَامَلَة تُجَارِيَّة (ادر.)
bustamite (n.)	bustamite (f.)	«بُسْتَامِيت» (تعد.)
busting shot or buster shot	mine (f.) d'empiétage	رَمْيَة كاسِرَة أو رَمْيَة شديدة (نَسْف: سَقْف: عَصْف)
bustle-pipe (blast-furnace)	conduite (f.) circulaire de vent	مَاسُورة تَوْزيع (الْفُرن العالي) (انت.)

busy	accupé (adj.)	مَشْغُول (اتصـ.)
busy-back jack	jack (m.) d'occupation	مقْبِس رَجْع الانْشِغال (اتصـ.)
busy-flash signal	signal (m.) d'occupation	إشَارَة الانْشِغَال (اتصـ.)
busy hour	heure (f.) chargée	سَـاعَـة الانْهِمَـاك الأقْصَى (اتصـ.)
busy lamp	lampe (f.) d'occupation	مصْباح الانْشِغال (اتصـ.)
busy response	avis (m.) d'occupation	إشْعار الانْشِغَال (اتصـ.)
busy signal	signal (m.) d'occupation	إشَارَة الانْشِغَال (اتصـ.)
busy test	test (m.) d'occupation	رائز الانْشِغَال (اتصـ.)
busy tone	signal (m.) acoustique d'occupation; tonalité (f.) d'occupation	نَبْرة الانْشِغَال (اتصـ.)
butadiene (n.); (butadien 1,3; vinylethlene; erythene; bivinyl; divinyl B)	butadiène (m.)	«بيوتادِيين» («بيوتاديين» ١، ٣ فينيل ايثيلين و «اريثين» وثنائي الفينيل) (كيمـ.)
butane (n.); (n-butane; iso butane)	butane (m.); iso-butane; n butane	بوتان [تطامي البوتان: ايزو البوتان])كيمـ.)
butt (cask) (n.)	tonneau (m.)	الطَّرَف الأسفَـل (بَـرْميـل أوْ وِعاء) (ميكـ.)
butt or butt-end (carp., etc) (n.)	about (m.)	الطَّرَف الغَليظ (نِجارَة، إلخ...) (انتـ.)
butt (to touch or come against) (v.t.)	buter; butter	نَاكِب؛ يُناكب؛ قَابل (يُلامِس ويَصِل إلى)
butt-and-strap hinge	penture (f.) à T	مِفْصلة رَبْط تَناكُبـي؛ مِفْصَلَة تَقابُلِيَّة بِجَناح واحد (ميكـ.)

butt clears (of coal)	limets (m. pl.) parallèles à l'inclinaison	مُسْتَوَى تَشَقُّقي غَيْر وَاضِح، عمودي على الفواصِل (للفَحْم) (تعد.)
butt-cock (n.)	robinet (m.) pour fûts; cannelle (f.); cannette (f.); canule (f.)	مِحْبَس رَاكِب (ميك.)
butt end	pied (m.)	طَرَف تَناكُبـي
butt-hinge (n.)	charnière (f.)	مِفْصَلَة تَقابُلِيَّة (ميك.)
butt-joint (square joint) (n.) (Carp; and joinery)	assemblage (m.) à plat; assemblage (m.) à plat-joint; joint (m.) à plat	وُصْلَة تَناكب (وُصْلَة مُرَبَّعَة) (انتد.)
butt joint	raccord (m.) à bride lisse	وُصْلَة مُلامسة (فيز.)
butt-joint (riveting)	assemblage (m.) à franc-bord	وُصْلَة تَقابُلِيَّة (بَرْشَمَة) (انتد.)
butt-joint (f.t.)	abouter	وَصَّل الأطْراف
butt-joint with two welds	assemblage à franc-bord; à double couvre-joint	وُصْلَة تَقابُلِيَّة بلِحَامين
butt-jointing (n.)	aboutement (m.)	تَوْصِيل تناكُبـي (انتد.)
butt of connecting	grosse (f.) tête de bielle; tête (f.) de bielle	طَرْف الوُصْلَة (انتد.)
butt-rivetting (n.)	rivure (f.) à couvre-joint; rivetage (m.) à bande de recouvrement; rivure (f.) à franc-bord	بَرْشَمَة تَناكُبِيَّة (انتد.)
butt seam welding	soudage (m.) en bout continu, en bout à bout	لِحَام دُرْزي تَنَاكُبِـيّ (انتد.)
butt strap of butt strip	couvre-joint (m.); bande (f.) de recouvrement	شَـريط مُـوصَّل بـالتَّنـاكُب؛ شَرِيحة رَبْط تَنَاكُبِـيّ

butt strap joint; splice plate splice; cover plate cover	assemblage (m.) à couvre-joint	وُصْلَة طَوْقِيَّة تَنَاكُبِيَّة : وُصْلَة لَوْحِيَّة : غِطَاء لَوْحِيّ (مدن.)
butt-weld or butt-welding (n.)	soudure (f.) par encollage; soudure (f.) par rapprochement	لِحَام تَنَاكُبِيّ (انت.)
butt-weld (v.t.)	souder à rapprochement	لَحَم تَنَاكُبِيّاً (انت.)
butt welded casing	tube soudé par rapprochement	أنابيب تَبْطِين مَلْحومة تَنَاكُبِيّاً (انت.)
butt-welded tube	tube (m.) soudé à rapprochement	أنْبُوب مَلْحوم تَنَاكُبِيّاً (انت.)
butt welding	soudage (m.) par rapprochement	لِحَام تَنَاكُبِيّ (انت.)
butt welding machine	machine (f.) à souder par rapprochement	مَاكِينَة لِحَام تَنَاكُبِيّ (انت.)
butte (outlier) (n.)	butte-témoin (f.); témoin (m.)	تَل مُنْعَزِل شَدِيد الانْحِدَار (جيو.)
butted bridging joist	sous-poutre (f.) avec joint	رَافِدة جِسْرِيَّة تَنَاكُبِيَّة (مدن.)
butter of antimony	beurre (m.) d'antimoine	زِبْد الانْتِيمون (كيم.)
butterfly;burner (gas) (n.)	bec (m.) papillon; papillon (m.)	مُوْقِد مِرْوحي : فراشَة [الموقد] (ميك.)
butterfly circuit	circuit (m.) papillon	دارة على شَكْل فَراشَة (كهر.)
butterfly nut; fly nut; thumb nut; winged nut	écrou (m.) à ailettes; écrou (m.) ailé	صمولَة مُجَنَّحَة (ميك.)
butterfly-screw (n.)	vis (f.) ailée; vis (f.) à oreilles	لَوْلَب مُجَنَّح (ميك.)

butterfly twin	macle (f.) en papillon	تَوْأم مُجَنَّح (عِلْم البَلُّورات)
butterfly-valve (n.) or butterfly throttle-valve	régulateur (m.) à papillon; papillon (f.)	صِمَام فراشي أو مِـرْوحي: أو صِمَام خَنْق مِرْوحي (ميك.)
buttery concrete; plasticised concrete; high-slump concrete	béton gâché plastique	خرسانة عاليَة اللُّدُونَة: خَرَسَانَة طريَّة [كالزبْد]: خَرَسانة مُلَدَّنَة: خَرَسَانَة عَاليَة الهُبوط (مدن.)
butting (arp., etc) (n.)	aboutement (m.)	تَناكُب: طَرْف، إلـخ... (اند.)
butting-joint (n.)	joint (m.) par aboutement	وُصْلَة تَناكُبِيَّة (اند.)
button (n.)	bouton (m.)	زِرّ
button (assaying) (n.)	bouton (m.); bouton (m.) d'essai; bouton (m.) de fin; grain (m.) de fin	كُرَيَّة مَعْدِنيَّة تَتَخَلَّف بَعد الصَّهْر (تَحْلِيل المَعَادِن أو العقاقير) (كيم.)
button (contact) (n.)	goutte-de-suif (f.)	زِرّ لِلتَّمَاس (كهر.)
button (of lead) (cupellation) (n.)	culot (m.) de plomb	زِرّ (زِرّ ضَاغِط لِجَرَس كَهْرَبائِي أو مِفْتَاح) (كهر.)
button (push-button of an electric bell or switch)	button (m.); poussoir (m.)	كُرَيَّة معْدِنيَّة تَتَخَلَّف بعد الصَّهْر (من الرُّصَاص) (بَوْتَقة) (تعد.)
button (fastener for a door; or the like)	taquet (m.)	زِرّ مُثَبِّت للبَـاب [مِـزْلاج] أو مِثْلَه (كهر.)
button base	base (f.) en verre moulé	قَاعِدَة الزِّرّ (كهر.)
button fastener (for machine-belts)	bouton (m.) pour courroies	رَابِط بِزِرّ (لِسيور الماكينة) (ميك.)
button-gead bolt	boulon (m.) à tête en goutte-de-suif	مِسمار صامولة برأس على هيئة زرار (ميك.)

button-gead rivet	rivet (m.) à tête en goutte de suif; rivet (m.) à tête en arc de cercle; rivet (m.) à tête tombée	مِسْمار بُرشام برأس على هَيئَة زرار (ميك.)
button-mica capacitor	condensateur (m.) mica «bouton»	مكثِّف زِرِّي من «المِيكَا»؛ مُكثِّف من «المِيكَا» على شكل زِر (كهر.)
button-pliers (assaying) (n. pl.)	pinces (f. pl.) à boutons	زَرِدِيَّات للغرزة (تَحْليل حَرَارِي للذَّهب والفِضَّة) (كيم.)
button-rope (cableway) (n.)	corde (f.) à boutons (transporteur aérien à voie unique)	زِر حَبْلي (مَمَر الكَبْل)
button seal	scellement (m.) en verre moulé	إحْكَام الزِّر الضَّاغِط (اتصـ.)
button smoother's (moulders' tool)	lissoir (m.) à champignon	مُمَلس بـالزِّر (أدَاء صَانِـع القَوالِب) (انتـ.)
button-switch	allumeur-extincteur (m.) à poussoir; forme bouton	مِفْتاح بُرْعَمِي (زِرِّي) (كهر.)
buttress (n.)	contrefort (m.)	دِعَامَة؛ كَتِف (ميك.)
buttress (v.t.)	arc-bouter	دَعَّم؛ كَتَّف
buttress a wall (to)	arc-bouter un mur	يدعِّم الحَائِط (تشد.)
buttress dam	barrage (m.) à contreforts	سَد ذو دِعَامَات (مدن.)
buttress of pier; pilaster strip	ressaut (m.) de pilier; dossertet (m.)	عُضَادَة الرَّكِيزة الوُسْطَى (مدن.)
buttress retaining wall; counterfort retaining wall	mur (m.) de soutènement à contreforts	حائِط سَانِد ذو عُضَادَات (مدن.)

buttress spacing (U.S.); spacing of counterforts c. to c.	écartement (m.) entre axes des contreforts	المَسافَات بَيْن الدِّعَامَات الحائِطِيَّة (مدن.)
buttress thread (screws)	filet (m.) trapézoïdal	سِن كَتْفي مائِل [لتَلَقِّي الدَّفْع المِحْوَرِيّ] (ميك.)
buttress type dam; buttressed dam couterfort (type) buttressed	barrage (m.) à contre-forts	سَد من النَّوع ذي العُضَادَات (مدن.)
buttress wing; side buttress	aile (f.) de raccordement	كَتِف جانِبِيَّة أو عُضَادة جانِبِيَّة (مدن.)
buttressed (adj.)	arc bouté	ذو عُضَادَات
buttressed wall	mur (m.) à pilastres; mur à jambages	حائِط ذو عُضَادَات: حائِط ذو أكتاف (مدن.)
buttressing (n.)	étayage (m.)	دَعْم؛ تَسْنيد
buty alcohol	alcool (m.) butylique	كُحُول بِيُوتِيلي (كيم.)
butyl rubber	butyl-caoutchouc (m.)	مَطَّاط «البيوتيل»: مَطَّاط اصْطِناعي (كيم.)
bytylene (n.)	butylène (m.)	البِيُوتيلين (كيم.)
butyracetic acid; pseudoacetic acid	acide (m.) butyracétique	حَمض بيوتير الخَلّ: حمض الخَل الزائف (كيم.)
butyrellite (n.)	butyrite (f.); butyrellite (f.); beurre (m.) des tourbières	«بايتريليت» زِندة أرْض الحَتّ أو التراب
butyric acid	acide (m.) bytyrique	حمض الزُّبد [سائل عديم اللَّون كَريه الرَّائِحَة يَتشَكَّل في الزبْد الفاسِدة) (كيم.)
butyronitric acid	acide (m.) butyronitrique	حَمِض الأزوت الزَّبْدِيّ (كيم.)

buy (v.t.)	acheter; acquérir	اشْتَرى؛ قَبَل
buyer (pers.) (n.)	acheteur, -euse; acquéreur, -euse ou eure	المُشْتَري؛ وَكيل المُشْتَرَيَات لمحل تجاري (ادر.)
buying (n.)	achat (m.); acquisition (f.)	الشِّرَاء (ادر.)
Buys Ballot's law	loi (f.) de Buys Ballot	قَانُون «بَايز بالُوت» (طير.)
buzz (v.i.)	bourdonner	أزَّ
buzz-saw (n.)	scie (f.) circulaire	مَنْشَار أزَّاز؛ مِنْشار دَائِري صغير ذو أزِيز زَنَّان (انت.)
buzzer signal	signal (m.) de bourdonnement	إشَارَة الطَّنَّان (اتصـ.)
buzzing of wires	bourdonnement (m.) des fils	أزِيز الأسْلاك (اتصـ.)
by hand or by hand power	à la main; à force de bras	باليَد أو القُدْرَة اليَدَوِيَّة
by-law (n.)	arrêté (m.); règlement (m.)	قَانُون داخِلي؛ لائِحَة؛ أو نِظَام داخِليّ (ادر.)
by meter; disc type water meter	compteur (m.) d'eau à disque	عَدَّاد مِياه قِرْصي (موا.)
by-pass (n.)	veilleuse (f.)	مَجْرَى جانِبِـي؛ تَحْوِيلَة
by-pass a system (to)	contourner; dériver; court-circuiter un système (élect.)	يَلْتَف حَول دَوْرَة مَا؛ يَتَجنَّب دَوْرة مَا (كهر.)
by-pass anode	anode (f.) de shuntage	مِصْعَد تَفْرِيعي (كهر.)
by-pass capacitor	condensateur (m.) de dérivation	مُكَثِّف تَفْرِيعِيّ (الكـ.)
by-pass channel; V. under «dam»	canal de dérivation	قَنَاة تَحْوِيل (موا.)

by-pass gas turbine	turbine (f.) avec dérivation dans le système d'alimentation d'air	تُرْبِينَة غَازِيَّة تَحْوِيلِيَّة (ميك.)
by-pass gas tubine engine	turbine (f.) avec dérivation	مُحَرِّك تُرْبِيني غازي تَحْوِيلي (ميك.)
by-pass highway; by-pass road; highway street; alternate route	route (f.) de dérivation	طَرِيق تَحْـوِيل؛ طَرِيق بَـدِيل (نقل.)
by-pass road	voie (f.) dérivation	طَرِيق فَرْعِيَّة؛ طَرِيق تَحْـوِيل السَّيْر داخِل المَدِينة (نقل.)
by-pass tunnel; diversion tunnel	galerie (f.) de dérivation	خَنْدق أو نَفَق تَحْوِيل (مدن.)
by-pass valve	vanne (f.) de dérivation	صِمَـام تَحْـوِيـل؛ الصِّمـام الْمُسَاعِد (ميك.)
by-product (n.)	sous-produit (m.); produit (m.) secondaire	مُنْتِج ثانَوِيّ (انتـ.)
by-products of the distillation of coal	sous-produits, produits secondaires de la distillation de la houille	مَنتجات تقطير الفَحْم الْحَجَرِيّ الثَّانَوية (انتـ.)
by rail	par voie de fer; par voie ferrée; par chemin de fer	عَن طَرِيق السِّكَّة الحَدِيد (نقل.)
by-road	faux-fuyant (m.)	طَرِيق جَانِبِـي؛ طَرِيق تَحْوِيل (نقل.)
by water	par voie d'eau	عن طريق المَاء (نقل.)
transportation by water	transport (m.) par voie d'eau	النَّقْـل المائي [النَّهْـري أو البَحْرِيّ] (نقل.)
byqay or bypath (n.) byard (breast-strap) (n.)	faux-fuyant (m.) bricole (f.)	طريق فَرْعِي [غير مَـطْرُوق كثيراً] (نقل.)

byard (breast-strap) (n.)	bricole (f.)	قِمَاط أَوْ رِبَاط الصَّدْر
bye-law (n.)	arrêté (m.); règlement (m.)	قانُون دَاخِلي أو مَحَلِّي (ادر.)
bye-wash (n.); diversion cut; bye-channel; spillways; diversion flume (U.S.)	canal (m.) de dérivation	قَنَاة تَحْـوِيـل قَنَاة تَصْبِيف الفـائِض [مِن مِياه السَّـدِّ] (موا.)
byssolite (n.)	byssolite (f.)	«بيسْولِيت» (تعد.)
byte (n.)	multiplet (m.)	«بَيْت» [مَجْمُوعة من الأرْقَام الثُّنائِيَّة] (معا.)
bytownite (n.)	bytownite (f.)	«بيتونيت» (تعد.)